



The Ontario Gazette La Gazette de l'Ontario

Vol. 138-08
Saturday, 19th February 2005

Toronto

ISSN 0030-2937
Le samedi 19 février 2005

Government Notices Respecting Corporations Avis du gouvernement relatifs aux compagnies

Cancellation of Certificates of Incorporation (Corporations Tax Act Defaulters) Annulation de certificats de constitution (Non-respect de la Loi sur l'imposition des corporations)

NOTICE IS HEREBY GIVEN that, under subsection 241 (4) of the *Business Corporations Act*, the Certificates of Incorporation of the corporations named hereunder have been cancelled by an Order dated 24 January, 2005 for default in complying with the provisions of the *Corporations Tax Act*, and the said corporations have been dissolved on that date.

AVIS EST DONNÉ PAR LA PRÉSENTE que, conformément au paragraphe 241 (4) de la *Loi sur les sociétés par actions*, les certificats de constitution dont les 24 janvier 2005 pour non-respect des dispositions de la *Loi sur l'imposition des corporations* et que la dissolution des sociétés concernées prend effet à la date susmentionnée.

Name of Corporation: Dénomination sociale de la société:	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
--	--

2005-01-24

A & S INVESTMENTS CORPORATION	000897804
A - CALL EXPRESS COURIERS INC.	000906911
A. CAPANO DESIGN INC.	000567079
A. J. GEAR INVESTMENTS LTD.	000908043
A.G.D. MANAGEMENT LTD.	000867583
A.L.I. ENTERPRISES LIMITED	000690563
ADVANCED ROOFING (EAST) LTD.	000704267
ADVANCED TECHNOLOGY PROTECTION LTD.	000716199
AH-MEI IMPORT AND EXPORT COMPANY LTD.	000742711
ALASTAIR TEAR INCORPORATION	000788807
ALBAM EXCAVATING LTD.	000701575
ALBARODE HOLDINGS INC.	000816207
ALMALL HOLDINGS LIMITED	000917496
ALUMIT WINDOWS AND DOORS LIMITED	000891983
AMBIENT AIR CORPORATION	000889987
AMERICA/CANADA NUCLEAR INC.	000722127

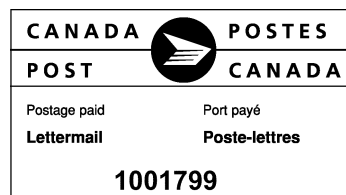
Name of Corporation: Dénomination sociale de la société:	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
--	--

ANDRENCE INTERNATIONAL LIMITED	000797527
ANHAD INVESTMENTS INC.	000794663
ANIMAL LOVE INC.	000887607
ANNETTE CLARK ELECTROLYSIS INC.	000749939
ANNEXED WORLD CORPORATION	001442666
ARCADIA INVESTMENTS INC.	000872920
ARCH-BAN DEVELOPMENTS LTD.	000819875
ARKON RESOURCES & DEVELOPMENT LTD.	000761803
ARMCO CHEMICALS LTD.	000576151
ASPAKLORIA INC.	000830619
AUTO COLOGNE INC.	000900619
AZ-TECH HOLDINGS INC.	000631339
B & M CONVERTERS LTD.	000686651
B. E. TAYLOR INVESTMENTS INC.	000708067
BANKER'S ESTATES LIMITED	000681447
BARTECH COMPUTER SERVICES INC.	000858103
BARTELT'S GERMAN PENSION ADVISORY LTD.	000736539
BATTLEFIELD DESIGN CENTRE INC.	000836639
BAY STREET FINANCIAL SERVICES INC.	000740215
BCC SYLVICULTURE SYSTEMS INC.	000805419
BEAN BY BEAN GROUP INC.	000818331
BELLEVILLE OUTDOOR AD LIMITED	000753211
BENEFICIAL INVESTMENTS (1990) INC.	000897331
BENT RIVER SYSTEMS INC.	000807655
BESTWAY TRUCK DRIVER TRAINING INC.	000907711
BIG APPLE PRINTERS & STATIONERS INC.	000819183
BILL ROBINSON CONNECTION COMMUNICATORS INC.	000575435
BIMETAL WELDING INC.	000893047
BIRCH LAKE MINING LTD.	000846011
BIZNESS CENTERS.COM LTD.	000887763
BOBWALT ENTERPRISES INC.	000904603
BORISPOL INTERNATIONAL HOLDINGS INC.	000853235
BORU HOLDINGS INC.	000855271
BRACEBRIDGE WINTER CARNIVAL INC.	000757747
BRAMSAT HOLDINGS INC.	000829543
BRANDON ROYCE INC.	000872487
BRESLIN ENTERTAINMENT GROUP INCORPORATED	000849743
BRETBAR INVESTMENTS LTD.	000727095

Published by Ministry of Consumer and Business Services
Publié par Ministère des Services aux consommateurs
et aux entreprises



© Queen's Printer for Ontario, 2005
© Imprimeur de la Reine pour l'Ontario, 2005



Name of Corporation: Dénomination sociale de la société:	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
BRIAN D. AVERY & SON ENTERPRISES INC.	000904367
BRITS & PIECES SPORTSCAR SUPPLY LTD.	000809139
BROTHER SPORTS INC.	000701795
BRUNO TRIPODI COMPUTER CONSULTANTS INC.	000774363
BRYCEWOOD INVESTMENTS LIMITED	000825859
BULLSEYE OPTICAL LABORATORIES LTD.	000746443
BURCAM LIMITED	000830387
C & G MARTEL CONSTRUCTION LTD.	000570631
C. HALLIGAN ELECTRIC LIMITED	000842023
C.M. EQUIPMENT (ONTARIO) INC.	000846403
CANADIAN RESTORATION SERVICES (TORONTO) LTD.	000893835
CANNON & WHITWELL INVESTMENTS LIMITED	000645099
CANORTH TRADING INC.	000826363
CAPITALIZE INC.	000674867
CARMANIA-TRAFALGAR LIMITED	000579423
CAVENDISH KENNELS INC.	000722131
CAVENDISH LABORATORIES INC.	000839375
CBL ADVERTISING LIMITED	000691975
CEDAR ACRES TROUT FARMS INC.	000710619
CENTURY MICRO ELECTRONICS INC.	000896871
CHASE MANAGEMENT SERVICES INC.	000645831
CHEMICAL COMPLIANCE CORPORATION - CORPORATION DE CONFORMITE CHIMIQUES	000787363
CHERISH VIDEO PRODUCTIONS INC.	000840335
CHESTERLEE CONSTRUCTION INC.	000734651
CHILD LIFELINE INC.	000815195
CHRISTOS HATZIS PRODUCTIONS INC.	000707415
CIRCLE GALLERY OF CANADA LTD.	000709603
CIVCON HOMES LIMITED	000832151
CLIFFORD L. V. GREEN & ASSOCIATES LIMITED	000109859
CMI POWDER COATING INDUSTRIES LTD.	001107986
COBUILD CONSTRUCTION COMPANY LIMITED	000857107
COGAN EQUITIES LIMITED	000843283
COLDSRING INVESTMENTS LIMITED	000781675
COMMON CARRIER BROKER SERVICES INC.	000837079
COMMON CONCERNS INC.	000821931
COMROSE CONTRACTING LTD.	000724367
CONCEPT CAR AND TRUCK RENTALS INC.	000839359
CONCEPT COMMUNICATION CORP.	000898283
CONCEPT DIRECT MAIL MARKETING INC.	000879475
CONFIDENTIAL SURFICIAL SERVICES INC.	000705959
CPS ENGINEERING LIMITED	000350462
CREATIVE LOGIC LTD.	000685406
CTL INTERNATIONAL INC.	000891203
CUDNEY'S JAZ-ZAK ENTERPRISES INC.	000811923
D P S ENTERPRISES INC.	000690343
D. & V. CLIMATE CONTROL HEATING & AIR CONDITIONING LTD.	000810860
D.F. LABORATORIES INC.	000842611
D.G. ISOTOPE & TECHNOLOGY INC.	001296816
D&P VENDING SERVICES LTD.	000723195
DALLAS INDUSTRIES LTD.	000649715
DAREN DEVELOPMENTS INC.	000780031
DAVID E. RIVE INVESTMENTS LIMITED	000718511
DBP HOLDINGS INC.	000696083
DCK SURGICAL SUPPLIES LTD.	000824411
DE GRAAUW HOLDINGS INC.	000714459
DECO-PLAS ENGINEERED PRODUCTS LTD.	000803147
DEDICATED FOAM SERVICES INC.	000679799
DEGREY INC.	000837851
DELMAU PLASTICS INC.	000654779
DELSAR MARINE INC.	000838467
DEL TATECH INC.	000667843
DIANE GILMORE DESIGNS INC.	000700691
DIGGIE HOLDINGS CORPORATION	000880567
DOCTOR GREEN LTD.	000761595
DONALD BYE EXCAVATING COMPANY INC.	000824839
DONALDSON, BOURGON INSURANCE AGENCY LTD.	000811863
DOUBLE D TECHNOLOGIES LTD.	000816655

Name of Corporation: Dénomination sociale de la société:	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
DREAMQUEST ENTERTAINMENT PRODUCTIONS INC.	000909259
DRUMAC INTERNATIONAL LTD.	000905723
DUN-DIX PROPERTIES CORPORATION	000589215
DVP CAPITAL MANAGEMENT INC.	000748291
DYNACORP INTERNATIONAL INC.	000888787
EASTLAKE DESIGN AUTOMATION LIMITED	000569331
EBERLEY DECORATING INC.	000743367
ECHO KINETICS INC.	000665827
EDCO EXCAVATORS LIMITED	000721567
EDEL INC.	000893335
EDGE EQUITIES LIMITED	000563195
EGYPTIAN SELECT INVESTMENTS I INC.	000874127
EGYPTIAN SELECT INVESTMENTS II INC.	000888207
EMPORIUM BOAT TRANSPORTERS INC.	000868047
ENIBAS CORPORATION	000650643
ENTERPRISE FINANCIAL CORPORATION	000817027
ENVIRONMENT II INC.	000721163
ERINWAY GENPAR INC.	000844555
ESSENTIAL REDUCTION & RECOVERY INC.	000897831
ETS ELEVATOR TECHNICAL SERVICES LTD.	000861859
EUROPEAN FALLINGBROOK INC.	000735823
EUROPEAN FRAGRANCES (CANADA) INC.	000759535
EXPERT FURNITURE FINISHING INC.	000646135
EXTRACTION PLUS CARPET AND UPHOLSTERY CLEANING LIMITED	000592675
F.I.F.I. HOLDINGS INC.	000910439
FINER INVESTMENTS INC.	000846731
FIRST COMMERCIAL REALTY CORP.	000628711
FLAGSHIP REAL ESTATE LTD.	000583483
FML DISPOSAL SERVICES LTD.	000801567
FOLIS CORP.	000817743
FONTAINE & ASSOCIATES INTERIORS INC.	000701367
FOONG HENG PRINTING LTD.	000675471
FOUGLEN HOLDINGS INC.	000624847
FOXINGDALE DEVELOPMENT INC.	000824083
FOXLAND TRANSPORT & LEASING LTD.	000694395
FOXWOOD INTERNATIONAL LIMITED	000774027
FRANKLIN, MARSHALL, DONNELLY, & ASSOCIATES LIMITED	000738583
FREIBURGER & SCHRADER INC.	000591491
FRONTIER FLUID HANDLING LTD.	000763343
G. & S. REGAL GROUP INCORPORATED	000834127
G. GREWAL & SONS INVESTMENTS INC.	000794727
GALERIE DRESDNERE (TORONTO) LIMITED	000659795
GECKO HOLDINGS INC.	000825123
GENERAL CORPORATE SERVICES LIMITED	000315315
GENSYS INC.	000867087
GEO E GIRARD ENTERPRISES INC.	000734923
GEO GRAPHICS INC.	000672143
GLASSMART INC.	000660819
GLEN PEARCE ENTERPRISES LTD.	000571299
GLOBAL ENZYMES (ONTARIO) INC.	000864531
GNASS DEVELOPMENTS INC.	000842523
GOLD COAST INVESTMENTS INC.	000584763
GORANNOVA CANADA INC.	000810311
GOVINDA CORPORATION	000872971
GRAB-IT-HERE LIMITED	000778315
GRANTON HOLDINGS LIMITED	000682435
GREAT LAKES GRAPHICS INSTANT PRINTING AND STATIONERY INC.	000746479
GREENLEAF CONTRACTING INC.	001099837
GRENADIER DEVELOPMENTS INC.	000804687
GROUP INVESTORS LTD.	000774339
H. & A. REITER ENTERPRISES CORPORATION	000629847
H. F. POLLOCK INTERNATIONAL LIMITED	000678303
H.R. LOCKYER HOLDINGS LTD.	000743583
HADCO DEVELOPMENTS (CANADA) INC.	000786099
HALOXY WORLD INDUSTRIES INC.	000798559
HELMA AGENCY IMPORTS LIMITED	000620895
HERTHOSE COMPANY LIMITED	000890411

Name of Corporation: Dénomination sociale de la société:	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario	Name of Corporation: Dénomination sociale de la société:	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
HIDDEN VALLEY ESTATES CORP.	000840907	LORMA INVESTMENTS INC.	000856239
HIGASHI'S INTERNATIONAL MARKETING INC.	000847831	LOVE & CARE LIMITED	000601699
HIGHBURY INDUSTRIAL BUILDINGS INC.	000748735	LYTTLE INVESTMENTS LIMITED	000295468
HIGHLAND SPORTS INCORPORATED	000861895	M & E STIRPE INVESTMENTS LIMITED	000723009
HYANNIS PORT LEASING INC.	000821991	M & H CENTRE GARDEN EQUIPMENT LTD.	001414017
HYPNOTHERAPY ASSOCIATES INC.	001390493	MAASOV MERUBIN LTD.	000788599
I.C.G. ENTERPRISE CO. LTD.	000829519	MACARIST COMMUNICATIONS INC.	000750247
INCASE CORPORATION	000653000	MAGDALE ESTATES INC.	000862511
INDEPENDENT FINANCIAL CORPORATION	000814127	MAGILL-WENTWORTH MANAGEMENT INC.	000859971
INNOVENTIVE SYSTEMS INC.	000898915	MAGNESIUM REFRACTORIES LTD.	000849535
ISLAND PROPERTY MANAGEMENT LTD.	000841407	MAGNUM CUSTOM INTERIORS LIMITED	000746227
ISRACAN DEVELOPMENTS INC.	000901279	MANILA VIDEO INC.	000909495
J & E MAXWELL HOLDINGS LTD.	000607295	MAPLE LEAF YOUTH FITNESS (1985) LTD.	000644703
J. BLATTBERG ENTERPRISES LTD.	000819787	MARLIN GENERAL CONTRACTING CO. LTD.	000627935
J. C. B. HOMES INC.	000862099	MARTINI MORTGAGE FUNDING INC.	000625339
J. CHASE CONSTRUCTION INC.	000891491	MARTY J. CHRISTIE & ASSOCIATES INC.	000863603
J. SIT REALTY INC.	000791919	MASTER P&A I (1989) INC.	000853379
J. W. ADAMS TRANSPORTATION CONSULTANT INC.	000901479	MASTER P&A II (1989) INC.	000856319
J.B. ROOFING CONSULTANTS INC.	000677019	MAY-JO PRODUCTIONS INC.	000585191
J.D. FINLAYSON CONSULTANTS LIMITED	000659911	MCCULLOCH ENGINEERING LIMITED	000308034
J.D.A. REAL ESTATE LTD.	000774083	MCXX TELECOMMUNICATIONS INC.	000892055
J.L.K. INC.	000706439	MEGA COULOMB ELECTRONICS INC.	000891595
J.N.H. REALTY SERVICES INC.	000805019	MEISNER ADVERTISING LIMITED	000635819
J.P. ROBERT & MARY J. LAROSE CONSULTING INC.	000697267	MELCORP LTD.	000621171
J.R.W. HOLDINGS INC.	000773707	METFIN PROPERTIES INC.	000812843
JAMAICAN PELICAN RESORT LIMITED	000670743	METRO SOUNDS INTERNATIONAL LTD.	000730615
JESAR INC.	000890431	MIKE FOODS SUPPLIES LTD.	000888187
JEWEL RADIANCE INC.	000585299	MILLENNIUM PROCESSING CORP.	000810727
JOHN A. CHAPMAN HOLDINGS LIMITED	000636799	MILLTOWER PLACE DEVELOPMENT CORPORATION	000871135
JOHN F. HUGHES CONTRACTING AND DEVELOPMENT COMPANY LIMITED	000877351	MINALTI ELECTRIC LIMITED	000816387
JOHN J. FLYNN LTD.	000777527	MINHO ROOFING CO. LTD.	000814519
JOHN KIM SHOGUN INC.	000697583	MIRATECA MANAGEMENT CORPORATION	000839215
JOHN R. BARRETT HOLDINGS INC.	000821235	MORCOS REAL ESTATE LTD.	000567251
JOHN T. WHITNEY MANAGEMENT GROUP INC.	000762583	MORIN INVESTMENTS INC.	000786275
JOHNROSE HAULAGE INC.	000840715	MOTOR CITY ELECTRIC (CANADA) LTD.	000851368
JOHNSON-MIMRAN & ASSOCIATES INC.	000757239	MS.-BURROWGROVES INC.	000656507
K GROUP DEVELOPMENTS (LONDON) INC.	000687879	MUSKOX ADVENTURES INCORPORATED	000598479
K W A SPECIALTIES INC.	000667091	NADON WOODWORKING LTD.	000878823
K. HOEHN CONSULTING INC.	000715635	NATIONAL MACHINE MEKANIX INC.	000650331
K.D.S. INTERNATIONAL LTD.	000775907	NEMEZ HOLDINGS INC.	000826351
K.E.S. SUPPLIES INC.	000616459	NEW FORTUNE INVESTMENT LIMITED	000773651
KANJI TRADING COMPANY LIMITED	000908047	NEW YORK LIMOUSINE SERVICES LIMITED	000621711
KARAM HOLDINGS LTD.	000694467	NEWTRON FILM & VIDEO INC.	000697559
KASZMANN HOLDINGS INC.	000571195	NIAGARA-ON-THE-HILL HOLDINGS INC.	000865607
KATABAT HILLS LIMITED	000747319	NOR-RAY CONSTRUCTION INC.	000658687
KATLYN DATA INC.	000773499	NORSTAR REALTY CORPORATION	000757347
KAYGEE EQUIPMENT SALES LTD.	000925636	NORTHSHORE COMMERCIAL CREDIT CORP.	000870967
KELCOM ASSOCIATES LTD.	000834179	OCEANIC INVESTMENT HOLDINGS INC.	000882067
KEMPENFELT PROPERTY CARE INC.	000891267	OLCOR LTD.	000811495
KENNEDY RELOCATION REALTY SERVICE INC.	000902723	ONSITE HOME INSPECTION LTD.	000676527
KESS DISTRIBUTION INC.	000870303	ONTRADE SALES INC.	000762271
KIGI INC.	001272222	P. & M. MASIELLO HOLDINGS LIMITED	000831555
KIU KOON DEVELOPMENT (CANADA) LTD.	000906823	P.V.M. ELECTRIC LIMITED	000768791
KNITTERS LOFT SHOPPES INC.	000646471	PAINTED PIECES INC.	000837395
KNOWLEDGE EXCHANGE COMMUNICATION LTD.	000827195	PALACE ROYALE ESTATES LIMITED	000815823
KORY TECHNICAL SERVICES (CANADA) INC.	000576867	PARA-LAW TRAINING INSTITUTE OF ONTARIO INC.	000872151
KROMO HOLDINGS INC.	000797583	PARADISE FITNESS INC.	000906215
KUSTERMANS HOLDINGS LTD.	000673503	PARKHILL ESTATES ENTERPRISES INC.	000824931
L. FORD REALTY INC.	000653595	PARKMAN RESOURCES CORPORATION	000901439
L.G. INVESTMENTS INC.	000682171	PEARLE LEASING LTD.	000704139
LABYRINTH INC.	000890939	PEBBLES AND STONE LTD.	000819031
LAFAYETTE LEATHER LIMITED	000796335	PETRI ENGINEERING TECHNOLOGIES INC.	000623695
LAKELAND PERFUMERS INCORPORATED	000594555	PHOENIX TRADING INC.	000785323
LAKFIELD-MIDDER INC.	000581911	PINELLI ENGINEERING SERVICES (PORT COLBORNE) LIMITED	000618775
LANDARCHITECTS INC.	000804463	PINETRAIL HOMES INC.	000864579
LEE LESSEM DESIGNS INC.	000740915	PINNACLE POULTRY FARM LTD.	000593495
LICKITY-SPLITZZ INC.	000813499	PINNACORP INC.	000904219
LINCOTT FIBRES INC.	000643583	PLAINVIEW DEVELOPMENTS LIMITED	000862527
LIVINGWELL PUBLISHING INC.	000702267		

Name of Corporation: Dénomination sociale de la société:	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
PLAY SPORT BETTER LIMITED	000837515
POWER RACING ENTERPRISES INC.	000867319
PROMINENCE POINT DEVELOPMENTS LIMITED	000754927
PROPOWER LIMITED.....	000670109
QUARTET INTERNATIONAL PRODUCTIONS INC.	000757787
QUESTFOUR PASTIMES LIMITED	000640367
QUICKSILVER CONVENIENCE MALLS LTD.	000836451
R & P CARON INVESTMENTS LIMITED	000839799
R. PORCARI CONSTRUCTION LTD.	000809247
R.B. FOSTER CONSTRUCTION LTD.	000837991
R.E. SYNDICATION CONSULTANTS INC.	000720307
R.L. JACKSON LITHO DIRECT INC.	000777899
R.W. SULLIVAN & ASSOCIATES INC.	000832131
RADILAC INVESTMENTS LIMITED.....	000825991
RAKITNO CONSTRUCTION LTD.	000589279
RAMSHACKLE RESOURCES INC.	000569999
RAPID "R" TRANSPORTATION INC.	000807307
RAYMOND G. LANDRIALT LTD.	000816987
RAYMOND H.C. TAI CONSULTANT LTD.	000730655
RDM MANAGEMENT INC.	000591227
REGAL DYNASTY INC.	000889979
REID HIGHLAND HOMES INC.	000855363
RENDON AUTOMOTIVE STATORS REWIND LTD.	000895859
RICK CAMPBELL TRUCKING LTD.	000643103
RICK CLARKE HOLDINGS INC.	000693103
RICKSHAW MARKET & TRADING LIMITED.....	000718299
RIGHT CHOICE SERVICES CORP.	000641027
RIMA SUN SYSTEMS LTD.	000661439
RISON CONSTRUCTION AND ENGINEERING LIMITED	000719411
RIVER DRIVE PARK PROPERTIES INC.	000781711
RIVIERA AUTO LEASING & SALES LIMITED	000688055
ROBERT WILDE & ASSOCIATES LTD.	000881575
ROBIN'S PROPERTIES LTD.	000843919
ROBINDALE ENTERPRISES OF ONTARIO LTD.	000771195
ROITHMAYR & ASSOCIATES INC.	000715867
RONALD SCHUMAN INTERIORS LTD.	000761279
ROOKERY HILL DEVELOPMENTS LTD.	000898511
ROOTING DEVELOPMENT LTD.	000827647
ROSE BROGOWSKI LIMITED.....	000852675
RP MCNEIL ASSOCIATES CONSULTING GROUP LTD.....	000476931
RST CANADIAN INVESTMENTS CORP.	000890387
RST CONSULTANTS INC.....	000909247
RUNNING ON STABLES INC.	000849267
RYMAR HOLDINGS INC.	000897211
RYPAT HOLDINGS INC.	000896091
S AND D D'SOUZA ENTERPRISES LIMITED.....	000839131
S. YALE DESIGN INCORPORATED S. YALE DESIGN INCORPOREE	000731071
S.B. MOREHOUSE HOLDINGS CO. LTD.	000605375
S.K. SOONG HOLDINGS INCORPORATED	000601163
SALCONSULT INC.	000878947
SATCOM CORPORATION.....	000750023
SCHUHS UNLIMITED INC.	000812999
SECUR-ENTRY INDUSTRIES LTD.	000881399
SEJ LTD.	000744675
SESSO INCORPORATED.....	001126142
SFB HOLDING CORP.	000771067
SHAMROCK WATERCRAFT LTD.	000802695
SHILLITO DESIGN SERVICES LTD.	000647247
SIGN-COMM GRAPHICS LIMITED	000753739
SISWEIS INC.	000592851
SLIPGON CANADA INC.	000651355
SMIT ENTERPRISES INC.	000824107
SONJA'S FLORAL TOUCH INC.	000701659
SPARK CANADIAN ENTERPRISES LTD.	000906655
STAHLKE EXCAVATING LIMITED.....	000661259
STARFUND INVESTMENT INC.	000839787
STOLP HOMES (RICHMOND HILL) INC.	000738147
STONEFAM INVESTMENTS LTD.	000635127

Name of Corporation: Dénomination sociale de la société:	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
STONEHOUSE ORCHARDS LTD.	000357136
SUCCESS PROMOTIONS INC.	000791443
SUDBURY SUZUKI LIMITED	000862247
SUPERFINE TAPES (CANADA) INC.	000763043
SUTTON RENOVATIONS LIMITED.....	000869515
SWEETGRASS HUNTING AND FISHING LODGE INC.	000837103
SYDMAR HOLDINGS INC.	000891171
SYNMAX ASSET MANAGEMENT LTD.	000744803
SYNTRONICS SBDC INC.	000628947
T.G.C. JEWELLERY CORPORATION.....	000639643
T.I. BAN INVESTMENTS LIMITED.....	000718803
T.R.A.C.S. CONSTRUCTION LTD.	000666375
TACAPA LAND COMPANY LTD.	000601687
TALLY-HO TOURS INC.	000661003
TARA COMMUNICATIONS CENTRE INC.	000612587
TARGET INDUSTRIES INC.	000839127
TAYLOR TAX & FINANCIAL PLANNING SERVICES INC.	000790455
TBS PRINTWARE INC.	000566615
TEAM ON LINE SERVICES LTD.	001226217
TEC INTERNATIONAL INC.	000897871
TELESHOPPING INC.	000679043
TEMPLAR HOMES INC.	000768247
TEMPUS REALTY ONE LIMITED	000619463
TERRA MATERIALS INC.	000826631
TEXEL SYSTEMS CORP.	000665179
THE ALCONA BUSINESS CENTRE LIMITED.....	000829647
THE BAG SAVER INTERNATIONAL INC.	000768127
THE CONTINENTAL GROUP OF CANADA, INC.	001013213
THE KINGS LANDING THIRD DEVELOPMENTS LIMITED	000678067
THE MARKETING EDGE INTERNATIONAL INC.	000609463
THE MILA DE LA CERNA CO. INC.	000744355
THE PRINTING DOCTOR INC.	000831803
THE SPACE EAGLE PUBLISHING COMPANY INC.	000695223
THE TILE SOURCE GROUP LTD.	000877039
THE WATER BEARER LTD.	000681171
THEALZEL ENTERPRISES INC.	000809987
THOMAS HENRY SERVICES INC.	000662923
THORNBURY BREWING COMPANY LIMITED	000858715
THS HARDWARE SERVICES LTD.	000871203
TIA ADVISORY INC.	000825867
TICKLED PINK DIAPER SERVICE INC.	000876871
TODD RAMSAY INTERIOR INSTALLATIONS INC.	000889471
TORVAN INTERNATIONAL INC.	001269577
TOTTENHAM MALL INC.	000760647
TREVOR DEVELOPMENTS LIMITED	000765647
TRI-GIRL MANAGEMENT LIMITED.....	000663195
TRI-PAC INDUSTRIES LIMITED	000773215
TRIJIM INC.	000693311
TRINAMORE HOLDINGS INC.	000765583
TRISPORT INTERNATIONAL MERCHANT GROUP LTD.	000762767
TWO BROTHERS FUTURE INVESTMENT INC.	000795939
TWO FOR JOY PRODUCTIONS INC.	000734459
TWO STAGE HEATING & COOLING INC.	000893727
TYNEDALE QUINTE LTD.	000855407
U.A. 628 (1) CORP.	000794795
U-TURN PRODUCTIONS INC.	000902291
UKEN HOLDINGS INC.	000645591
UMI CANADA INC.	000786467
UNI-CARE MCLAVERTY'S INC.	000720483
UNI-THERM LTD.	000640635
UNISERVE IMEX INC.	000896355
URUMARLEX CORPORATION	000781755
V.M.D.R. INVESTMENTS LTD.	000721843
VAL-JAC LTD.	000679671
VALUE VENTING INC.	000717791
VENTURE HEIGHTS CAPITAL CORPORATION	000685631
VIDEO COURT INC.	000781931
VOLTEC SYSTEMS INC.	000889207

Name of Corporation: Dénomination sociale de la société:	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario	Name of Corporation: Dénomination sociale de la société:	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
VR DURHAM INC.	000611231	670223 ONTARIO LIMITED	000670223
W. F. GILBANK ASSOCIATES LTD.	000642227	670363 ONTARIO LTD.	000670363
W. LETTO CONSTRUCTION LTD.	000813783	670479 ONTARIO LTD.	000670479
W.G.M. HOLDINGS INC.	000598811	671159 ONTARIO INC.	000671159
WALLEES CLOTHINGS INC.	000883651	671391 ONTARIO INC.	000671391
WELCOME BACK ANTIQUES INC.	000783271	672827 ONTARIO INC.	000672827
WELSH HOLDINGS LIMITED	000626011	675971 ONTARIO INC.	000675971
WESTPOINT INN LTD.	000791819	676787 ONTARIO INC.	000676787
WEXCOMBE DEVELOPMENTS INC.	000808755	677487 ONTARIO LIMITED	000677487
WEYBRIGHT CONTRACTING LTD.	000644559	679944 ONTARIO LIMITED	000679944
WHITE CHRISTMAS GALLERY LTD.	000868595	680047 ONTARIO LIMITED	000680047
WHITE'S TRUCK & AUTO REPAIR INC.	000843467	681135 ONTARIO LIMITED	000681135
WIDECOM ELECTRONICS INC.	000900771	682459 ONTARIO LIMITED	000682459
WOLFGANG'S HERBALA INC.	000875599	682691 ONTARIO LTD.	000682691
WORD MERCHANTS INCORPORATED	000836587	682967 ONTARIO LIMITED	000682967
WORLDCRAFT FURNITURE CORPORATION	000677063	688011 ONTARIO LIMITED	000688011
WYNDHAM HALL SERVICES INC.	000757863	692131 ONTARIO LTD.	000692131
Y&Y DEVELOPMENT CONSULTANTS LIMITED	001034944	695871 ONTARIO INC.	000695871
YKW INC.	000828183	697791 ONTARIO LIMITED	000697791
YUNG LEI COMPANY LIMITED	000780339	697839 ONTARIO LTD.	000697839
1152223 ONTARIO LIMITED	001152223	698199 ONTARIO LIMITED	000698199
1166668 ONTARIO INC.	001166668	698399 ONTARIO INC.	000698399
1190791 ONTARIO INC.	001190791	700343 ONTARIO INC.	000700343
1296305 ONTARIO LTD.	001296305	702131 ONTARIO LIMITED	000702131
23 ESTATES LIMITED	000803607	702803 ONTARIO LIMITED	000702803
301-303 KING STREET WEST HOLDINGS INC.	000871383	703595 ONTARIO LIMITED	000703595
565539 ONTARIO LIMITED	000565539	704119 ONTARIO LIMITED	000704119
568407 ONTARIO INC.	000568407	708019 ONTARIO INC.	000708019
569131 ONTARIO INC.	000569131	710179 ONTARIO INC.	000710179
570775 ONTARIO LTD.	000570775	711247 ONTARIO INC.	000711247
572599 ONTARIO INC.	000572599	712203 ONTARIO LTD.	000712203
576583 ONTARIO LIMITED	000576583	712783 ONTARIO LIMITED	000712783
579203 ONTARIO LIMITED	000579203	713015 ONTARIO LIMITED	000713015
582507 ONTARIO LIMITED	000582507	713199 ONTARIO LIMITED	000713199
583039 ONTARIO LIMITED	000583039	713939 ONTARIO LIMITED	000713939
588847 ONTARIO LIMITED	000588847	714587 ONTARIO INC.	000714587
591503 ONTARIO INC.	000591503	715271 ONTARIO INC.	000715271
594939 ONTARIO INC.	000594939	716619 ONTARIO INC.	000716619
595747 ONTARIO INC.	000595747	717379 ONTARIO LIMITED	000717379
596371 ONTARIO LIMITED	000596371	719451 ONTARIO LIMITED	000719451
601767 ONTARIO INC.	000601767	720563 ONTARIO LIMITED	000720563
603715 ONTARIO INC.	000603715	720619 ONTARIO INC.	000720619
605223 ONTARIO INC.	000605223	724827 ONTARIO INC.	000724827
605343 ONTARIO LIMITED	000605343	724871 ONTARIO LIMITED	000724871
605859 ONTARIO LIMITED	000605859	725455 ONTARIO LIMITED	000725455
605915 ONTARIO LIMITED	000605915	725819 ONTARIO INC.	000725819
607187 ONTARIO LIMITED	000607187	728367 ONTARIO INC.	000728367
621 ENTERPRISES INC.	000895503	730495 ONTARIO LIMITED	000730495
623471 ONTARIO LIMITED	000623471	731271 ONTARIO LTD.	000731271
623899 ONTARIO LIMITED	000623899	733123 ONTARIO LIMITED	000733123
628483 ONTARIO LIMITED	000628483	735363 ONTARIO LTD.	000735363
630063 ONTARIO LIMITED	000630063	736327 ONTARIO LIMITED	000736327
630407 ONTARIO LIMITED	000630407	742399 ONTARIO LIMITED	000742399
631739 ONTARIO LIMITED	000631739	744495 ONTARIO INC.	000744495
631871 ONTARIO INC.	000631871	748371 ONTARIO INC.	000748371
632371 ONTARIO LIMITED	000632371	751475 ONTARIO LIMITED	000751475
639607 ONTARIO LIMITED	000639607	751487 ONTARIO INC.	000751487
642759 ONTARIO LIMITED	000642759	752003 ONTARIO INC.	000752003
644015 ONTARIO LIMITED	000644015	757815 ONTARIO LIMITED	000757815
646239 ONTARIO LIMITED	000646239	759355 ONTARIO LIMITED	000759355
646819 ONTARIO INC.	000646819	759559 ONTARIO LIMITED	000759559
647599 ONTARIO LIMITED	000647599	760707 ONTARIO LTD.	000760707
647871 ONTARIO LIMITED	000647871	762567 ONTARIO LIMITED	000762567
651039 ONTARIO LIMITED	000651039	767055 ONTARIO INC.	000767055
651291 ONTARIO INC.	000651291	768159 ONTARIO LIMITED	000768159
654799 ONTARIO INC.	000654799	771087 ONTARIO INC.	000771087
655467 ONTARIO LIMITED	000655467	776839 ONTARIO LTD.	000776839
658803 ONTARIO LIMITED	000658803	777387 ONTARIO LIMITED	000777387
662595 ONTARIO INC.	000662595	777395 ONTARIO INC.	000777395
664399 ONTARIO INC.	000664399	777859 ONTARIO LTD.	000777859
670051 ONTARIO INC.	000670051	778967 ONTARIO LTD.	000778967

Name of Corporation: Dénomination sociale de la société:	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
780683 ONTARIO INC.....	000780683
790215 ONTARIO INC.....	000790215
791699 ONTARIO LIMITED.....	000791699
792495 ONTARIO LIMITED.....	000792495
794967 ONTARIO LTD.....	000794967
795263 ONTARIO INC.....	000795263
799227 ONTARIO INC.....	000799227
800271 ONTARIO LIMITED.....	000800271
801107 ONTARIO LTD.....	000801107
801575 ONTARIO INC.....	000801575
804247 ONTARIO LIMITED.....	000804247
804259 ONTARIO LIMITED.....	000804259
805000 ONTARIO LIMITED.....	000805000
806811 ONTARIO LTD.....	000806811
807767 ONTARIO INCORPORATED.....	000807767
808035 ONTARIO LIMITED.....	000808035
808559 ONTARIO LIMITED.....	000808559
809279 ONTARIO INC.....	000809279
810363 ONTARIO INC.....	000810363
810943 ONTARIO LIMITED.....	000810943
811203 ONTARIO INC.....	000811203
812611 ONTARIO LIMITED.....	000812611
813491 ONTARIO INC.....	000813491
814183 ONTARIO INC.....	000814183
815011 ONTARIO LIMITED.....	000815011
815475 ONTARIO LIMITED.....	000815475
815775 ONTARIO INC.....	000815775
815779 ONTARIO LIMITED.....	000815779
816399 ONTARIO INC.....	000816399
816979 ONTARIO LTD.....	000816979
817891 ONTARIO LIMITED.....	000817891
818891 ONTARIO INC.....	000818891
819139 ONTARIO INC.....	000819139
822791 ONTARIO INC.....	000822791
824447 ONTARIO LIMITED.....	000824447
824955 ONTARIO LTD.....	000824955
828259 ONTARIO INC.....	000828259
830659 ONTARIO LIMITED.....	000830659
830707 ONTARIO INC.....	000830707
833967 ONTARIO LIMITED.....	000833967
834431 ONTARIO LIMITED.....	000834431
834807 ONTARIO LIMITED.....	000834807
834899 ONTARIO INC.....	000834899
835111 ONTARIO LIMITED.....	000835111
835183 ONTARIO INC.....	000835183
835667 ONTARIO LIMITED.....	000835667
836147 ONTARIO LIMITED.....	000836147
837047 ONTARIO LIMITED.....	000837047
837891 ONTARIO INC.....	000837891
838219 ONTARIO LIMITED.....	000838219
838391 ONTARIO LIMITED.....	000838391
839703 ONTARIO INC.....	000839703
842203 ONTARIO LTD.....	000842203
842383 ONTARIO LTD.....	000842383
843915 ONTARIO LTD.....	000843915
844863 ONTARIO LTD.....	000844863
846119 ONTARIO LIMITED.....	000846119
847219 ONTARIO LIMITED.....	000847219
849359 ONTARIO LIMITED.....	000849359
851111 ONTARIO INC.....	000851111
852179 ONTARIO LTD.....	000852179
855419 ONTARIO INC.....	000855419
855707 ONTARIO LIMITED.....	000855707
856311 ONTARIO LIMITED.....	000856311
857403 ONTARIO LIMITED.....	000857403
857411 ONTARIO LIMITED.....	000857411
859107 ONTARIO LIMITED.....	000859107
859247 ONTARIO INC.....	000859247
862407 ONTARIO LIMITED.....	000862407
863467 ONTARIO LIMITED.....	000863467
864327 ONTARIO LIMITED.....	000864327

Name of Corporation: Dénomination sociale de la société:	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
865291 ONTARIO INC.....	000865291
866263 ONTARIO LTD.....	000866263
868343 ONTARIO INC.....	000868343
869771 ONTARIO INC.....	000869771
869827 ONTARIO INC.....	000869827
870887 ONTARIO INC.....	000870887
871115 ONTARIO INC.....	000871115
871535 ONTARIO INC.....	000871535
872575 ONTARIO LIMITED.....	000872575
873231 ONTARIO INC.....	000873231
873923 ONTARIO INC.....	000873923
874975 ONTARIO LIMITED.....	000874975
876591 ONTARIO INC.....	000876591
878603 ONTARIO INC.....	000878603
879075 ONTARIO LIMITED.....	000879075
880515 ONTARIO LIMITED.....	000880515
881003 ONTARIO INC.....	000881003
881059 ONTARIO LIMITED.....	000881059
881391 ONTARIO LIMITED.....	000881391
882047 ONTARIO LIMITED.....	000882047
882783 ONTARIO INC.....	000882783
884187 ONTARIO LTD.....	000884187
884263 ONTARIO LIMITED.....	000884263
884367 ONTARIO INC.....	000884367
885539 ONTARIO LIMITED.....	000885539
886711 ONTARIO LIMITED.....	000886711
888971 ONTARIO LIMITED.....	000888971
890295 ONTARIO INC.....	000890295
891031 ONTARIO INC.....	000891031
892783 ONTARIO LIMITED.....	000892783
895803 ONTARIO INC.....	000895803
896375 ONTARIO LIMITED.....	000896375
896439 ONTARIO LIMITED.....	000896439
896591 ONTARIO LIMITED.....	000896591
897415 ONTARIO INC.....	000897415
897891 ONTARIO LIMITED.....	000897891
898295 ONTARIO LTD.....	000898295
898379 ONTARIO LIMITED.....	000898379
899455 ONTARIO LIMITED.....	000899455
899811 ONTARIO INC.....	000899811
900583 ONTARIO LIMITED.....	000900583
901699 ONTARIO INC.....	000901699
901867 ONTARIO INC.....	000901867
902524 ONTARIO INC.....	000902524
904347 ONTARIO LTD.....	000904347
904675 ONTARIO LIMITED.....	000904675
905363 ONTARIO LTD.....	000905363
906039 ONTARIO LIMITED.....	000906039
907487 ONTARIO INC.....	000907487
908355 ONTARIO INC.....	000908355
915204 ONTARIO LTD.....	000915204
990504 ONTARIO INC.....	000990504

(138-G566) B. G. HAWTON,
Director, Companies and Personal Property
Security Branch
Directrice, Direction des compagnies et des
sûretés mobilières

Certificates of Dissolution Certificats de dissolution

NOTICE IS HEREBY GIVEN that a certificate of dissolution under the *Business Corporations Act*, has been endorsed. The effective date of dissolution precedes the corporation listings.

AVIS EST DONNÉ PAR LA PRÉSENTE que, conformément à la *Loi sur les compagnies*, un certificat de dissolution a été inscrit pour les

compagnies suivantes : la date d'entrée en vigueur précède la liste des compagnies visées.

Name of Corporation: Dénomination sociale de la compagnie:	Ontario Corporation Number Numéro de la compagnie en Ontario
2004-10-22	
WENDINGWOOD ENTERPRISES INC.	000918133
2004-12-02	
MANDARINO NEW & USED STORE FIXTURES LTD.	001271407
2004-12-08	
G. AND E. RENSEN & ASSOCIATES LTD.	000926845
2004-12-23	
CHIANTI FASHIONS & ACCESSORIES INC.	000824381
2004-12-31	
ALLEN BOYES ELECTRICAL CONSTRUCTION LIMITED	000413206
2005-01-05	
GOLDEN VENTURES INC.	001358884
MOMENTUM HOSPITALITY DESIGN CORPORATION	000808054
MONTAN SHIPPING CANADA LTD.	000309367
SCOTT RAE CONSULTING SERVICES INC.	001227956
2005-01-07	
ARMSTRONG SIGN GROUP INC.	000865373
J. W. BURTON ROOFING LIMITED.....	000307128
MCLACHLAN, BLANDFORD & ASSOCIATES LIMITED	001146148
NEW CENTURY ENERGY TECHNOLOGIES INC.	001530612
RICK A. QUIRK HUMAN RESOURCES CONSULTING LTD	000720245
SANDY SNELGROVE'S GALLERY INC.	000680161
YENOM TRADING INC.	001445792
1027423 ONTARIO LIMITED	001027423
734520 ONTARIO INC.	000734520
2005-01-10	
B. AGNELLO LTD.....	000413981
BARAKIN MANAGEMENT SERVICES LTD.....	000421071
BORRELLI BROS. LIMITED	000226748
BOULDER CONSTRUCTION LIMITED	000344861
COMTREK (2000) INC.	001432719
GLENAN (WHOLESALE) DISTRIBUTORS LIMITED.....	000213950
H. HOLLAND HOLDINGS INC.	000505452
HIGHVILLE ESTATES INC.	001329987
IDENT UNIFORMS LTD.	000984072
J & J PEETERS (IMPORTERS) LIMITED	000306926
MACKENZIE DRILLING LTD.....	001011494
NRS SOLID CHOICE REALTY INC.....	000825645
PAUL HOHNER TRUCKING INC.	001079404
READYSTOP BRAKE & ALIGNMENT INC.....	000832187
TECH. WINDOWS INC.....	001342831
THE ALLEN GALLERY LTD.....	000476108
1040252 ONTARIO LTD.	001040252
1142190 ONTARIO LIMITED	001142190
1298844 ONTARIO LTD.	001298844
1308766 ONTARIO INC.	001308766
1524713 ONTARIO INC.	001524713
1561776 ONTARIO LTD.	001561776
692092 ONTARIO INC.	000692092
823132 ONTARIO INC.	000823132
998021 ONTARIO INC.	000998021
2005-01-11	
ACADEMY OF COMPUTERIZED DENTAL DIAGNOSTICS INC.....	001372202
ACTION FREIGHT INC.	001230480
ALT SHIFT COMPUTERS LTD.	001197592
BLADY'S FOOD PRODUCTS LIMITED	000312970
CENTRAL ACOUSTIC & DRYWALL SUPPLY LTD.	001291321
ELLEN DUNNE FILMS LIMITED	001348934
FLACH LEI & ASSOCIATES INC.	001472779
FLICKERS CANDLE SHOPS INC.	000748637
GREENGRO PROPERTIES INC.	001247753
JONES-MCEWEN PRODUCTIONS INC.....	000800136
MALTON ENTREPRENEURIAL INC.	000440169

Name of Corporation: Dénomination sociale de la compagnie:	Ontario Corporation Number Numéro de la compagnie en Ontario
MERCHANT CLASS TRADING CO. LTD.	001571493
SEPA HOLDINGS LTD.....	001121972
SPECTERM INC.	000793365
THE RED MOOSE BAR & GRILL LTD.....	001545769
TRENDS ADVERTISING INC.	001154340
UNIVERSAL WATER TECHNOLOGY INC.	001159856
VEIY HOLDINGS INC.	001430434
WAPELAR INVESTMENTS LTD.....	000485578
WESTWARD EXCAVATING INC.	001410834
Z MARK INTERNATIONAL INC.....	000874731
1052228 ONTARIO INC.....	001052228
1104150 ONTARIO INC.....	001104150
1108439 ONTARIO INC.....	001108439
1160235 ONTARIO INC.....	001160235
1232503 ONTARIO LIMITED	001232503
1425791 ONTARIO INC.....	001425791
1469523 ONTARIO LTD.....	001469523
1566090 ONTARIO INC.....	001566090
333014 ONTARIO LIMITED	000333014
829440 ONTARIO LIMITED	000829440
948824 ONTARIO LIMITED	000948824
989230 ONTARIO LIMITED	000989230
2005-01-12	
ALWAYS INC.....	001245264
CANSOVUS CONSULTANTS INC.	000860653
COVENANT TRAINING SPECIALISTS INC.....	001196162
DOFORT & LETT RENOVATIONS LTD.	000875248
EIGHT BELLS PUB RESTAURANT INC.	000878813
GAVIN C. CLARK & ASSOCIATES INC.	000530931
HYDE 56 LTD.....	001542187
INTERNATIONAL NETWORK HOLIDAY OWNERSHIP INC.....	001041705
J. & R. KOVATS INVESTMENTS LIMITED	000436667
MILLION DOLLAR INVESTMENTS LTD.....	001171661
MR. SWEETS LTD.	001131168
NEON CRUNCH INC.....	001052805
R. W. FOSTER TRANSPORT INC.....	000302766
STRIP TINNING NORTH AMERICA INC.....	001138453
VENTRAX BLINDS INC.....	000980610
1178388 ONTARIO LTD.....	001178388
1191846 ONTARIO LTD.....	001191846
1249963 ONTARIO INC.....	001249963
1297975 ONTARIO INC.....	001297975
530904 ONTARIO LIMITED	000530904
716144 ONTARIO INC.....	000716144
890011 ONTARIO INC.....	000890011
2005-01-13	
AERO-GLYCOL TECHNOLOGIES INC.....	000963372
BRYDONVIEW ESTATES INC.....	000771215
D.L.R. HOLDINGS INC.....	000755422
DYNAGEN SYSTEMS LIMITED	000415782
EMMONS' COURIER SERVICE INC.....	001112147
GITRA INC.....	001590007
GLENN CARTER & SON ELECTRICAL LTD.....	000617496
GOR-MAR TAVERN LIMITED.....	000137212
GRAHAM ASSOCIATES INTERNATIONAL INC.....	001407274
HARCOURT DEVELOPMENT CORPORATION	001383128
HERE 2 SERVE U INC.....	001103485
HIDDEN OAKS ESTATES INC.....	000989740
HUANG & DANCZKAY HOLDINGS INC.....	000834823
JOHN MAKI MOTORS INC.....	001168185
LANDBANX DATA RESOURCES LTD.....	001235097
LIFELINE CONSUMER BRANDS INC.....	001097627
LITTLE HAMTON HOLDING CORP.....	001063330
MEYER JACOBSON ELECTRIC CONTRACTORS LIMITED.....	000143582
NICK & JOHN HOLDINGS LTD.....	000303669
PLASCON INC.....	000855002
R. M. S. LEASEHOLDS LIMITED.....	000123453
SAMUEL INDUSTRIAL MAIL SERVICES INC.....	000466407
SENECA ENGINEERING SERVICES LIMITED	000463703

Name of Corporation: Dénomination sociale de la compagnie:	Ontario Corporation Number Numéro de la compagnie en Ontario
SEYFFERT, SALZMAN INC.....	000470110
SIMS LIMITED.....	001266393
SQ REAL ESTATE SERVICES LTD.....	001407401
STARLET HAIR DESIGN INC.....	000461810
SUITE 177 HOLDINGS INC.....	000622599
THE CANADIAN MANAGEMENT COMPANY LTD.....	000704650
THE SANDWICH LADY (WINDSOR) INC.....	002001941
TIYGA INC.....	000950148
VALUE ADDED RADIO NETWORK INC.....	001074782
1054120 ONTARIO LIMITED.....	001054120
1087545 ONTARIO LIMITED.....	001087545
1286725 ONTARIO LIMITED.....	001286725
1335690 ONTARIO LIMITED.....	001335690
1365956 ONTARIO LTD.....	001365956
1426776 ONTARIO INC.....	001426776
1491822 ONTARIO INC.....	001491822
1618620 ONTARIO LTD.....	001618620
2008434 ONTARIO INC.....	002008434
539558 ONTARIO INC.....	000539558
559398 ONTARIO INC.....	000559398
645486 ONTARIO LIMITED.....	000645486
83 HARCOURT DEVELOPMENT INC.....	001416103
891032 ONTARIO LTD.....	000891032
931267 ONTARIO LIMITED.....	000931267
969467 ONTARIO INC.....	000969467
2005-01-14	
ACTIVE TRENDS INC.....	001515312
BDS QA CONSULTING INC.....	001583327
BIO-THERAPEUTIC COMPUTERS (TORONTO) LTD.....	001096170
CAN-YOUNG ENTERPRISES ONTARIO LTD.....	001096171
CHANTAL GLADE HOLDING CORP.....	001063327
CLASSICON DEVELOPMENT CORP.....	000759021
CONSULT-TRADE CANADA INC.....	001150577
FLAME-TAMER TECHNOLOGIES INC.....	001194173
GSI JEANS LTD.....	000955740
MAIN FILTER MANUFACTURING LTD.....	001022350
PAUL MILLETTE INC.....	000479544
PRISM INTERNET PRODUCTS INC.....	001250908
PRONTO MANAGEMENT INC.....	000536689
ROTRIX INTERIOR DECORATING INC.....	001044377
S. F. MILLER & SONS AUTO SERVICE LTD.....	000470990
SARA CAN PAK INC.....	001363474
SINCOM HOLDINGS LIMITED.....	000227465
SUPPLIER ENHANCEMENT TECHNOLOGY CORP.....	001621866
TESSDALE INVESTMENT CORPORATION.....	001088650
TRISTAR EXPRESS CORP.....	001044741
UNITRUST GROUP INCORPORATED.....	001391162
WHITESAND BAY HOLDING CORP.....	001063272
WORLDWIDE CANADIAN GROUP INC.....	001547640
XELA CONSULTING SERVICES INC.....	001319041
YIP INVESTMENTS LTD.....	001085224
1213904 ONTARIO LTD.....	001213904
1270080 ONTARIO LTD.....	001270080
1527250 ONTARIO LIMITED.....	001527250
564442 ONTARIO LIMITED.....	000564442
744785 ONTARIO LIMITED.....	000744785
845191 ONTARIO INC.....	000845191
977292 ONTARIO INC.....	000977292
2005-01-17	
HICKEY SEASIDE CONSTRUCTION LIMITED.....	001368286
INDONESIA RESTAURANT (1990) LTD.....	000906720
2005-01-18	
KEN HASLAM CONSULTANT INC.....	000879762
2005-01-19	
BRIER HEDGE DEVELOPMENTS LIMITED.....	001474095
2005-01-21	
1522136 ONTARIO LTD.....	001522136
2005-01-25	
ARRIX LOGIC SYSTEMS R & D INC.....	000672511
CRAIG POBORSKI SALES CORPORATION.....	000621604
STAIRCO LIMITED.....	000217833

Name of Corporation: Dénomination sociale de la compagnie:	Ontario Corporation Number Numéro de la compagnie en Ontario
1108957 ONTARIO LTD.....	001108957
1124816 ONTARIO LIMITED.....	001124816
1199234 ONTARIO LTD.....	001199234
433732 ONTARIO LIMITED.....	000433732
2005-01-26	
CEDARVALE AROMATHERAPY AND NATURAL HEALTH CLINIC LTD.....	000910744
1359240 ONTARIO INC.....	001359240
2005-01-27	
AMHERST DRUGS LIMITED.....	000982434
CALBRETT INVESTMENTS LIMITED.....	000601433
CLASSIC CATERING LIMITED.....	000481486
DUVAL LOGGING LTD.....	001170892
FULLRANGE MANUFACTURING INC.....	001509461
J.H. STOCK & ASSOCIATES INC.....	000732640
NEW HORIZONS REALTY SERVICES INC.....	000906972
VER MAR SMALLWARES INC.....	001139127
1246301 ONTARIO LTD.....	001246301
1402066 ONTARIO LIMITED.....	001402066
1438012 ONTARIO LIMITED.....	001438012
877154 ONTARIO LIMITED.....	000877154
2005-01-28	
A. BEE & COMPANY INC.....	001429744
ABOYNE PUBLISHING CO. LTD.....	001005588
BELINE DRYWALL CO. LIMITED.....	001127318
CAN MARK BUILDING MATERIALS & SUPPLIES INC.....	001032712
CANADA DATA SOFTWARE INC.....	001336320
DEVONPORT SERVICES INC.....	001086692
DRESDEN HOTEL LIMITED.....	000116302
GALCOMP CONSULTING INC.....	001303903
LA ROSE DRYWALL LTD.....	000991587
M.C. MARCELLO CAPITAL CORP.....	001140904
NDHKBH INC.....	002011469
PENREAL PROPERTY FUND LTD.....	001086418
POINTFORCE INC.....	001601273
PROJECTS ONLY INC.....	000661496
R. J. MOORE HARDWOODS INC.....	000492759
RHETORICAL SOLUTIONS INC.....	001063681
SINO PALACE DEVELOPMENT INC.....	000680976
1043331 ONTARIO INC.....	001043331
1065957 ONTARIO INC.....	001065957
1066432 ONTARIO INC.....	001066432
1177105 ONTARIO INC.....	001177105
1222025 ONTARIO LTD.....	001222025
1253720 ONTARIO INC.....	001253720
1277298 ONTARIO INC.....	001277298
1295797 ONTARIO INC.....	001295797
1371734 ONTARIO INC.....	001371734
1438608 ONTARIO INC.....	001438608
1497265 ONTARIO INC.....	001497265
1569011 ONTARIO INC.....	001569011
246141 INVESTMENTS LIMITED.....	000246141
579610 ONTARIO LTD.....	000579610
727825 ONTARIO LTD.....	000727825
849341 ONTARIO LIMITED.....	000849341
955061 ONTARIO INC.....	000955061
2005-01-31	
BACKSET PRODUCTIONS INC.....	001076880
CEEI ARMED PROTECTION INC.....	002011973
CEEI SAFETY & SECURITY INC.....	001444655
DANIELI HOLDINGS LIMITED.....	001315846
ENEROIL RESEARCH LIMITED.....	000446218
ENTVISION CREATIVE ASSOCIATES INC.....	001228431
EXPERT INVESTMENTS INC.....	001479580
HURONIA HIGH GRADE HARDWOODS INC.....	001193574
JERRY MELNECHUK HAULAGE INC.....	000445626
L&M ENTERTAINMENT PRODUCTIONS INC.....	001058092
LAMDA PRODUCTIONS INC.....	001133697
ONTARIO CERTIFIED ELECTRICAL AND MECHANICAL SERVICES LTD.....	001115620

Name of Corporation: Dénomination sociale de la compagnie:	Ontario Corporation Number Numéro de la compagnie en Ontario
R. T. HANSON FINANCIAL STRATEGIES INC.	001317425
SHARPMIN DEVELOPMENTS INCORPORATED	001007215
TAR-TECH CONSTRUCTION INC.	001075894
V. R. CONSTRUCTION INC.	001023887
1072803 ONTARIO INC.	001072803
1092509 ONTARIO LIMITED	001092509
1141788 ONTARIO LTD.	001141788
1214903 ONTARIO INC.	001214903
1264732 ONTARIO INC.	001264732
1346073 ONTARIO LIMITED	001346073
1381594 ONTARIO INC.	001381594
581748 ONTARIO INC.	000581748
625905 ONTARIO LIMITED	000625905
763277 ONTARIO INC.	000763277
801019 ONTARIO LIMITED	000801019
912018 ONTARIO INC.	000912018
2005-02-01	
AMANLEE INC.	001511646
BEAR BOTTOMS INC.	002038427
BELCO TIMBER CO. LIMITED	000604603
C. J. P. CONSULTANTS LIMITED	000471310
DENCO PROPERTIES (QUEENS PLATE) INC.	001180903
FARTHINGDALE HOLDINGS LIMITED	000156016
FIRST PRINCE EXPORTING INC.	001299620
FOREST GLADE DELICATESSEN INC.	000356849
FUTURE TOOLS INC.	001348367
HARTMAN FURS LIMITED	000826101
KELSEY'S RESTAURANT (WOODSTOCK) LTD.	001246210
KUETTEL ENTERPRISES LTD.	000967833
LUC JEANS CANADA LIMITED	001518220
MARCOTTE INFORMATIQUE INC.	001084820
MEDCHOICE MANUFACTURING INC.	001341868
MICHAEL O'DONNELL CONSULTING INC.	001470033
MUSKQUIN ENTERPRISES LIMITED	000224330
NIKOLA BUDIMIR ESTATE HOLDINGS, LTD.	000527046
NOBANKS RESTAURANT INC.	000838910
NOUVEAU EXTERIORS LTD.	001292090
OMA INC.	000941290
POLITICALLY CORRECT INCORPORATED	001071706
PRIME TIME INC.	001259359
REMOTE DROID SYSTEMS INC.	001078813
ROZ USHEROFF CONSULTING INC.	000941343
RWG CONSULTING LTD.	001404974
STEMCON INC.	001384925
STONEDALE PLACE INC.	000904135
TELETRUST SOLUTIONS INC.	001532630
THURSTON ADVISORY SERVICES INC.	000660794
VONIVO INTERNATIONAL CONSULTING INC.	000992603
WAH GEE CONSTRUCTION LTD.	002000115
WALLENSTEIN QUALITY PRODUCTS LTD.	001196443
WASTE TECH CANADA TECHNOLOGY INC.	001435367
1008171 ONTARIO INC.	001008171
1122973 ONTARIO INC.	001122973
1147185 ONTARIO INC.	001147185
1241655 ONTARIO LTD.	001241655
1281130 ONTARIO INC.	001281130
1376570 ONTARIO INC.	001376570
1407039 ONTARIO LIMITED	001407039
1537277 ONTARIO INC.	001537277
851824 ONTARIO INC.	000851824
862021 ONTARIO LIMITED	000862021
922388 ONTARIO LIMITED	000922388
990747 ONTARIO INC.	000990747
2005-02-02	
ALMOND SYSTEMS INC.	001038107
CANADIAN IMPERIAL INC.	001537449
CASKAY HOLDINGS COMPANY LIMITED	000345383
COINPAC PRODUCTS INC.	001059336
DABITGO LIMITED	000869588
EDRIDGE FARMS INC.	001136166
FLOY BEATON INTERIORS LIMITED	000482631

Name of Corporation: Dénomination sociale de la compagnie:	Ontario Corporation Number Numéro de la compagnie en Ontario
FRANDY CONSTRUCTION INC.	000291854
GOLDEN RIVER INVESTMENT GROUP INC.	001450472
HEALTH THROUGH BALANCE INC.	000725630
K & E ELECTRONICS INC.	001493298
LEGAULT BLOCKS INC.	000920140
LORMOR PLAZA LIMITED	002016721
MARK SANDERSON HOLDINGS LTD.	000877417
MIRROR MIRROR INC.	001197182
PR MAINTENANCE ONTARIO INC.	001557495
REINECKE & ASSOCIATES INC. CONSULTING SERVICES INTERNATIONAL	001155438
SCENIC WINDOW TREATMENTS INC.	001612768
TATS INC.	001004095
TNT COMPUTER TRAINING SOLUTIONS INC.	001488850
ZEPHYR (TWO) LTD.	000984637
1005656 ONTARIO LIMITED	001005656
1091573 ONTARIO INC.	001091573
1104998 ONTARIO INC.	001104998
1143140 ONTARIO INC.	001143140
1143950 ONTARIO INC.	001143950
12045 WESTON ROAD INVESTMENTS LTD.	001489679
1209845 ONTARIO INC.	001209845
1269913 ONTARIO LIMITED	001269913
1343836 ONTARIO INC.	001343836
1463516 ONTARIO LIMITED	001463516
1542524 ONTARIO INC.	001542524
2006951 ONTARIO INC.	002006951
584307 ONTARIO LIMITED	000584307
589319 ONTARIO INC.	000589319
838804 ONTARIO LTD.	000838804
855533 ONTARIO LIMITED	000855533
864133 ONTARIO LIMITED	000864133
9801 LESLIE STREET LIMITED	000733631
988673 ONTARIO LIMITED	000988673
2005-02-03	
A & A TRADING COMPANY LIMITED	001535440
BIRKOR INVESTMENTS LIMITED	000395420
BREAKTHROUGH LICENSING INC.	001124674
BUDGET IMMIGRATION SERVICES INC.	001557559
COFFEE CHALET & DONUTS LTD.	001179740
DAVID MACDONALD AUTOMATIC PINSETTER SERVICE INC.	000480972
ELM GROUP INVESTMENT INC.	000869140
HANA BUSINESS CORP.	002019158
HANDS CONSTRUCTION LIMITED	000089977
IFAFU INTERIOR INSTALLATIONS INC.	000820886
J.R.B. WOOD WASTE SYSTEMS INC.	000831730
JACKSON UNITOOL LIMITED	000084833
LUCKNOW HOLDINGS LTD.	000601295
M W J STEEL CANADA LTD.	001209890
ONWARD KASHIYAMA CANADA INC.	000964513
PACIFIC CYCLE CANADA INC.	001586965
PARS RUG GALLERY INC.	002023134
PELKMANS' FARMS LIMITED	001306627
PHARMATEK INTERNATIONAL INC.	001118812
SIAMEI INTERNATIONAL CORPORATION	001569666
STERIVALS INCORPORATED	000962960
WILLOW'S ART INC.	001315810
WOOD CREATIONS BY CARLO LTD.	001480266
1271068 ONTARIO LIMITED	001271068
1371506 ONTARIO INC.	001371506
1441921 ONTARIO INC.	001441921
1565136 ONTARIO INC.	001565136
280960 ONTARIO LIMITED	000280960
2005-02-04	
BOYD'S RACING INC.	001465121
D.N.J. DESIGNS LTD.	001615088
HGB PAINTING & DECORATING LTD.	002001649
MASA FAN INSURANCE BROKER LTD.	000470324
NARROWS LOCK ROAD FARM LIMITED	000621980
PAYLESS CORP.	000040218

Name of Corporation: Dénomination sociale de la compagnie:	Ontario Corporation Number Numéro de la compagnie en Ontario
TAKVEST LTD.	001078840
UNIVERSAL EXTERIORS LTD.	001440719
ZHEN ZHEN GARMENT CO. LTD.	001431788
1013646 ONTARIO LTD.	001013646
1084390 ONTARIO LIMITED.	001084390
1136423 ONTARIO LIMITED.	001136423
1156334 ONTARIO LIMITED.	001156334
1286326 ONTARIO LIMITED.	001286326
1321954 ONTARIO LIMITED.	001321954
1385805 ONTARIO INC.	001385805
1448519 ONTARIO INC.	001448519
1591914 ONTARIO LTD.	001591914
2020077 ONTARIO INC.	002020077
2020079 ONTARIO INC.	002020079
504455 ONTARIO INC.	000504455
653282 ONTARIO LIMITED.	000653282
805162 ONTARIO LIMITED.	000805162

B. G. HAWTON,
Director, Companies and Personal Property
Security Branch
Directrice, Direction des compagnies et des
sûretés mobilières

(138-G567)

Notice of Default in Complying with the Corporations Tax Act Avis d'inobservation de la Loi sur l'imposition des corporations

The Director has been notified by the Minister of Finance that the following corporations are in default in complying with the *Corporations Tax Act*.

NOTICE IS HEREBY GIVEN under subsection 241 (1) of the *Business Corporations Act*, that unless the corporations listed hereunder comply with the requirements of the *Corporations Tax Act* within 90 days of this notice, orders will be made dissolving the defaulting corporations. All enquiries concerning this notice are to be directed to Corporations Tax Branch, Ministry of Finance, 33 King Street West, Oshawa, Ontario L1H 8H6.

Le ministre des Finances a informé le directeur que les sociétés suivantes n'avaient pas respecté la *Loi sur l'imposition des corporations*.

AVIS EST DONNÉ PAR LA PRÉSENTE que, conformément au paragraphe 241 (1) de la *Loi sur les sociétés par actions*, si les sociétés citées ci-dessous ne se conforment pas aux prescriptions énoncées par la *Loi sur l'imposition des corporations* dans un délai de 90 jours suivant la réception du présent avis, lesdites sociétés se verront dissoutes par décision. Pour tout renseignement relatif au présent avis, veuillez vous adresser à la Direction de l'imposition des sociétés, ministère des Finances, 33, rue King ouest, Oshawa (Ontario) L1H 8H6.

Name of Corporation: Dénomination sociale de la société:	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
2005-02-19	
A MATTER OF WORDS INC.	001040640
A. J. LEASING INC.	001027412
A.C.T. INTERNATIONAL INC.	000888160
A.E. HOSPITALITY INC.	000913300
A.E.N. CONSULTANTS INC.	000912100
A.L.R. SHARAYNE INC.	000992952
A.O.K. POULTRY EQUIPMENT LTD.	000880108
A&V KUCYK LIMITED.	000845616
AA ABATEMENT CANADA LTD.	001034108
AA&S ASSOCIATES INC.	000864852

Name of Corporation: Dénomination sociale de la société:	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
ACCIDENT COST CONSULTANTS (1992) LIMITED.	000967240
ADAMBACH HOLDINGS INCORPORATED.	000807588
ADRIANELLE MORTGAGE CORPORATION.	000935320
ADVANCED INFORMATION MANAGEMENT CORPORATION.	000974048
AIRLAND DEVELICORP LIMITED.	000870972
AJAX PAVING INDUSTRIES (CANADA) LTD.	000905240
ALBERA CORPORATION.	000841392
ALBERTON PROPERTIES INC.	000789076
ALCORP FINANCIAL SERVICES LTD.	000797520
AMAZING DISCOVERIES INC.	000946496
AMERITRUST CORPORATION.	001304679
AMIE WEITZMAN INC.	001013324
AMP AUDIO CONSULTANTS INC.	000801764
ANES ELECTRIC LTD.	000896944
ANTENNA TOWER RIGGING INC.	000933716
ANZIL CORPORATION.	000827136
ARC ADVANCED RESEARCH CORPORATION.	001039632
ARCHITOPION DESIGN AND CONSTRUCTION LTD.	000986592
ARIES COMPUTING INC.	000917052
ARNOLD CONSULTANTS LTD.	000825124
ARROW ALUMINUM INSTALLATION & SERVICE LTD.	000918552
ARTISAN LEASEHOLDS INC.	000862076
ASHDALE HOLDINGS (HALTON) INC.	000865044
AUTOMOTION AUTO CENTRE INC.	000967488
AVERWOOD INVESTMENTS LIMITED.	000829272
B & B MARINE INC.	000957520
B & C MAINTENANCE INC.	000857684
B.F. DISTRIBUTING LTD.	000828172
B.N.R. IMPORTS INC.	000490376
B&D PAISLEY PRODUCTS LTD.	000964104
BANERJEE, HANNIGAN & ASSOCIATES INC.	000930484
BARBAROSSA EXPRESS INC.	000928456
BARLU INVESTMENTS LTD.	000846780
BAROWE INC.	000893008
BATEMAN-ALEXANDER DEVELOPMENTS INC.	000901044
BE-HAPPY INC.	000818012
BEAR AND MOOSE LIMITED.	001023654
BEAVERBROOK HOLDINGS INC.	001039116
BELASTO GROUP INC.	000985672
BELL CITY BINGO INC.	001046096
BELMONT SPRINGS LTD.	000885113
BEMA INVESTMENTS INC.	000884868
BENDALE INVESTMENTS INC.	000821416
BENFILE HOLDINGS INC.	000944404
BENWARD CONSTRUCTION LTD.	000755645
BERLIN DEVELOPMENT INC.	001003836
BESSANN DEVELOPMENTS INC.	000932964
BETHANY ESTATES DEVELOPMENT CORP.	000846692
BI-ALLAS INVESTMENTS LTD.	000822428
BIOKANICS INC.	000886860
BIOND INTERIORS INC.	000806156
BIOQUEST ENVIRONMENTAL COMPANY LTD.	001041916
BLUE RING MASONRY CONTRACTORS LTD.	000858028
BMS INT-EX INC.	000983692
BO-RODDY CONTRACTING LIMITED.	000835992
BODUEL ONTARIO LIMITED.	000887636
BONACORD DAY CARE CENTRE LTD.	000807288
BRADGLEN DEVELOPMENTS INC.	000989860
BRAMPTON FITNESS CENTRES INC.	000885608
BRIAN BURDICK ENTERPRISES LTD.	000946616
BUDAPEST AIRPORT DEVELOPMENT CORPORATION.	000943224
BURDETT-COUTTS INTERNATIONAL INC.	000932424
BURDOW INVESTMENTS INC.	001043052
BY I & I DESIGN INC.	000869500
BYTE IDEAS INC.	000853356
C & T (CANADA) LTD.	000804516
C. LAWSON CONTRACTING LTD.	000901408
C. S. AMUSEMENTS INC.	001032704

Name of Corporation: Dénomination sociale de la société:	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario	Name of Corporation: Dénomination sociale de la société:	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
C.D.D. COMPUTER DESIGN & DRAFTING INC.	000870540	E.M. METAL LTD.	000928244
C.K.C.R. INC.	000979944	EASTERN PHOTO PRODUCTS COMPANY LIMITED	001036088
C.P.C. (KING-NORTHFIELD) LIMITED	000938736	EASYKEYS LTD.	001010908
CANADIAN AUTO IMPORTS INC.	000951988	EDILCAN COMMUNITY DEVELOPMENT CORPORATION	000957112
CANADIAN FISHING ADVENTURES INC.	000874296	EDM CANADIAN REALTY G.P. (NO. 1) INC.	000885408
CANADIAN GRINDING WHEEL COMPANY INCORPORATED	000870296	ELECTRO-PULSE ENTERPRISES LIMITED	000946836
CANASIA INDUSTRIES INC.	001020608	ELEXON PROPERTY MANAGEMENT LIMITED	000871184
CANTOR TRADING CO. INC.	001009924	ELIZABETH GULYAS REALTY APPRAISAL SERVICES LTD.	000805800
CARADOC MOBILE REPAIRS & SERVICES LIMITED	000990520	ELKHILL ESTATES INC.	000821580
CARGO ENERGY CORPORATION	000938348	ELOCIN INC.	001041436
CARPHONE MESSENGER LTD.	000898812	EMK ELECTRIC INC.	001002308
CASA DESIGNS INC.	000830728	ENERGY SAVERS INC.	000980720
CASH & CHEQUE CENTRE LTD.	001047384	ESENKE CORPORATION	001033328
CASRIN DEVELOPMENTS INC.	000850296	EVERGREEN HEALTH & BEAUTY STUDIOS INC.	001337270
CDM MANAGEMENT GROUP INC.	000845660	EVERZEST INTERNATIONAL INC.	001030216
CENTURY ARTS LIMITED	000808396	F.B.N. HOLDINGS INC.	000915664
CENTURY MILLING LIMITED	000461390	F.Q. DRAIN & CONCRETE INC.	001004592
CERCAL MINERALS CORPORATION	001031868	FAIRGROWTH INTERNATIONAL INC.	000868544
CG. DANIELE & ASSOCIATES INC.	000947372	FALLON TRUCKING SERVICES LTD.	001036248
CHAIM INVESTMENTS LIMITED	000925960	FARRELL PAINTING LIMITED	001004416
CHALO CHALO GROUP INC.	000795504	FATALE HOLDINGS LTD.	000967968
CHANIN MANAGEMENT INC.	000807360	FIBER-1 CORPORATION	001028420
CHARAN TOY COMPANY INC. - SOCIETE JOUET CHARAN INC.	000850504	FINAD LTD.	000802812
CHASE FORBES HOLDINGS LIMITED	000903308	FIVE CONTINENTS INDUSTRIAL CORP.	000953288
CHECK SIX EVENT MANAGEMENT CORPORATION	000867660	FLAMENGO SPORTS BAR & TAVERN INC.	001007516
CHENG LI TRADING CO. LTD.	001418355	FLATLINE PRODUCTIONS INC.	000878252
CHUCK'S FRIED CHICKEN & RIBS INC.	000906688	FOO & ANG CO. LTD.	000851092
CIPBA HOLDINGS INC.	000905704	FORERO & GAJER INC.	000881320
CLC IMPORTS LTD.	000997688	FOUR-L BUILDERS OF SYDENHAM INC.	000855596
CMD-4 INC.	000873936	FRIZZLES RESTAURANT INC.	000888404
CMR ASSOCIATES LTD.	001045552	FSNET INC.	000986568
COLANGCO DEVELOPMENT CORPORATION	000820812	G.M.T. CONTRACTING INC.	001310625
COLBRIDGE DEVELOPMENTS INC.	000989876	GAINER VINYL PRODUCTS INC.	000979076
COMPUTER HANDHOLDING CONSULTANTS INC.	000981080	GARBAGEFRIENDLY PRODUCTS INC.	000969804
CONTINENTAL CURRENCY EXCHANGE INC.	000846596	GATEWAY SQUARE INVESTMENTS INC.	000863148
CONTRACT TECHNOLOGIES INC.	000948564	GAVIGAN BROS. HOLDINGS INC.	000942084
CORKTOWN FILM INC.	000982480	GAYLORD NIAGARA INVESTMENTS INC.	001006076
CORPORAL SOFTWARE INCORPORATED	001246006	GENERAL CONSULTING SERVICES LTD.	000893676
CORSAIR TECHNOLOGIES INC.	000957360	GGF GLOBAL MANAGEMENT & CAPITAL CORPORATION	000809364
COTTRELL INFORMATION & DISTRIBUTION SERVICES INC.	000992016	GHP MARKETING INC.	000808668
COUNSEL REALTY ADVISER (III) LIMITED	000855680	GIFFELS-VANBOTS CONSORTIUM INC.	000996632
CROMAX PRODUCTIONS INC.	000926536	GILRISH HOLDINGS LTD.	000985796
CROSSLAND CENTRE PHASE II INC.	000852532	GINICOLE SERVICES INC.	000791360
DAFE INVESTMENTS INC.	000923860	GLEN MANOR INVESTMENTS CORP.	000988624
DAVID A. MURPHY INC.	001004476	GLENOAK INVESTMENTS INCORPORATED	000884824
DAVID A. MYERS INVESTMENT CORPORATION	000882628	GRAB SCAF LTD.	000963236
DAVID COOMBS PRODUCTIONS INC.	001038344	GRACE'S PLACES INC.	001025356
DAVID M. BLACK & ASSOCIATES LTD.	000882660	GRAGNOLI INVESTMENTS CORPORATION	001051288
DAVID VIGEON CUSTOM CARPENTRY & CONTRACTORS LTD.	000843784	GRAHAM COWAN & ASSOCIATES INC.	000931248
DAWN WAN CO. LTD.	001045324	GRAND SLAM GOLF CENTRE (1983) LTD.	000883804
DDL TRANSPORT GROUP LTD.	000898036	GRANITE DESTINATIONS CORPORATION (NORTHERN AND EASTERN)	000688339
DEBLASIS HOLDINGS LTD.	000931204	GRAPH-A-TEX INC.	000852892
DECA HOME COMPANY LIMITED	000967844	GREENBACK RESOURCE MANAGEMENT CORP.	000908776
DELTA TRADE & INVESTMENT CORPORATION	000877592	GREENPATH DEVELOPMENTS LTD.	000927724
DENDUR ASSOCIATES INC.	000821996	GRENICH DEVELOPMENT CORPORATION	000916072
DEPASS INVESTMENTS INC.	001016048	GREY PANTHER MANAGEMENT INC.	001036256
DERA INC.	000999400	GU COOLING SYSTEM LTD.	001007780
DESCHAMPS FABRICATION COMPANY INC.	001002492	GUARANTEED COMFORT LTD.	000939516
DESIGNMUSIKAUDIO INC.	001024572	H.P.L. MAINTENANCE SERVICES INC.	001050172
DH MACHINING & FABRICATING LTD.	001112242	H&B ACCOUNTING & TAX SERVICES INC.	001050984
DISCOVERY II INC.	000909448	HARMENY MANAGEMENT SERVICES INC.	000960276
DON CHERRY'S GRAPEVINE RESTAURANTS (ALBERTA) INC.	000942824	HARTCO HOLDINGS LTD.	000834360
DONNA LEE FASHIONS INC.	000969348	HAZELTON LANE LANDSCAPING & STONE WORK INC.	000978696
DORY'S CUSTOM BUILT HOMES LTD.	000895552	HITS COMPUTER & ELECTRONICS LTD.	000999820
DUO-TECH SECURITY SYSTEMS INC.	000952312	HOT PIZZERIA LTD.	000977976
DYNAMIC TURBO SYSTEMS INCORPORATED	000971724	HRG ENTERPRISES LTD.	000820021

Name of Corporation: Dénomination sociale de la société:	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
HUNG TAK TRADING COMPANY LTD.	000945692
HURON STREET LAND CORPORATION	001035392
HUSKY ELECTRIC LTD.	001029392
I.T.E. ECOSYSTEMS INC.	000893156
ICS DESIGN INCORPORATED	000991040
IMPEX MASONRY INC.	001438925
INDESIGN INC.	000874608
INDUSTAIR ENVIRONMENTAL SYSTEMS INCORPORATED	000928356
INFOCOMM CANADA INC.	000814452
INFOSONIX INC.	001038240
INGLE FORD EQUIPMENT SALES LIMITED	000254958
INGRID'S TOUCH INC.	000801888
ISF ENTERPRISES INC.	000862520
J. P. A. INTERACTIVE ENTERPRISES INC.	001258463
J. S. PENNEY PHARMACY LTD.	000926768
J.&B. BRYLA TRANSPORTATION LTD.	001027976
J.D. BIOLOGICALS INC.	001038708
J.L. BURNS & CO. LTD.	000909172
JAKRY INDUSTRIES INC.	000805364
JALA INC.	000912164
JOEY'S (SAULT) CAR SALES INC.	000920944
JOHN-SENSEN DEVELOPMENTS INC.	000933804
JOVID MANAGEMENT INC.	000896056
K&J DISTRIBUTORS INC.	000919128
KAPSON MANAGEMENT LTD.	000838768
KEARNS TRANSPORT INC.	001041404
KEEP IT IN THE FAMILY PRODUCTIONS INC.	000871856
KERED CONSULTING LIMITED	000952396
KING SUN INDUSTRIES CORPORATION	001037432
KINGBEACH OTTAWA INC.	001012936
KOTLAJIC ENTERPRISE LTD.	000805940
KY-TAR TRANSPORT INC.	001041868
L & T INVESTMENT CONSULTANTS INC.	001041780
L.M.N.O. TRADING LTD.	000870524
LA IONICA BAKERY LTD.	001041720
LAKE SIMCOE EQUITIES LTD.	000849796
LANGDON ASSOCIATES INC.	001052000
LANGTREE INC.	000977320
LANGWITH HOLDINGS LTD.	000989260
LAURA JAMES ORCHARDS LIMITED	000832920
LCQ HOLDINGS INC.	000893220
LEVERT METALS INC.	000844300
LEXA CORPORATION	001009436
LOST HORIZON TRADING COMPANY LTD.	000995952
LOUIE PACIFIC ENTERPRISE LTD.	001018654
LOVE XXX DISTRIBUTING INC.	000917188
LTR CONSTRUCTION LTD.	000822588
LUXOR EXPLORATIONS INC.	000905912
M.H. PRESTON INC.	001030180
M.J. CONRAD'S FINE FASHIONS INC.	000892340
MACKAY & RADOVIC INC.	001041532
MACO ELECTRONICS INC.	000819012
MADCO LIMITED	000917560
MAGNACORP DISTRIBUTORS INC.	000893808
MAGURIAN DEVELOPMENTS INC.	000984128
MAINSTREET INTEGRATED SYSTEMS CONSULTING INC.	000791856
MANHATTAN YORK FINANCIAL CORPORATION	000965412
MANOFAC LIMITED	000895156
MANOR INTERNATIONAL LIMITED	001016816
MARCOIL INC.	000952852
MARJU CONTRACTORS LTD.	000968712
MARTIN MEDIA INC.	001014900
MAXIMUM INLINE CANADA INC.	000864180
MAXUM INVESTMENT CORP.	000900456
MAYERS MULTI-IMAGE PRINTING INC.	000790548
MAYFIELD DEVELOPMENT & MANAGEMENT LTD.	000862580
MEADOW VAL STABLES LTD.	001019044
MEGATRAN INVESTMENTS LTD.	001051756
MELJORE LIMITED	000802832

Name of Corporation: Dénomination sociale de la société:	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
MENSANA CORP.	000955756
MERIT MORTGAGE CORPORATION	001041920
MERRILL CORPORATION, CANADA	001027464
MESA CONSULTING INC.	000874948
METRIC CARPET CONTRACTING INC.	000919592
MICHAEL'S QUALITY HOME PAINTERS LTD.	001050256
MILTON MEADOWS PROPERTIES LTD.	001005704
MISTELL INVESTMENTS INC.	000914388
MONORDO DEVELOPMENTS INC.	000795896
MONTEBELLO EQUINE INVESTMENTS A INC.	000885328
MORLEY CHISWELL INC.	000879072
MORMARK INC.	000992052
MULTICARE CARPET CLEANING SYSTEMS INC.	000837856
N & J PAINTING & DECORATING INC.	000887040
N J M FINANCIAL SERVICES INC.	001042604
NATIONAL WOMEN'S GOLF NETWORK LTD.	001048880
NAUTICON TECHNOLOGY LIMITED	001046420
NEVER TRIM INC.	001006036
NIAGARA DISPOSAL SERVICE INC.	000968588
NITH VALLEY RENTALS LTD.	000828436
NO MORE DEBT LTD.	000912484
NORCOM TRADING & CONSULTING INC.	000995740
NORSE INTERNATIONAL LTD.	001041900
NORTH AMERICAN GOLDENSEAL PRODUCERS INC.	001003788
NORTH TOWN HEATING AND COOLING INC.	000991468
NORTHWOOD CONSULTING INC.	000877536
NUTRITION WORKS INC.	000854372
OAKLAND PARK (FLORIDA) GENERAL PARTNER LTD.	000807620
OKD DISTRIBUTORS INC.	000992336
OLD FACTORY FITNESS INC.	000995032
ONE STAR JANITORIAL SERVICES LIMITED	000359991
ONTARIO TAI SHAN PROPERTY HOLDINGS LIMITED	000868524
ORBIT FILMS LTD.	000873836
ORBIT NORTHAMERICA LIMITED	000938768
ORO GENERAL PARTNER INC.	000865876
OXFORD BUILDING MAINTENANCE ENGINEERING LTD.	000825184
P.O.P. CANADA INC.	000992324
PALDA MAINTENANCE INC.	000934488
PARADIS INTERNATIONAL INC.	000952088
PARGO INC.	001031988
PARK PLACE CAPITAL CORPORATION	001023848
PARK STREET PLAZA LIMITED	000825512
PASSO FINO INVESTMENTS INC.	000858516
PAUL SORENSEN CONSTRUCTION LTD.	000887648
PEACE BRIDGE PROFESSIONAL CENTRE INC.	000938108
PEATE LEGAL SERVICES LTD.	000892104
PEDERSEN & PEDERSEN MANAGEMENT LIMITED	000981800
PENTRON COMMUNICATIONS INCORPORATED	000880212
PERMA PLUS INSURANCE INC.	000990384
PERTH DEVELOPMENT CORP.	000976508
PETER GILLIS CONSTRUCTION SERVICES LTD.	000717455
POON'S COMPANY LIMITED	000841960
POPPIT FRESH U.S.A. LTD.	000944440
PORHCOTHAN INVESTMENTS INC.	000974976
PRECISION LAZER LEVELLING INC.	001223308
PREMIERE BALLROOM & CONVENTION CENTRE LTD.	000825252
PRESTA AUTO COLLISION LTD.	000842372
PRIORITY DISTRIBUTION INC.	001029616
PRISM SECURITY INTERNATIONAL INC.	000989168
PROMO ENTERPRISES INC.	001026744
PYTHONIC TRADING COMPANY LIMITED	000826120
QUALITY ESTIMATES INC.	001049664
QUANTEX MARKETING SERVICES INC.	000874032
QUEEN444 TEXTILES INC.	001039272
R & B GROUP INC.	000849828
R. A. FEARON ENTERPRISES CORP.	000866004

Name of Corporation: Dénomination sociale de la société:	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
R. ROSS MOFFAT & ASSOCIATES INC.	000842308
R.J. FRANCIS INSURANCE ADJUSTERS INC.	000990792
R.J. MAWDSLEY & ASSOCIATES LTD.	000827832
R.J.D. ONT. DEVELOPMENTS CORP.	000819880
R.N. HALVERSON DEVELOPMENT CONSULTANTS INC.	000918864
R&M KANYO VALLEY GARDENS LIMITED	000848432
RED TO BLACK INC.	000951400
REEFTECH SALES INC.	001009664
REGAL WARES APPAREL INC.	000991252
REGENCY COURT OF CANADA, INC.	000803472
REGIONAL NETWORK CONTRACTORS (1996) LTD.	000976760
REMINGTON HOLDINGS INC.	001041716
RESCOM HOME IMPROVEMENTS INC.	000878368
RESOURCE SAVER PRODUCTS INC.	000981232
RETURN TO THE WILD CORPORATION	001007464
REWARD BUILDING & DEVELOPMENT INC.	001022460
RHINO'S GYM INC.	000998944
RICHTER ENGINEERING INC.	001041416
RIVERSIDE PALACE (WINDSOR) LIMITED	000837316
RJT INVESTMENT CORP.	001014840
RMG INTERIOR LTD.	000879492
ROEHAMPTON GARDENS LIMITED	000870848
ROLLING HILLS INVESTMENTS LIMITED	000837384
RSC AVIATION GROUP INC.	001033448
RUBEN'S ENTERPRISES INC.	000918020
S.M.B.A. MANUFACTURING LTD.	000903492
S.V. HOLDINGS INC.	000802524
S-A-V-E CORPORATION	000942156
SAMCOR INC.	001047320
SANTA INTERNATIONAL INC.	000840120
SANTOSTEFANO (CANADA) LIMITED	000993312
SCORE CARD INC.	000952064
SEALUX WINDOWS INC.	000952188
SECUM DEVELOPMENTS LTD.	001036020
SECUREWISE INC.	001015232
SEGUE ENTERPRISES INC.	000983948
SEIDER + SEIDER LIMITED	000972204
SERENA TRAVEL INC.	000993116
SEVERN TECHNICAL SERVICES INC.	000841860
SHANGRI LOGIC INC.	000933752
SHELLTON (WORLDWIDE) IMMIGRATION SERVICES INC.	001046532
SHIELD WARRANTY CORPORATION	000988208
SHOPTA INVESTMENTS LIMITED	000810636
SHUBHKARMAN INVESTMENTS INC.	000909604
SICILIA BAKERY & GIFT CENTRE INC.	000876256
SILVER VISTA HOLDINGS INC.	000808516
SINOCAN INTERNATIONAL LTD.	000794268
SKYELINE-CORPORATE DESIGN AND PROMOTION INC.	001027564
SMITH & DRYNAN INC.	001030412
SMOOTH EXPRESS LTD.	001023616
SNARR CONSTRUCTION LTD.	000842164
SOM MOTORS LTD.	000980732
SOMMERSET NETWORK SOLUTIONS INC.	000932240
SOUTH MERRITT MOTORS INC.	001031044
SOUTH RIVER MANAGEMENT CORPORATION	000798392
SQUARE ONE COLLISION LTD.	000994336
ST. F-X HOLDINGS LIMITED	000830672
ST. GEORGE REHABILITATION CLINIC INC.	000854852
STALLION RECORDS INC.	000897964
STEPHEN S CLARK CONSTRUCTION LIMITED	000931708
STEPKO ENTERPRISES INC.	000850924
STOLP HOMES (ROSSLAND) INC.	000857192
STRIDES INTERNATIONAL INC.	000943672
STUDIO A RECORDING CORP.	000891852
SUMMER KITCHEN PRESERVES LTD.	000824628
SUPERMARKET SYSTEMS (CANADA) INC.	001047604
T.R.S.T. DEVELOPMENT CORPORATION	000998000
TARRANT DEVELOPMENT CORPORATION	000802360

Name of Corporation: Dénomination sociale de la société:	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
TARRANT INVESTMENT CORPORATION	000795216
TASHA'S FINE FOODS INC.	000938964
TEK-TUNE AUTO SERVICE LTD.	000822036
TEKTON (CANADA) LIMITED	000957180
TELE-ACCESS FINANCIAL SERVICES INC.	000909300
TELEBANC INC.	000896348
TERI CONSULTING SERVICES INC.	000937348
TERRAWATT ENERGY CORP.	001021980
TEXAS AND THE JUDGE INC.	000794452
TEXIM TRADING INC.	000983608
THE AJEK GROUP OF COMPANIES INC.	000898400
THE B.B.P.A. LEARNING CENTRE INC.	001004812
THE CALDUN CONSULTING GROUP INC.	000974204
THE CANADIAN ASSET MANAGEMENT CORPORATION	000909212
THE INDEPENDENTS NETWORK INSURANCE BROKERS INC.	000936560
THE LENA GROUP (NORTHERN AND EASTERN) CORPORATION	000936364
THE MARSHA & MARIA CORPORATION	000852004
THE MCKENNA GROUP INCORPORATED	000944576
THE RAVELLE POWER COMPANY LIMITED	000943464
THE SHOT POOL PUB (LONDON) INC.	001032052
THE TREADSTONE GROUP INC.	000967456
THIRTY ONE -O- FIVE CONSULTANT INC.	000978500
THOMASSEN HOMES LTD.	000942152
THROUGH TRANSPORTATION SERVICES LTD.	001048640
THUNDER BAY OFFICE SERVICES LIMITED	000967100
TILE STAR LTD.	000880284
TIMOTHY COURT HOLDINGS INC.	000972116
TJM MCLEAN CONSTRUCTION & ELECTRICAL COMPANY LTD.	000928524
TOMA ENVIRONMENTAL INTERNATIONAL INC.	000952200
TONAPLES LIMITED	000822064
TOPASIA INVESTMENTS INC.	000798496
TOPSY TURVY INFLATABLES INC.	001042076
TOWNE & COUNTRY HOTUB INC.	000913772
TRAN SEWING INC.	000952880
TRANSACTION PROCESSING SYSTEMS INC.	001038300
TRANSERA PHARMACEUTICALS CORP.	001038064
TRI CORP TRADERS INTERNATIONAL INC.	000989880
TRIOMP INTERNATIONAL INC.	000962732
TROPIKA CANADA INC.	000956448
U.A. 628 (4) CORP.	000946068
UNI-LAWN INC.	000971900
UNIT PARK INVESTMENTS INC.	001033548
URBAN PROPORTIONS INCORPORATED	000935956
UV-X INTERNATIONAL INC.	001026252
VALLEY TRIM INCORPORATED	001010240
VALLEYVIEW FOODS INC.	001041992
VALLEYVIEW GRAPHICS INC.	000938220
VALMAS JANITORIAL SERVICE LIMITED	000798628
VALUE VACATIONS INTERNATIONAL INC.	000793576
VAN WIGHT CONSULTING INC.	000943004
VENDORS INTERNATIONAL LIMITED	000850120
VILCHES S.A. (PUNTA BLANCA) LTD.	001007672
VINO'S TIRE & AUTO CENTRE INC.	000929300
W. C. FRANCIS CONSTRUCTION COMPANY LTD.	000957952
WALLACE IMAGING INC.	000841660
WHITE OAK HARDWOOD FLOORING LTD.	000963196
WILD AGAIN INC.	000880272
WINDIGO MINISS INC.	000791888
WINSTON INDUSTRIAL CENTRE INC.	000832580
WISETRONICS CANADA INC.	001235547
WITHERSPOON CREATIONS LTD.	001033352
WITTMER INVESTMENTS INC.	000891592
WOODBIDGE AVE DRY CLEANERS LTD.	001004824
WOODBIDGE BASEBALL LTD.	000887832
WOODCOR DEVELOPMENT LTD.	000968492
WYCHWOOD CORNERS PLAZA LTD.	000889696
YA HOO PRODUCTIONS INC.	000871340

Name of Corporation: Dénomination sociale de la société:	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
YIN YIN LTD.	000966516
YOMAT MANAGEMENT LIMITED	000870260
YONA ARCHITECTURAL DESIGN LTD.	000886116
ZAREX BUSINESS SERVICES LTD.	000874192
ZETKRO INVESTMENTS INC.	001036192
ZINCO EQUIPMENT INC.	000990584
1000008 ONTARIO LTD.	001000008
1000732 ONTARIO INC.	001000732
1001960 ONTARIO LIMITED	001001960
1001992 ONTARIO LTD.	001001992
1002904 ONTARIO LIMITED	001002904
1003228 ONTARIO INC.	001003228
1003360 ONTARIO LIMITED	001003360
1003376 ONTARIO LIMITED	001003376
1003716 ONTARIO INC.	001003716
1004540 ONTARIO INC.	001004540
1004784 ONTARIO INC.	001004784
1008844 ONTARIO INC.	001008844
1009228 ONTARIO INC.	001009228
1009248 ONTARIO INC.	001009248
1009252 ONTARIO LIMITED	001009252
1010088 ONTARIO LTD.	001010088
1011272 ONTARIO LTD.	001011272
1011628 ONTARIO INC.	001011628
1011784 ONTARIO INC.	001011784
1012384 ONTARIO INC.	001012384
1012448 ONTARIO INC.	001012448
1013436 ONTARIO INC.	001013436
1014196 ONTARIO LIMITED	001014196
1017568 ONTARIO LIMITED	001017568
1018408 ONTARIO INC.	001018408
1018696 ONTARIO LIMITED	001018696
1019104 ONTARIO LIMITED	001019104
1019792 ONTARIO INC.	001019792
1022496 ONTARIO LIMITED	001022496
1023404 ONTARIO LTD.	001023404
1023880 ONTARIO INC.	001023880
1024576 ONTARIO INC.	001024576
1024996 ONTARIO LIMITED	001024996
1026324 ONTARIO LIMITED	001026324
1028416 ONTARIO LIMITED	001028416
1028616 ONTARIO INC.	001028616
1031712 ONTARIO LIMITED	001031712
1033988 ONTARIO INC.	001033988
1035656 ONTARIO LTD.	001035656
1036704 ONTARIO INC.	001036704
1038620 ONTARIO LIMITED	001038620
1038652 ONTARIO LTD.	001038652
1039196 ONTARIO LTD.	001039196
1039644 ONTARIO INC.	001039644
1040228 ONTARIO LIMITED	001040228
1041428 ONTARIO LIMITED	001041428
1041460 ONTARIO INC.	001041460
1041616 ONTARIO LIMITED	001041616
1041624 ONTARIO LIMITED	001041624
1041628 ONTARIO LIMITED	001041628
1041648 ONTARIO LIMITED	001041648
1041692 ONTARIO INC.	001041692
1041952 ONTARIO INC.	001041952
1042128 ONTARIO LIMITED	001042128
1042796 ONTARIO INC.	001042796
1043948 ONTARIO INC.	001043948
1044924 ONTARIO LIMITED	001044924
1047084 ONTARIO LIMITED	001047084
1050152 ONTARIO LIMITED	001050152
1051700 ONTARIO INC.	001051700
1102509 ONTARIO INC.	001102509
1135139 ONTARIO INC.	001135139
1189828 ONTARIO LIMITED	001189828
1256506 ONTARIO LTD.	001256506
13 INVESTMENTS CORPORATION	000880568

Name of Corporation: Dénomination sociale de la société:	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
1446882 ONTARIO LTD.	001446882
1451927 ONTARIO INC.	001451927
170 ROEHAMPTON INC.	000984680
2100 FINCH AVENUE WEST INC.	001045768
331 SHEDDON HOLDING LTD.	000893520
5 O'CLOCK ELECTRIC LIMITED	000817944
651593 ONTARIO LIMITED	000651593
790196 ONTARIO INC.	000790196
791760 ONTARIO LIMITED	000791760
791912 ONTARIO LIMITED	000791912
793256 ONTARIO LIMITED	000793256
796892 ONTARIO LIMITED	000796892
798584 ONTARIO LIMITED	000798584
799344 ONTARIO LIMITED	000799344
800364 ONTARIO INC.	000800364
801844 ONTARIO LIMITED	000801844
804216 ONTARIO LTD.	000804216
804408 ONTARIO LIMITED	000804408
804928 ONTARIO LIMITED	000804928
806024 ONTARIO INC.	000806024
806136 ONTARIO INC.	000806136
808556 ONTARIO INC.	000808556
808664 ONTARIO LTD.	000808664
809164 ONTARIO INC.	000809164
813612 ONTARIO INC.	000813612
815124 ONTARIO LIMITED	000815124
815252 ONTARIO INC.	000815252
815508 ONTARIO LTD.	000815508
815748 ONTARIO LIMITED	000815748
818968 ONTARIO INC.	000818968
821492 ONTARIO LIMITED	000821492
821752 ONTARIO LIMITED	000821752
821828 ONTARIO LIMITED	000821828
822644 ONTARIO LIMITED	000822644
822808 ONTARIO INC.	000822808
824204 ONTARIO LIMITED	000824204
824916 ONTARIO LIMITED	000824916
825388 ONTARIO CORPORATION	000825388
827928 ONTARIO LTD.	000827928
831148 ONTARIO LIMITED	000831148
832746 ONTARIO LIMITED	000832746
833480 ONTARIO INC.	000833480
833484 ONTARIO INC.	000833484
833836 ONTARIO LIMITED	000833836
833892 ONTARIO LIMITED	000833892
834232 ONTARIO INC.	000834232
834876 ONTARIO LIMITED	000834876
835448 ONTARIO INC.	000835448
835712 ONTARIO LIMITED	000835712
837536 ONTARIO INC.	000837536
839616 ONTARIO LIMITED	000839616
840180 ONTARIO LIMITED	000840180
840960 ONTARIO INC.	000840960
843364 ONTARIO LIMITED	000843364
843892 ONTARIO INC.	000843892
845848 ONTARIO INC.	000845848
847668 ONTARIO LIMITED	000847668
847864 ONTARIO LIMITED	000847864
850928 ONTARIO INC.	000850928
855676 ONTARIO INC.	000855676
856348 ONTARIO INC.	000856348
858420 ONTARIO LIMITED	000858420
858712 ONTARIO INC.	000858712
858844 ONTARIO INC.	000858844
861192 ONTARIO LIMITED	000861192
862172 ONTARIO LTD.	000862172
862508 ONTARIO INC.	000862508
865228 ONTARIO INC.	000865228
865600 ONTARIO INC.	000865600
865788 ONTARIO LIMITED	000865788
866072 ONTARIO LIMITED	000866072

Name of Corporation: Dénomination sociale de la société:	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
866816 ONTARIO INC.	000866816
867564 ONTARIO LIMITED	000867564
871548 ONTARIO INC.	000871548
871580 ONTARIO LIMITED	000871580
872508 ONTARIO LTD.	000872508
872908 ONTARIO INC.	000872908
873964 ONTARIO INC.	000873964
874252 ONTARIO LIMITED	000874252
880220 ONTARIO LIMITED	000880220
884056 ONTARIO INC.	000884056
884380 ONTARIO LIMITED	000884380
884800 ONTARIO INC.	000884800
885540 ONTARIO LIMITED	000885540
887160 ONTARIO INC.	000887160
887292 ONTARIO INC.	000887292
887896 ONTARIO LIMITED	000887896
888220 ONTARIO INC.	000888220
892056 ONTARIO LIMITED	000892056
892096 ONTARIO LTD.	000892096
892128 ONTARIO INC.	000892128
892268 ONTARIO LIMITED	000892268
892616 ONTARIO LTD.	000892616
893304 ONTARIO INC.	000893304
893948 ONTARIO LIMITED	000893948
895132 ONTARIO INC.	000895132
895728 ONTARIO LIMITED	000895728
898068 ONTARIO INC.	000898068
898960 ONTARIO LTD.	000898960
900140 ONTARIO INC.	000900140
900868 ONTARIO LIMITED	000900868
904084 ONTARIO LIMITED	000904084
907096 ONTARIO LIMITED	000907096
907264 ONTARIO INC.	000907264
907892 ONTARIO INC.	000907892
908496 ONTARIO INC.	000908496
910612 ONTARIO LIMITED	000910612
912132 ONTARIO LIMITED	000912132
913972 ONTARIO LIMITED	000913972
914936 ONTARIO LIMITED	000914936
915284 ONTARIO INC.	000915284
915464 ONTARIO LIMITED	000915464
916416 ONTARIO INC.	000916416
916460 ONTARIO LIMITED	000916460
916812 ONTARIO INC.	000916812
921484 ONTARIO LIMITED	000921484
921804 ONTARIO INC.	000921804
921928 ONTARIO INC.	000921928
926424 ONTARIO LIMITED	000926424
927844 ONTARIO INC.	000927844
927952 ONTARIO LIMITED	000927952
928172 ONTARIO LIMITED	000928172
928400 ONTARIO INC.	000928400
929640 ONTARIO LTD.	000929640
931232 ONTARIO INC.	000931232
931492 ONTARIO INC.	000931492
932116 ONTARIO LIMITED	000932116
932740 ONTARIO INC.	000932740
933076 ONTARIO INC.	000933076
934772 ONTARIO INC.	000934772
937860 ONTARIO LIMITED	000937860
939436 ONTARIO INC.	000939436
939908 ONTARIO LIMITED	000939908
943116 ONTARIO INC.	000943116
943348 ONTARIO INC.	000943348
944228 ONTARIO LIMITED	000944228
945188 ONTARIO INC.	000945188
945280 ONTARIO LIMITED	000945280
946844 ONTARIO INC.	000946844
947268 ONTARIO LIMITED	000947268
947436 ONTARIO LIMITED	000947436
948648 ONTARIO LTD.	000948648

Name of Corporation: Dénomination sociale de la société:	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
950396 ONTARIO LTD.	000950396
951120 ONTARIO LTD.	000951120
952052 ONTARIO INC.	000952052
952092 ONTARIO LIMITED	000952092
952268 ONTARIO INC.	000952268
952288 ONTARIO INC.	000952288
954056 ONTARIO INC.	000954056
954528 ONTARIO LIMITED	000954528
954676 ONTARIO INC.	000954676
954744 ONTARIO INC.	000954744
954780 ONTARIO INC.	000954780
955932 ONTARIO INC.	000955932
958612 ONTARIO INC.	000958612
96 SHORNCLIFFE, INC.	001016084
960416 ONTARIO INC.	000960416
960460 ONTARIO INC.	000960460
961992 ONTARIO INC.	000961992
962660 ONTARIO INC.	000962660
962688 ONTARIO INC.	000962688
963264 ONTARIO LIMITED	000963264
963796 ONTARIO LTD.	000963796
964808 ONTARIO INC.	000964808
964892 ONTARIO LIMITED	000964892
969396 ONTARIO INC.	000969396
970288 ONTARIO INC.	000970288
970376 ONTARIO LIMITED	000970376
972252 ONTARIO INC.	000972252
972504 ONTARIO LIMITED	000972504
972528 ONTARIO LTD.	000972528
973320 ONTARIO INC.	000973320
974984 ONTARIO INC.	000974984
975568 ONTARIO LIMITED	000975568
977708 ONTARIO LTD.	000977708
978064 ONTARIO LTD.	000978064
979036 ONTARIO INC.	000979036
979488 ONTARIO INC.	000979488
980356 ONTARIO LIMITED	000980356
985404 ONTARIO LTD.	000985404
987236 ONTARIO INC.	000987236
987692 ONTARIO INC.	000987692
987880 ONTARIO INC.	000987880
988628 ONTARIO INC.	000988628
988964 ONTARIO LTD.	000988964
995004 ONTARIO LTD.	000995004
995532 ONTARIO LIMITED	000995532
995592 ONTARIO INC.	000995592
997736 ONTARIO LIMITED	000997736

B. G. HAWTON,
Director, Companies and Personal Property
Security Branch
Directrice, Direction des compagnies et des
sûretés mobilières

(138-G568)

Notice of Default in Complying with the Corporations Information Act Notice de non-observation de la Loi sur les renseignements exigés des compagnies et des associations

NOTICE IS HEREBY GIVEN under subsection 241(3) of the Business Corporations Act that unless the corporations listed hereunder comply with the filing requirements under the Corporations Information Act within 90 days of this notice orders dissolving the corporation(s) will be issued. The effective date precedes the corporation listings.

AVIS EST DONNÉ PAR LA PRÉSENTE que, conformément au paragraphe 241(3) de la Loi sur les sociétés par actions, si les compagnies

mentionnées ci-dessous ne se conforment pas aux exigences de dépôt requises par la Loi sur les renseignements exigés des compagnies et des associations dans un délai de 90 jours suivant la réception du présent avis, des ordonnances de dissolution seront délivrées contre lesdites compagnies. La date d'entrée en vigueur précède la liste des compagnies visées.

Name of Corporation: Dénomination sociale de la compagnie:	Ontario Corporation Number Numéro de la compagnie en Ontario
--	--

2005-02-04	
664965 ONTARIO LIMITED	664965
1426637 ONTARIO INC.....	1426637

(138-G569) B. G. HAWTON,
Director, Companies and Personal Property
Security Branch
Directrice, Direction des compagnies et des
sûretés mobilières

ERRATUM NOTICE

Ontario Corporation Number 1134670

Vide Ontario Gazette, Vol. 138-04 dated January 22, 2005

NOTICE IS HEREBY GIVEN that the notice issued under section 241 (4) of the Business Corporation Act, set out in the issue of the Ontario Gazette of January 22, 2005 with respect to the cancellation of the Certificate of Incorporation of 114670 Ontario Inc., was issued in error and is null and void.

Cf. Gazette de l'Ontario, Vol. 138-04 datée janvier 22, 2005

PAR LA PRÉSENTE, nous vous informons que l'avis émis en vertu de l'article 241 (4) de la Loi sur les compagnies et énoncé dans la Gazette de l'Ontario du janvier 22, 2005 relativement à l'annulation du certificat de constitution en personne morale de 1134670 Ontario Inc. a été délivré par erreur et qu'il est nul et sans effet.

(138-G574) B. G. HAWTON,
Director, Companies and Personal Property
Security Branch
Directrice, Direction des compagnies et des
sûretés mobilières

ERRATUM NOTICE

Ontario Corporation Number 7026

Vide Ontario Gazette, Vol. 137-42 dated October 16, 2004

NOTICE IS HEREBY GIVEN that the notice issued under section 240 of the Business Corporations Act, set out in the issue of the Ontario Gazette of October 16, 2004 with respect to the cancellation of the Certificate of Incorporation of The Claremont Union Cemetery Company Limited, was issued in error and is null and void.

Cf. Gazette de l'Ontario, Vol. 137-42 datée octobre 16, 2004

PAR LA PRÉSENTE, nous vous informons que l'avis émis en vertu de l'article 240 de la Loi sur les compagnies et énoncé dans la Gazette de l'Ontario du octobre 16, 2004 relativement à l'annulation du certificat de constitution en personne morale de The Claremont Union Cemetery Company Limited a été délivré par erreur et qu'il est nul et sans effet.

(138-G575) B. G. HAWTON,
Director, Companies and Personal Property
Security Branch
Directrice, Direction des compagnies et des
sûretés mobilières

Co-operative Corporations Act La Loi Sur Les Sociétés Coopératives

CERTIFICATE OF AMENDMENT OF ARTICLE ISSUED CERTIFICAT DE MODIFICATION DE STATUT

NOTICE IS HEREBY GIVEN that, under the Co-operative Corporations Act, amendment to article have been effected as follows:

AVIS EST PAR LA PRÉSENTE DONNÉ qu'en vertu de la Loi sur les Sociétés Coopératives la modification suivante a été apportée au statut de la compagnie mentionnée ci-dessous:

Date of Incorporation	Name of Co-operative	Effective date
Date de constitution	Nom de la Coopérative	Date d'entrée en vigueur
February 12, 1991	Forestwood Co-operative Homes Inc.	September 29, 2004

(138-G570) JOHN M. HARPER
Director, Deposit Institutions Licensing
and Market Conduct Division
Directeur, Secteur des établissements de
depots Division de la délivrance des permis et
de la surveillance des marchés

CERTIFICATE OF DISSOLUTION ISSUED CERTIFICAT DE DISSOLUTION

NOTICE IS HEREBY GIVEN that, under the Credit Unions and Caisses Populaires Act, an order has been issued to:

AVIS EST PAR LES PRÉSENTES DONNÉ qu'en vertu de la Loi sur les caisses populaires et les credit unions un ordre a été délivré à:

Name of Corporation	Date of Incorporation	Effective date
Nom de la compagnie	Date de constitution	Date d'entrée en vigueur
Island Breeder Co-operative Inc.	January 29, 2003	October 6, 2004
Super Sport Small Engines Co-operative Inc.	August 5, 1994	December 2, 2004
Terre Nouvelle Co-operative Inc.	April 26, 1977	December 16, 2004
Home and Community Rehabilitation Co-operative Inc.	September 18, 1997	January 14, 2005

(138-G571) JOHN M. HARPER
Director, Deposit Institutions Licensing
and Market Conduct Division
Directeur, Secteur des établissements de
depots Division de la délivrance des permis et
de la surveillance des marchés

**CERTIFICATE OF INCORPORATION ISSUED
CERTIFICAT DE CONSTITUTION DÉLIVRÉ**

NOTICE IS HEREBY GIVEN that, under the Co-operative Corporations Act, a certificate of Incorporation has been issued to:

AVIS EST PAR LES PRÉSENTES DONNÉ qu'en vertu de la Loi sur les sociétés coopératives un certificat de constitution a été délivré à:

Name of Corporation	Date of Incorporation	Head Office
Nom de la compagnie	Date de constitution	Siège Social
ITS Co-operative Inc.	February 3, 2005	Toronto
Black Walnut Co-operative Development Corporation	January 19, 2005	Kitchener
Libra Knowledge and Information Services Co-operative Inc.	October 27, 2004	Toronto
O'Connor Co-operative Development Corporation	November 10, 2004	Toronto
Collins-Peel Co-operative Development Corporation	November 8, 2004	Collingwood
Lakewind Power Co-operative Inc.	December 1, 2004	Toronto
Aerocar Limousine Services Co-operative Limited	December 15, 2004	Brampton

JOHN M. HARPER
Director, Deposit Institutions Licensing
and Market Conduct Division
Directeur, Secteur des établissements de
depôts Division de la délivrance des permis et
de la surveillance des marchés

(138-G572)

ERRATUM NOTICE

VIDE ONTARIO GAZETTE, Volume 137-38 dated September 18, 2004, page 2060.

NOTICE IS HEREBY GIVEN that a Dissolution Order Issued in compliance with the Credit Unions and Caisses Populaires Act, 1994, published in the Ontario Gazette of September 18, 2004 showed the name Federal Employees' (Hamilton) Credit Union Limited. The credit union had not, in fact, dissolved and its name was inserted in the Order and the dissolution published, in error.

DATED this 11th day of January, 2005

JOHN M. HARPER
Director, Deposit Institutions
Licensing and Market Conduct Division
by delegated authority from
Superintendent of Financial Services

(138-G573)

**Applications to
Provincial Parliament — Private Bills
Demandes au Parlement
provincial — Projets de loi d'intérêt privé**

PUBLIC NOTICE

The rules of procedure and the fees and costs related to applications for Private Bills are set out in the Standing Orders of the Legislative Assembly. Copies of the Standing Orders, and the guide "Procedures for Applying for Private Legislation", may be obtained from the Legislative Assembly's Internet site at <http://www.ontla.on.ca> or from:

Committees Branch
Room 1405, Whitney Block, Queen's Park
Toronto, Ontario M7A 1A2

Telephone: 416/325-3500 (Collect calls will be accepted)

Applicants should note that consideration of applications for Private Bills that are received after the first day of September in any calendar year may be postponed until the first regular Session in the next following calendar year.

(8699) T.F.N.

CLAUDE L. DESROSIERS,
Clerk of the Legislative Assembly.

**Corporation Notices
Avis relatifs aux compagnies**

Partnership Change

NAHWEGAHBOW, NADJIWAN, CORBIERE

NOTICE IS HEREBY GIVEN that:

- (i) Effective December 31, 2004, Patrick M. Nadjiwan has withdrawn as partner of Nahwegahbow, Nadjiwan, Corbiere, a partnership carrying on the practice of law; and
- (ii) David C. Nahwegahbow and Dianne G. Corbiere will continue to carry on the business of the partnership from and after January 1, 2005, under the firm name "Nahwegahbow, Corbiere".

DATED this 28th day of January, 2005.

(138-P432)

NAHWEGAHBOW, CORBIERE
Barristers and Solicitors

**Sheriff's Sales of Lands
Ventes de terrains par le shérif**

UNDER AND BY VIRTUE of a Writ of Seizure and Sale issued out of the Superior Court of Justice at Brantford dated September 30, 2002, Court File Number 1881/02, to me directed against the real and personal property of WENDY ANN DUTTON, a.k.a. Jessie Dutton, a.k.a. Jess Dutton, a.k.a. Wendy-Ann Dutton-Saunders, at the suit of ROYAL BANK OF CANADA, I have seized and taken in execution all the right, title, interest and equity of redemption of WENDY ANN DUTTON, a.k.a. Jessie Dutton, a.k.a. Jess Dutton, a.k.a. Wendy-Ann Dutton-Saunders in and to:

The lands and premises at 61A, J.W. Lane (Sand Lake) R.R.#1, Elgin, Ontario being described as follows:

FIRSTLY: Part Lot 13, Concession 7,
Geographic Township of South Crosby,
Municipality of the Township of Rideau Lakes,

County of Leeds
 Being Part 7 on Plan 28R-2299
 SECONDLY: Part Lot 13, Concession 7
 Geographic Township of South Crosby,
 Municipality of the Township of Rideau Lakes,
 County of Leeds
 being Part 8 on Plan 28R-2299 together with a right-of-way
 over Part Lot 14, Concession 7, being parts 9 and 10, Plan
 28R-2299 together with a right-of-way over Part Lot 14,
 Concession 6, being Part 11, Plan 28R-2299

As described in an instrument registered in the Registry Office for the County of Leeds as instrument No. 236525.

All of which said right, title, interest and equity of redemption of WENDY ANN DUTTON, a.k.a. Jessie Dutton, a.k.a. Jess Dutton, a.k.a. Wendy-Ann Dutton-Saunders in the said lands and tenements described above, I shall offer for sale by Public Auction subject to the conditions set out below at Conference Room 1, in the Court House at 41 Court House Square, Brockville, Ontario on Thursday, the 10th day of March, 2005 at 10 o'clock in the forenoon, local time.

CONDITIONS:

The Purchaser to assume responsibility for all mortgages, charges, liens, outstanding taxes and other encumbrances. No representation is made regarding the title of the land or any other matters relating to the interest to be sold. Responsibility for ascertaining these matters rests with the potential purchaser(s).

TERMS: \$1,000.00 refundable deposit to register.
 deposit 10% of bid price or \$1,000.00, whichever is greater
 · Payable at the time of the sale by the successful bidder
 · To be applied to the purchase price
 · Non-Refundable
 Ten business days from day of sale to arrange financing and pay balance of purchase price in full at the Court Services Office, at the Court House, 41 Court House Square, Brockville, Ontario
 All payments to be made in cash or by certified cheque or bank draft made payable to the Minister of Finance
 Deed Poll provided by Sheriff only upon satisfactory payment in full of purchase price
 Other conditions as announced

THIS SALE IS SUBJECT TO CANCELLATION BY THE SHERIFF WITHOUT FURTHER NOTICE UP TO THE TIME OF THE SALE.

NOTE: No employee of the Ministry of the Attorney General may purchase any goods or chattels, lands or tenements exposed for sale by the Sheriff under a legal process, either directly or indirectly.

DATED this 2nd day of February, 2005

(138-P433) VIVIANE CARPENTIER, Sheriff
 Court House
 41 Court House Square
 Brockville, Ontario
 K6V 7N3
 613-341-2800 x2207

UNDER AND BY VIRTUE OF a Writ of Seizure and Sale of Lands issued out of the Superior Court of Justice, Lindsay Small Claims Court dated December 3, 2003, Claim Number 003793, Writ Number 03-384, to me directed, against the real and personal property of Garth Francios Yeo carrying on business as Gy Graphics, defendant, at the suit of Coast Paper, Plaintiff, I have seized and taken in execution all the right, title, interest and equity of redemption of Garth Francios Yeo, Defendant in and to:

46 Mitchellview Drive, RR#1, Kirkfield, ON K0M 2B0; Lot 6, Plan 462, (geographic) Township of Eldon, County of Victoria (now City of Kawartha Lakes).

All of which said right, title, interest and equity of redemption of Garth Francios Yeo, Defendant, in the said lands and tenements described above, I shall offer for sale by Public Auction subject to the conditions set out below at, The Courthouse, 440 Kent Street West, Lindsay, Ontario K9V 6G8, on Wednesday, March 23, 2005 at 2:00 p.m.

CONDITIONS:

The purchaser to assume responsibility for all mortgages, charges, liens, outstanding taxes, and other encumbrances. No representation is made regarding the title of the land or any other matter relating to the interest to be sold. Responsibility for ascertaining these matters rests with the potential purchaser(s).

TERMS: Deposit 10% of bid price or \$1,000.00, whichever is greater
 · Payable at time of sale by successful bidder
 · To be applied to purchase price
 · Non-refundable
 Ten business days from date of sale to arrange financing and pay balance in full at Court Enforcement Office, 440 Kent Street West, Lindsay, Ontario K9V 6G8.
 All payments in cash or by certified cheque made payable to the Minister of Finance.
 Deed Poll provided by Sheriff only upon satisfactory payment in full of purchase price.
 Other conditions as announced.

THIS SALE IS SUBJECT TO CANCELLATION BY THE SHERIFF WITHOUT FURTHER NOTICE UP TO THE TIME OF SALE.

Note: No employee of the Ministry of the Attorney General may purchase any goods or chattels, lands or tenements exposed for sale by a Sheriff under legal process, either directly or indirectly.

DATED February 10, 2005 (at Lindsay, ON)

(138-P435) Sheriff
 City of Kawartha Lakes / County of Haliburton,
 Court Enforcement Office, 440 Kent Street West,
 Lindsay, Ontario K9V 6G8

**Sale of Lands for Tax Arrears
 by Public Tender
 Ventes de terrains par appel d'offres
 pour arriéré d'impôt**

Municipal Act, 2001

SALE OF LAND BY PUBLIC TENDER

THE CORPORATION OF THE CITY OF BRANTFORD

TAKE NOTICE that tenders are invited for the purchase of the lands described below and are to be delivered to the TENDER DEPOSIT BOX, 1ST FLOOR LOBBY, 50 WELLINGTON STREET, BRANTFORD, ONTARIO prior to 3:00 p.m. local time, March 21, 2005.

Tender Box is REMOVED at 3:00 p.m. and ONLY Tenders contained within will be publicly opened the same day in the 2nd Floor Boardroom, 50 Wellington Street, Brantford, Ontario at 3:15 p.m. local time.

Description of Land

1. Roll No. 2906-050-001-08600 Plan 108, Block P, Pt Lot 3, in the City of Brantford, being all of the lands in PIN 32092-0134 (LT) Municipal Address: 12 Superior Street, Brantford, Ontario, N3S 2K1

Minimum Tender Amount: \$ 12,701.73

2. Roll No. 2906-010-010-32201 Plan 1646, Block 64, in the City of Brantford, being all of the lands in PIN 32075-0135 (LT) Municipal Address: Beckett Drive, Brantford, Ontario
Minimum Tender Amount: \$ 4,097.22
3. Roll No. 2906-030-005-09900 Plan 330, Pt Lot 24, Pt Lot 25, as in CB116311 in the City of Brantford, being all of the lands in PIN 32127-0205 (LT) Municipal Address: 15 Esther Street, Brantford, Ontario, N3S 6K3
Minimum Tender Amount: \$ 16,999.22
4. Roll No. 2906-030-018-04851 Pt Lot 34, Concession 2 designated as Part 1, Reference Plan 2R-1388 in the City of Brantford, being all of the lands in PIN 32197-0111 (LT) Municipal Address: North Park Street, Brantford, Ontario
Minimum Tender Amount: \$2,265.63
5. Roll No. 2906-010-005-08150 Plan 944, Block A in the City of Brantford, being all of the lands in PIN 32276-0138 (LT) Brantford, Ontario
Minimum Tender Amount: \$ 2,574.10
6. Roll No. 2906-030-021-39100 Plan 1458, Lot 283, in the City of Brantford, being all of the lands in PIN 32189-0108 (LT) Municipal Address: 30 Jasper Street, Brantford, Ontario, N3P 1K4
Minimum Tender Amount: \$ 41,322.39
7. Roll No. 2906-050-003-14900 Plan 35, Block F, Lot 12, in the City of Brantford, being all of the lands in PIN 32088-0033 (LT) Municipal Address: 119 Erie Avenue, Brantford, Ontario, N3S 2G3
Minimum Tender Amount: \$ 21,893.47

Tenders must be submitted in the prescribed form and must be accompanied by a deposit in the form of a money order or of a bank draft or cheque certified by a bank, trust corporation payable to the municipality and representing at least 20 % of the tender amount.

The municipality makes no representation regarding the title to or any other matters relating to the land to be sold. Responsibility for ascertaining these matters rests with the potential purchasers.

This sale is governed by the Municipal Act 2001, and the Municipal Tax Sale Rules made under the Act. The successful purchaser will be required to pay the amount tendered plus accumulated taxes (i.e. the property taxes that have accumulated since the first date of advertising to the date of payment), GST (where applicable), and the relevant land transfer tax.

For further information regarding this sale and a copy of the prescribed form of tender, contact:

PATRICIA LESTER
Assistant City Solicitor
The Corporation of the City of Brantford
100 Wellington Square
Brantford, Ontario
N3T 2M3
Telephone: (519) 759-4150

(138-P434)

Publications under the Regulations Act Publications en vertu de la Loi sur les règlements

2005—02—19

ONTARIO REGULATION 10/05

made under the

ADMINISTRATION OF JUSTICE ACT

Made: January 13, 2005

Filed: January 31, 2005

Amending O. Reg. 293/92

(Superior Court of Justice and Court of Appeal — Fees)

Note: Ontario Regulation 293/92 has previously been amended. Those amendments are listed in the Table of Regulations – Legislative History Overview which can be found at www.e-laws.gov.on.ca.

1. Section 1 of Ontario Regulation 293/92 is revoked and the following substituted:

1. The following fees are payable, except in respect of proceedings to which section 1.2 applies:

1.	On the issue of,	
	i. a statement of claim or notice of action	\$181.00
	ii. a notice of application	181.00
	iii. a third or subsequent party claim	181.00
	iv. a statement of defence and counterclaim adding a party	181.00
	v. a summons to a witness	22.00
	vi. a certificate, other than a certificate of a search by the registrar required on an application for a certificate of appointment of estate trustee, and not more than five pages of copies of the Court document annexed	22.00
	for each additional page	2.00
	vii. a commission	44.00
	viii. a writ of execution	55.00
	ix. a notice of garnishment (including the filing of the notice with the sheriff)	115.00
2.	On the signing of,	
	i. an order directing a reference, except an order on requisition directing the assessment of a bill under the <i>Solicitors Act</i>	235.00
	ii. an order on requisition directing the assessment of a bill under the <i>Solicitors Act</i>	
	A. if obtained by a client	75.00
	B. if obtained by a solicitor	144.00
	iii. a notice of appointment for the assessment of costs under the Rules of Civil Procedure	104.00
3.	On the filing of,	
	i. a notice of intent to defend	144.00
	ii. if no notice of intent to defend has been filed by the same party, a statement of defence, a defence to counterclaim, a defence to crossclaim or a third party defence	144.00

	iii. a notice of appearance	102.00
	iv. a notice of motion served on another party, a notice of motion without notice, a notice of motion for a consent order or a notice of motion for leave to appeal, other than a notice of motion in a family law appeal	127.00
	v. a notice of return of motion, other than a notice of return of motion in a family law appeal	127.00
	vi. in a family law appeal, a notice of motion served on another party, a notice of motion without notice, a notice of motion for a consent order or a notice of return of motion	90.00
	vii. a notice of motion for leave to appeal in a family law case	90.00
	viii. a requisition for signing of default judgment by registrar	127.00
	ix. a trial record, for the first time only	337.00
	x. a notice of appeal from an interlocutory order	181.00
	xi. a notice of appeal to an appellate court of a final order of a small claims court	104.00
	xii. a notice of appeal to an appellate court of a final order of any court or tribunal, other than the Small Claims Court or the Consent and Capacity Board	259.00
	xiii. a request to redeem or request for sale	104.00
	xiv. an affidavit under section 11 of the <i>Bulk Sales Act</i>	75.00
	xv. a jury notice in a civil proceeding	104.00
4.	For obtaining an appointment with a registrar for settlement of an order	104.00
5.	For perfecting an appeal	201.00
6.	For the making up and forwarding of papers, documents and exhibits	75.00 and the transportation costs
7.	For making copies of documents,	
	i. not requiring certification, per page	2.00
	ii. requiring certification, per page	4.00
8.	For the inspection of a court file,	
	i. by a solicitor or party in the proceeding	No charge
	ii. by a person who has entered into an agreement with the Attorney General for the bulk inspection of court files, per file	4.00
	iii. by any other person, per file	32.00
9.	For the retrieval from storage of a court file	61.00
10.	For the taking of an affidavit or declaration by a commissioner for taking affidavits	13.00
11.	For a settlement conference under rule 77.14 of the Rules of Civil Procedure	127.00

2. Subsection 2 (1) of the Regulation is revoked and the following substituted:

(1) The following fees are payable in estate matters:

1.	For a certificate of succeeding estate trustee or a certificate of estate trustee during litigation	\$75.00
2.	For an application of an estate trustee to pass accounts, including all services in connection with it	322.00
3.	For a notice of objection to accounts	69.00
4.	For an application other than an application to pass accounts, including an application for proof of lost or destroyed will, a revocation of a certificate of appointment, an application for directions or the filing of a claim and notice of contestation	173.00
5.	For a notice of objection other than a notice of objection to accounts, including the filing of a notice of appearance	69.00
6.	For a request for notice of commencement of proceedings	69.00
7.	For the deposit of a will or codicil for safekeeping	20.00
8.	For an assessment of costs, including the certificate	46.00

3. Subsection 3 (1) of the Regulation is revoked and the following substituted:

(1) The following fees are payable in an action under the *Construction Lien Act*:

1.	Where the claim, crossclaim, counterclaim or third party claim does not exceed \$6,000,	
	i. on the issuing of a statement of claim, crossclaim, counterclaim or third party claim	\$75.00
2.	Where the claim, crossclaim, counterclaim or third party claim exceeds \$6,000,	
	i. on the issuing of a statement of claim, crossclaim, counterclaim or third party claim	181.00
	ii. on the filing of a statement of defence	104.00
	iii. on the issuing of a certificate of action	104.00
	iv. on the filing of a trial record	339.00

4. Subsection 4 (1) of the Regulation is revoked and the following substituted:

(1) The following fees are payable in respect of an application under the *Repair and Storage Liens Act*:

1.	On the filing of,	
	i. an application	\$184.00
	ii. a notice of objection	104.00
	iii. a waiver of further claim and a receipt	no charge
2.	On the issuing of,	
	i. an initial certificate	104.00
	ii. a final certificate	104.00
	iii. a writ of seizure	55.00

RÈGLEMENT DE L'ONTARIO 10/05

pris en application de la

LOI SUR L'ADMINISTRATION DE LA JUSTICEpris le 13 janvier 2005
déposé le 31 janvier 2005

modifiant le Règl. de l'Ont. 293/92

(Cour supérieure de justice et Cour d'appel — honoraires et frais)

Remarque : Le Règlement de l'Ontario 293/92 a été modifié antérieurement. Ces modifications sont indiquées dans le Sommaire de l'historique législatif des règlements qui se trouve sur le site www.lois-en-ligne.gouv.on.ca.

1. L'article 1 du Règlement de l'Ontario 293/92 est abrogé et remplacé par ce qui suit :

1. Les honoraires et frais suivants sont payables, sauf à l'égard des instances auxquelles s'applique l'article 1.2 :

1.	Sur délivrance des documents suivants :	
	i. une déclaration ou un avis d'action	181,00 \$
	ii. un avis de requête	181,00
	iii. une mise en cause ou une mise en cause subséquente	181,00
	iv. une défense et une demande reconventionnelle ajoutant une partie	181,00
	v. une assignation à témoin	22,00
	vi. un certificat, autre qu'un certificat de recherche par le greffier exigé dans le cas d'une requête en vue d'obtenir un certificat de nomination à titre de fiduciaire de la succession, et au plus cinq pages copiées à partir du document de procédure en annexe	22,00
	par page supplémentaire	2,00
	vii. une commission rogatoire	44,00
	viii. un bref d'exécution forcée	55,00
	ix. un avis de saisie-arrêt (y compris le dépôt de l'avis auprès du shérif)	115,00
2.	Sur signature des documents suivants :	
	i. une ordonnance de renvoi, à l'exception d'une ordonnance sur réquisition ordonnant la liquidation d'un mémoire aux termes de la <i>Loi sur les procureurs</i>	235,00
	ii. une ordonnance sur réquisition ordonnant la liquidation d'un mémoire aux termes de la <i>Loi sur les procureurs</i> :	
	A. si elle est obtenue par un client	75,00
	B. si elle est obtenue par un procureur	144,00
	iii. un avis de rencontre pour la liquidation des dépens effectuée aux termes des Règles de procédure civile	104,00
3.	Sur dépôt des documents suivants :	
	i. un avis d'intention de présenter une défense	144,00
	ii. si aucun avis d'intention de présenter une défense n'a été déposé par la même partie, une défense, une défense reconventionnelle, une défense à la demande entre défendeurs ou une défense à la mise en cause	144,00

	iii. un avis de comparution	102,00
	iv. un avis de motion signifié à une autre partie, un avis de motion sans préavis, un avis de motion en vue d'obtenir une ordonnance sur consentement ou un avis de motion en autorisation d'interjeter appel, autre qu'un avis de motion donné dans un appel d'une cause en droit de la famille	127,00
	v. un avis du rapport de la motion, autre que celui qui est donné dans un appel d'une cause en droit de la famille	127,00
	vi. dans un appel d'une cause en droit de la famille, un avis de motion signifié à une autre partie, un avis de motion sans préavis, un avis de motion en vue d'obtenir une ordonnance sur consentement ou un avis du rapport de la motion	90,00
	vii. un avis de motion en autorisation d'interjeter appel dans une cause en droit de la famille	90,00
	viii. une réquisition pour obtenir la consignation par le greffier d'un jugement par défaut	127,00
	ix. un dossier d'instruction, pour la première fois seulement	337,00
	x. un avis d'appel d'une ordonnance interlocutoire	181,00
	xi. un avis d'appel, auprès d'un tribunal d'appel, d'une ordonnance définitive d'une cour des petites créances	104,00
	xii. un avis d'appel, auprès d'un tribunal d'appel, d'une ordonnance définitive d'un tribunal judiciaire ou administratif autre que la Cour des petites créances ou la Commission du consentement et de la capacité	259,00
	xiii. une demande de rachat ou une demande de vente	104,00
	xiv. un affidavit prévu à l'article 11 de la <i>Loi sur la vente en bloc</i>	75,00
	xv. la convocation du jury dans une instance civile	104,00
4.	Pour une rencontre avec un greffier pour faire établir une ordonnance	104,00
5.	Pour la mise en état d'un appel	201,00
6.	Pour la préparation et l'expédition d'écrits, de documents et de pièces	75,00 plus les frais de transport
7.	Pour la reproduction de documents :	
	i. dont la certification n'est pas exigée, par page	2,00
	ii. dont la certification est exigée, par page	4,00
8.	Pour l'examen d'un dossier du greffe :	
	i. par un procureur ou une partie à l'instance	Sans frais
	ii. par une personne qui a conclu une entente avec le procureur général pour l'examen en bloc de dossiers du greffe, par dossier	4,00
	iii. par toute autre personne, par dossier	32,00
9.	Pour la récupération d'un dossier du greffe qui est archivé	61,00

10.	Pour la réception d'affidavits ou de déclarations par un commissaire aux affidavits	13,00
11.	Pour une conférence en vue d'une transaction prévue à la règle 77.14 des Règles de procédure civile	127,00

2. Le paragraphe 2 (1) du Règlement est abrogé et remplacé par ce qui suit :

(1) Les honoraires et frais suivants sont payables dans les questions de succession :

1.	Pour la délivrance d'un certificat de nomination à titre de nouveau fiduciaire de la succession ou d'un certificat de nomination à titre de fiduciaire de la succession pour la durée du litige	75,00 \$
2.	Pour la requête en approbation des comptes présentée par le fiduciaire de la succession, y compris tous les services s'y rattachant	322,00
3.	Pour un avis d'opposition aux comptes	69,00
4.	Pour une requête autre qu'une requête en approbation des comptes, y compris une requête visant la preuve d'un testament perdu ou détruit, la révocation d'un certificat de nomination, une requête en vue d'obtenir des directives ou le dépôt d'une réclamation et d'un avis de contestation	173,00
5.	Pour un avis d'opposition autre qu'un avis d'opposition aux comptes, y compris le dépôt d'un avis de comparution	69,00
6.	Pour une demande d'avis d'introduction d'instance	69,00
7.	Pour le dépôt d'un testament ou d'un codicille	20,00
8.	Pour la liquidation des dépens, y compris le certificat	46,00

3. Le paragraphe 3 (1) du Règlement est abrogé et remplacé par ce qui suit :

(1) Les frais et honoraires suivants sont payables dans une action intentée aux termes de la *Loi sur le privilège dans l'industrie de la construction* :

1.	Si le montant demandé dans la déclaration, la demande entre défendeurs, la demande reconventionnelle ou la mise en cause ne dépasse pas 6 000 \$:	
	i. sur délivrance d'une déclaration, d'une demande entre défendeurs, d'une demande reconventionnelle ou d'une mise en cause	75,00 \$
2.	Si le montant demandé dans la déclaration, la demande entre défendeurs, la demande reconventionnelle ou la mise en cause dépasse 6 000 \$:	
	i. sur délivrance d'une déclaration, d'une demande entre défendeurs, d'une demande reconventionnelle ou d'une mise en cause	181,00
	ii. sur dépôt d'une défense	104,00
	iii. sur délivrance d'un certificat d'action	104,00
	iv. sur dépôt du dossier d'instruction	339,00

4. Le paragraphe 4 (1) du Règlement est abrogé et remplacé par ce qui suit :

(1) Les frais et honoraires suivants sont payables à l'égard d'une requête présentée aux termes de la *Loi sur le privilège des réparateurs et des entreposeurs* :

1.	Sur dépôt des documents suivants :	
	i. une requête	184,00 \$
	ii. un avis d'opposition	104,00
	iii. une renonciation à toute demande ultérieure et un reçu	sans frais
2.	Sur délivrance des documents suivants :	
	i. un certificat initial	104,00
	ii. un certificat définitif	104,00
	iii. un bref de saisie	55,00

8/05

ONTARIO REGULATION 11/05
made under the
ADMINISTRATION OF JUSTICE ACT

Made: January 13, 2005
Filed: January 31, 2005

Amending O. Reg. 432/93
(Small Claims Court — Fees and Allowances)

Note: Ontario Regulation 432/93 has previously been amended. Those amendments are listed in the Table of Regulations – Legislative History Overview which can be found at www.e-laws.gov.on.ca.

1. Items 1, 3, 5, 6, 8, 10, 13 and 16 of Schedule 1 to Ontario Regulation 432/93 are revoked and the following substituted:

1.	Filing of a claim by an infrequent claimant	\$75.00
3.	Filing of a defendant's claim	75.00
5.	Filing a defence	40.00
6.	Issuing a summons to a witness	19.00
8.	Issuing a certificate of judgment	19.00
10.	Issuing a notice of garnishment	100.00
13.	Issuing a certified copy of a judgment or other document, per page	3.50
16.	Making a photocopy of a document not requiring certification, per page	2.00

2. Schedule 2 to the Regulation is revoked and the following substituted:

SCHEDULE 2
BAILIFF'S FEES

1.	For each attempt, whether successful or not, to serve a claim, third party claim, summons to witness, notice of examination or notice of garnishment, for each person to be served	\$24.00
----	--	---------

2.	For each attempt, whether successful or not, to enforce a writ of delivery	36.00
3.	For each attempt, whether successful or not, to enforce a writ of seizure and sale of personal property,	
	i. where no sale is necessary	36.00
	ii. where a sale is necessary	60.00
4.	For each attempt, whether successful or not, to enforce a writ of seizure under the <i>Repair and Storage Liens Act</i>	36.00
5.	Enforcing a writ of delivery or a writ of seizure and sale of personal property, removing property seized, advertising the sale of personal property, including obtaining assistance in seizing, securing or retaining property	Reasonable disbursements necessarily incurred, including appraisers' fees

RÈGLEMENT DE L'ONTARIO 11/05

pris en application de la

LOI SUR L'ADMINISTRATION DE LA JUSTICE

pris le 13 janvier 2005
déposé le 31 janvier 2005

modifiant le Règl. de l'Ont. 432/93

(Cour des petites créances — honoraires, frais et indemnités)

Remarque : Le Règlement de l'Ontario 432/93 a été modifié antérieurement. Ces modifications sont indiquées dans le Sommaire de l'historique législatif des règlements qui se trouve sur le site www.lois-en-ligne.gouv.on.ca.

1. Les numéros 1, 3, 5, 6, 8, 10, 13 et 16 de l'annexe 1 du Règlement de l'Ontario 432/93 sont abrogés et remplacés par ce qui suit :

1.	Pour le dépôt d'une demande par un réclamant occasionnel	75,00 \$
3.	Pour le dépôt de la demande du défendeur	75,00
5.	Pour le dépôt d'une défense	40,00
6.	Pour la délivrance d'une assignation à un témoin	19,00
8.	Pour la délivrance d'un certificat de jugement	19,00
10.	Pour la délivrance d'un avis de saisie-arrêt	100,00
13.	Pour la délivrance d'une copie certifiée conforme d'un jugement ou d'un autre document, par page	3,50
16.	Pour la photocopie de documents dont la certification n'est pas exigée, par page	2,00

2. L'annexe 2 du Règlement est abrogée et remplacée par ce qui suit :ANNEXE 2
HONORAIRES ET FRAIS DE L'HUISSIER

1.	Pour chaque tentative de signification d'une demande, d'une mise en cause, d'une assignation à un témoin, d'un avis d'interrogatoire ou d'un avis de saisie-arrêt, qu'elle soit fructueuse ou non, pour chaque personne visée par la signification	24,00 \$
2.	Pour chaque tentative d'exécution forcée d'un bref de délaissement, qu'elle soit fructueuse ou non	36,00
3.	Pour chaque tentative d'exécution forcée d'un bref de saisie-exécution à l'égard de biens meubles, qu'elle soit fructueuse ou non :	
	i. si la vente n'est pas nécessaire	36,00
	ii. si la vente est nécessaire	60,00
4.	Pour chaque tentative d'exécution forcée d'un bref de saisie aux termes de la <i>Loi sur le privilège des réparateurs et des entreposeurs</i> , qu'elle soit fructueuse ou non	36,00
5.	Pour l'exécution forcée d'un bref de délaissement ou d'un bref de saisie-exécution à l'égard de biens meubles, l'enlèvement des biens saisis, l'annonce de la vente des biens meubles, y compris l'aide obtenue lors de la saisie, de l'obtention ou de la garde des biens	Débours raisonnables nécessairement engagés, y compris les honoraires et frais des estimateurs

8/05

ONTARIO REGULATION 12/05

made under the

ONTARIO DRUG BENEFIT ACT

Made: February 2, 2005

Filed: February 3, 2005

Amending O. Reg. 201/96

(General)

Note: Ontario Regulation 201/96 has previously been amended. Those amendments are listed in the Table of Regulations – Legislative History Overview which can be found at www.e-laws.gov.on.ca.

1. The definition of “Formulary” in subsection 1 (1) of Ontario Regulation 201/96 is amended by adding the following paragraph:

6. Amendments dated February 22, 2005;

2. Clause 9 (3) (a) of the Regulation is amended by adding the following subclause:

(xxx.1) iron sucrose,

3. This Regulation comes into force on February 22, 2005.

8/05

ONTARIO REGULATION 13/05

made under the

DRUG INTERCHANGEABILITY AND DISPENSING FEE ACTMade: February 2, 2005
Filed: February 3, 2005Amending Reg. 935 of R.R.O. 1990
(General)

Note: Regulation 935 has previously been amended. Those amendments are listed in the Table of Regulations – Legislative History Overview which can be found at www.e-laws.gov.on.ca.

1. The definition of “Formulary” in subsection 1 (1) of Regulation 935 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 is amended by adding the following paragraph:

11. Amendments dated February 22, 2005;

2. This Regulation comes into force on February 22, 2005.

8/05

ONTARIO REGULATION 14/05

made under the

COMMITMENT TO THE FUTURE OF MEDICARE ACT, 2004Made: February 2, 2005
Filed: February 3, 2005**ONTARIO HEALTH QUALITY COUNCIL****Council established**

1. (1) A corporation without share capital is established, under the name “Ontario Health Quality Council” in English, and “Conseil ontarien de la qualité des services de santé” in French.

(2) The Council consists of the members of the Council appointed by the Lieutenant Governor under subsection 2 (2) of the Act, who shall serve as the board of directors of the corporation established under subsection (1).

(3) Subject to subsections (4), (5) and (6), members of the Council hold office for a term of three years and may be re-appointed for one further term.

(4) Of the initial appointments of the members of the Council, as nearly as possible,

(a) one-half shall be appointed for a term of two years; and

(b) one-half shall be appointed for a term of three years.

(5) The person appointed under subsection 2 (6) of the Act shall hold office for the duration of the term of his or her appointment on a similar council for Canada and the provinces and territories of Canada.

(6) If a person ceases to be a member of the Council, the first term of appointment of the person appointed to succeed that person may only be for the remainder of the first person’s term.

(7) One of the members shall be the Chair of the Council, and one of the members shall be the vice-Chair, as provided for by the Lieutenant Governor in Council.

(8) The Chair shall preside at all meetings of the Council and, in the absence of the Chair or if the office is vacant, the vice-Chair shall have all the powers and shall perform the duties of the Chair.

(9) Members of the Council who are not members of the public service of Ontario are entitled to be paid such remuneration as is fixed by the Lieutenant Governor in Council, and are entitled to be reimbursed for reasonable expenses incurred in performing their duties under the Act and this Regulation.

(10) The Council shall meet regularly throughout the year at the call of the Chair, and, in any event, at least four times a year.

(11) A majority of members of the Council constitutes a quorum for meetings of the Council.

Crown agent

2. The Council is for all its purposes an agent of Her Majesty, its powers may be exercised only as an agent of Her Majesty, and all property acquired by the Council is the property of Her Majesty.

Non-application of Acts

3. The *Corporations Act* and the *Corporations Information Act* do not apply to the Council.

Conflict of interest, indemnities and standard of care

4. Section 132, subsection 134 (1) and section 136 of the *Business Corporations Act* apply to the Council and to its members with necessary modifications.

Powers of Council

5. (1) The Council has the capacity, rights, powers and privileges of a natural person for carrying out its functions, except as limited by the Act or this Regulation.

(2) The revenues of the Council, including all money or assets received by the Council by grant, gift, contribution, profit or otherwise, shall only be used to further its functions.

(3) The Council shall not, except with the approval of the Lieutenant Governor in Council,

- (a) acquire, hold or dispose of any interest in real property;
- (b) borrow money;
- (c) pledge the assets of the Council; or
- (d) create any subsidiary.

Powers of members

6. (1) The affairs of the Council are under the management and control of its board of directors.

(2) The Council may, subject to the approval of the Minister, pass by-laws and resolutions for conducting and managing its affairs, including,

- (a) appointing officers and assigning to them such powers and duties as the board considers appropriate;
- (b) maintaining bank accounts and making other banking arrangements; and
- (c) establishing committees.

Chief executive officer and employees

7. (1) The Council shall appoint a chief executive officer.

(2) The chief executive officer is responsible for the operation of the Council, subject to the supervision and direction of the Council.

(3) The chief executive officer may appoint such employees as are considered necessary for the proper conduct of the affairs of the Council.

(4) The employees are not civil servants, public servants or Crown employees within the meaning of the *Public Service Act*.

Collection of information

8. (1) The Council may only collect de-identified personal health information for the purposes of carrying out its functions and making its reports.

(2) The Council shall not commission the creation of information by sources that are not approved by the Minister.

(3) In subsection (1),

“de-identified personal health information” means personal health information of an individual that has had removed from it any information that identifies the individual or any information for which it is reasonably foreseeable in the circumstances that it could be utilized, either alone or with other information to identify the individual.

Restriction on sale

9. The Council shall not sell any analysis of the information it has collected, or any of its services, without the approval of the Lieutenant Governor in Council.

Fiscal year

10. The Council's fiscal year begins on April 1 in each year and ends on March 31 in the following year.

Auditor

11. (1) The Council shall appoint one or more auditors licensed under the *Public Accountancy Act* to audit annually the accounts and financial transactions of the corporation.

(2) The Council shall give a copy of every auditor's report to the Minister within six months after the end of the fiscal year to which the report relates, and shall make available to the Provincial Auditor, on his or her request, the auditor's report and all accounts, records and other documents relating to the audit.

(3) The Minister may require that any aspect of the affairs of the Council be audited by an auditor appointed by the Minister.

Report on affairs

12. (1) Within six months of the end of each fiscal year of the Council, the Council shall give the Minister a report on its affairs for the preceding fiscal year.

(2) The report mentioned in subsection (1) must include any information specified by the Minister.

(3) The Minister shall submit the report mentioned in subsection (1) to the Lieutenant Governor in Council and shall then table it in the Legislative Assembly.

(4) The Council shall give the Minister such other information and reports on its affairs and operations as the Minister may require.

Yearly report

13. In its yearly report under section 5 of the Act, the Council may report respecting,

- (a) access to publicly funded health services, including primary health care and community based health services;
- (b) availability of publicly funded health human resources, including physicians, nurses and other health care professionals;
- (c) health and wellness of the population; and
- (d) quality, efficiency and effectiveness of health services.

Winding-up

14. If the Minister considers it to be in the public interest to wind up the affairs of the Council, he or she may do all things necessary to accomplish that, including dealing with the assets of the Council by,

- (a) liquidating or selling the assets and paying the proceeds into the Consolidated Revenue Fund; or
- (b) transferring the assets to the Crown, including another agency of the Crown.

Commencement

15. **This Regulation comes into force on the day section 6 of the Act comes into force.**

8/05

ONTARIO REGULATION 15/05

made under the

HIGHWAY TRAFFIC ACT

Made: February 2, 2005

Filed: February 3, 2005

Amending Reg. 628 of R.R.O. 1990
(Vehicle Permits)

Note: Regulation 628 has previously been amended. Those amendments are listed in the Table of Regulations – Legislative History Overview which can be found at www.e-laws.gov.on.ca.

1. (1) Paragraphs 6.1 and 6.2 of subsection 17 (1) of Regulation 628 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 are revoked and the following substituted:

6.1	For a motor vehicle permit and number plates bearing a requested graphic	75
6.2	For a duplicate validated motor vehicle permit, number plates bearing the same requested graphic and evidence of validation, in case of loss or destruction	50

(2) Paragraphs 7 and 7.1 of subsection 17 (1) of the Regulation are revoked and the following substituted:

7.	For a motor vehicle permit and number plates bearing a requested number	225
7.1	For a motor vehicle permit and number plates bearing a requested number and graphic	300
7.2	For a permit issued under subsection 7 (7.1) of the Act to match existing number plates for a historic vehicle, where a permit has not previously been issued under that subsection matching those specific number plates for that specific historic vehicle	225

(3) Paragraphs 9, 9.1, 9.2, 9.3 and 9.4 of subsection 17 (1) of the Regulation are revoked and the following substituted:

9.	For the replacement of number plates bearing a requested number, with or without a requested graphic, with number plates bearing the same number and graphic, if any,	
	i. in the case of loss or destruction	90
	ii. in the case of the plates being stolen and a police report submitted	50
9.1	For the replacement of number plates bearing a requested number with number plates bearing the same number and adding a requested graphic	125
9.2	For the replacement of number plates bearing a requested number and graphic with number plates bearing the same number but a different graphic	125
9.3	For a sample number plate	15
9.4	For a sample number plate bearing a requested graphic	30

2. This Regulation comes into force on the later of the day it is filed and February 21, 2005.

8/05

ONTARIO REGULATION 16/05

made under the

OCCUPATIONAL HEALTH AND SAFETY ACT

Made: February 2, 2005

Filed: February 3, 2005

Amending Reg. 833 of R.R.O. 1990
(Control of Exposure to Biological or Chemical Agents)

Note: Regulation 833 has previously been amended. Those amendments are listed in the Table of Regulations – Legislative History Overview which can be found at www.e-laws.gov.on.ca.

1. (1) Part 4 of the Schedule to Regulation 833 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 is revoked and the following substituted:

PART 4
TIME-WEIGHTED AVERAGE EXPOSURE VALUES (TWAEV), SHORT-TERM EXPOSURE VALUES (STEV) AND
CEILING EXPOSURE VALUES (CEV)

AGENT (CAS Reg. no)	TWAEV		STEV		CEV	
	ppm	mg/m3	ppm	mg/m3	ppm	mg/m3
Acetaldehyde (75-07-0)					25	
Acetic acid (64-19-7)	10	25	15	37		
Acetic anhydride (108-24-7)					5	21
Acetone (67-64-1)	500		750			
Acetone cyanohydrin (75-86-5), as CN — Skin					4.7	
Acetonitrile (75-05-8) — Skin	20					
Acetophenone (98-86-2)	10					
2-(Acetyloxy) benzoic acid (50-78-2)		5				
Acrolein (107-02-8)					0.1	
Acrylamide (79-06-1) — Skin		0.03				
Acrylic acid (79-10-7)	2					
Adipic acid (124-04-9)		5				
Adiponitrile (111-69-3) — Skin	2					
Aldrin (309-00-2) — Skin		0.25				
Allyl alcohol (107-18-6) — Skin	0.5					
Allyl chloride (107-05-1)	1	3	2	6		
Allyl propyl disulfide (2179-59-1)	0.5					
alpha-Alumina (total dust) (1344-28-1)		10				
Aluminum-powder (7429-90-5)		5				
Aluminum, alkyl derivatives of (7429-90-5)		2				
Aluminum, metal and oxide dust (7429-90-5)		10				
Aluminum, water-soluble compounds of (7429-90-5)		2				
2-Aminoethanol (141-43-5)	3	7.5	6	15		
2-Aminopyridine (504-29-0)	0.5	2				
3-Amino-1 H-1,2,4-triazole (61-82-5)		0.2				
4-Amino-3,5,6-trichloro-2- pyridinecarboxylic acid (1918-02-1)		10		20		
Ammonia (7664-41-7)	25	17	35	24		
Ammonium chloride fume (12125-02-9)		10		20		

AGENT (CAS Reg. no)	TWAEV		STEV		CEV	
	ppm	mg/m3	ppm	mg/m3	ppm	mg/m3
Ammonium perfluoro-octanoate (3825-26-1)		0.01				
Ammonium sulfamate (7773-06-0)		10				
tert-Amyl methyl ether (TAME) (994-05-8)	20					
Aniline and homologues (62-53-3) — Skin	2	8				
Anisidine (sum of o-, and p-isomers) (29191-52-4) — Skin	0.1	0.5				
Antimony and its compounds, including antimony trioxide handling and use, but excluding stibine (as antimony) (7440-36-0)		0.5				
Antimony hydride (7803-52-3)	0.1	0.5				
Arsine (7784-42-1)	0.05	0.16				
Asphalt (Bitumen) fume, as benzene- soluble aerosol, inhalable (8052-42-4)		0.5				
Atrazine (1912-24-9)		5				
Azinphos-methyl, inhalable, vapour and aerosol (86-50-0) — Skin		0.2				
Barium carbonate, chloride, nitrate, or oxide (as barium) (7440-39-3)		0.5				
Barium sulfate (total dust) (7727-43-7)		10				
Benomyl (17804-35-2)	0.8	9				
Benzaldehyde (100-52-7)			4	17		
1,2-Benzenedicarboxylic acid bis(2- ethylhexyl) ester (117-81-7)		3		5		
Benzenethiol (108-98-5)	0.5	2.2				
Benzotrichloride (98-07-7) — Skin					0.1	
Benzoyl chloride (98-88-4)					0.5	
Benzoyl peroxide (94-36-0)		5				
Benzyl acetate (140-11-4)	10					
Benzyl chloride (100-44-7)	1	5				
Beryllium and its compounds (as beryllium) (7440-41-7)		0.002		0.01		
Biphenyl (92-52-4)	0.2	1.3				
Bis(eta-cyclopentadienyl)iron (102-54-5)		10				
Bis(2-(dimethylaminoethyl)) ether (DMAEE) (3033-62-3) — Skin	0.05		0.15			

AGENT (CAS Reg. no)	TWAEV		STEV		CEV	
	ppm	mg/m3	ppm	mg/m3	ppm	mg/m3
2,6-Bis(1,1-dimethylethyl)-4-methylphenol, also known as Butylated hydroxytoluene (BHT), inhalable, vapour and aerosol (128-37-0)				2		
Bis(dimethylthiocarbonyl) disulfide (137-26-8)				1		
Bismuth telluride (1304-82-1)				10		
Bismuth telluride, selenium-doped (1304-82-1)				5		
Borates, tetra, sodium salts (1303-96-4)						
- Anhydrous				1		
- Decahydrate				5		
- Pentahydrate				1		
Boron oxide (1303-86-2)				10		
Boron tribromide (10294-33-4)					1	10
Boron trifluoride (7637-07-2)					1	2.8
Bromacil (314-40-9)				10		
Bromine (7726-95-6)	0.1			0.2		
Bromine pentafluoride (7789-30-2)	0.1	0.7				
Bromochloromethane (74-97-5)	200	1,060	250	1,320		
Bromoform (75-25-2) — Skin	0.5	5				
Bromotrifluoromethane (75-63-8)	1,000	6,085				
1,3-Butadiene (106-99-0)	5					
Butane, all isomers (106-97-8)	800	1,900				
1-Butanethiol (109-79-5)	0.5	1.8				
2-Butanone (78-93-3)	200	590	300	885		
2-Butoxyethanol (111-76-2) — Skin	20					
2-Butoxyethyl acetate (EGBEA) (112-07-2)	20					
(Butoxymethyl) oxirane (2426-08-6)	25	133				
n-Butyl acetate (123-86-4)	150	710	200	950		
sec-Butyl acetate (105-46-4)	200	950				
tert-Butyl acetate (540-88-5)	200	950				
n-Butyl acrylate (141-32-2)	2					
n-Butanol, also known as n-Butyl alcohol (71-36-3)		20				
sec-Butyl alcohol (78-92-2)	100	303	150	454		
tert-Butyl alcohol (75-65-0)	100	303	150	454		

AGENT (CAS Reg. no)	TWAEV		STEV		CEV	
	ppm	mg/m3	ppm	mg/m3	ppm	mg/m3
n-Butyl lactate (138-22-7)	5	30				
n-Butylamine (109-73-9) — Skin					5	15
o-sec-Butylphenol (89-72-5) — Skin	5	31				
p-tert-Butyltoluene (98-51-1)	1					
tert-Butyl chromate, (as chromate) (1189-85-1) — Skin						0.1
Cadmium, elemental (7440-43-9), and compounds, as Cd		0.01				
Cadmium, elemental (7440-43-9), and compounds, as Cd, respirable		0.002				
Calcium carbonate (471-34-1)		10 (D)				
Calcium chloride (10043-52-4)		5				
Calcium chromate (13765-19-0), as Cr		0.001				
Calcium cyanamide (156-62-7)		0.5				
Calcium hydroxide (1305-62-0)		5				
Calcium oxide (1305-78-8)		2				
Calcium silicate (total dust) (1344-95-2)		10				
Calcium sulfate, including plaster of Paris (total dust) (10101-41-4)		10				
Camphor (76-22-2)	2	12	3	19		
Caprolactam, inhalable, vapour and aerosol (105-60-2)		5				
Captafol (2425-06-1) — Skin		0.1				
Captan, inhalable (133-06-2)		5				
Carbofuran, inhalable, vapour and aerosol (1563-66-2)		0.1				
Carbon black (1333-86-4)		3.5				
Carbon dioxide (124-38-9)	5,000	9,000	30,000	54,000		
Carbon disulfide (75-15-0) — Skin	10	31				
Carbon monoxide (630-08-0)	35	40	400	460		
Carbon tetrabromide (558-13-4)	0.1	1.4	0.3	4.1		
Carbon tetrachloride (56-23-5) — Skin	2	13	3	19		
Carbonyl chloride (75-44-5)	0.1	0.4				
Carbonyl fluoride (353-50-4)	2	5.4	5	13		
Cellulose (paper fibre, total dust) (9004-34-6)		10				

AGENT (CAS Reg. no)	TWAEV		STEV		CEV	
	ppm	mg/m3	ppm	mg/m3	ppm	mg/m3
Cesium hydroxide (21351-79-1)		2				
Charcoal, except activated (16291-96-6)		10				
Chloroacetaldehyde (107-20-0)					1	3
Chlordane (57-74-9) — Skin		0.5		2		
Chlorinated diphenyl oxides (55720-99-5)		0.5		2		
Chlorine (7782-50-5)	0.5		1			
Chlorine dioxide (10049-04-4)	0.1	0.3	0.3	0.9		
Chlorine trifluoride (7790-91-2)					0.1	0.4
Chloroacetone (78-95-5)					1	
Chloroacetyl chloride (79-04-9)	0.05		0.15			
Chlorobenzene (108-90-7)	10					
o-Chlorobenzaldehyde (89-98-5)			4	23		
o-Chlorobenzylidene malononitrile (2698-41-1) — Skin					0.05	0.4
2-Chloro-1,3-butadiene (126-99-8) — Skin	10	36				
Chlorodifluoromethane (75-45-6)	1,000	3,535	1,250	4,415		
1-Chloro-2,3-epoxypropane (106-89-8) — Skin	0.5					
2-Chloroethanol (107-07-3) — Skin					1	3.3
p-Chloronitrobenzene (100-00-5)	0.1	0.6				
1-Chloro-1-nitropropane (600-25-9)	2	10				
Chloropentafluoroethane (76-15-3)	1,000	6,315				
2-Chloro-1-phenylethanone (532-27-4)	0.05	0.32				
1-Chloro-2-propanol (127-00-4) — Skin	1					
2-Chloro-1-propanol (78-89-7) — Skin	1					
2-Chloropropionic acid (598-78-7) — Skin	0.1					
o-Chlorostyrene (2039-87-4)	50	283	75	425		
o-Chlorotoluene (95-49-8)	50	260	75	388		
2-Chloro-6-(trichloro-methyl)pyridine (1929-82-4)		10		20		
Chlorpyrifos, inhalable, vapour and aerosol (2921-88-2) — Skin		0.1				
Chromates, dichromates and other hexavalent chromium compounds (as chromium) (7440-47-3)		0.05				

AGENT (CAS Reg. no)	TWAEV		STEV		CEV	
	ppm	mg/m3	ppm	mg/m3	ppm	mg/m3
Chromium (7440-47-3), insoluble Cr VI compounds, as Cr		0.01				
Chromium metal, and divalent and trivalent chromium compounds (as chromium) (7440-47-3)		0.5				
Chromyl chloride (14977-61-8)	0.025	0.16				
Clopidol (2971-90-6)		10		20		
Coal dust, Anthracite (respirable)		0.4				
Coal dust, Bituminous (respirable)		0.9				
Coal tar pitch volatiles (as total benzene- soluble compounds) (65996-93-2)		0.2				
Cobalt carbonyl and hydrocarbonyl (as cobalt) (7440-48-4)		0.1				
Cobalt metal, dust and fume (as cobalt) (7440-48-4)		0.02				
N-Coco morpholine (1541-81-7) — Skin	5	52				
Copper fume (as copper) (7440-50-8)		0.2				
Copper dust and mists (as copper) (7440-50-8)		1				
Cotton dust, fabric knitting		0.5				
Cotton dust, raw		0.2(F)				
Cotton dust, slashing and weaving		0.75(F)				
Cotton dust, waste		0.5(F)				
'Coumin 100' Polymer Flakes (total dust) (63393-89-5)		5				
Cresol (sum of o-, m-, and p-isomers) (1319-77-3) — Skin	5	22				
Crotonaldehyde (4170-30-3)					0.3	
Crufomate (299-86-5)		5		20		
Cumene (98-82-8) — Skin	50	245				
Cyanamide (420-04-2)		2				
Cyanogen (460-19-5)	10	21				
Cyanogen chloride (506-77-4)					0.3	0.75
Cyclohexane (110-82-7)	100					
Cyclohexanol (108-93-0) — Skin	50	200				
Cyclohexanone (108-94-1) — Skin	20		50			
Cyclohexene (110-83-8)	300	1,010				
Cyclohexylamine (108-91-8)	10	40				
Cyclopentadiene (542-92-7)	75	200				
Cyclopentane (287-92-3)	600	1,720				

AGENT (CAS Reg. no)	TWAEV		STEV		CEV	
	ppm	mg/m3	ppm	mg/m3	ppm	mg/m3
Cyhexatin (13121-70-5)		5				
Cymene (sum of o-,m- and p-isomers) (25155-15-1) — Skin	50	274				
Decaborane (17702-41-9) — Skin	0.05	0.25	0.15	0.75		
Demeton, inhalable, vapour and aerosol (8065-48-3) — Skin		0.05				
Demeton-S-methyl, inhalable, vapour and aerosol (919-86-8) — Skin		0.05				
1,2-Diaminoethane (107-15-3)	10	25				
Diatomaceous earth, (uncalcined) inhalable (61790-53-2)		10(D)				
Diatomaceous earth (uncalcined) respirable (61790-53-2)		3(D)				
Diazinon, inhalable, vapour and aerosol, also known as Phosphorothionic acid 0,0- diethyl 0-(6-methyl)-2-(1-methylethyl)-4- pyrimidinyl ester (333-41-5) — Skin		0.01				
Diazomethane (334-88-3)	0.2	0.34				
Diborane (19287-45-7)	0.1	0.11				
Dibromodifluoromethane (75-61-6)	100	860				
2-N-(Dibutylamino) ethanol (102-81-8) — Skin	0.5					
Dibutyl phenyl phosphate (2528-36-1) — Skin	0.3					
Dibutyl phosphate (107-66-4)	1	8.6	2	17		
Dibutyl phthalate (84-74-2)		5				
o-Dichlorobenzene (95-50-1)	25		50			
p-Dichlorobenzene (106-46-7)	10					
Dichlorodifluoromethane (75-71-8)	1,000	4,940				
1,4-Dichloro-2-butene (764-41-0) — Skin	0.005					
1,3-Dichloro-5,5-dimethyl-hydantoin (118-52-5)		0.2		0.4		
1, 3-Dichloro-2-Propanol (96-23-1) — Skin			1	5		
1,1-Dichloroethane (75-34-3)	100					
1,2-Dichloroethane (107-06-2)	10	40				
1,1-Dichloroethene (75-35-4)	1	4	20	80		
1,2-Dichloroethylene (540-59-0)	200	790	250	990		
Dichloroethyne (7572-29-4)					0.1	0.4
Dichlorofluoromethane (75-43-4)	10	42				

AGENT (CAS Reg. no)	TWAEV		STEV		CEV	
	ppm	mg/m3	ppm	mg/m3	ppm	mg/m3
Dichloromethane (75-09-2)	50	175				
1,1-Dichloro-1-nitroethane (594-72-9)	2	12				
(2,4-Dichlorophenoxy) acetic acid and its esters (as 2,4-D) (94-75-7)		10				
2-(2,4-Dichlorophenoxy) ethanol hydrogen sulfate sodium salt (136-78-7)		10				
1,2-Dichloropropane (78-87-5)	75	350	110	510		
1,3-Dichloropropene (542-75-6) — Skin	1	5				
2,2-Dichloropropionic acid, inhalable (75-99-0)		5				
1,2-Dichloro-1,1,2,2-tetra-fluoroethane (76-14-2)	1,000	6,985				
Dichlorvos (DDVP), inhalable, vapour and aerosol (62-73-7) — Skin		0.1				
Dicrotophos, inhalable, vapour and aerosol (141-66-2) — Skin		0.05				
Dicyclopentadiene (77-73-6)	5	27				
Dieldrin (60-57-1) — Skin		0.25				
Diesel fuel, as total hydrocarbons, vapour and aerosol (68334-30-5; 68476-30-2; 68476-31-3; 68476-34-6; 77650-28-3) — Skin		100				
Diethanolamine (111-42-2)		2				
Diethylamine (109-89-7)	5		15			
2-Diethylaminoethanol (100-37-8) — Skin	2					
Diethylene glycol monoethyl ether (111-90-0)	30	165				
Diethylene triamine (111-40-0) — Skin	1	4				
Diethyl phthalate (84-66-2)		5				
1,2-Dihydroxybenzene (120-80-9)	5	22				
1,4-Dihydroxybenzene (123-31-9)		2				
Diisodecyl phthalate (26761-40-0)		5				
Diisopropylamine (108-18-9) — Skin	5	20				
Dimethoxymethane (109-87-5)	1,000	3,110				
N,N-Dimethylacetamide (127-19-5) — Skin	10	36				
Dimethylamine (124-40-3)	5		15			
3-(Dimethylamino) propylamine (111-90-0) — Skin	0.5	2				
N,N-Dimethylaniline (121-69-7) — Skin	5	25	10	50		

AGENT (CAS Reg. no)	TWAEV		STEV		CEV	
	ppm	mg/m3	ppm	mg/m3	ppm	mg/m3
ar,ar-Dimethylbenzenamine (sum of all isomers), inhalable, vapour and aerosol, also known as Xylidine (1300-73-8) — Skin	0.5					
Dimethylbenzene (sum of o-, m- and p-isomers) (1330-20-7)	100	435	150	650		
N, N-Dimethyl-cyclohexylamine (98-94-2)			5	26		
Dimethylethoxysilane (14857-34-2)	0.5		1.5			
N, N-Dimethyl-ethanolamine (108-01-0)	3	11	6	22		
N,N-Dimethylformamide (68-12-2) — Skin	10	30				
2,6-Dimethyl-4-heptanone (108-83-8)	25	145				
1,1-Dimethylhydrazine (57-14-7) — Skin	0.01					
2-(2,2-Dimethyl-1-oxopropyl)-H-indene-1,3(2H)-dione (83-26-1)		0.1				
Dimethyl phthalate (131-11-3)		5				
Dimethyl sulfate (77-78-1) — Skin	0.1	0.5				
Dimethyl sulfide (75-18-3)	10					
Dimethyl terephthalate (120-61-6)		5				
Dimethyl 2,3,5,6-tetrachloroterephthalate (1861-32-1)		5				
Dinitrobenzene (sum of m-, o-, and p-isomers: (99-65-0), (528-29-0), and (100-25-4)) — Skin	0.15	1.0				
Dinitro-o-cresol (534-52-1) — Skin		0.2				
Dinitrotoluene (sum of all isomers) (25321-14-6) — Skin		0.2				
1,4-Dioxane (123-91-1) — Skin	20					
Dioxathion, inhalable, vapour and aerosol (78-34-2) — Skin		0.1				
1,3-Dioxolane (646-06-0)	20					
N,N-Diphenylamine (122-39-4)		10				
Dipropylene glycol monomethyl ether (34590-94-8)	100	605	150	910		
Dipropylene glycol monomethyl ether acetate (88917-22-0)	100	776	150	1,164		
Diquat (2764-72-9) — Skin		0.5				
Diquat, respirable (2764-72-9) — Skin		0.1				
Disulfiram (97-77-8)		2				
Disulfoton, inhalable, vapour and aerosol (298-04-4) — Skin		0.05				

AGENT (CAS Reg. no)	TWAEV		STEV		CEV	
	ppm	mg/m3	ppm	mg/m3	ppm	mg/m3
Diuron (330-54-1)		10				
m-Divinylbenzene (108-57-6)	10	53				
Dodecyl mercaptan (112-55-0)	0.1					
Emery (total dust) (1302-74-5)		10				
Endosulfan (115-29-7) — Skin		0.1				
Endrin (72-20-8) — Skin		0.1				
Enflurane (13838-16-9)	2	16				
1,2-Epoxy-4-(epoxyethyl)-cyclohexane (106-87-6) — Skin	0.1					
1,2-Epoxypropane (75-56-9)	20	47				
2,3-Epoxy-1-propanol (556-52-5)	2					
Ethane (74-84-0)	1,000					
Ethanethiol (75-08-1)	0.5	1.3				
Ethanol (64-17-5)	1,000	1,900				
Ethion, inhalable, vapour and aerosol (563-12-2) — Skin		0.05				
Ethoxyethane (60-29-7)	400	1,210	500	1,515		
2-Ethoxyethanol (EGEE) (110-80-5) — Skin	5	18				
2-Ethoxyethyl acetate (EGEEA) (111-15-9) — Skin	5	27				
Ethyl acetate (141-78-6)	400	1,440				
Ethyl acrylate (140-88-5) — Skin	5		15			
Ethylamine (75-04-7)	5		15			
Ethylbenzene (100-41-4)	100	435	125	540		
Ethyl bromide (74-96-4)	5					
Ethyl tert-butyl ether (ETBE) (637-92-3)	5					
Ethyl chloride (75-00-3)	100					
Ethyl cyanoacrylate (7085-85-0)	0.2					
Ethyl-3-ethoxy propionate (763-69-9)	50	300				
Ethylene glycol (107-21-1)						100
Ethylene glycol dimethyl ether (110-71-4) — Skin	5	18				
Ethylene glycol dinitrate (EGDN) (628-96-6) — Skin	0.05	0.31				
Ethylene glycol mono-n-propyl ether (2807-30-9) — Skin	25	110				

AGENT (CAS Reg. no)	TWAEV		STEV		CEV	
	ppm	mg/m3	ppm	mg/m3	ppm	mg/m3
Ethylene glycol mononitrate (16051-48-2) — Skin	0.05	0.22				
5-Ethylidene-2-norbornene (16219-75-3)					5	25
Ethylenimine (151-56-4) — Skin	0.5	0.9				
Ethyl formate (109-94-4)	100	300				
2-Ethylhexanoic acid, inhalable, vapour and aerosol (149-57-5)		5				
Ethyl methacrylate (97-63-2)	100	470				
N-Ethylmorpholine (100-74-3) — Skin	5	23				
O-Ethyl O-p-nitrophenyl phenylphosphonothioate (EPN), inhalable (2104-64-5) — Skin		0.1				
Ethyl silicate (78-10-4)	10	85				
Fenamiphos (22224-92-6) — Skin		0.1				
Fensulfothion (115-90-2)		0.1				
Fenthion (55-38-9) — Skin		0.1				
Ferbam (14484-64-1)		10				
Ferrovandium dust (12604-58-9)		1		3		
Fluorides (as fluoride) (16984-48-8)		2.5				
Fluorine (7782-41-4)	1	1.6	2	3.1		
Fonofos (944-22-9) — Skin		0.1				
Forane (26675-46-7)	2	15				
Formaldehyde (50-00-0)	1	1.5	2	3		
Formamide (75-12-7) — Skin	10	15				
Formic acid (64-18-6)	5		10			
Furfural (98-01-1) — Skin	2	8				
Furfuryl alcohol (98-00-0) — Skin	10	40	15	60		
Gasoline (86290-81-5)	300		500			
Germanium tetrahydride (7782-65-2)	0.2	0.63				
Glycerin mist (56-81-5)		10				
Glutaraldehyde (111-30-8), activated and inactivated					0.05	
Glyoxal, inhalable, vapour and aerosol (107-22-2)		0.1				
Grain dust (oats, wheat, barley)		4				
Grain dust, not otherwise classified (total dust)		4				

AGENT (CAS Reg. no)	TWAEV		STEV		CEV	
	ppm	mg/m3	ppm	mg/m3	ppm	mg/m3
Graphite (all forms except graphite fibres), respirable (7782-42-5)		2				
Gypsum (total dust) (10101-41-4)		10				
Hafnium (7440-58-6)		0.5				
Halothane (151-67-7)	2	16				
Heptachlor (76-44-8) and Heptachlor epoxide (1024-57-3) — Skin		0.05				
n-Heptane, also known as Heptane (142-82-5)	400	1,635	500	2,045		
2-Heptanone (110-43-0)	25	115				
3-Heptanone (106-35-4)	50		75			
4-Heptanone (123-19-3)	50	233				
Heptyl acetate (90438-79-2)	50	320				
Hexachlorobenzene (118-74-1) — Skin		0.002				
Hexachloro-1,3-butadiene (87-68-3) — Skin	0.02	0.21				
Hexachlorocyclopentadiene (77-47-4)	0.01	0.11				
Hexachloroethane (67-72-1)	1					
Hexachloronaphthalene (1335-87-1) — Skin		0.2				
Hexafluoroacetone (684-16-2) — Skin	0.1	0.7				
Hexahydrophthalic anhydride, All isomers, inhalable, vapour and aerosol (85-42-7; 13149-00-3; 14166-21-3)						0.005
Hexahydro-1,3,5-trinitro-1,3,5-triazine (121-82-4) — Skin		0.5				
Hexamethylenetetramine (HMT) (100-97-0)			0.35	2		
n-Hexane (110-54-3)	50	176				
Hexane, other isomers of	500	1,760	1,000	3,520		
1,6-Hexanediamine (124-09-4)	0.5					
2-Hexanone (591-78-6)	1	4				
1-Hexene (592-41-6)	30					
sec-Hexyl acetate (142-92-7)	50	294				
Hexyl acetate (isomeric mixture) (88230-35-7)	50	294				
Hexylene glycol (107-41-5)					25	120
Hydrazine (302-01-2) — Skin	0.01					
Hydrogenated terphenyls ¹ (61788-32-7)	0.5					
Hydrogen bromide (10035-10-6)					2	

AGENT (CAS Reg. no)	TWAEV		STEV		CEV	
	ppm	mg/m3	ppm	mg/m3	ppm	mg/m3
Hydrogen chloride (7647-01-0)					5	7.4
Hydrogen cyanide and Cyanide salts, as CN						
Hydrogen cyanide (74-90-8) — Skin					4.7	
Calcium cyanide (592-01-8) — Skin						5
Potassium cyanide (151-50-8) — Skin						5
Sodium cyanide (143-33-9) — Skin						5
Hydrogen fluoride (as fluoride) (7664-39-3)					3	2.5
Hydrogen peroxide (7722-84-1)	1	1.4				
Hydrogen selenide (as selenium) (7783-07-5)	0.05	0.16				
Hydrogen sulfide (7783-06-4)	10	14	15	21		
4-Hydroxy-4-methyl-2-pentanone (123-42-2)	50	240	75	360		
2-Hydroxypropyl acrylate (999-61-1) — Skin	0.5	2.7				
Indene (95-13-6)	10	47				
Indium and its compounds (as indium) (7440-74-6)		0.1				
Iodine (7553-56-2)					0.1	1
Iodoform (75-47-8)	0.6	10				
Iron oxide (Fe ₂ O ₃) dust and fume (as Fe) (1309-37-1)		5				
Iron pentacarbonyl (as iron) (13463-40-6)	0.1	0.8	0.2	1.6		
Iron salts, water-soluble (as iron) (7439-89-6)		1				
Isoamyl alcohol (123-51-3)	100	360	125	450		
Isobutyl acetate (110-19-0)	150	710	187	887		
Isobutyl alcohol (78-83-1)	50	150				
Isobutyl nitrite, inhalable, vapour and aerosol (542-56-3)					1	
Isooctyl alcohol (26952-21-6) — Skin		270				
2-Isopropoxyethanol (109-59-1)	25	105				
Isopropanol, also known as Isopropyl alcohol (67-63-0)	200		400			
Isopropyl acetate (108-21-4)	100		200			
Isopropylamine (75-31-0)	5	12	10	24		
Isopropylaminoethanols			400	1,900		
N-Isopropylaniline (768-52-5) — Skin	2	11				

AGENT (CAS Reg. no)	TWAEV		STEV		CEV	
	ppm	mg/m3	ppm	mg/m3	ppm	mg/m3
Isosorbide dinitrate (87-33-2) — Skin		0.2				
Kaolin, respirable (1332-58-7)		2(D)				
Kerosene, as total hydrocarbon vapour (8008-20-6; 64742-81-0/Jet fuels) — Skin		200 (G)				
Ketene (463-51-4)	0.5	0.9	1.5	2.6		
L.P.G. (Liquified petroleum gas) (68476-85-7)	1,000					
Lead chromate (7758-97-6), as Cr		0.012				
Limestone (total dust) (1317-65-3)		10(D)				
Lincomycin (154-21-2)		0.1				
Lindane (58-89-9) — Skin		0.5				
Lithium hydride (7580-67-8)		0.025				
Lithium hydroxide, Anhydrous (1310-65-2)				1		
Lithium hydroxide, Monohydrate (1310-66-3)				1		
Magnesite (total dust) (546-93-0)		10(D)				
Magnesium oxide, inhalable (1309-48-4)		10				
Malathion, inhalable, vapour and aerosol (121-75-5) — Skin		1				
Maleic anhydride (108-31-6)	0.1					
Manganese, and inorganic compounds (as manganese) (7439-96-5)		0.2				
Manganese cyclo-pentadienyltricarbonyl (as manganese) (12079-65-1) — Skin		0.1				
Manganese tetroxide (as manganese) (1317-35-7) — Skin		1				
Mesityl oxide (141-79-7)	15	60	25	100		
Methacrylic acid (79-41-4)	20	70				
Methanethiol (74-93-1)	0.5	1				
Methanol (67-56-1) — Skin	200	260	250	325		
Methomyl (16752-77-5)		2.5				
Methoxychlor (72-43-5)		10				
2-Methoxyethanol (EGME) (109-86-4) — Skin	5	16				
2-Methoxyethyl acetate (EGMEA) (110-49-6) — Skin	5	24				
Methoxyflurane (76-38-0)	2	13				
4-Methoxyphenol (150-76-5)		5				

AGENT (CAS Reg. no)	TWAEV		STEV		CEV	
	ppm	mg/m3	ppm	mg/m3	ppm	mg/m3
1-Methoxy-2-propanol (PGME) (107-98-2)	100	365	150	550		
Methyl acetate (79-20-9)	200	605	250	755		
Methyl acetylene-propadiene mixture (MAPP)	1,000		1,250			
Methyl acrylate (96-33-3) — Skin	2					
Methylamine (74-89-5)	5		15			
N-Methylbenzenamine (100-61-8) — Skin	0.5	2.2				
Methylbenzene (108-88-3)	50					
Methyl bromide (74-83-9) — Skin	1					
3-Methyl-2-butanone (563-80-4)	200	705				
Methyl tert-butyl ether (MTBE) (1634-04-4)	40					
Methyl chloride (74-87-3)	50	103	100	205		
Methyl 2-cyanoacrylate (137-05-3)	0.2					
Methylcyclohexane (108-87-2)	400	1,600				
2-Methylcyclohexanol (583-59-5)	50	233				
2-Methylcyclohexanone (583-60-8) — Skin	50	230	75	345		
2-Methylcyclopentadienyl-manganese tricarbonyl (as manganese) (12108-13-3) — Skin		0.2				
Methyl demeton (8022-00-2) — Skin		0.5				
2-Methyl-3,5-dinitrobenzamide (148-01-6)		5		10		
Methylene bis (4-cyclohexyl isocyanate) (5124-30-1)	0.005					
4,4'-Methylene bis (2-chloroaniline) (101-14-4) — Skin	0.0005	0.005				
4,4'-Methylene-dianiline (101-77-9) — Skin		0.04				
((1-Methylethoxy)methyl)-oxirane (4016-14-2)	50	237	75	356		
Methyl ethyl ketone peroxides					0.2	1.5
Methyl formate (107-31-3)	100	245	150	370		
5-Methyl-3-heptanone (541-85-5)	25	130				
5-Methyl-2-hexanone (110-12-3)	50	233				
Methylhydrazine (60-34-4) — Skin	0.01					
Methyl iodide (74-88-4) — Skin	2	12				
Methyl methacrylate (80-62-6)	50		100			
Methyl parathion (298-00-0) — Skin		0.2				
4-Methyl-2-pentanol (108-11-2) — Skin	25	104	40	167		

AGENT (CAS Reg. no)	TWAEV		STEV		CEV	
	ppm	mg/m3	ppm	mg/m3	ppm	mg/m3
4-Methyl-2-pentanone (108-10-1)	50	205	75			
2-Methyl-2-propenenitrile (126-98-7) — Skin	1	2.7				
N-Methyl-2-pyrrolidone (872-50-4)		400				
alpha-Methylstyrene (98-83-9)	50	241	100	482		
1-Methyl-2,4,6-trinitrobenzene (118-96-7) — Skin	0.01	0.1	0.02	0.2		
Methyl vinyl ketone (78-94-4) — Skin					0.2	
Metribuzin (21087-64-9)		5				
Mevinphos, inhalable, vapour and aerosol (7786-34-7) — Skin		0.01				
Mica, respirable (12001-26-2)		3(D)				
Mineral Spirits		525				
Molybdenum metal, dioxide and disulfide (as molybdenum) (7439-98-7)		10				
Molybdenum trioxide and molybdates (as molybdenum) (7439-98-7)		5				
Monocrotophos, inhalable, vapour and aerosol (6923-22-4) — Skin		0.05				
Morpholine (110-91-8) — Skin	20	70	30	105		
Naled, inhalable, vapour and aerosol (300-76-5) — Skin		0.1				
Naphthalene (91-20-3)	10	52	15	78		
1-Naphthyl N-methyl-carbamate (63-25-2)		5				
alpha-Naphthylthiourea (86-88-4)		0.3				
Natural rubber latex, as Total proteins, inhalable (9006-04-6) — Skin		0.001				
Nepheline syenite (total dust) (37244-96-5)		10				
Nickel carbonyl (as nickel) (13463-39-3)	0.05	0.35				
Nickel, elemental/metal, inhalable (7440-02-0)		1				
Nickel, insoluble compounds, as Ni, inhalable (7440-02-0)		0.2				
Nickel, soluble compounds, as Ni, inhalable (7440-02-0)		0.1				
Nickel subsulfide, inhalable, as Ni (12035-72-2)		0.1				
Nicotine (54-11-5) — Skin		0.5				
Nitramine (479-45-8) — Skin		1.5				
Nitric acid (7697-37-2)	2	5	4	10		

AGENT (CAS Reg. no)	TWAEV		STEV		CEV	
	ppm	mg/m3	ppm	mg/m3	ppm	mg/m3
Nitric oxide (10102-43-9)	25	31				
p-Nitroaniline (100-01-6) — Skin		3				
Nitrobenzene (98-95-3) — Skin	1	5				
Nitroethane (79-24-3)	100	306				
Nitrogen dioxide (10102-44-0)	3	5.6	5	9.4		
Nitrogen trifluoride (7783-54-2)	10	29				
Nitroglycerine (NG) (55-63-0) — Skin	0.05	0.5				
Nitromethane (75-52-5)	20					
1-Nitropropane (108-03-2)	25	90				
2-Nitropropane (79-46-9)	1	35	20	70		
Nitrotoluene (sum of m-, o-, and p- isomers: (99-08-1), (88-72-2), and (99-99-0)) — Skin	2	11				
Nitrous oxide (10024-97-2)	25	45				
Nonane (111-84-2)	200	1,050				
Octachloronaphthalene (2234-13-1) — Skin		0.1		0.3		
Octane (111-65-9)	300	1,400	375	1,750		
Oil, mineral — Mist (8012-95-1)		5		10		
Osmium tetroxide (as osmium) (20816-12-0)	0.0002	0.002	0.0006	0.006		
Oxalic acid (144-62-7)		1		2		
1,1'-Oxybisbenzene (101-84-8)	1	7	2	14		
p,p'-Oxybis(benzenesulfonyl hydrazide), inhalable (80-51-3)		0.1				
1,1'-Oxybis(2-chloroethane) (111-44-4) — Skin	5	29	10	58		
Oxybis (chloromethane) (542-88-1)	0.001	0.005				
2,2'-(Oxybis(methylene))-bisoxirane (2238-07-5)	0.1	0.53				
2,2'-Oxybis(propane) (108-20-3)	250	1,045	310	1,295		
Oxygen difluoride (7783-41-7)					0.05	0.1
Ozone (10028-15-6)	0.1	0.2	0.3	0.6		
Paraffin wax fume (8002-74-2)		2				
Paraquat (1910-42-5)		0.1				
Parathion, inhalable, vapour and aerosol (56-38-2) — Skin		0.05				

AGENT (CAS Reg. no)	TWAEV		STEV		CEV	
	ppm	mg/m3	ppm	mg/m3	ppm	mg/m3
Particles (insoluble or poorly soluble) Not Otherwise Specified (PNOS)						
- inhalable particulate		10				
- respirable particulate		3				
Penicillin (total dust) (1406-05-9)		0.1				
Pentaborane (19624-22-7)	0.005	0.013	0.015	0.039		
Pentachloronaphthalene (1321-64-8)		0.5				
Pentachloronitrobenzene (82-68-8)		0.5				
Pentachlorophenol (87-86-5) — Skin		0.5				
Pentaerythritol (total dust) (115-77-5)		10				
Pentaerythritol tetrabenzoate (4196-86-5)				2		
Pentane (109-66-0)	600	1,770	750	2,210		
2-Pentanone (107-87-9)	200	700	250	880		
3-Pentanone (96-22-0)	200		300			
Pentyl acetate, All isomers (628-63-7, n-Amyl acetate; 626-38-0, Sec-amyl acetate; 123-92-2, Isoamyl acetate; 625-16-1; 624-41-9; 620-11-1)	50		100			
Perchloryl fluoride (7616-94-6)	3	13	6	25		
Perfluorobutyl ethylene (19430-93-4)	100					
Perfluoroisobutylene (382-21-8)					0.01	
Perlite (a)		10(D)				
Persulfates, ammonium (7727-54-1), sodium (7775-27-1) and potassium persulfates (7727-21-1)		0.1				
Petroleum ether		500				
Petroleum coke (total dust) (64741-79-3)		3.5(A)				
Phenol (108-95-2) — Skin	5	19				
Phenothiazine (92-84-2) — Skin		5				
2-Phenoxyethanol (122-99-6) — Skin	25	141				
(Phenoxymethyl)oxirane, also known as Phenyl glycidyl ether (PGE) — Skin (122-60-1)	0.1					
o-Phenylenediamine (95-54-5)		0.1				
m-Phenylenediamine (108-45-2)		0.1				
p-Phenylenediamine (106-50-3) — Skin		0.1				
Phenylhydrazine (100-63-0) — Skin	0.1					
Phenyl mercaptan (108-98-5) — Skin	0.1					
Phenylphosphine (638-21-1)					0.05	0.23

AGENT (CAS Reg. no)	TWAEV		STEV		CEV	
	ppm	mg/m3	ppm	mg/m3	ppm	mg/m3
Phorate (298-02-2) — Skin		0.05		0.2		
Phosphine (7803-51-2)	0.3	0.4	1	1.4		
Phosphoric acid (7664-38-2)		1		3		
Phosphorus (yellow) (12185-10-3)		0.1				
Phosphorus oxychloride (10025-87-3)	0.1	0.6	0.5	3		
Phosphorus pentachloride (10026-13-8)	0.1	0.85				
Phosphorus pentasulfide (1314-80-3)		1		3		
Phosphorus trichloride (7719-12-2)	0.2	1.1	0.5	2.8		
Phthalic anhydride (85-44-9)	1	6				
m-Phthalodinitrile (626-17-5)		5				
Piperazine dihydrochloride (142-64-3)		5				
Platinum metal (7440-06-4)		1				
Platinum, water-soluble compounds of, including chloroplatinates (as platinum) (7440-06-4)		0.002				
Polychlorinated biphenyls (PCBs) ¹		0.05				
Portland cement (total dust) (65997-15-1)		10(D)				
Potassium hydroxide (1310-58-3)						2
Poultry dust (total dust)		5				
Precipitated silica (total dust) (1309-37-1)		10				
Propane (74-98-6)	1,000					
n-Propanol, also known as n-Propyl alcohol (71-23-8)	200	490	250	615		
Propargyl alcohol (107-19-7) — Skin	1	2.3				
((2-Propenyloxy) methyl) oxirane (106-92-3) — Skin	1					
beta-Propiolactone (57-57-8)	0.5	1.5				
Propionaldehyde (123-38-6)	20					
Propionic acid (79-09-4)	10	30				
Propoxur (114-26-1)		0.5				
n-Propyl acetate (109-60-4)	200	830	250	1,040		
1,2-Propylene glycol dinitrate (6423-43-4) — Skin	0.05	0.34				
1,2-Propylene glycol, total vapour and aerosol (57-55-6)	50	155				
1,2-Propylene glycol, aerosol only (57-55-6)		10(C)				

AGENT (CAS Reg. no)	TWAEV		STEV		CEV	
	ppm	mg/m3	ppm	mg/m3	ppm	mg/m3
Propylene glycol monomethyl ether acetate (108-65-6)	50	270				
Propylene oxide (75-56-9)	2					
Propylenimine (75-55-8) — Skin	2	4.7				
n-Propyl nitrate (627-13-4)	25	105	40	170		
Propyne (74-99-7)	1,000	1,635	1,250	2,045		
Pyrethrum (8003-34-7)		5				
Pyridine (110-86-1)	1					
Quinone (106-51-4)	0.1	0.44				
Resorcinol (108-46-3)	10	45	20	90		
Rhodium, metal and water-insoluble compounds of (as rhodium) (7440-16-6)		1				
Rhodium, water-soluble compounds of, including chloride, nitrate, and sulfate (as rhodium) (7440-16-6)		0.01				
Ronnel (299-84-3)		10				
Rosin core solder pyrolysis products (as formaldehyde)		0.1				
Rotenone (commercial) (83-79-4)		5				
Rouge (total dust) (1309-37-1)		10(D)				
Rubber solvent ¹		1,600				
Selenium and its compounds except selenium hexafluoride and hydrogen selenide (as selenium) (7782-49-2)		0.2				
Selenium hexafluoride (as selenium) (7783-79-1)	0.025	0.1				
Shellac dust (total dust) (9000-59-3)		10				
Silane (7803-62-5)	5	6.6				
Silica fume, respirable (69012-64-2)		2				
Silica fused, respirable (60676-86-0)		0.1				
Silica gel (112926-00-8)		10				
Silicon (total dust) (7440-21-3)		10				
Silicon carbide (409-21-2) Nonfibrous - inhalable - respirable Fibrous (including whiskers) - respirable	0.1 f/cc (F)	10(D) 3 (D)				
Silver, metal (7440-22-4)		0.1				

AGENT (CAS Reg. no)	TWAEV		STEV		CEV	
	ppm	mg/m3	ppm	mg/m3	ppm	mg/m3
Silver, water-soluble compounds of (as silver) (7440-22-4)		0.01				
Sisal dust (total dust)		2				
Soap dust (68918-36-5)		5				
Soapstone, total dust		6(D)				
Soapstone, respirable		3(D)				
Sodium azide (26628-22-8)					0.1	0.26
Sodium bisulfite (7631-90-5)		5				
Sodium fluoroacetate (62-74-8) — Skin		0.05		0.15		
Sodium hydroxide (1310-73-2)						2
Sodium metabisulfite (7681-57-4)		5				
Spectinomycin		2				
Starch (total dust) (9005-25-8)		10				
Stearates (total dust)		10				
Stoddard solvent ¹ (8052-41-3)		525				
140 Degree C Flash Aliphatic Solvent, Type of Stoddard Solvent		525				
Strontium chromate, as Cr (7789-06-2)		0.0005				
Strychnine (57-24-9)		0.15				
Styrene* (100-42-5)	50	213	200	852		
Sucrose (total dust) (57-50-1)		10				
Subtilisins (proteolytic enzymes as 100% pure crystalline enzyme) (9014-01-1)						0.00006
Sulfometuron methyl (74222-97-2)		5				
Sulfur dioxide (7446-09-5)	2	5.2	5	10.4		
Sulfur hexafluoride (2551-62-4)	1,000	5,970				
Sulfur monochloride (10025-67-9)					1	6
Sulfur pentafluoride (5714-22-7)					0.01	0.1
Sulfur tetrafluoride (7783-60-0)					0.1	0.4
Sulfuric acid (7664-93-9)		1		3		
Sulfuryl fluoride (2699-79-8)	5	21	10	42		
Sulprofos (35400-43-2)		1				
Synthetic Vitreous Fibres (Man made Mineral Fibres)						
- Continuous filament glass fibres	1f/cc					
- Continuous filament glass fibres, inhalable		5				
- Glass wool fibres	1f/cc					
- Rock wool fibres	1f/cc					

AGENT (CAS Reg. no)	TWAEV		STEV		CEV	
	ppm	mg/m3	ppm	mg/m3	ppm	mg/m3
- Slag wool fibres	1f/cc					
- Special purpose glass fibres	1f/cc					
- Synthetic vitreous fibres, not otherwise classified (excluding fibrous glass dust and mineral wool fibre)	1f/cc(E)					
Talc (containing no asbestos fibres), respirable (14807-96-6)		2(D)				
Talc (containing fibres other than those of asbestos and tremolite asbestos)		2f/cc(B)				
Tantalum, metal and oxide (total dust) (7440-25-7)		10				
Tellurium and its compounds except tellurium hexafluoride (as tellurium) (13494-80-9)		0.1				
Tellurium hexafluoride (as tellurium) (7783-80-4)	0.01	0.1				
Temephos (3383-96-8)		10				
Terbufos, inhalable, vapour and aerosol (13071-79-9) — Skin		0.01				
Terephthalic acid (100-21-0)		10				
Terphenyls (sum of o-, m-, and p-isomers) (84-15-1), (92-06-8), (92-94-4)					0.5	4.7
1,1,2,2-Tetrabromoethane (79-27-6)	1	14				
1,1,1,2-Tetrachloro-2,2-difluoroethane (76-11-9)	500	4,165				
1,1,2,2-Tetrachloro-1,2-difluoroethane (76-12-0)	500	4,165				
1,1,2,2-Tetrachloroethane (79-34-5) — Skin	1	7				
Tetrachloroethylene (127-18-4)	25		100			
Tetrachloronaphthalene (1335-88-2)		2				
Tetrachlorophthalic anhydride (117-08-8)		0.1				
Tetrachlorophenol (25167-83-3) — Skin		0.5				
Tetraethyl dithiono-pyrophosphate (TEPP) (3689-24-5) — Skin		0.2				
Tetraethyl pyrophosphate (107-49-3) — Skin	0.004	0.047				
Tetrafluoroethylene (116-14-3)	2					
Tetrahydrofuran (109-99-9)	200	590	250	735		
Tetramethoxysilane (681-84-5)	1	6.2				
Tetramethylsuccino-dinitrile (3333-52-6) — Skin	0.5	2.8				
Tetranitromethane (509-14-8)	0.005					
Tetrasodium pyrophosphate (7722-88-5)		5				

AGENT (CAS Reg. no)	TWAEV		STEV		CEV	
	ppm	mg/m3	ppm	mg/m3	ppm	mg/m3
Thallium, water-soluble compounds of (as thallium) (7440-28-0) — Skin		0.1				
4,4'-Thiobis(6-tert-butyl-m-cresol) (96-69-5)		10				
Thioglycolic acid (68-11-1) — Skin	1	3.8				
Thionyl chloride (7719-09-7)					1	5
Tin, metal, oxide and inorganic compounds of, except stannane (as tin) (7440-31-5)		2				
Tin, organic compounds of (as tin) (7440-31-5) — Skin		0.1				
Titanium dioxide (total dust) (13463-67-7)		10				
Toluidine (sum of o-, m- and p-isomers: (95-53-4), (108-44-1), and (108-49-0)) — Skin	2	9				
Toxaphene ¹ (8001-35-2) — Skin		0.5		1		
Tributyl phosphate (126-73-8)	0.2	2.2				
Trichloroacetic acid (76-03-9)	1	6.7				
1,2,4-Trichlorobenzene (120-82-1)					5	37
1,1,1-Trichloro-2,2-bis-(p- chlorophenyl)ethane (50-29-3)		1				
1,1,1-Trichloroethane (71-55-6)	350	1,910	450	2,455		
1,1,2-Trichloroethane (79-00-5) — Skin	10	55				
Trichloroethylene (79-01-6)	50		100			
Trichlorofluoromethane (75-69-4)					1,000	5,600
Trichloromethane (67-66-3)	10	49				
Trichloromethanesulphenyl chloride (594-42-3)	0.1	0.8				
Trichloronaphthalene (1321-65-9) — Skin		5				
Trichloronitromethane (76-06-2)	0.1	0.67	0.3	2		
(2,4,5-Trichlorophenoxy) acetic acid and esters of (as 2,4,5-T) (93-76-5)		10				
1,2,3-Trichloropropane (96-18-4) — Skin	10	60				
1,1,2-Trichloro-1,2,2-trifluoroethane (76-13-1)	1,000	7,650	1,250	9,560		
Trichlorphon, inhalable (52-68-6)		1				
Tri-ortho-cresyl phosphate (78-30-8) — Skin		0.1				
Triethanolamine (102-71-6)	0.5	3.1				
Triethylamine (121-44-8)	1		3			

AGENT (CAS Reg. no)	TWAEV		STEV		CEV	
	ppm	mg/m3	ppm	mg/m3	ppm	mg/m3
Triethylenediamine (280-57-9) — Skin	1	4.6				
Triethylenetetramine (112-24-3) — Skin	0.5	3				
1,3,5-Triglycidyl-s-triazinetrione (2451-62-9)		0.05				
3,5,5-Trimethyl-2-cyclohexen-1-one (78-59-1)					5	28
Trimellitic anhydride (552-30-7)						0.04
Trimethoxyvinylsilane (2768-02-7)			10	60		
Trimethylamine (75-50-3)	5		15			
Trimethylbenzene (sum of isomers) (25551-13-7)	25	123				
Trimethyl phosphite (121-45-9)	2	10				
2,4,6-Trinitrophenol (88-89-1) — Skin		0.1		0.3		
Triphenyl amine (603-34-9)		5				
Triphenyl phosphate (115-86-6)		3				
Trixylylphosphate (25155-23-1)		0.1				
Tungsten, water-insoluble compounds of (as tungsten) (7440-33-7)		5		10		
Tungsten, water-soluble compounds of, including tungstic acids, phosphotungstic acids and their salts (as tungsten) (7440-33-7)		1		3		
Turpentine and selected monoterpenes (8006-64-2; 80-56-8; 127-91-3; 13466- 78-9)	20					
Uranium (natural) and its compounds (as uranium) (7440-61-1)		0.2		0.6		
V.M.& P. Naphtha ¹ (8030-30-6)		1,350				
n-Valeraldehyde (110-62-3)	50	175				
Vanadium respirable dust and fume (as vanadium pentoxide) (1314-62-1)		0.05				
Vegetable oils (mists) except mists of irritant oils such as oils of castor and cashew nut		10				
Vinyl acetate (108-05-4)	10		15			
Vinyl bromide (593-60-2)	0.5					
4-Vinyl cyclohexene (100-40-3)	0.1					
Vinyl fluoride (75-02-5)	1					
Vinylidene fluoride (75-38-7)	500					
N-Vinyl-2-pyrrolidone (88-12-0)	0.05					

AGENT (CAS Reg. no)	TWAEV		STEV		CEV	
	ppm	mg/m ³	ppm	mg/m ³	ppm	mg/m ³
Vinyltoluene (mixture of m- and p-isomers) (25013-15-4)	50	241	100	482		
Warfarin (81-81-2)		0.1				
Welding fume, not otherwise specified						
Aluminum-containing (as Aluminum) (7429-90-5)		5				
Iron-containing (as iron) (7439-89-6)		5				
Other, not otherwise classified (total weight, oil free)		5				
Wheat flour dust (total dust)		3				
Wood dust						
- certain hardwoods as beech and oak		1				
- softwood		5		10		
m-Xylene-alpha, alpha'-diamine (1477-55-0) — Skin						0.1
Yttrium, metal and compounds (as yttrium) (7440-65-5)		1				
Zinc chloride fume (7646-85-7)		1		2		
Zinc chromates, (13530-65-9;11103-86-9;37300-23-5) as Cr		0.01				
Zinc oxide, respirable (1314-13-2)		2		10		
Zirconium compounds (as zirconium) (7440-67-7)		5		10		

* Special exceptions may apply to this substance; see section 9 of the Regulation.

Footnotes

- (A) Provided that the total dust contains less than 0.7% vanadium.
- (B) Provided that the respirable dust concentration does not exceed 2 mg/m³.
- (C) For assessing the visibility in a work environment where 1,2-propylene glycol aerosol is present.
- (D) The value is for particulate matter containing no asbestos and less than 1% crystalline silica.
- (E) A secondary limit of 5 mg/m³ (total dust) is recommended to deal with dusty operations where fibre counts are usually difficult to determine. Where both types of measurements are made simultaneously, the more restrictive limit should be used to assess the exposures.
- (F) As measured by the vertical elutriator, cotton-dust sampler.
- (G) Application of limit restricted to conditions in which there are negligible aerosol exposures.

¹ As sum of components assayed by chromatographic procedure with reference to the bulk sample.

(2) Part 4 of the Schedule to the Regulation is amended by striking out,

1, 3-Butadiene (106-99-0)	5					
--------------------------------------	----------	--	--	--	--	--

Carbon monoxide (630-08-0)	35	40	400	460		
---------------------------------------	-----------	-----------	------------	------------	--	--

and substituting the following:

1, 3-Butadiene (106-99-0)	2					
------------------------------	---	--	--	--	--	--

Carbon monoxide (630-08-0)	25	29	100	115		
-------------------------------	----	----	-----	-----	--	--

(3) Part 4 of the Schedule to the Regulation is amended by striking out,

Hydrogen chloride (7647-01-0)					5	7.4
----------------------------------	--	--	--	--	---	-----

Molybdenum metal, dioxide and disulfide (as molybdenum) (7439-98-7)		10				
Molybdenum trioxide and molybdates (as molybdenum) (7439-98-7)		5				

and substituting the following:

Hydrogen chloride (7647-01-0)					2	
----------------------------------	--	--	--	--	---	--

Molybdenum, as molybdenum (7439-98-7)						
Metal and insoluble compounds						
- inhalable		10				
- respirable		3				
Soluble compounds						
-respirable		0.5				

(4) Part 9 of the Schedule to the Regulation is amended by striking out,

Ethane	(74-84-0)
--------	-----------

Propane	(74-98-6)
---------	-----------

(5) Part 11 of the Schedule to the Regulation is amended by striking out,

Acrylonitrile (107-13-1)	2	4.3			10	21.5
-----------------------------	---	-----	--	--	----	------

and substituting the following:

Acrylonitrile (107-13-1) — Skin	2	4.3				
------------------------------------	---	-----	--	--	--	--

2. (1) Subject to subsections (2) and (3), this Regulation comes into force on filing.

(2) Subsection 1 (2) comes into force on December 31, 2005.

(3) Subsection 1 (3) comes into force on March 1, 2006.

ONTARIO REGULATION 17/05
made under the
CONSUMER PROTECTION ACT, 2002

Made: February 2, 2005
Filed: February 3, 2005

GENERAL

CONTENTS

PART I
EXEMPTIONS FROM APPLICATION OF THE ACT

EXEMPTION FOR PROFESSIONAL SERVICES REGULATED BY STATUTE — CLAUSE 2 (2) (E) OF THE ACT

1. Professional services regulated by statute

OTHER EXEMPTIONS — CLAUSE 123 (1) (C) OF THE ACT

2. Professional services at facilities
3. Services at an independent health facility
4. Accommodation
5. Public auction
6. Supply to one person at the request of another
7. Perishable food
8. Lottery scheme
9. Agreements subject to other Acts

PROVISIONS NOT APPLYING WHEN AGREEMENT IS OF MORE THAN ONE TYPE — SECTION 4 OF THE ACT

10. Exceptions to rule in s. 4 of the Act
11. Credit agreement
12. Lease
13. Agreement for work on or repairs to vehicle
14. Agreement for loan brokering or credit repair
15. Time share agreement
16. Personal development services agreement
17. Direct agreement
18. Internet agreement
19. Remote agreement

PART II

UNSOLICITED GOODS OR SERVICES — SECTION 13 OF THE ACT

20. Material change
21. Time for refund

PART III

UNFAIR PRACTICES — SECTION 18 OF THE ACT

22. Period for responding to consumer notice

PART IV

SPECIFIC CONSUMER AGREEMENTS — PART IV OF THE ACT

FUTURE PERFORMANCE AGREEMENTS

23. Prescribed amount
24. Requirements for future performance agreements
25. Express opportunity to accept or decline agreement

TIME SHARE AGREEMENTS

26. Requirements for time share agreements

PERSONAL DEVELOPMENT SERVICES

27. Prescribed amount
28. Requirements for agreement where no alternate facility
29. Requirements for agreement where alternate facility to be used
30. Supplier obligations for renewal or extension

INTERNET AGREEMENTS

31. Prescribed amount
32. Disclosure of information
33. Copy of internet agreement

DIRECT AGREEMENTS

34. Prescribed amount
35. Requirements for direct agreements

REMOTE AGREEMENTS

36. Prescribed amount
37. Disclosure of information
38. Express opportunity to accept or decline agreement
39. Copy of remote agreement

LEASES TO WHICH PART VIII OF THE ACT DOES NOT APPLY

40. Requirements for certain leases

AMENDMENT, RENEWAL AND EXTENSION OF CERTAIN CONSUMER AGREEMENTS

41. Amendment, renewal or extension by explicit agreement to proposal
42. Amendment, renewal or extension in accordance with consumer agreement
43. Agreement type continues

PART V**LOAN BROKERING AND CREDIT REPAIR — PART V OF THE ACT**

44. Requirements for loan brokering agreements
45. Prohibited representations, loan broker
46. Requirements for credit repair agreements
47. Prohibited representations, credit repairer

PART VI**REPAIRS TO MOTOR VEHICLES — PART VI OF THE ACT**

48. Estimates
49. Authorization not in writing
50. Posting signs
51. Invoices
52. Exemption from vehicle warranty

PART VII**CREDIT AGREEMENTS — PART VII OF THE ACT**

53. Definition
54. Advance
55. Annual percentage rate for credit agreement
56. Cost of borrowing
57. Floating rate
58. Maximum liability for unauthorized charges
59. Transition, liability for cost of borrowing
60. Refund or credit to borrower on prepayment
61. Advertising
62. Disclosure, credit card applications
63. Initial disclosure statement, fixed credit agreement
64. Initial disclosure statement, open credit agreement
65. Subsequent disclosure, fixed credit agreement with floating rate
66. Subsequent disclosure, fixed credit agreement with changeable rate
67. Transition, open credit subsequent disclosure
68. Statement of account, open credit agreement
69. Material and non-material changes
70. Disclosures under Part VII of the Act, general
71. Exemptions from Part VII

PART VIII**LEASING — PART VIII OF THE ACT**

72. Interpretation
73. Advertising
74. Disclosure statement for a lease
75. Consequence of non-disclosure
76. Maximum liability under residual obligation lease
77. Exemption from Part VIII

PART IX**PROCEDURES FOR CONSUMER REMEDIES — PART IX OF THE ACT**

78. Definitions
79. Supplier obligations on cancellation
80. Consumer obligations on cancellation of certain agreements
81. Consumer obligations on cancellation of other agreements
82. Period of reasonable care
83. Limitations on cancellation of direct agreement

84. Time for refund of illegal payment
 85. Cancellation or reversal of credit card charges, etc.

PART X**PUBLIC RECORD — SUBSECTION 103 (2) OF THE ACT**

86. Requirements for maintenance of public record
 87. Orders made
 88. Charges laid
 89. Actions taken
 90. Complaints received

PART XI**PRESCRIBED ACTS AND JURISDICTIONS — PART XI OF THE ACT**

91. Prescribed Acts
 92. Prescribed jurisdictions

PART XII**COMMENCEMENT**

93. Commencement

PART I**EXEMPTIONS FROM APPLICATION OF THE ACT****EXEMPTION FOR PROFESSIONAL SERVICES REGULATED BY STATUTE — CLAUSE 2 (2) (E) OF THE ACT****Professional services regulated by statute**

1. A professional service provided by a person governed by, or subject to, any of the following Acts is exempt from the application of the *Consumer Protection Act, 2002*:

1. The *Architects Act*.
2. The *Certified General Accountants Association of Ontario Act, 1983*.
3. The *Chartered Accountants Act, 1956*.
4. The *Drugless Practitioners Act*.
5. The *Law Society Act*.
6. The *Ontario College of Teachers Act, 1996*.
7. The *Professional Engineers Act*.
8. The *Professional Foresters Act, 2000*.
9. The *Professional Geoscientists Act, 2000*.
10. The *Public Accountancy Act*.
11. The *Regulated Health Professions Act, 1991* and any Act named in Schedule 1 to the *Regulated Health Professions Act, 1991*.
12. The *Social Work and Social Service Work Act, 1998*.
13. The *Society of Management Accountants of Ontario Act, 1941*.
14. The *Surveyors Act*.
15. The *Veterinarians Act*.

OTHER EXEMPTIONS — CLAUSE 123 (1) (C) OF THE ACT**Professional services at facilities**

2. A professional service provided at any of the following facilities is exempt from the application of the *Consumer Protection Act, 2002*:

1. An institution under the *Mental Hospitals Act*.
2. A hospital under the *Public Hospitals Act*.
3. A pharmacy under Part VI of the *Drug and Pharmacies Regulation Act*.

Services at an independent health facility

3. A service provided at an independent health facility pursuant to a licence issued under the *Independent Health Facilities Act* is exempt from the application of the *Consumer Protection Act, 2002*.

Accommodation

4. The supply of accommodation, other than time share accommodation, is exempt from the application of sections 21 to 26, 37 to 40 and 44 to 47 of the Act.

Public auction

5. (1) The supply by public auction of goods or services, other than personal development services and other than time shares, is exempt from the application of sections 21 to 26 and 37 to 47 of the Act.

(2) Subsection (1) applies regardless of whether the goods or services being auctioned are owned by the person operating the auction or by another supplier.

Supply to one person at the request of another

6. (1) The supply of goods or services to one person at the request of another is exempt from the application of sections 22, 23, 26, 37 to 40 and 44 to 47 of the Act, if,

- (a) the goods or services are to be supplied on a single occasion and not on an ongoing basis; and
- (b) the person requesting the supply of the goods or services pays the price in full at the time of the request.

(2) The exemption from the application of sections 22, 23 and 26 of the Act is effective even if section 21 of the Act states that sections 22 to 26 of the Act do apply in the circumstances.

Perishable food

7. The supply of perishable food or a perishable food product is exempt from the application of sections 21 to 26 and 37 to 47 of the Act, if the food or food product is to be delivered to the consumer within 24 hours after it is ordered from the supplier.

Lottery scheme

8. The supply of a lottery ticket or a good or service in the nature of a lottery ticket is exempt from the application of sections 21 to 26 and 41 to 47 of the Act, if the supplier is a charitable or religious organization licensed under the authority of paragraph 207 (1) (b) of the *Criminal Code* (Canada) to conduct or manage the lottery scheme and the proceeds from the lottery scheme are to be used for a charitable or religious object or purpose.

Agreements subject to other Acts

9. (1) The supply of goods or services pursuant to an agreement that is subject to any of the following Acts is exempt from the application of sections 22, 23, 26 and 37 to 47 of the Act:

- 1. The *Motor Vehicle Dealers Act* or the *Motor Vehicle Dealers Act, 2002*.
- 2. The *Real Estate and Business Brokers Act* or the *Real Estate and Business Brokers Act, 2002*.
- 3. The *Travel Industry Act* or the *Travel Industry Act, 2002*.
- 4. The *Cemeteries Act (Revised)*, the *Funeral Directors and Establishments Act* or the *Funeral, Burial and Cremation Services Act, 2002*.

(2) The exemption from the application of sections 22, 23 and 26 of the Act is effective even if section 21 of the Act states that sections 22 to 26 of the Act do apply in the circumstances.

PROVISIONS NOT APPLYING WHEN AGREEMENT IS OF MORE THAN ONE TYPE — SECTION 4 OF THE ACT**Exceptions to rule in s. 4 of the Act**

10. (1) Sections 11 to 19 of this Regulation set out the exceptions to the rule in section 4 of the Act that a consumer agreement that meets the criteria of more than one type of agreement to which the Act applies shall comply with the provisions of the Act and of the regulations that apply to each type of agreement for which it meets the criteria.

(2) If any of sections 11 to 19 of this Regulation exclude the application of section 22, 23, 25 or 26 of the Act, the exclusion is effective even if section 21 of the Act states that sections 22 to 26 of the Act do apply in the circumstances.

(3) A word or expression that is used in sections 11 to 19 of this Regulation has the same meaning as in the part of the Act that defines it.

Credit agreement

11. (1) If a credit agreement, other than a supplier credit agreement, is also a future performance agreement, a direct agreement, an internet agreement or a remote agreement, Part IV of the Act does not apply to the agreement.

(2) If a supplier credit agreement is also a future performance agreement, a time share agreement, a personal development services agreement, a direct agreement, an internet agreement or a remote agreement,

- (a) Part IV of the Act does not apply to the part of the agreement under which the supplier or an associate of the supplier extends fixed credit to the consumer to assist the consumer in obtaining goods or services, other than credit or a loan of money, from the supplier;
- (b) Part IV of the Act applies to the part of the agreement under which the supplier supplies the goods or services, other than credit or a loan of money, to the consumer.

Lease

12. Sections 22, 23, 25, 26 and 29 to 47 of the Act do not apply to a lease that is also a future performance agreement, a personal development services agreement, a direct agreement, an internet agreement or a remote agreement, if Part VIII of the Act applies to the lease.

Agreement for work on or repairs to vehicle

13. Sections 22, 23 and 27 to 47 of the Act do not apply to a consumer agreement for work to be done on or repairs to be made to a vehicle, if the agreement is also a future performance agreement, a time share agreement, a personal development services agreement, a direct agreement, an internet agreement or a remote agreement.

Agreement for loan brokering or credit repair

14. Sections 22, 23 and 27 to 47 of the Act do not apply to a consumer agreement for loan brokering or credit repair that is also a future performance agreement, a time share agreement, a personal development services agreement, a direct agreement, an internet agreement or a remote agreement.

Time share agreement

15. Sections 22, 23 and 29 to 47 of the Act do not apply to a time share agreement that is also a future performance agreement, a personal development services agreement, a direct agreement, an internet agreement or a remote agreement.

Personal development services agreement

16. Sections 22, 23 and 37 to 47 of the Act do not apply to a personal development services agreement that is also a future performance agreement, a direct agreement, an internet agreement or a remote agreement but is not a time share agreement.

Direct agreement

17. Sections 22, 23, 37 to 40 and 44 to 47 of the Act do not apply to a direct agreement that is also a future performance agreement, an internet agreement or a remote agreement but is not a time share agreement or a personal development services agreement.

Internet agreement

18. Sections 22, 23 and 44 to 47 of the Act do not apply to an internet agreement that is also a future performance agreement or a remote agreement but is not a time share agreement, a personal development services agreement or a direct agreement.

Remote agreement

19. Sections 22 and 23 of the Act do not apply to a remote agreement that is also a future performance agreement but is not a time share agreement, a personal development services agreement, a direct agreement or an internet agreement.

**PART II
UNSOLICITED GOODS OR SERVICES — SECTION 13 OF THE ACT**

Material change

20. For the purpose of subsection 13 (4) of the Act, a change or a series of changes is a material change if it is of such nature or quality that it could reasonably be expected to influence a reasonable person's decision as to whether to enter into the agreement for the supply of the goods or services.

Time for refund

21. For the purpose of subsection 13 (7) of the Act, a supplier shall refund a payment received from a consumer in respect of unsolicited goods or services within 15 days after the day the consumer demands the refund under subsection 13 (6) of the Act.

**PART III
UNFAIR PRACTICES — SECTION 18 OF THE ACT**

Period for responding to consumer notice

22. For the purpose of subsection 18 (8) of the Act, a consumer may commence an action if the consumer does not receive a satisfactory response within 30 days after the day the consumer gives notice under section 18 of the Act.

**PART IV
SPECIFIC CONSUMER AGREEMENTS — PART IV OF THE ACT**

FUTURE PERFORMANCE AGREEMENTS

Prescribed amount

23. The prescribed amount for the purpose of subsection 21 (1) of the Act is \$50.

Requirements for future performance agreements

24. For the purpose of section 22 of the Act, a future performance agreement shall set out the following information:

1. The name of the consumer.
2. The name of the supplier and, if different, the name under which the supplier carries on business.
3. The telephone number of the supplier, the address of the premises from which the supplier conducts business, and information respecting other ways, if any, in which the supplier can be contacted by the consumer, such as the fax number and e-mail address of the supplier.
4. A fair and accurate description of the goods and services to be supplied to the consumer, including the technical requirements, if any, related to the use of the goods or services.
5. An itemized list of the prices at which the goods and services are to be supplied to the consumer, including taxes and shipping charges.
6. A description of each additional charge that applies or may apply, such as customs duties or brokerage fees, and the amount of the charge if the supplier can reasonably determine it.
7. The total amount that the supplier knows is payable by the consumer under the agreement, including amounts that are required to be disclosed under paragraph 6, or, if the goods and services are to be supplied during an indefinite period, the amount and frequency of periodic payments.
8. The terms and methods of payment.
9. As applicable, the date or dates on which delivery, commencement of performance, ongoing performance and completion of performance are to occur.
10. For goods and services that are to be delivered,
 - i. the place to which they are to be delivered, and
 - ii. if the supplier holds out a specific manner of delivery and will charge the consumer for delivery, the manner in which the goods and services are to be delivered, including the name of the carrier, if any, and including the method of transportation to be used.
11. For services that are to be performed, the place where they are to be performed, the person for whom they are to be performed, the supplier's method of performing them and, if the supplier holds out that a specific person other than the supplier will perform any of the services on the supplier's behalf, the name of that person.
12. The rights, if any, that the supplier agrees the consumer will have in addition to the rights under the Act and the obligations, if any, by which the supplier agrees to be bound in addition to the obligations under the Act, in relation to cancellations, returns, exchanges and refunds.
13. If the agreement includes a trade-in arrangement, a description of the trade-in arrangement and the amount of the trade-in allowance.
14. The currency in which amounts are expressed, if it is not Canadian currency.
15. Any other restrictions, limitations and conditions that are imposed by the supplier.
16. The date on which the agreement is entered into.

Express opportunity to accept or decline agreement

25. In the case of a future performance agreement to which sections 22 to 26 of the Act apply, the supplier shall provide the consumer with an express opportunity to accept or decline the agreement and to correct errors immediately before entering into it.

TIME SHARE AGREEMENTS

Requirements for time share agreements

26. (1) For the purpose of section 27 of the Act, a time share agreement shall be signed by the consumer and the supplier and shall set out the following information:

1. The name of the consumer.
2. The name of the supplier and, if different, the name under which the supplier carries on business.
3. The telephone number of the supplier, the address of the premises from which the supplier conducts business, and information respecting other ways, if any, in which the supplier can be contacted by the consumer, such as the fax number and e-mail address of the supplier.
4. The names of,
 - i. the person, if any, who solicited the consumer in connection with the agreement,
 - ii. the person, if any, who negotiated the agreement with the consumer, and
 - iii. the person who concluded the agreement with the consumer.
5. If the supplier has contracted with a property manager, other than an employee of the supplier, to manage the property that is the subject of the agreement, the name and telephone number of the property manager and information respecting other ways, if any, in which the property manager can be contacted by the consumer, such as the fax number and e-mail address of the property manager.
6. The date on which and the place where the agreement is entered into.
7. The commencement date and the term of the agreement including, if that is the case, that the term is indefinite.
8. A statement containing the text set out in subsection (2) and, if applicable, the additional text set out in subsection (3),
 - i. which shall be in at least 10 point type, except for the heading which shall be in at least 12 point bold type, and
 - ii. which shall appear on the first page of the agreement, unless there is a notice on the first page of the agreement in at least 12 point bold type indicating where in the agreement the statement appears.
9. A fair and accurate description of the consumer's rights in respect of the use of the property that is the subject of the agreement, including,
 - i. the precise location of the property,
 - ii. the precise suite or the type of suite that the consumer will have the right to occupy,
 - iii. the periods during or the dates on which the consumer will have the right to use the property,
 - iv. the goods and services, including facilities, that will be provided to the consumer or to which the consumer will have access, together with any conditions attached to, and any restrictions and limitations on, the use of or access to these goods and services, and
 - v. any conditions attached to, and any restrictions and limitations on, the consumer's right to dispose of the time share the consumer is acquiring under the agreement.
10. The details respecting the consumer's right, if any, to use a different property in substitution for the property that is the subject of the agreement, including,
 - i. the times at which the right may be exercised,
 - ii. the method by which the right is to be exercised,
 - iii. the amounts payable by the consumer in connection with exercising the right, and
 - iv. the name of the individual or entity responsible for co-ordinating the substitution and information respecting the various ways in which the individual or entity can be contacted by the consumer, such as the telephone number, fax number and e-mail address of the individual or entity.
11. The details respecting the consumer's right, if any, to exchange his or her right to occupy a precise suite or a type of suite for a right to occupy a different suite or type of suite, including,
 - i. the times at which the right may be exercised,
 - ii. the method by which the right is to be exercised,
 - iii. the amounts payable by the consumer in connection with exercising the right, and
 - iv. the name of the individual or entity responsible for co-ordinating the exchange and information respecting the various ways in which the individual or entity can be contacted by the consumer, such as the telephone number, fax number and e-mail address of the individual or entity.
12. A fair and accurate description of the access to be provided to the consumer with respect to discounts or benefits for the future provision of transportation, accommodation or other goods or services related to travel.

13. An itemized list setting out,
 - i. the amount of the one-time payment payable by the consumer upon entering into the agreement and the goods or services for which it is payable,
 - ii. the amount of each additional one-time payment payable by the consumer and the good or service for which it is payable, and
 - iii. the amount and frequency of the periodic payments payable by the consumer and the good or service for which each payment is payable.
 14. An itemized list setting out,
 - i. each optional good and service, including a facility and a membership, that the supplier represents will be available to the consumer by virtue of the consumer entering into the agreement, and
 - ii. the amount that the consumer would have to pay for such good or service if the consumer decided to avail himself or herself of it.
 15. If any of the amounts set out in the agreement is subject to change or if the consumer may be required to make a payment in addition to the payments set out in the agreement,
 - i. a statement to that effect,
 - ii. a description of the circumstances in which the amount may change or the additional payment may be required, and
 - iii. either,
 - A. what the changed amount or the additional payment will be, or
 - B. the objective standard that will be applied to determine the changed amount or the additional payment.
 16. If the agreement includes a trade-in arrangement, a description of the trade-in arrangement and the amount of the trade-in allowance.
 17. The currency in which amounts are expressed, if it is not Canadian currency.
 18. With respect to every amount that is or may be payable by the consumer, as referred to in paragraphs 10, 11, 13, 14 and 15, the terms and methods of payment.
 19. The consequences of non-payment of any amount that is payable by the consumer.
- (2) The statement mentioned in paragraph 8 of subsection (1) shall set out the following:

Your Rights under the *Consumer Protection Act, 2002*

You may cancel this agreement at any time during the period that ends ten (10) days after the day you receive a written copy of the agreement. You do not need to give the supplier a reason for cancelling during this 10-day period.

If the supplier does not make delivery within 30 days after the delivery date specified in this agreement or if the supplier does not begin performance of his, her or its obligations within 30 days after the commencement date specified in this agreement, you may cancel this agreement at any time before delivery or commencement of performance. You lose the right to cancel if, after the 30-day period has expired, you agree to accept delivery or authorize commencement of performance.

If the delivery date or commencement date is not specified in this agreement and the supplier does not deliver or commence performance within 30 days after the date this agreement is entered into, you may cancel this agreement at any time before delivery or commencement of performance. You lose the right to cancel if, after the 30-day period has expired, you agree to accept delivery or authorize commencement of performance.

In addition, there are other grounds that allow you to cancel this agreement. You may also have other rights, duties and remedies at law. For more information, you may contact the Ministry of Consumer and Business Services.

To cancel this agreement, you must give notice of cancellation to the supplier, at the address set out in the agreement, by any means that allows you to prove the date on which you gave notice. If no address is set out in the agreement, use any address of the supplier that is on record with the Government of Ontario or the Government of Canada or is known by you.

If you cancel this agreement, the supplier has fifteen (15) days to refund any payment you have made and return to you all goods delivered under a trade-in arrangement (or refund an amount equal to the trade-in allowance).

(3) If the consumer is to receive goods under the agreement, the statement mentioned in paragraph 8 of subsection (1) shall also set out the following:

If the supplier requests in writing repossession of any goods that came into your possession under the agreement, you must return the goods to the supplier's address or allow one of the following persons to repossess the goods at your address:

The supplier.

A person designated in writing by the supplier.

If you cancel this agreement, you must take reasonable care of any goods that came into your possession under the agreement until one of the following happens:

The supplier repossesses the goods.

The supplier has been given a reasonable opportunity to repossess the goods and twenty-one (21) days have passed since the agreement was cancelled.

You return the goods.

The supplier directs you in writing to destroy the goods and you do so in accordance with the supplier's instructions.

PERSONAL DEVELOPMENT SERVICES

Prescribed amount

27. The prescribed amount for the purpose of clause 29 (1) (b) of the Act is \$50.

Requirements for agreement where no alternate facility

28. (1) This section applies to a personal development services agreement,

(a) for a facility that is available; or

(b) for a facility that is not available, if the agreement does not provide for the consumer to use an alternate facility until the primary facility becomes available.

(2) For the purpose of subsection 30 (1) of the Act, a personal development services agreement described in subsection (1) shall be signed by the consumer and the supplier and shall set out the following information:

1. The name of the consumer.

2. The name of the supplier and, if different, the name under which the supplier carries on business.

3. The telephone number of the supplier, the address of the premises from which the supplier conducts business, and information respecting other ways, if any, in which the supplier can be contacted by the consumer, such as the fax number and e-mail address of the supplier.

4. The names of,

i. the person, if any, who solicited the consumer in connection with the agreement,

ii. the person, if any, who negotiated the agreement with the consumer, and

iii. the person who concluded the agreement with the consumer.

5. The address of the facility at which the personal development services will be available.

6. An itemized list of the personal development services that the supplier is to make available to the consumer, that fairly and accurately describes each service.

7. For each personal development service contracted for, the date on or as of which it will be available to the consumer.

8. The reduction, if any, in the price payable by the consumer if a personal development service is not available on the date specified under paragraph 7.

9. If a personal development service will not be available at the time the consumer is to make a payment in respect of it,

i. a statement that, if a personal development service is not available at the time the consumer is to make a payment in respect of it, the consumer shall make the payment through the trust corporation whose name and address are set out in the agreement, and

ii. the name and address of the trust corporation.

10. A statement containing the text set out in subsection (3) and, if applicable, the additional text set out in subsection (4),

i. which shall be in at least 10 point type, except for the heading which shall be in at least 12 point bold type, and

ii. which shall appear on the first page of the agreement, unless there is a notice on the first page of the agreement in at least 12 point bold type indicating where in the agreement the statement appears.

11. If the agreement includes a trade-in arrangement, a description of the trade-in arrangement and the amount of the trade-in allowance.
 12. The total amount payable by the consumer and the terms and methods of payment.
 13. The currency in which amounts are expressed, if it is not Canadian currency.
 14. The date on which the agreement is entered into.
 15. The commencement date of the agreement and the date on which the agreement expires.
 16. If the agreement provides for the renewal or extension of the agreement,
 - i. the requirements for renewal or extension of the agreement, as set out in section 30,
 - ii. the manner in which the supplier shall deliver a notice about renewal and extension to the consumer, and the agreement may require the supplier to use one of the following methods or may permit the supplier to choose one method from among one or more of the following methods:
 - A. by mail or personal delivery to an address specified by the consumer in the agreement,
 - B. by e-mail to an e-mail address specified by the consumer in the agreement,
 - C. by fax to a fax number specified by the consumer in the agreement, or
 - D. in some other manner specified by the consumer in the agreement, and
 - iii. that the agreement shall be deemed not to be renewed or extended if the consumer notifies the supplier, before the time for renewal or extension, that the consumer does not want to renew or extend.
- (3) The statement mentioned in paragraph 10 of subsection (2) shall set out the following:

Your Rights under the *Consumer Protection Act, 2002*

You may cancel this agreement at any time during the period that ends ten (10) days after the later of the day you receive a written copy of the agreement and the day all the services are available. You do not need to give the supplier a reason for cancelling during this 10-day period.

In addition, there are grounds that allow you to cancel this agreement. You may also have other rights, duties and remedies at law. For more information, you may contact the Ministry of Consumer and Business Services.

To cancel this agreement, you must give notice of cancellation to the supplier, at the address set out in the agreement, by any means that allows you to prove the date on which you gave notice. If no address is set out in the agreement, use any address of the supplier that is on record with the Government of Ontario or the Government of Canada or is known by you.

If you cancel this agreement, the supplier has fifteen (15) days to refund any payment you have made and return to you all goods delivered under a trade-in arrangement (or refund an amount equal to the trade-in allowance).

(4) If the consumer is to receive goods under the agreement, the statement mentioned in paragraph 10 of subsection (2) shall also set out the following:

If the supplier requests in writing repossession of any goods that came into your possession under the agreement, you must return the goods to the supplier's address or allow one of the following persons to repossess the goods at your address:

The supplier.

A person designated in writing by the supplier.

If you cancel this agreement, you must take reasonable care of any goods that came into your possession under the agreement until one of the following happens:

The supplier repossesses the goods.

The supplier has been given a reasonable opportunity to repossess the goods and twenty-one (21) days have passed since the agreement was cancelled.

You return the goods.

The supplier directs you in writing to destroy the goods and you do so in accordance with the supplier's instructions.

Requirements for agreement where alternate facility to be used

29. (1) This section applies to a personal development services agreement for a facility that is not available, if the consumer agrees in writing to use an alternate facility until the primary facility becomes available.

(2) For the purpose of subsection 30 (1) of the Act, a personal development services agreement described in subsection (1) shall be signed by the consumer and the supplier, shall set out the information referred to in paragraphs 1, 2, 3, 4, 10, 11, 12, 13, 14, 15 and 16 of subsection 28 (2) and shall set out the following information:

1. The address of the primary facility and the address of the alternate facility.
2. An itemized list of the personal development services that the supplier is to make available to the consumer at the alternate facility, that fairly and accurately describes each service and that sets out the price payable for the services on a monthly basis.
3. An itemized list of the personal development services that the supplier is to make available to the consumer at the primary facility, that fairly and accurately describes each service.
4. For each personal development service that the supplier is to make available to the consumer at the alternate facility, the date on which it will be available, and for each personal development service that the supplier is to make available to the consumer at the primary facility, the date on which it will be available.
5. The reduction, if any, in the price payable by the consumer if a personal development service is not available at the facility at which it is supposed to be available on the date on which it is supposed to be available at that facility.

Supplier obligations for renewal or extension

30. (1) For the purpose of subsection 31 (3) of the Act, a personal development services agreement that provides for the renewal or extension of the agreement is not valid unless the supplier complies with the requirements of subsection (2).

(2) At least 30 days but not more than 90 days before the agreement expires, the supplier shall deliver to the consumer, in the manner specified in the agreement pursuant to subparagraph 16 ii of subsection 28 (2),

- (a) a written notice about renewal or extension,
 - (i) setting out the date of the proposed renewal or extension of the agreement,
 - (ii) stating that under the *Consumer Protection Act, 2002*, the supplier is required to deliver the notice to the consumer, in the manner specified in the agreement, at least 30 days but not more than 90 days before the agreement expires,
 - (iii) setting out the address of the premises from which the supplier conducts business and information respecting other ways, if any, in which the supplier can be contacted by the consumer, such as the fax number and e-mail address of the supplier, and
 - (iv) stating that the agreement will not be renewed or extended if, before the date set out under subclause (i), the consumer notifies the supplier, at the address set out under subclause (iii) or by contacting the supplier in some other way as set out under that subclause, that the consumer does not want to renew or extend the agreement; and
- (b) a copy of the agreement that clearly notes all changes that the supplier has made to the agreement.

(3) A notice under clause (2) (a) that is sent to the consumer by registered mail shall be deemed to be delivered on the third day after the day of mailing.

INTERNET AGREEMENTS

Prescribed amount

31. The prescribed amount for the purpose of section 37 of the Act is \$50.

Disclosure of information

32. For the purpose of subsection 38 (1) of the Act, the information that the supplier shall disclose to the consumer before the consumer enters into an internet agreement is:

1. The name of the supplier and, if different, the name under which the supplier carries on business.
2. The telephone number of the supplier, the address of the premises from which the supplier conducts business, and information respecting other ways, if any, in which the supplier can be contacted by the consumer, such as the fax number and e-mail address of the supplier.
3. A fair and accurate description of the goods and services proposed to be supplied to the consumer, including the technical requirements, if any, related to the use of the goods or services.
4. An itemized list of the prices at which the goods and services are proposed to be supplied to the consumer, including taxes and shipping charges.
5. A description of each additional charge that applies or may apply, such as customs duties or brokerage fees, and the amount of the charge if the supplier can reasonably determine it.

6. The total amount that the supplier knows would be payable by the consumer under the agreement, including amounts that are required to be disclosed under paragraph 5, or, if the goods and services are proposed to be supplied during an indefinite period, the amount and frequency of periodic payments.
7. The terms and methods of payment.
8. As applicable, the date or dates on which delivery, commencement of performance, ongoing performance and completion of performance would occur.
9. For goods and services that would be delivered,
 - i. the place to which they would be delivered, and
 - ii. if the supplier holds out a specific manner of delivery and intends to charge the consumer for delivery, the manner in which the goods and services would be delivered, including the name of the carrier, if any, and including the method of transportation that would be used.
10. For services that would be performed, the place where they would be performed, the person for whom they would be performed, the supplier's method of performing them and, if the supplier holds out that a specific person other than the supplier would perform any of the services on the supplier's behalf, the name of that person.
11. The rights, if any, that the supplier agrees the consumer will have in addition to the rights under the Act and the obligations, if any, by which the supplier agrees to be bound in addition to the obligations under the Act, in relation to cancellations, returns, exchanges and refunds.
12. If the agreement is to include a trade-in arrangement, a description of the trade-in arrangement and the amount of the trade-in allowance.
13. The currency in which amounts are expressed, if it is not Canadian currency.
14. Any other restrictions, limitations and conditions that would be imposed by the supplier.

Copy of internet agreement

33. (1) For the purpose of subsection 39 (1) of the Act, the supplier shall deliver a copy of the internet agreement in writing to the consumer within 15 days after the consumer enters into the agreement.

(2) For the purpose of subsection 39 (2) of the Act, the following information shall be included in the copy of the internet agreement:

1. The information listed in section 32 of this Regulation.
2. The name of the consumer.
3. The date on which the agreement is entered into.

(3) For the purpose of subsection 39 (3) of the Act, the manner in which the copy of the internet agreement shall be delivered is any one of the following:

1. Transmitting it in a manner that ensures that the consumer is able to retain, print and access it for future reference, such as sending it by e-mail to an e-mail address that the consumer has given the supplier for providing information related to the agreement.
2. Transmitting it by fax to the fax number that the consumer has given the supplier for providing information related to the agreement.
3. Mailing or delivering it to an address that the consumer has given the supplier for providing information related to the agreement.
4. Providing it to the consumer in any other manner that allows the supplier to prove that the consumer has received it.

DIRECT AGREEMENTS

Prescribed amount

34. The prescribed amount for the purpose of subsection 41 (1) of the Act is \$50.

Requirements for direct agreements

35. (1) For the purpose of section 42 of the Act, a direct agreement shall be signed by the consumer and the supplier and shall set out the following information:

1. The name and address of the consumer.
2. The name of the supplier and, if different, the name under which the supplier carries on business.

3. The telephone number of the supplier, the address of the premises from which the supplier conducts business, and information respecting other ways, if any, in which the supplier can be contacted by the consumer, such as the fax number and e-mail address of the supplier.
 4. The names of,
 - i. the person, if any, who solicited the consumer in connection with the agreement,
 - ii. the person, if any, who negotiated the agreement with the consumer, and
 - iii. the person who concluded the agreement with the consumer.
 5. The date on which and the place where the agreement is entered into.
 6. A fair and accurate description of the goods and services to be supplied to the consumer, including the technical requirements, if any, related to the use of the goods or services.
 7. The total amount payable by the consumer under the agreement or, if the goods and services are to be supplied during an indefinite period, the amount and frequency of periodic payments.
 8. The terms of payment.
 9. An itemized list of the prices at which the goods and services are to be supplied to the consumer, including taxes and shipping charges.
 10. If the agreement includes a trade-in arrangement, a description of the trade-in arrangement and the amount of the trade-in allowance.
 11. A statement containing the text set out in subsection (2) and, if applicable, the additional text set out in subsection (3),
 - i. which shall be in at least 10 point type, except for the heading which shall be in at least 12 point bold type, and
 - ii. which shall appear on the first page of the agreement, unless there is a notice on the first page of the agreement in at least 12 point bold type indicating where in the agreement the statement appears.
 12. As applicable, the date or dates on which delivery, commencement of performance, ongoing performance and completion of performance are to occur.
 13. The rights, if any, that the supplier agrees the consumer will have in addition to the rights under the Act and the obligations, if any, by which the supplier agrees to be bound in addition to the obligations under the Act, in relation to cancellations, returns, exchanges and refunds.
 14. The currency in which amounts are expressed, if it is not Canadian currency.
 15. Any other restrictions, limitations and conditions that are imposed by the supplier.
- (2) The statement mentioned in paragraph 11 of subsection (1) shall set out the following:

Your Rights under the *Consumer Protection Act, 2002*

You may cancel this agreement at any time during the period that ends ten (10) days after the day you receive a written copy of the agreement. You do not need to give the supplier a reason for cancelling during this 10-day period.

If the supplier does not make delivery within 30 days after the delivery date specified in this agreement or if the supplier does not begin performance of his, her or its obligations within 30 days after the commencement date specified in this agreement, you may cancel this agreement at any time before delivery or commencement of performance. You lose the right to cancel if, after the 30-day period has expired, you agree to accept delivery or authorize commencement of performance.

If the delivery date or commencement date is not specified in this agreement and the supplier does not deliver or commence performance within 30 days after the date this agreement is entered into, you may cancel this agreement at any time before delivery or commencement of performance. You lose the right to cancel if, after the 30-day period has expired, you agree to accept delivery or authorize commencement of performance.

In addition, there are other grounds that allow you to cancel this agreement. You may also have other rights, duties and remedies at law. For more information, you may contact the Ministry of Consumer and Business Services.

To cancel this agreement, you must give notice of cancellation to the supplier, at the address set out in the agreement, by any means that allows you to prove the date on which you gave notice. If no address is set out in the agreement, use any address of the supplier that is on record with the Government of Ontario or the Government of Canada or is known by you.

If you cancel this agreement, the supplier has fifteen (15) days to refund any payment you have made and return to you all goods delivered under a trade-in arrangement (or refund an amount equal to the trade-in allowance).

However, if you cancel this agreement after having solicited the goods or services from the supplier and having requested that delivery be made or performance be commenced within ten (10) days after the date this agreement is entered into, the supplier is entitled to reasonable compensation for the goods and services that you received before the earlier of the 11th day after the date this agreement was entered into and the date on which you gave notice of cancellation to the supplier, except goods that can be repossessed by or returned to the supplier.

(3) If the consumer is to receive goods under the agreement, the statement mentioned in paragraph 11 of subsection (1) shall also set out the following:

If the supplier requests in writing repossession of any goods that came into your possession under the agreement, you must return the goods to the supplier's address, or allow one of the following persons to repossess the goods at your address:

The supplier.

A person designated in writing by the supplier.

If you cancel this agreement, you must take reasonable care of any goods that came into your possession under the agreement until one of the following happens:

The supplier repossesses the goods.

The supplier has been given a reasonable opportunity to repossess the goods and twenty-one (21) days have passed since the agreement was cancelled.

You return the goods.

The supplier directs you in writing to destroy the goods and you do so in accordance with the supplier's instructions.

(4) The supplier may meet the requirements of paragraph 11 of subsection (1) by providing a statement that is required under legislation of another province or territory of Canada that is enacted for the protection of consumers, if,

- (a) the statement is required in connection with agreements that are substantially equivalent to direct agreements; and
- (b) the statement is substantially equivalent to the statement requirement by paragraph 11.

REMOTE AGREEMENTS

Prescribed amount

36. The prescribed amount for the purpose of section 44 of the Act is \$50.

Disclosure of information

37. (1) For the purpose of section 45 of the Act, the information that the supplier shall disclose to the consumer before the consumer enters into a remote agreement is:

1. The name of the supplier and, if different, the name under which the supplier carries on business.
2. The telephone number of the supplier and, if the consumer is required to deal with the supplier at particular premises, the address of the premises at which the consumer is required to deal with the supplier.
3. A fair and accurate description of the goods and services proposed to be supplied to the consumer, including the technical requirements, if any, related to the use of the goods or services.
4. An itemized list of the prices at which the goods and services are proposed to be supplied to the consumer, including taxes and shipping charges.
5. A description of each additional charge that applies or may apply, such as customs duties or brokerage fees, and the amount of the charge if the supplier can reasonably determine it.
6. The total amount that the supplier knows would be payable by the consumer under the agreement, including amounts that are required to be disclosed under paragraph 5, or, if the goods and services are proposed to be supplied during an indefinite period, the amount and frequency of periodic payments.
7. The terms and methods of payment.
8. As applicable, the date or dates on which delivery, commencement of performance, ongoing performance and completion of performance would occur.
9. For goods and services that would be delivered,
 - i. the place to which they would be delivered, and
 - ii. if the supplier holds out a specific manner of delivery and intends to charge the consumer for delivery, the manner in which the goods and services would be delivered, including the name of the carrier, if any, and including the method of transportation that would be used.

10. For services that would be performed, the place where they would be performed, the person for whom they would be performed, the supplier's method of performing them and, if the supplier holds out that a specific person other than the supplier would perform any of the services on the supplier's behalf, the name of that person.
11. The rights, if any, that the supplier agrees the consumer will have in addition to the rights under the Act and the obligations, if any, by which the supplier agrees to be bound in addition to the obligations under the Act, in relation to cancellations, returns, exchanges and refunds.
12. If the agreement is to include a trade-in arrangement, a description of the trade-in arrangement and the amount of the trade-in allowance.
13. The currency in which amounts are expressed, if it is not Canadian currency.
14. Any other restrictions, limitations and conditions that would be imposed by the supplier.

(2) The disclosure required under section 45 of the Act and subsection (1) of this section may be made orally or in writing, and may be made by referring the consumer to a pre-existing publication setting out the information required to be disclosed.

Express opportunity to accept or decline agreement

38. For the purpose of section 45 of the Act, before a consumer enters into a remote agreement, the supplier shall provide the consumer with an express opportunity to accept or decline the agreement and to correct errors.

Copy of remote agreement

39. (1) For the purpose of subsection 46 (1) of the Act, the period within which the supplier shall deliver a copy of the remote agreement in writing to the consumer is the period that begins on the day the consumer enters into the agreement and ends on the earlier of,

- (a) the day that is 30 days after the supplier bills the consumer for the goods or services; and
- (b) the day that is 60 days after the day the consumer enters into the agreement.

(2) For the purpose of subsection 46 (2) of the Act, the following information shall be included in the copy of the remote agreement:

1. The information listed in paragraphs 1 and 3 to 14 of subsection 37 (1) of this Regulation.
2. The telephone number of the supplier, the address of the premises from which the supplier conducts business, and information respecting other ways, if any, in which the supplier can be contacted by the consumer, such as the fax number and e-mail address of the supplier.
3. The name of the consumer.
4. The date on which the agreement is entered into.

(3) For the purpose of subsection 46 (3) of the Act, the manner in which the copy of the remote agreement shall be delivered is any one of the following:

1. Transmitting it in a manner that ensures that the consumer is able to retain, print and access it for future reference, such as sending it by e-mail to an e-mail address that the consumer has given the supplier for providing information related to the agreement.
2. Transmitting it by fax to the fax number that the consumer has given the supplier for providing information related to the agreement.
3. Mailing or delivering it to an address that the consumer has given the supplier for providing information related to the agreement.
4. Providing it to the consumer in any other manner that allows the supplier to prove that the consumer has received it.

LEASES TO WHICH Part VIII OF THE ACT DOES NOT APPLY

Requirements for certain leases

40. (1) This section applies to a lease, as defined in Part VIII of the Act, if,

- (a) Part IV of the Act applies to it; and
- (b) Part VIII of the Act does not apply to it by virtue of section 87 of the Act or section 77 of this Regulation.

(2) In addition to any other requirements that apply to it under Part IV of the Act, a lease described in subsection (1) shall set out the following:

1. That the lease does not transfer title to the leased goods to the lessee.

2. The penalties, or the manner of determining the penalties, that may be imposed on the lessee for unreasonable or excessive wear or use of the leased goods and the standards that will be applied to determine whether unreasonable or excessive wear or use of the leased goods has occurred.
3. In the case of an option lease, as defined in subsection 72 (1),
 - i. when and how the option may be exercised,
 - ii. the amount of the additional payment that the lessee is required to make in order to exercise the option at the end of the lease term, and
 - iii. the manner of determining the amount of the additional payment that the lessee is required to make in order to exercise the option before the end of the lease term.
4. That on early termination of the lease by the lessee, the lessee is not liable for more than the sum of the following amounts:
 - i. The periodic payments due on or before the day the lease is terminated that have not already been paid.
 - ii. The expenses incurred by the lessor for the removal of the leased goods from the possession of the lessee.
 - iii. The penalties, if any, imposed on the lessee in accordance with the lease for unreasonable or excessive wear or use of the leased goods.

(3) In this section,

“lease term” has the same meaning as in section 86 of the Act.

AMENDMENT, RENEWAL AND EXTENSION OF CERTAIN CONSUMER AGREEMENTS

Amendment, renewal or extension by explicit agreement to proposal

41. (1) This section applies only to the following consumer agreements:

1. Future performance agreements to which sections 22 to 26 of the Act apply.
2. Time share agreements to which sections 27 and 28 of the Act apply.
3. Internet agreements to which sections 38 to 40 of the Act apply.
4. Direct agreements to which sections 42 and 43 of the Act apply.
5. Remote agreements to which sections 45 to 47 of the Act apply.

(2) A consumer agreement mentioned in subsection (1), whether it provides for amendment, renewal or extension or not, may be amended, renewed or extended if,

- (a) the supplier or the consumer makes a proposal for amendment, renewal or extension;
- (b) the supplier provides to the consumer an update of all of the information that was required by the Act or this Regulation to be set out in the agreement when it was first entered into and the update reflects the effect of the proposal to amend, renew or extend; and
- (c) the party who receives the proposal agrees, explicitly and not merely by implication, to the proposal.

(3) For the purpose of clause (2) (c), an acknowledgement that the proposal has been received does not in itself constitute agreement to the proposal.

(4) If the events described in clauses (2) (a), (b) and (c) occur, the amendment, renewal or extension is effective on the date specified in the proposal, but only if the supplier provides a written copy of an updated version of the agreement to the consumer within 45 days after the party who receives the proposal agrees to it.

(5) The amendment, renewal or extension does not retroactively affect rights and obligations acquired by the consumer before the effective date of the amendment, renewal or extension.

(6) On the day on which an amendment, renewal or extension of a time share agreement or a direct agreement is effective under this section, the supplier and the consumer shall be deemed to have entered into the updated version of the agreement for the purposes of subsections 28 (1) and 43 (1) of the Act.

Amendment, renewal or extension in accordance with consumer agreement

42. (1) This section applies only to the following consumer agreements:

1. Future performance agreements to which sections 22 to 26 of the Act apply.
2. Internet agreements to which sections 38 to 40 of the Act apply.
3. Remote agreements to which sections 45 to 47 of the Act apply.

(2) A consumer agreement mentioned in subsection (1) that provides for amendment, renewal or extension may, in addition to being amendable, renewable or extendable under section 41, be amended, renewed or extended if the following conditions are satisfied:

1. The agreement indicates what elements of the agreement the supplier may propose to amend, renew or extend and at what intervals the supplier may propose an amendment, renewal or extension.
 2. The agreement gives the consumer at least one of the following alternatives to accepting the supplier's proposal to amend, renew or extend:
 - i. terminating the agreement, or
 - ii. retaining the existing agreement unchanged.
 3. The agreement requires the supplier to give the consumer advance notice of a proposal to amend, renew or extend.
- (3) The amendment, renewal or extension takes effect on the later of,
- (a) the date specified in the notice; and
 - (b) the date that is 30 days after the day on which the consumer receives the notice.
- (4) The amendment, renewal or extension does not retroactively affect rights and obligations acquired by the consumer before the effective date of the amendment, renewal or extension.
- (5) The supplier's notice of a proposal to amend, renew or extend shall,
- (a) provide an update of all of the information that was required by the Act or this Regulation to be set out in the agreement when it was first entered into and ensure that the update reflects the effect of the proposal to amend, renew or extend;
 - (b) disclose all changes proposed to be made to the agreement, including, for each provision that is to be changed, the text of the provision as it would read after the change;
 - (c) be consistent with those aspects of the agreement mentioned in paragraphs 1 and 2 of subsection (2);
 - (d) specify the date on which the amendment, renewal or extension would become effective;
 - (e) specify a means that complies with subsection (6) for the consumer to respond to the notice;
 - (f) state what the effect will be if the consumer does not respond to the notice;
 - (g) be provided to the consumer in such a way that it is likely to come to his or her attention; and
 - (h) be provided to the consumer at least 30 days but not more than 90 days before the date on which it is proposed that the amendment, renewal or extension would take effect.
- (6) The means for the consumer to respond to the notice shall involve no cost to the consumer and shall be easy for the consumer to use.
- (7) A purported amendment, renewal or extension under this section that does not comply with subsections (5) and (6) is not effective.

Agreement type continues

43. A time share agreement, an internet agreement, a direct agreement or a remote agreement that has been amended, renewed or extended under section 41 or 42 shall continue to be considered a time share agreement, an internet agreement, a direct agreement or a remote agreement, as the case may be, even if the method by which the amendment, renewal or extension occurred would result in the agreement no longer being within the definition of "time share agreement", "internet agreement", "direct agreement" or "remote agreement", as the case may be, under subsection 20 (1) of the Act.

**PART V
LOAN BROKERING AND CREDIT REPAIR — PART V OF THE ACT**

Requirements for loan brokering agreements

44. (1) For the purpose of section 49 of the Act, a consumer agreement for loan brokering shall be signed by the consumer and the loan broker and shall set out the following information:

1. The name of the consumer.
2. The name of the loan broker and, if different, the name under which the loan broker carries on business.
3. The telephone number of the loan broker, the address of the premises from which the loan broker conducts business, and information respecting other ways, if any, in which the loan broker can be contacted by the consumer, such as the fax number and e-mail address of the loan broker.

4. The names of,
 - i. the person, if any, who solicited the consumer in connection with the agreement,
 - ii. the person, if any, who negotiated the agreement with the consumer, and
 - iii. the person who concluded the agreement with the consumer.
 5. An itemized list of the services and goods that the loan broker is to supply to the consumer, that fairly and accurately describes each service and good and that includes,
 - i. if known, the names of the persons from whom the loan broker will attempt to obtain credit or a loan of money for the consumer, and
 - ii. the amount of the credit or loan of money that the loan broker will attempt to obtain for the consumer.
 6. As applicable, the date or dates on which delivery, commencement of performance, ongoing performance and completion of performance are to occur.
 7. The date by which the consumer is to receive the credit or the loan of money.
 8. The total amount payable by the consumer to the loan broker and the terms and methods of payment.
 9. The portion, expressed in dollars and cents, of the total amount payable that is attributable to each service or good to be supplied under the agreement.
 10. The statement set out in subsection (2),
 - i. which shall be in at least 10 point type, except for the heading which shall be in at least 12 point bold type, and
 - ii. which shall appear on the first page of the agreement, unless there is a notice on the first page of the agreement in at least 12 point bold type indicating where in the agreement the statement appears.
 11. The date on which the agreement is entered into.
 12. If the agreement includes a trade-in arrangement, a description of the trade-in arrangement and the amount of the trade-in allowance.
 13. The currency in which amounts are expressed, if it is not Canadian currency.
 14. Any other restrictions, limitations and conditions that are imposed by the loan broker.
- (2) The statement mentioned in paragraph 10 of subsection (1) is as follows:

Your Rights under the *Consumer Protection Act, 2002*

You may cancel this agreement at any time during the period that ends ten (10) days after the day you receive a written copy of the agreement. You do not need to give the loan broker a reason for cancelling during this 10-day period.

In addition, there are grounds that allow you to cancel this agreement. You may also have other rights, duties and remedies at law. For more information, you may contact the Ministry of Consumer and Business Services.

To cancel this agreement, you must give notice of cancellation to the loan broker, at the address set out in the agreement, by any means that allows you to prove the date on which you gave notice. If no address is set out in the agreement, use any address of the loan broker that is on record with the Government of Ontario or the Government of Canada or is known by you.

It is an offence for the loan broker to require or accept payment or security for payment before you receive the credit or the loan of money that the loan broker is assisting you to obtain. If, before you receive the credit or the loan of money, the loan broker requires or accepts payment, or security for payment, from you, you may, within one (1) year after the date of providing the payment or security, demand that it be returned.

If you cancel this agreement, the loan broker has fifteen (15) days to refund any payment you have made and return to you all goods delivered under a trade-in arrangement (or refund an amount equal to the trade-in allowance).

Prohibited representations, loan broker

- 45.** For the purpose of section 53 of the Act, the following are prohibited representations in the case of a loan broker:
1. An express or implied representation that the loan broker is approved, licensed or registered by the Government of Canada, the Government of Ontario or the government of any other province or territory of Canada.
 2. An express or implied representation that the operations of the loan broker are regulated by the Government of Canada, the Government of Ontario or the government of any other province or territory of Canada.

Requirements for credit repair agreements

46. (1) For the purpose of section 49 of the Act, a consumer agreement for credit repair shall be signed by the consumer and the credit repairer and shall set out the following information:

1. The name of the consumer.
 2. The name of the credit repairer and, if different, the name under which the credit repairer carries on business.
 3. The telephone number of the credit repairer, the address of the premises from which the credit repairer conducts business, and information respecting other ways, if any, in which the credit repairer can be contacted by the consumer, such as the fax number and e-mail address of the credit repairer.
 4. The names of,
 - i. the person, if any, who solicited the consumer in connection with the agreement,
 - ii. the person, if any, who negotiated the agreement with the consumer, and
 - iii. the person who concluded the agreement with the consumer.
 5. An itemized list of the services and goods that the credit repairer is to supply to the consumer, that fairly and accurately describes each service and good.
 6. As applicable, the date or dates on which delivery, commencement of performance, ongoing performance and completion of performance are to occur.
 7. The date by which the credit repairer is to cause a material improvement to the consumer report, credit information, file, personal information, credit record, credit history or credit rating of the consumer.
 8. The total amount payable by the consumer to the credit repairer and the terms and methods of payment.
 9. The portion, expressed in dollars and cents, of the total amount payable that is attributable to each service or good to be supplied under the agreement.
 10. The statement set out in subsection (2),
 - i. which shall be in at least 10 point type, except for the heading which shall be in at least 12 point bold type, and
 - ii. which shall appear on the first page of the agreement.
 11. The statement set out in subsection (3),
 - i. which shall be in at least 10 point type, except for the heading which shall be in at least 12 point bold type, and
 - ii. which shall appear on the first page of the agreement, unless there is a notice on the first page of the agreement in at least 12 point bold type indicating where in the agreement the statement appears.
 12. The date on which the agreement is entered into.
 13. If the agreement includes a trade-in arrangement, a description of the trade-in arrangement and the amount of the trade-in allowance.
 14. The currency in which amounts are expressed, if it is not Canadian currency.
 15. Any other restrictions, limitations and conditions that are imposed by the credit repairer.
- (2) The statement mentioned in paragraph 10 of subsection (1) is as follows:

Your Rights under the *Consumer Reporting Act*

If a consumer reporting agency maintains a credit file with respect to you, you have the right to dispute with the agency, at no cost to you, the accuracy or completeness of the information about you in its file. You do not need to hire a credit repairer, or anyone else, to exercise this right. If the file contains inaccurate or incomplete information, the consumer reporting agency must correct it within a reasonable period of time.

However, you do not have the right to have negative information that is accurate removed from your credit file. The consumer reporting agency generally removes negative information after seven (7) years.

You may also file a complaint with the Ministry of Consumer and Business Services regarding the information about you in a credit file maintained by a consumer reporting agency.

- (3) The statement mentioned in paragraph 11 of subsection (1) is as follows:

Your Rights under the *Consumer Protection Act, 2002*

You may cancel this agreement at any time during the period that ends ten (10) days after the day you receive a written copy of the agreement. You do not need to give the credit repairer a reason for cancelling during this 10-day period.

In addition, there are grounds that allow you to cancel this agreement. You may also have other rights, duties and remedies at law. For more information, you may contact the Ministry of Consumer and Business Services.

To cancel this agreement, you must give notice of cancellation to the credit repairer, at the address set out in the agreement, by any means that allows you to prove the date on which you gave notice. If no address is set out in the agreement, use any address of the credit repairer that is on record with the Government of Ontario or the Government of Canada or is known by you.

It is an offence for the credit repairer to require or accept payment or security for payment in advance of causing a material improvement to your credit file. If, before causing a material improvement to your credit file, the credit repairer requires or accepts payment, or security for payment, from you, you may, within one (1) year from the date of providing the payment or security, demand that it be returned.

If you cancel this agreement, the credit repairer has fifteen (15) days to refund any payment you have made and return to you all goods delivered under a trade-in arrangement (or refund an amount equal to the trade-in allowance).

Prohibited representations, credit repairer

47. (1) For the purpose of section 53 of the Act, the following are prohibited representations in the case of a credit repairer:

1. An express or implied representation that the credit repairer is approved, licensed or registered by the Government of Canada, the Government of Ontario or the government of any other province or territory of Canada.
2. An express or implied representation that the operations of the credit repairer are regulated by the Government of Canada, the Government of Ontario or the government of any other province or territory of Canada.
3. Subject to subsection (2), an express or implied representation that the credit repairer will be able to cause a material improvement to the consumer report, credit information, file, personal information, credit record, credit history or credit rating of a consumer.

(2) The representation described in paragraph 3 of subsection (1) is not a prohibited representation if the credit repairer makes the representation after,

- (a) examining the consumer's consumer report, credit information, file, personal information, credit record, credit history or credit rating; and
- (b) reasonably concluding that the consumer's consumer report, credit information, file, personal information, credit record, credit history or credit rating is inaccurate or incomplete and correcting, supplementing or deleting any item of information would cause a material improvement to the consumer's consumer report, credit information, file, personal information, credit record, credit history or credit rating.

PART VI REPAIRS TO MOTOR VEHICLES — PART VI OF THE ACT

Estimates

48. For the purpose of subsection 56 (1) of the Act, an estimate of the total cost of work on and repairs to a vehicle shall be in writing and shall set out the following information:

1. The name of the consumer.
2. The name of the repairer and, if different, the name under which the repairer carries on business.
3. The telephone number of the repairer, the address of the premises from which the repairer conducts business, and information respecting other ways, if any, in which the repairer can be contacted by the consumer, such as the fax number and e-mail address of the repairer.
4. The make, model, vehicle identification number and licence number of the vehicle.
5. The odometer reading of the vehicle at the time of the estimate.
6. An exact description of the work to be done on and the repairs to be made to the vehicle.
7. An itemized list of the parts to be installed and a statement as to whether each part is a new part provided by the original equipment manufacturer, a new part not provided by the original equipment manufacturer, a used part or a reconditioned part.
8. The amount that the consumer will be charged for each part listed under paragraph 7.

9. The number of hours to be billed for doing the work and making the repairs, the hourly rate to be charged, any flat rate that will be applied in respect of any of the work or repairs and the total charge for labour.
10. An itemized list of all other goods and services, such as storing the vehicle, picking up or delivering the vehicle or providing the consumer with another vehicle on a temporary basis, that are to be provided to the consumer in connection with the transaction and for which the consumer will be charged, and the amount to be charged for each such good or service.
11. If the consumer has declined the return of any parts to be removed in the course of work on or repairs to the vehicle,
 - i. a statement to that effect, and
 - ii. the resulting reduction, if any, in price.
12. The total amount to be billed to the consumer.
13. The date on which the estimate is given and the date after which it ceases to apply.
14. The date by which the work and repairs will be completed.
15. That the repairer will not charge the consumer an amount that exceeds the amount estimated under paragraph 12 by more than 10 per cent.

Authorization not in writing

49. For the purpose of section 59 of the Act, if an authorization that is not in writing is given to a repairer who works on or repairs vehicles, the following is required to be recorded in order for the authorization to be effective:

1. The name of the person giving the authorization.
2. The date and time of the authorization.
3. If the non-written authorization is given by telephone, the telephone number of the person giving the authorization, and if the non-written authorization is given by a method other than telephone, information regarding how the person giving the authorization can be contacted using the other method.

Posting signs

50. For the purpose of section 60 of the Act, a repairer who works on or repairs vehicles shall post the following information on one or more signs, in such a manner that the disclosure of the information is clear, comprehensible and prominent:

1. That the repairer is required to provide a written estimate unless,
 - i. the repairer offers to give the consumer an estimate and the consumer declines the offer of an estimate,
 - ii. the consumer specifically authorizes a maximum amount that the consumer will pay the repairer to do the work and make the repairs, and
 - iii. the cost charged for the work and repairs does not exceed the maximum amount authorized by the consumer.
2. Whether there is a fee for an estimate and, if so,
 - i. the amount of the fee, and
 - ii. that if the work and repairs are authorized and carried out, the fee for the estimate will not be charged unless the authorization is unreasonably delayed and the vehicle is reassembled before being worked on or repaired so that it can be moved in order to free repair space.
3. A description of the method that will be used to compute labour charges, including,
 - i. the hourly rate that will be charged,
 - ii. whether a flat rate will be applied in respect of any of the work or repairs and, if so, the flat rate and the work or repairs to which it will be applied, and
 - iii. whether there will be a charge for diagnostic time and, if so, the manner of determining the amount that will be charged.
4. Whether the repairer or any of the persons doing the work or making the repairs on the repairer's behalf receive any commissions for parts sold and, if so, the manner of determining the commission and the parts to which it applies.
5. An itemized list of all goods and services, other than parts, shop supplies and labour, for which the consumer may be charged, such as storing the vehicle, picking up or delivering the vehicle or providing the consumer with another vehicle on a temporary basis, and the amount that will be charged for each such good or service.

6. That each part removed in the course of work or repairs will be available to the consumer after the work and repairs are completed, unless,
 - i. the repairer is advised, at the time the work and repairs are authorized, that the consumer does not require the return of the part,
 - ii. the part is replaced under a warranty that requires the return of the part to the manufacturer or distributor, or
 - iii. the consumer is not charged for the replacement part or for work on or repair to the part.

Invoices

51. For the purpose of section 62 of the Act, an invoice with respect to work on or repairs to a vehicle shall be in writing and shall set out the following information:

1. The name of the consumer.
2. The name of the repairer and, if different, the name under which the repairer carries on business.
3. The telephone number of the repairer, the address of the premises from which the repairer conducts business, and information respecting other ways, if any, in which the repairer can be contacted by the consumer, such as the fax number and e-mail address of the repairer.
4. The make, model, vehicle identification number and licence number of the vehicle.
5. The date on which the consumer authorized the work and repairs.
6. The date on which the work and repairs were completed.
7. The date on which the vehicle is returned to the consumer.
8. The odometer reading of the vehicle at the time the consumer authorized the work or repairs and the odometer reading of the vehicle at the time it is returned to the consumer.
9. An exact description of the work done on and the repairs made to the vehicle.
10. An itemized list of the parts installed and a statement as to whether each part is a new part provided by the original equipment manufacturer, a new part not provided by the original equipment manufacturer, a used part or a reconditioned part.
11. The amount that the consumer is being charged for each part listed under paragraph 10.
12. An itemized list of the shop supplies used and for which the consumer is being charged, and the amount charged for each of the supplies.
13. The total charge for labour and the method used to compute it, including,
 - i. the number of hours billed for doing the work and making the repairs and the hourly rate charged,
 - ii. if a flat rate was applied in respect of any of the work or repairs, the flat rate and the work or repairs to which it was applied, and
 - iii. the amount, if any, charged for diagnostic time.
14. An itemized list of all other goods and services, such as storing the vehicle, picking up or delivering the vehicle or providing the consumer with another vehicle on a temporary basis, that were provided to the consumer in connection with the transaction and for which the consumer is being charged, and the amount charged for each good or service.
15. If the consumer has declined the return of any parts removed in the course of work on or repairs to the vehicle,
 - i. a statement to that effect, and
 - ii. the resulting reduction, if any, in price.
16. The total amount billed to the consumer and the terms and methods of payment.
17. If the repairer gave the consumer an estimate, the amount set out in the estimate as the estimated total amount to be billed to the consumer.
18. If the repairer did not give the consumer an estimate, the maximum amount that the consumer specifically authorized under subsection 56 (2) of the Act.
19. The terms of the warranty given by the repairer for each new part provided by the original equipment manufacturer, each new part not provided by the original equipment manufacturer and each reconditioned part, and for the labour required to install each such part, if the repairer's warranty provides, in terms of time and distance, coverage equal to or greater than the coverage provided by the warranty under section 63 of the Act, which is subject to clauses 52 (a) and (b) of this Regulation.

20. For each new or reconditioned part or the labour required to install it, for which the repairer does not give a warranty described in paragraph 19,
 - i. that the repairer warrants it for a minimum of 90 days or 5,000 kilometres, whichever comes first,
 - ii. that the warranty set out in subparagraph i is provided under the Act and may not be waived by the consumer, and
 - iii. that the warranty set out in subparagraph i does not apply to,
 - A. fluids, filters, lights, tires or batteries, or
 - B. a part that was not warranted by the manufacturer of the vehicle when the vehicle was sold as new.
21. The currency in which amounts are expressed, if it is not Canadian currency.
22. Any other restrictions, limitations and conditions that are imposed by the repairer.
23. The following statement:

The *Consumer Protection Act, 2002* provides you with rights in relation to having a motor vehicle repaired. Among other things, you have a right to a written estimate. A repairer may not charge an amount that is more than ten (10) per cent above that estimate. If you waived your right to an estimate, the repairer must have your authorization of the maximum amount that you will pay for the repairs. The repairer may not charge more than the maximum amount you authorized. In either case, the repairer may not charge for any work you did not authorize.

If you have concerns about the work or repairs performed by the repairer or about your rights or duties under the *Consumer Protection Act, 2002*, you should contact the Ministry of Consumer and Business Services.

Exemption from vehicle warranty

52. Section 63 of the Act does not apply to,
 - (a) fluids, filters, lights, tires or batteries;
 - (b) a part that was not warranted by the manufacturer of the vehicle when the vehicle was sold as new;
 - (c) a part installed or the labour required to install it under a warranty that provides, in terms of time and distance, coverage equal to or greater than the coverage provided by the warranty under section 63 of the Act.

PART VII CREDIT AGREEMENTS — PART VII OF THE ACT

Definition

53. In this Part,

“grace period” means a period for which charges specified in the credit agreement that accrue during the period will be forgiven if the borrower satisfies conditions specified in the credit agreement.

Advance

54. (1) For the purpose of the definition of “advance” in section 66 of the Act, each of the following constitutes value received by a borrower under a credit agreement:

1. Money transferred to or to the order of the borrower in accordance with the credit agreement.
2. In the case of a supplier credit agreement under which the borrower obtains goods or services from the supplier,
 - i. the price of the goods or services, had they been sold for cash rather than on credit, subject to subparagraph ii,
 - ii. if, in order to enter into the supplier credit agreement at a particular interest rate, the borrower is required to decline a rebate or a portion of a rebate or is required to pay a higher price for the goods or services, the lowest price, less any applicable rebate, at which the goods and services are available from the supplier.
3. The amount of a pre-existing monetary obligation of the borrower that the lender pays, discharges or consolidates in connection with the credit agreement, whether or not the pre-existing monetary obligation is itself connected to the credit agreement.
4. Money obtained by the borrower, or the cash price of a good or service obtained by the borrower, through the use of a credit card issued under the credit agreement.
5. The expense incurred by the lender in paying all or any part of the following in connection with the credit agreement, if the borrower is required to repay the expense:
 - i. The cost of searching vehicle records under the *Highway Traffic Act* in order to confirm the ownership or vehicle identification number of a vehicle.

- ii. The cost of obtaining a statement, or a certified copy of a statement, containing information from the vehicle records.
6. If the borrower gives a security interest in personal property to secure the borrower's indebtedness under the credit agreement, the expense incurred by the lender in paying all or any part of the following, if the borrower is required to repay the expense:
- i. The cost of professional services obtained for the purpose of confirming the value, condition, location or conformity to law of the property that is subject to the security interest, if the borrower receives a report signed by the person providing the professional services and is entitled to give the report to others.
 - ii. The cost of insurance for the property that is subject to the security interest, if the borrower is the beneficiary of the insurance and the insured amount is the full insurable value of the property.
 - iii. The cost of registering a financing statement or financing change statement in a public registry of security interests in personal property, and the cost of searching or obtaining information from the registry, in relation to the security interest given by the borrower.
 - iv. The cost of registering in the land titles or registry system a notice of security interest under clause 54 (1) (a) of the *Personal Property Security Act*, an extension notice under subsection 54 (3) of that Act or a certificate to discharge or partially discharge a notice of security interest under subsection 54 (4) of that Act, and the cost of searching or obtaining information from the system, in relation to the security interest given by the borrower.
- (2) "Cost" means,
- (a) in subparagraphs 5 i and ii of subsection (1), the fees paid for the search or statement and the service fees paid to an agent, if any, and
 - (b) in subparagraphs 6 iii and iv of subsection (1), the fees paid for the registration, search or information and the service fees paid to an agent, if any.

Annual percentage rate for credit agreement

55. (1) For the purpose of the definition of "annual percentage rate" in section 66 of the Act,

- (a) the annual percentage rate for a credit agreement is the annual interest rate set out in the credit agreement, if,
 - (i) the credit agreement does not provide for interest to be calculated more frequently than the frequency with which scheduled payments are required to be made by the borrower, and
 - (ii) there is no cost of borrowing, other than interest, in connection with the credit agreement; and
- (b) the annual percentage rate for any other credit agreement is the amount determined using the formula,

$$[C \div (T \times A)] \times 100$$

in which,

"C" is the cost of borrowing,

"T" is the length of the term of the credit agreement, in years, and

"A" is the average of the principal balances outstanding at the end of each interest calculation period during the term of the credit agreement before applying any payment due by the borrower, with all interest calculation periods under the credit agreement being of equal length.

- (2) In calculating "A" in clause (1) (b),
 - (a) the principal outstanding at the beginning of the term of the credit agreement is the result obtained by subtracting the total of all payments made by the borrower at or before the beginning of the term from the total of all advances received by the borrower at or before the beginning of the term;
 - (b) principal does not include any portion of the cost of borrowing, and no portion of the accumulated cost of borrowing shall be included in the principal balance outstanding at any time;
 - (c) each payment by the borrower in connection with the credit agreement shall be considered to be applied first against the accumulated cost of borrowing and then, to the extent that the payment exceeds the accumulated cost of borrowing, against the outstanding principal balance; and
 - (d) applying the following formula in respect of each interest calculation period shall yield a result that is equal to the cost of borrowing for that period,

$$\text{APR}/100 \times L \times P$$

in which,

“APR” is the annual percentage rate,

“L” is the length of the interest calculation period as a fraction of a year, and

“P” is the principal balance outstanding at the end of the interest calculation period before applying any payment due by the borrower.

(3) In calculating the annual percentage rate for a credit agreement, a year shall be considered to have 365 days, despite the definition of “year” in section 1 of the Act.

(4) If a credit agreement provides for payments to be made at intervals measured by reference to weeks or months, the annual percentage rate for the credit agreement may be calculated on the assumption that each week is 1/52 of a year long and each month is 1/12 of a year long.

(5) If the annual percentage rate for a credit agreement is required to be calculated when the interest rate for any period during the term of the credit agreement is unknown, the annual percentage rate for the credit agreement shall be calculated as if the interest rate for that period was to be determined on the basis of circumstances existing at the time of the calculation.

(6) The annual percentage rate for a credit agreement for fixed credit that does not provide for scheduled payments by the borrower shall be calculated on the assumption that the outstanding balance will be repaid in full in a single payment at the end of the term of the credit agreement.

(7) The annual percentage rate for a renewed credit agreement shall be calculated on the assumption that the borrower receives, on the renewal date, an advance equal to the outstanding balance at the end of the term of the credit agreement being renewed.

(8) In subsections (3) to (7), the references to the calculation of the annual percentage rate include the calculation of any amount that is required to be calculated in order to calculate the annual percentage rate.

(9) A disclosure of an annual percentage rate for a credit agreement shall be considered to be accurate if it is within one-eighth of one per cent of the annual percentage rate calculated in accordance with this section.

Cost of borrowing

56. (1) For the purpose of clause (a) of the definition of “cost of borrowing” in section 66 of the Act, the cost of borrowing does not include a payment or repayment by the borrower of any portion of the total of the advances received by the borrower.

(2) For the purpose of clause (b) of the definition of “cost of borrowing” in section 66 of the Act, the following are prescribed as charges that are not included in the cost of borrowing:

1. If the borrower gives a security interest in personal property to secure the borrower’s indebtedness under the credit agreement,
 - i. the cost of professional services obtained for the purpose of confirming the value, condition, location or conformity to law of the property that is subject to the security interest, if the borrower receives a report signed by the person providing the professional services and is entitled to give the report to others,
 - ii. the cost of insurance for the property that is subject to the security interest, if the borrower is the beneficiary of the insurance and the insured amount is the full insurable value of the property,
 - iii. the cost of registering a financing statement or financing change statement in a public registry of security interests in personal property, and the cost of searching or obtaining information from the registry, in relation to the security interest given by the borrower, and
 - iv. the cost of registering in the land titles or registry system a notice of security interest under clause 54 (1) (a) of the *Personal Property Security Act*, an extension notice under subsection 54 (3) of that Act or a certificate to discharge or partially discharge a notice of security interest under subsection 54 (4) of that Act, and the cost of searching or obtaining information from the system, in relation to the security interest given by the borrower.
2. The cost of searching vehicle records under the *Highway Traffic Act* in order to confirm the ownership or vehicle identification number of a vehicle and the cost of obtaining a statement, or a certified copy of a statement, containing information from the vehicle records.
3. Default charges.
4. Prepayment charges and penalties.
5. Charges for optional services accepted by the borrower.

(3) “Cost” means,

(a) in subparagraphs 1 iii and iv of subsection (2), the fees paid for the registration, search or information and the service fees paid to an agent, if any; and

- (b) in paragraph 2 of subsection (2), the fees paid for the search or statement and the service fees paid to an agent, if any.

Floating rate

57. In order for an index to qualify as a public index for the purpose of the definition of “floating rate” in section 66 of the Act, the index shall be one that is made public at least weekly in a publication that has general circulation in Ontario.

Maximum liability for unauthorized charges

58. (1) This section applies to charges that are incurred without the authorization of the borrower under a credit agreement for a credit card when the credit card is used after having been lost or stolen.

- (2) For the purpose of section 69 of the Act,

- (a) the borrower is not liable for charges that are incurred after the borrower gives the lender oral or written notice of the loss or theft of the credit card; and
- (b) the maximum liability of the borrower for charges that are incurred before the borrower gives the lender oral or written notice of the loss or theft of the credit card is the lesser of,
- (i) \$50; and
 - (ii) the amount fixed or agreed to by the lender as the maximum amount for which the borrower will be liable in such cases.

Transition, liability for cost of borrowing

59. In applying section 70 of the *Consumer Protection Act, 2002* to a credit agreement that was entered into before the day the section was proclaimed in force, a statement that was required to be furnished to the borrower in respect of the credit agreement under section 24 or 25 of the *Consumer Protection Act* before its repeal by the *Consumer Protection Statute Law Amendment Act, 2002* shall be deemed to be a statement required to be delivered to the borrower by Part VII of the *Consumer Protection Act, 2002*.

Refund or credit to borrower on prepayment

60. (1) For the purpose of subsection 76 (2) of the Act, if a borrower prepays the full outstanding balance under a credit agreement for fixed credit, the lender shall refund to the borrower or credit the borrower with the portion, determined under subsection (2), of each charge that was paid by the borrower under the agreement or added to the balance under the agreement and that forms part of the cost of borrowing, other than a charge for interest.

(2) For each charge, other than interest, that was paid by the borrower under the agreement or added to the balance under the agreement and that forms part of the cost of borrowing, the portion of the charge that is to be refunded or credited to the borrower is the amount determined using the formula,

$$C \times [(N - M) \div N]$$

in which,

“C” is the amount of the charge,

“N” is the length of the period between the time the charge was imposed and the scheduled end of the term of the credit agreement, and

“M” is the length of the period between the time the charge was imposed and the time of the prepayment.

(3) If a loan broker assists a consumer to obtain credit or a loan of money and the creditor is not in the business of extending credit or lending money, the obligation that subsection 76 (2) of the Act would impose on a lender shall, for the purpose of subsection 67 (2) of the Act, be deemed to be an obligation of the creditor and not the loan broker.

Advertising

61. (1) Any person who makes representations in respect of a credit agreement, or causes representations to be made in respect of a credit agreement, in an advertisement shall do so in accordance with this section, regardless of whether the representations are made orally, in writing or in any other form.

(2) An advertisement that offers fixed credit and discloses the interest rate payable by the borrower under the credit agreement or the amount of a payment to be made by the borrower to the lender in connection with the credit agreement shall also disclose the following information:

1. The annual percentage rate for the credit agreement.
2. The length of the term of the credit agreement.
3. If the advertisement is for a supplier credit agreement and applies to a specifically identified good or service,
 - i. the cash price of the good or service, and

ii. the cost of borrowing, unless,

A. the only element of the cost of borrowing is interest, or

B. the advertisement is broadcast on radio or television, displayed on a billboard or bus board or made through any other medium with similar time or space limitations.

4. If the advertisement is for a supplier credit agreement, applies to a range of goods or services and uses a representative credit agreement, the cash price of the good or service represented in the representative credit agreement.

(3) Subsection (2) applies even if the advertisement discloses that the interest rate payable by the borrower or the amount of a payment to be made by the borrower to the lender is zero.

(4) The annual percentage rate referred to in paragraph 1 of subsection (2) shall be disclosed as prominently as the most prominently disclosed of,

(a) the interest rate payable by the borrower under the credit agreement; and

(b) the amount of a payment to be made by the borrower to the lender in connection with the credit agreement.

(5) If the advertisement applies to a range of credit agreements for fixed credit and the information required to be disclosed under paragraph 1 or 2 of subsection (2) would not be the same for all credit agreements to which the advertisement applies, the advertisement shall disclose that information for a representative credit agreement and shall state that the information is for a representative credit agreement.

(6) An advertisement that offers open credit and that discloses the amount of any element of the cost of borrowing shall also disclose the following information:

1. The annual interest rate payable under the credit agreement at the time of the advertisement.

2. The amount or, if the amount cannot be determined at the time of the disclosure, the manner of determining the amount, of each element of the cost of borrowing, other than interest, that a borrower is required to pay at the time the borrower enters into the agreement or on a periodic basis.

(7) All disclosures with respect to an element of the cost of borrowing in an advertisement referred to in subsection (6) shall be of equal prominence.

(8) In addition to any other information that it is required to disclose under this section, an advertisement stating or implying that no interest is payable for a definite or indefinite period under a credit agreement shall disclose the following information:

1. Whether,

i. the credit agreement is unconditionally interest-free during the period, or

ii. interest accrues during the period but will be forgiven if certain conditions are met.

2. In the situation described in subparagraph 1 ii,

i. the conditions that are required to be met in order for the interest to be forgiven,

ii. in the case of an advertisement for fixed credit, what the annual percentage rate for the credit agreement would be if the conditions for forgiveness of the interest were not met, and

iii. in the case of an advertisement for open credit, what the annual interest rate for the period would be if the conditions for forgiveness of the interest were not met, assuming that the annual interest rate payable under the credit agreement at the time of the advertisement applied to the period.

(9) In this section,

“representative credit agreement”, in relation to an advertisement, means an example of a credit agreement that fairly depicts the credit agreements to which the advertisement applies and is identified as a representative of those credit agreements.

Disclosure, credit card applications

62. (1) A credit card issuer shall disclose, in the credit card application form that the issuer requires borrowers to complete or in a document accompanying the credit card application form,

(a) the following information:

(i) the annual interest rate payable by the borrower under the credit agreement, if it is not a floating rate,

(ii) if the annual interest rate payable by the borrower under the credit agreement is a floating rate, the public index to which the floating rate bears a mathematical relationship and a statement of the mathematical relationship,

(iii) for each element of the cost of borrowing, other than interest, the nature of the element and,

- (A) the amount payable by the borrower, or
 - (B) if the amount payable by the borrower cannot be determined at the time of the disclosure, the manner of determining the amount payable by the borrower,
 - (iv) the details with respect to grace periods under the credit agreement, and
 - (v) the date as of which the information disclosed under this clause is current; or
- (b) a telephone number at which the borrower can obtain the information described in subclauses (a) (i) to (iv) during ordinary business hours without incurring any charges for the telephone call.
- (2) If a borrower applies for a credit card by telephone, the credit card issuer shall disclose the information described in subclauses (1) (a) (i) to (iv) when the borrower makes the application.
- (3) A credit card issuer who solicits a borrower directly to apply for a credit card shall disclose the following information at the time of the solicitation, regardless of whether the solicitation is made in person, by mail, by telephone or by other means, including electronic means:
1. The annual interest rate in effect under the credit agreement at the time of the solicitation.
 2. If the annual interest rate payable by the borrower under the credit agreement is a floating rate, the public index to which the floating rate bears a mathematical relationship and a statement of the mathematical relationship.
 3. For each element of the cost of borrowing, other than interest, the nature of the element and,
 - i. the amount payable by the borrower, or
 - ii. if the amount payable by the borrower cannot be determined at the time of the solicitation, the manner of determining the amount payable by the borrower.
 4. The details with respect to grace periods under the credit agreement.

Initial disclosure statement, fixed credit agreement

63. (1) The initial disclosure statement for a credit agreement for fixed credit shall be in writing and, for the purpose of subsection 79 (2) of the Act, shall disclose the following information, in addition to the information required under subsection 78 (1) of the Act:

1. The total of the advances to be made to the borrower.
2. If more than one advance is to be made to the borrower, the nature, timing and amount of each advance.
3. The length of the term of the credit agreement.
4. The cost of borrowing.
5. The length of the term of the amortization period, if different from the length of the term of the credit agreement.
6. The interest rate payable by the borrower under the credit agreement, if the rate will not change during the term of the credit agreement.
7. If the interest rate payable by the borrower under the credit agreement may change during the term of the credit agreement,
 - i. the initial interest rate payable by the borrower under the credit agreement,
 - ii. the manner of determining the annual interest rate at any time during the term of the credit agreement, and
 - iii. unless the amount of the scheduled payments is adjusted to account for changes in the interest rate, the lowest interest rate at which the scheduled payments would not cover the interest that would accrue between consecutive scheduled payments based on the initial outstanding balance.
8. The date on which interest begins to accrue under the credit agreement.
9. The circumstances under which interest is compounded under the credit agreement.
10. For each element of the cost of borrowing, other than interest, the nature of the element and amount payable by the borrower.
11. The details with respect to grace periods under the credit agreement.
12. The annual percentage rate for the credit agreement.
13. Subject to subsection (2), the optional services accepted by the borrower, the charge for each optional service, the borrower's right to terminate any optional service of a continuing nature and the manner of exercising that right.

14. The total of all payments the borrower is required to make in connection with the credit agreement and the timing and amount of each payment, including, without limitation, any down payment, trade-in allowance, balloon payment and final payment.
 15. If the credit agreement does not require the borrower to make scheduled payments,
 - i. the circumstances under which the outstanding balance or a portion of it is required to be paid by the borrower, or
 - ii. the provisions of the credit agreement that set out those circumstances.
 16. The method used to apply each payment by the borrower against the accumulated cost of borrowing and against the outstanding principal balance.
 17. The prepayment rights, charges and penalties that apply to the credit agreement.
 18. The method of calculating the amount that the lender is required to refund or credit to the borrower under subsection 76 (2) of the Act and section 60 of this Regulation, if the borrower prepays the full outstanding balance under the credit agreement.
 19. The default charges under the credit agreement.
 20. If the borrower is giving a security interest in personal property to secure the borrower's indebtedness under the credit agreement, a description of the property that will be subject to the security interest.
 21. If the credit agreement requires the borrower to purchase insurance,
 - i. that the borrower may purchase the insurance from any insurer who may lawfully provide that type of insurance and may purchase the insurance directly from the insurer or through an agent of the borrower's choice, and
 - ii. if the credit agreement gives the lender the following right, that despite subparagraph i, the lender has the right to disapprove, on reasonable grounds, an insurer selected by the borrower.
- (2) The information referred to in paragraph 13 of subsection (1) need not be disclosed in the initial disclosure statement if it is disclosed in a separate statement delivered to the borrower before the optional services are provided to the borrower.
- (3) If the interest rate payable by the borrower under the credit agreement may change during the term of the credit agreement, the information required under paragraphs 4 and 14 of subsection (1) shall be based on the initial interest rate disclosed under subparagraph 7 i of subsection (1).

Initial disclosure statement, open credit agreement

64. (1) The initial disclosure statement for a credit agreement for open credit shall be in writing and, for the purpose of subsection 79 (3) of the Act, shall disclose the following information, in addition to the information required under subsection 78 (1) of the Act:

1. Subject to subsection (2), the initial credit limit.
2. The annual interest rate payable by the borrower under the credit agreement, if the rate will not change during the term of the credit agreement.
3. If the annual interest rate payable by the borrower under the credit agreement may change during the term of the credit agreement,
 - i. the initial annual interest rate payable by the borrower under the credit agreement, and
 - ii. the manner of determining the annual interest rate at any time during the term of the credit agreement.
4. In the case of a credit agreement for a credit card, the manner in which interest is calculated.
5. The date on which interest begins to accrue under the credit agreement.
6. For each element of the cost of borrowing, other than interest, the nature of the element and,
 - i. the amount payable by the borrower, or
 - ii. if the amount payable by the borrower cannot be determined at the time of the disclosure, the manner of determining the amount payable by the borrower.
7. The details with respect to grace periods under the credit agreement.
8. Subject to subsection (3), the optional services accepted by the borrower, the charge for each optional service, the borrower's right to terminate any optional service of a continuing nature and the manner of exercising that right.
9. Each period for which a statement of account will be delivered to the borrower.
10. The minimum payment or, if the minimum payment cannot be determined at the time of the disclosure, the manner of determining the minimum payment, that the borrower is required to make for each period.

11. In the case of a credit agreement for a credit card, if the credit agreement requires the borrower to pay the outstanding balance in full on receiving a statement of account,
 - i. that requirement,
 - ii. the period after receipt of a statement of account within which the borrower is required to pay the outstanding balance in full in order to avoid being in default under the credit agreement, and
 - iii. the annual interest rate charged on any outstanding balance that is not paid when due.
12. The default charges under the credit agreement.
13. In the case of a credit agreement for a credit card, the maximum liability of the borrower for charges that are incurred without the authorization of the borrower when the credit card is used after having been lost or stolen.
14. A telephone number at which the borrower can make inquiries about the borrower's account during ordinary business hours without incurring any charges for the telephone call.
15. If the borrower is giving a security interest in personal property to secure the borrower's indebtedness under the credit agreement,
 - i. a description of the property that will be subject to the security interest, and
 - ii. the amounts, determined as at the time the disclosure statement is delivered, that the borrower will be charged in respect of,
 - A. the cost of professional services obtained for the purpose of confirming the value, condition, location or conformity to law of the property,
 - B. the cost of insurance for the property,
 - C. the cost of registering a financing statement or financing change statement in a public registry of security interests in personal property and the cost of searching or obtaining information from the registry, in relation to the security interest given by the borrower, and
 - D. the cost of registering in the land titles or registry system a notice of security interest under clause 54 (1) (a) of the *Personal Property Security Act*, an extension notice under subsection 54 (3) of that Act or a certificate to discharge or partially discharge a notice of security interest under subsection 54 (4) of that Act, and the cost of searching or obtaining information from the system, in relation to the security interest given by the borrower.
16. The amounts, determined as at the time the disclosure statement is delivered, that the borrower will be charged in connection with the credit agreement in respect of,
 - i. the cost of searching vehicle records under the *Highway Traffic Act* in order to confirm the ownership or vehicle identification number of a vehicle, and
 - ii. the cost of obtaining a statement, or a certified copy of a statement, containing information from the vehicle records.
17. If the credit agreement requires the borrower to purchase insurance,
 - i. that the borrower may purchase the insurance from any insurer who may lawfully provide that type of insurance and may purchase the insurance directly from the insurer or through an agent of the borrower's choice, and
 - ii. if the credit agreement gives the lender the following right, that despite subparagraph i, the lender has the right to disapprove, on reasonable grounds, an insurer selected by the borrower.

(2) The initial credit limit referred to in paragraph 1 of subsection (1) need not be disclosed in the initial disclosure statement if it is disclosed in the first statement of account delivered under section 81 of the Act or in a separate statement delivered to the borrower on or before the day the first statement of account is delivered to the borrower.

(3) The information referred to in paragraph 8 of subsection (1) need not be disclosed in the initial disclosure statement if it is disclosed in a separate statement delivered to the borrower before the optional services are provided to the borrower.

(4) Any information referred to in subsection (1) that would be relevant to the borrower only if a particular consumer transaction occurred need not be disclosed in the initial disclosure statement if it is disclosed in a separate statement delivered to the borrower before the particular consumer transaction occurs.

(5) "Cost" means,

- (a) in sub-subparagraphs 15 ii C and D of subsection (1), the fees paid for the registration, search or information and the service fees paid to an agent, if any; and

- (b) in subparagraphs 16 i and ii of subsection (1), the fees paid for the search or statement and the service fees paid to an agent, if any.

Subsequent disclosure, fixed credit agreement with floating rate

65. A disclosure statement required to be delivered under subsection 80 (1) of the Act shall be in writing and shall disclose the following information:

1. The period covered by the disclosure statement.
2. The annual interest rate at the beginning of the period covered by the disclosure statement and the annual interest rate at the end of that period.
3. The outstanding balance at the beginning of the period covered by the disclosure statement and the outstanding balance at the end of that period.
4. If the credit agreement requires the borrower to make scheduled payments, the timing and amount of each remaining payment and, if the credit agreement provides for the amount of the scheduled payments to be adjusted to account for changes in the interest rate and the annual interest rate is different at the end of the period covered by the disclosure statement than it was at the beginning of that period, the adjusted amount of the remaining payments based on the annual interest rate at the end of the period covered by the disclosure statement.

Subsequent disclosure, fixed credit agreement with changeable rate

66. A disclosure statement required to be delivered under subsection 80 (2) of the Act shall be in writing and shall disclose the following information:

1. The new annual interest rate.
2. The date the new annual interest rate takes effect.
3. How the change in the annual interest rate affects the timing or amount of any payment the borrower is required to make under the credit agreement.

Transition, open credit subsequent disclosure

67. In applying subsection 81 (1) of the Act to a credit agreement for open credit that was entered into before the day the subsection was proclaimed in force, the monthly period begins to run on the day the subsection was proclaimed in force.

Statement of account, open credit agreement

68. (1) A statement of account for a credit agreement for open credit shall be in writing and, for the purpose of subsection 81 (4) of the Act, shall disclose the following information:

1. The period covered by the statement of account.
2. The outstanding balance at the beginning of the period covered by the statement of account.
3. For each charge added to the outstanding balance during the period covered by the statement of account,
 - i. a description of the consumer transaction that resulted in the charge,
 - ii. the amount of the charge, and
 - iii. the date the charge was posted.
4. For each payment or credit subtracted from the outstanding balance during the period covered by the statement of account,
 - i. the amount of the payment or credit, and
 - ii. the date the payment or credit was posted.
5. The annual interest rates in effect during the period covered by the statement of account and the part of that period during which each interest rate was in effect.
6. The total amount of interest charged to the borrower during the period covered by the statement of account.
7. The total amount added to the outstanding balance during the period covered by the statement of account.
8. The total amount subtracted from the outstanding balance during the period covered by the statement of account.
9. The outstanding balance at the end of the period covered by the statement of account.
10. The credit limit.
11. The minimum payment due by the borrower.
12. The date on which payment by the borrower is due.

13. The conditions that the borrower is required to satisfy in order to take advantage of a grace period under the credit agreement.
14. The rights and obligations of the borrower with respect to the correction of billing errors.
15. A telephone number at which the borrower can make inquiries about the borrower's account during ordinary business hours without incurring any charges for the telephone call.

(2) For the purpose of subparagraph 3 i of subsection (1), a description of a consumer transaction shall be considered to be sufficient if the description, along with the transaction record included with the statement of account or made available to the borrower at the time of the transaction, can reasonably be expected to enable the borrower to verify the transaction.

Material and non-material changes

69. (1) For the purpose of clause 81 (7) (a) of the Act, the following are not material changes:

1. A change in the credit limit.
2. A decrease in the annual interest rate payable by the borrower.
3. A change in the manner of determining the annual interest rate payable by the borrower, if the change can result only in a decrease in the annual interest rate payable by the borrower.
4. A decrease in the amount payable by the borrower for an element of the cost of borrowing, other than interest.
5. A change in the manner of determining an amount payable by the borrower for an element of the cost of borrowing, other than interest, if the change can result only in a decrease in the amount payable by the borrower.
6. A decrease in any other charge payable by the borrower that is referred to in subsection 64 (1).
7. An increase in the length of a grace period.

(2) For the purpose of clause 81 (7) (b) of the Act, a change in any of the matters prescribed under subsection 79 (3) of the Act, other than a change mentioned in subsection (1) of this section, is a material change.

Disclosures under Part VII of the Act, general

70. (1) A disclosure statement under Part VII of the Act may be a separate document or part of another document.

(2) Subject to subsections 55 (3) to (8), a disclosure made under Part VII of the Act may be based on an estimate or assumption if,

- (a) the information is not ascertainable at the time the disclosure is made;
- (b) the estimate or assumption is reasonable; and
- (c) the estimate or assumption is clearly identified as an estimate or assumption.

(3) If a disclosure made under Part VII of the Act discloses a monetary amount that is not in Canadian currency, it shall disclose the currency in which the amount is expressed.

Exemptions from Part VII

71. (1) Subsection 67 (2) of the Act does not apply if all of the assistance by the loan broker occurred before the day the subsection was proclaimed in force.

(2) Section 68 of the Act does not apply if the credit card was first used before the day the section was proclaimed in force.

(3) Although section 69 of the Act applies regardless of whether the credit agreement for the credit card has been entered into before or is entered into after the section is proclaimed in force, the section does not apply to unauthorized charges that were incurred before the section was proclaimed in force.

(4) Section 75 of the Act does not apply to,

- (a) a credit agreement for open credit that was entered into before the day the section was proclaimed in force;
- (b) a credit agreement for fixed credit that was entered into before the day the section was proclaimed in force, unless the credit agreement is amended, extended or renewed on or after that day;
- (c) default charges that were imposed before the day the section was proclaimed in force.

(5) If a credit agreement was entered into before the day section 76 of the Act was proclaimed in force, section 76 of the Act does not apply to the credit agreement and section 28 of the *Consumer Protection Act*, as it read immediately before its repeal by the *Consumer Protection Statute Law Amendment Act, 2002*, continues to apply to the credit agreement.

(6) Subsection 78 (2) of the Act does not apply if the loan broker took the application from the borrower and sent it to a lender before the day the subsection was proclaimed in force.

(7) Subsection 80 (1) of the Act does not apply to a credit agreement for fixed credit that was entered into before the day the subsection was proclaimed in force, unless the credit agreement is amended, extended or renewed on or after that day and, in that case, the 12-month period begins to run on the day the agreement is amended, extended or renewed.

(8) Subsection 80 (2) of the Act does not apply to a credit agreement for fixed credit that was entered into before the day the subsection was proclaimed in force, unless,

- (a) the credit agreement is amended, extended or renewed on or after that day; and
- (b) the lender's increase of the annual interest rate occurs on or after that day.

(9) Subsections 80 (3) and (4) of the Act do not apply to a credit agreement for fixed credit that was entered into before the day subsection 80 (3) of the Act was proclaimed in force, unless,

- (a) the credit agreement is amended, extended or renewed on or after that day; and
- (b) the point when the amount of the borrower's scheduled payments required by the agreement is no longer sufficient to cover the interest accrued under the agreement occurs on or after that day.

(10) Subsection 80 (5) of the Act does not apply to a credit agreement for fixed credit that was entered into before the day the subsection was proclaimed in force, unless the amendment referred to in the subsection is made on or after that day.

(11) Subsection 81 (5) of the Act does not apply to a credit agreement for open credit that was entered into before the day the subsection was proclaimed in force, unless the change referred to in the subsection occurs on or after that day.

(12) In the case of a credit agreement for a credit card where the interest rate is not a floating rate, if the lender decreases the interest rate under the agreement pursuant to the agreement, the lender,

- (a) is exempt from the requirement in subsection 81 (5) of the Act to deliver a disclosure statement disclosing the decrease to the borrower at least 30 days before the decrease; and
- (b) shall deliver a disclosure statement disclosing the decrease to the borrower in the next statement of account.

(13) Subsection 81 (6) of the Act does not apply to a credit agreement for open credit that was entered into before the day the subsection was proclaimed in force, unless the amendment referred to in the subsection is made on or after that day.

(14) Subsection 81 (7) of the Act does not apply to a credit agreement for a credit card that was entered into before the day the subsection was proclaimed in force, unless the amendment referred to in the subsection is made on or after that day.

PART VIII LEASING — PART VIII OF THE ACT

Interpretation

72. (1) In this Part,

“advance”, to a lessee in connection with a lease, includes,

- (a) the amount of a pre-existing monetary obligation of the lessee that the lessor pays, discharges or consolidates in connection with the lease, whether or not the pre-existing monetary obligation is itself connected to the lease, and
- (b) the expense incurred by the lessor in paying all or any part of the following in connection with the lease, if the lessee is required to repay the expense:
 - (i) the cost of insurance for the leased goods, if the lessee is the beneficiary of the insurance and the insured amount is the full insurable value of the leased goods,
 - (ii) the cost of searching vehicle records under the *Highway Traffic Act* in order to confirm the ownership or vehicle identification number of a vehicle and the cost of obtaining a statement, or a certified copy of a statement, containing information from the vehicle records,
 - (iii) the cost of registering a financing statement or financing change statement in a public registry of security interests in personal property, and the cost of searching or obtaining information from the registry, in relation to the leased goods,
 - (iv) the cost of registering in the land titles or registry system a notice of security interest under clause 54 (1) (a) of the *Personal Property Security Act*, an extension notice under subsection 54 (3) of that Act or a certificate to discharge or partially discharge a notice of security interest under subsection 54 (4) of that Act, and the cost of searching or obtaining information from the system, in relation to the leased goods; (“avance”)

“annual percentage rate”, in relation to a lease, means the amount determined using the formula,

$$(M \times I) \times 100$$

in which,

“M” is the number of payment periods in a year under the lease, and

“I” is the periodic interest rate, as determined under this section; (“taux de crédit”)

“assumed residual payment” means,

- (a) in the case of a lease that is neither an option lease nor a residual obligation lease, the sum of the estimated residual value of the leased goods and the payment, if any, that the lessee is required to make in the ordinary course of events at the end of the lease term,
- (b) in the case of an option lease, the lesser of,
 - (i) the sum of the estimated residual value of the leased goods and the payment, if any, that the lessee is required to make in the ordinary course of events at the end of the lease term, and
 - (ii) the additional payment that the lessee is required to make in order to exercise the option at the end of the lease term,
- (c) in the case of a residual obligation lease, the sum of,
 - (i) the amount that the lessee is required to pay to the lessor at the end of the lease term if the realizable value of the leased goods at the end of the lease term equals the estimated residual value of the lease goods, and
 - (ii) the estimated residual value of the leased goods; (“versement résiduel présumé”)

“capitalized amount” means the amount determined by,

- (a) adding,
 - (i) the lease value of the leased goods, and
 - (ii) the sum of the advances to be made to the lessee in connection with the lease before or at the beginning of the lease term, and
- (b) subtracting, from the amount determined under clause (a), the sum of the payments to be made by the lessee in connection with the lease before or at the beginning of the lease term, excluding,
 - (i) payments that the lease expressly requires the lessor to hold as security for any of the obligations of the lessee to the lessor, and
 - (ii) periodic payments under the lease; (“somme capitalisée”)

“estimated residual value”, in relation to leased goods, means the lessor’s reasonable estimate of the wholesale value of the leased goods at the end of the lease term; (“valeur résiduelle estimative”)

“implicit finance charge”, in relation to a lease, means the amount determined by,

- (a) adding,
 - (i) the sum of all non-refundable payments to be made by the lessee under the lease, excluding,
 - (A) charges for optional services accepted by the lessee,
 - (B) termination charges and penalties, and
 - (C) taxes in connection with the lease, and
 - (ii) the assumed residual payment, and
- (b) subtracting the capitalized amount from the amount determined under clause (a); (“frais financiers implicites”)

“lease value of the leased goods” means,

- (a) for the purposes of a disclosure statement for a lease,
 - (i) if the lessor sells such goods to cash consumers in the ordinary course of business, the lesser of,
 - (A) an amount that fairly represents the price at which the lessor sells such goods to cash consumers in the ordinary course of business, and
 - (B) the price agreed to by the lessor and the lessee in the lease, or
 - (ii) if the lessor does not sell such goods to cash consumers in the ordinary course of business, a reasonable estimate of the retail price of the goods, or
- (b) for the purposes of an advertisement for a lease,
 - (i) if the lessor sells such goods to cash consumers in the ordinary course of business, an amount that fairly represents the price at which the lessor sells such goods to cash consumers in the ordinary course of business, or

- (ii) if the lessor does not sell such goods to cash consumers in the ordinary course of business, a reasonable estimate of the retail price of the goods; (“valeur de location des marchandises louées”)

“option lease” means a lease that gives the lessee the option of acquiring title to the leased goods by making a payment in addition to the periodic payments required under the lease; (“bail avec option”)

“periodic interest rate” means the value of “I” in the equation,

$$PMT = (PV - FV(1 + I)^{-N}) \div [((1 - (1 + I)^{-N-A}) \div I) + A]$$

in which,

“PMT” is the amount of each periodic payment under the lease,

“A” is the number of periodic payments to be made under the lease before or at the beginning of the lease term,

“PV” is the capitalized amount,

“FV” is the assumed residual payment, and

“N” is the number of payment periods under the lease; (“taux d’intérêt périodique”)

“total lease cost” means the total of the payments that are required to be made by the lessee in connection with the lease in the ordinary course of events, excluding payments that the lease expressly requires the lessor to hold as security for any of the obligations of the lessee to the lessor. (“coût total du bail”)

(2) In calculating the annual percentage rate for a lease, a year shall be considered to have 365 days, despite the definition of “year” in section 1 of the Act.

(3) If a lease provides for payments to be made at intervals measured by reference to weeks or months, the annual percentage rate for the lease may be calculated on the assumption that each week is 1/52 of a year long and each month is 1/12 of a year long.

(4) In subsections (2) and (3), the references to the calculation of the annual percentage rate include the calculation of any amount that is required to be calculated in order to calculate the annual percentage rate.

(5) “Cost” in the definition of “advance” in subsection (1) means,

(a) in subclause (b) (ii) of the definition, the fees paid for the search or statement and the service fees paid to an agent, if any; and

(b) in subclauses (b) (iii) and (iv) of the definition, the fees paid for the registration, search or information and the service fees paid to an agent, if any.

(6) In subsection (1), for the purposes of the definitions of “assumed residual payment”, “estimated residual value” and “total lease cost” and for the purposes of subclause (a) (i) of the definition of “implicit finance charge” and “N” in the definition of “periodic interest rate”,

(a) if the lease term is indefinite, the lease term shall be considered to be one year long; and

(b) if the lease term is the length of the useful life of the leased goods, the lease term shall be considered to be a reasonable estimate of the length of the useful life of the leased goods, and the same estimated length shall be used for the purpose of all of those definitions with respect to the same lease.

(7) An amount payable by the lessee, before or at the beginning of the lease term, in respect of a tax in connection with the lease shall be excluded from the sum of the payments to be made by the lessee, calculated under clause (b) of the definition of “capitalized amount” in subsection (1), if it was not included in the sum of the advances to be made to the lessee, calculated under subclause (a) (ii) of that definition.

(8) If a lease provides for the servicing of the leased goods and the lessee did not have the option of excluding the servicing provisions from the lease, a reference to the goods shall be interpreted as a reference to the goods and the servicing of the goods in,

(a) the expressions “estimated residual value of the leased goods”, “lease value of the leased goods” and “realizable value of the leased goods” in this Part; and

(b) the definitions of “estimated residual value” and “lease value of the leased goods” in subsection (1).

(9) If there is any irregularity in the amount or timing of payments required during the lease term, the equation in the definition of “periodic interest rate” in subsection (1) shall be modified as necessary to calculate the value of “I” in accordance with actuarial principles.

(10) A disclosure of an annual percentage rate for a lease shall be considered to be accurate if it is within one-eighth of one per cent of the annual percentage rate calculated in accordance with this section.

Advertising

73. (1) This section prescribes, for the purpose of section 88 of the Act, the requirements with which a person shall comply in making representations about the cost of a lease, or causing representations to be made about the cost of a lease, in an advertisement.

(2) An advertisement described in subsection (1), other than an advertisement to which subsection (3) applies, shall disclose the following information:

1. That the consumer agreement is a lease.
2. The length of the lease term or that the lease term is indefinite.
3. The amount of each payment to be made by the lessee in connection with the lease before or at the beginning of the lease term, other than a periodic payment.
4. The timing of the periodic payments to be made by the lessee under the lease and the amount of each payment.
5. For every other payment that the lessee is required to make in connection with the lease in the ordinary course of events, the amount or, if the amount cannot be determined at the time of the disclosure, the manner of determining the amount, of the payment.
6. For a motor vehicle lease with an allowance of less than 20,000 kilometres a year, the amount or, if the amount cannot be determined at the time of the disclosure, the manner of determining the amount, that the lessee will be charged for exceeding the kilometre allowance.
7. The annual percentage rate for the lease.
8. The currency in which amounts are expressed, if it is not Canadian currency.

(3) An advertisement described in subsection (1) that is broadcast on radio or television, displayed on a billboard or bus board or made through any other medium with similar time or space limitations shall disclose the information referred to in paragraphs 1, 3, 4 and 8 of subsection (2) and shall,

- (a) disclose the information referred to in paragraphs 2 and 7 of subsection (2);
- (b) disclose a telephone number that can be called to obtain the information referred to in paragraphs 2 and 7 of subsection (2), without incurring any charge for the call; or
- (c) refer to an advertisement that contains the information referred to in paragraphs 2 and 7 of subsection (2) and that is published in a publication having general circulation in the area of the radio or television broadcast, the area of the billboard or bus board display or the area covered by the other medium, as the case may be.

(4) When the annual percentage rate for a lease is disclosed under subsection (2) or (3), it shall be disclosed as prominently as the most prominently disclosed amount of a payment that forms part of the total lease cost.

(5) If the advertisement applies to a range of leases and any of the information required to be disclosed under this section would not be the same for all leases to which the advertisement applies, the advertisement shall disclose that information for a representative lease and shall state that the information is for a representative lease.

(6) In this section,

“representative lease”, in relation to an advertisement, means an example of a lease that fairly depicts the leases to which the advertisement applies and is identified as a representative of those leases.

Disclosure statement for a lease

74. (1) A disclosure statement for a lease shall be in writing and may be a separate document or part of another document.

(2) For the purpose of subsection 89 (2) of the Act, a disclosure statement for a lease shall disclose the following information:

1. That the consumer agreement is a lease.
2. The length of the lease term or that the lease term is indefinite.
3. A fair and accurate description of the leased goods.
4. The lease value of the leased goods.
5. The nature and amount of each advance to be made to the lessee in connection with the lease before or at the beginning of the lease term, including, without limitation, an advance for an expense to be incurred by the lessee in connection with the lease before or at the beginning of the lease term, even if the expense is not payable until after the beginning of the lease term.

6. The nature and amount of each payment to be made by the lessee in connection with the lease before or at the beginning of the lease term, other than a periodic payment.
7. The timing and number of the periodic payments to be made by the lessee under the lease and the amount of each payment.
8. The capitalized amount.
9. The estimated residual value of the leased goods.
10. In the case of an option lease,
 - i. when and how the option may be exercised,
 - ii. the amount of the additional payment that the lessee is required to make in order to exercise the option at the end of the lease term, and
 - iii. the manner of determining the amount of the additional payment that the lessee is required to make in order to exercise the option before the end of the lease term.
11. In the case of a residual obligation lease,
 - i. the amount that the lessee is required to pay to the lessor under the lease at the end of the lease term if the realizable value of the leased goods at the end of the lease term equals the estimated residual value of the lease goods, and
 - ii. a statement that the lessee's maximum liability at the end of the lease term is the sum of,
 - A. the amount that the lessee is required to pay to the lessor under the lease at the end of the lease term if the realizable value of the leased goods at the end of the lease term equals the estimated residual value of the leased goods, and
 - B. the difference, if any, between the estimated residual value of the leased goods and the realizable value of the leased goods at the end of the lease term.
12. The circumstances, if any, in which the lessor may terminate the lease before the end of the lease term.
13. The circumstances, if any, in which the lessee may terminate the lease before the end of the lease term.
14. The amount or, if the amount cannot be determined at the time of the disclosure, the manner of determining the amount, of the payments, if any, that the lessee is required to make on early termination of the lease.
15. The circumstances, if any, in which the lessee is required to make a payment in connection with the lease that is not disclosed under the preceding paragraphs and the amount or, if the amount cannot be determined at the time of the disclosure, the manner of determining the amount, of the payment.
16. The implicit finance charge for the lease.
17. The annual percentage rate for the lease.
18. The total lease cost.
19. The currency in which amounts are expressed, if it is not Canadian currency.
- (3) The circumstances referred to in paragraph 15 of subsection (2) include, without limitation, unreasonable or excessive wear or use.

Consequence of non-disclosure

- 75.** A lessee is not liable to pay the lessor,
- (a) the implicit finance charge for the lease, if the lessee does not receive a disclosure statement for the lease as required under subsection 89 (1) of the Act; or
 - (b) any amount in excess of the amount specified as the implicit finance charge for the lease in the disclosure statement received by the lessee.

Maximum liability under residual obligation lease

76. (1) For the purpose of subsection 90 (2) of the Act, the maximum liability of the lessee at the end of the lease term of a residual obligation lease, after returning the leased goods to the lessor, is the amount determined using the formula,

$$P + (V - R)$$

in which,

“P” is the amount that the lessee is required to pay to the lessor under the lease at the end of the lease term if the realizable value of the leased goods at the end of the lease term equals the estimated residual value of the lease goods,

“V” is the estimated residual value of the leased goods, and

“R” is the realizable value of the leased goods at the end of the lease term, as determined under subsections (2), (3) and (4).

(2) Subject to subsections (3) and (4), the realizable value of leased goods at the end of the lease term is the greatest of,

- (a) the price, exclusive of taxes, at which the lessor disposes of the leased goods;
- (b) 80 per cent of the estimated residual value of the leased goods; and

(c) the amount determined by subtracting, from the estimated residual value of the leased goods, the product obtained by multiplying the average monthly payment under the lease by three.

(3) If the amount determined under clause (2) (b) is the greatest of the three amounts, the realizable value of leased goods at the end of the lease term is the amount obtained by subtracting, from the amount determined under clause (2) (b), that part of the difference between the amount determined under clause (2) (b) and the amount determined under clause (2) (a) that is attributable to unreasonable or excessive wear or use of the leased goods or to damage to the leased goods for which the lessee is responsible under the lease.

(4) If the amount determined under clause (2) (c) is the greatest of the three amounts, the realizable value of leased goods at the end of the lease term is the amount obtained by subtracting, from the amount determined under clause (2) (c), that part of the difference between the amount determined under clause (2) (c) and the amount determined under clause (2) (a) that is attributable to unreasonable or excessive wear or use of the leased goods or to damage to the leased goods for which the lessee is responsible under the lease.

(5) Subsection 90 (2) of the Act does not apply to a lease that was entered into before the day the subsection was proclaimed in force.

Exemption from Part VIII

77. A lease is exempt from the application of Part VIII of the Act,

- (a) if the leased goods are required in order for the lessor to provide a service to the lessee; or
- (b) if the periodic payments required under the lease may change during the lease term in such a way that it is not possible to determine, at the time the lessee enters into the lease, the amount of every periodic payment required under the lease or if, for any other reason, it is not possible to determine, at the time the lessee enters into the lease, the amount of every periodic payment required under the lease.

PART IX PROCEDURES FOR CONSUMER REMEDIES — PART IX OF THE ACT

Definitions

78. In this Part,

“consumer’s address” means,

- (a) subject to clause (b), the address of the consumer that is set out in the consumer agreement or, if the address of the consumer is not set out in the consumer agreement, the place where the consumer resided at the time the consumer agreement was entered into,
- (b) if the supplier knows that the address of the consumer that would be required under clause (a) has changed and knows the consumer’s current address, the consumer’s current address; (“adresse du consommateur”)

“supplier’s address” means the address of the supplier that is set out in the consumer agreement or, if the address of the supplier is not set out in the consumer agreement or the consumer did not receive a written copy of the consumer agreement,

- (a) any address of the supplier on record with the Government of Ontario or the Government of Canada, or
- (b) an address of the supplier known by the consumer. (“adresse du fournisseur”)

Supplier obligations on cancellation

79. (1) A supplier who is required to comply with subsection 96 (1) of the Act shall do so within 15 days after the day the consumer gives notice to the supplier in accordance with section 92 of the Act that the consumer is cancelling the consumer agreement.

(2) A supplier who is required to return goods to a consumer under clause 96 (1) (b) of the Act shall return the goods to the consumer’s address.

Consumer obligations on cancellation of certain agreements

80. (1) This section applies with respect to subsection 96 (2) of the Act, if the consumer agreement that has been cancelled is one of the following:

1. A direct agreement to which sections 42 and 43 of the Act apply.
 2. A time share agreement.
 3. A personal development services agreement to which sections 30 to 36 of the Act apply.
 4. A consumer agreement to which section 49 of the Act applies.
- (2) A consumer who receives from the supplier a written request for repossession of the goods shall,
- (a) give the supplier, or a person designated by the supplier in writing, a reasonable opportunity to repossess the goods at the consumer's address; or
 - (b) return the goods to the supplier's address.
- (3) In the case of goods that are created, recorded, transmitted or stored in digital form or in other intangible form by electronic, magnetic or optical means or by any other means that has capabilities for creation, recording, transmission or storage similar to those means, a consumer who receives from the supplier a written direction to destroy the goods shall destroy the goods in accordance with such instructions as may be set out in the direction.
- (4) The consumer shall comply with subsection (2) or (3), as the case may be,
- (a) forthwith after the supplier complies with subsection 96 (1) of the Act; or
 - (b) forthwith after receiving the written request for repossession of the goods mentioned in subsection (2) or the written direction to destroy the goods mentioned in subsection (3), as the case may be, if subsection 96 (1) of the Act does not apply because the consumer has not made any payment under the agreement or a related agreement and has not delivered any goods to the supplier under a trade-in arrangement.
- (5) A consumer who has not received a written request for repossession of the goods under subsection (2) or a written direction to destroy the goods under subsection (3) may return the goods to the supplier's address.
- (6) The supplier shall be deemed to consent to a return of goods under clause (2) (b) or subsection (5) and is responsible for the reasonable cost of returning the goods.

Consumer obligations on cancellation of other agreements

81. (1) This section applies with respect to subsection 96 (2) of the Act, if the consumer agreement that has been cancelled is one of the following:

1. An internet agreement to which sections 38 to 40 of the Act apply.
 2. A remote agreement to which sections 45 to 47 of the Act apply.
 3. A future performance agreement to which sections 22 to 26 of the Act apply.
- (2) A consumer who has not received a written direction to destroy the goods under subsection (5) shall return the goods to the supplier's address, by any method that provides the consumer with confirmation of delivery, and shall do so within 15 days after the later of,
- (a) the day the consumer gives notice to the supplier in accordance with section 92 of the Act that the consumer is cancelling the consumer agreement; and
 - (b) the day the goods come into the consumer's possession.
- (3) Goods that are returned under subsection (2) other than by personal delivery shall be deemed to have been returned when sent by the consumer to the supplier.
- (4) The supplier shall be deemed to consent to a return of goods under subsection (2) and is responsible for the reasonable cost of returning the goods.
- (5) In the case of goods that are created, recorded, transmitted or stored in digital form or in other intangible form by electronic, magnetic or optical means or by any other means that has capabilities for creation, recording, transmission or storage similar to those means, a consumer who receives from the supplier a written direction to destroy the goods shall destroy the goods forthwith in accordance with such instructions as may be set out in the direction.

Period of reasonable care

82. For the purpose of subsection 96 (3) of the Act, the period for which a consumer who cancels a consumer agreement shall take reasonable care of the goods that came into the possession of the consumer under the agreement or a related agreement begins when the consumer gives notice to the supplier in accordance with section 92 of the Act that the consumer is cancelling the consumer agreement and ends at the earliest of the following:

1. The time the goods are destroyed under subsection 80 (3) or 81 (5).
2. The time the goods are returned under clause 80 (2) (b) or subsection 80 (5) or 81 (2).
3. The time the goods are repossessed, in the case of a consumer agreement to which section 80 applies.
4. The end of the 21st day after the day the consumer gives notice to the supplier in accordance with section 92 of the Act that the consumer is cancelling the consumer agreement if, in the case of a consumer agreement to which section 80 applies,
 - i. the consumer has received from the supplier a written request for repossession of the goods, has provided the reasonable opportunity to repossess required by clause 80 (2) (a), and the goods have not been repossessed, or
 - ii. the consumer has not received from the supplier a written request for repossession of the goods.

Limitations on cancellation of direct agreement

83. (1) This section applies upon the cancellation by a consumer of a direct agreement under section 43 of the Act, if the consumer,

- (a) solicited the goods or services from the supplier; and
- (b) requested that, within 10 days after the day the direct agreement is entered into, the supplier make delivery or commence performance under the direct agreement.

(2) In the circumstances described in subsection (1), the supplier is entitled to reasonable compensation for,

- (a) goods,
 - (i) that were received by the consumer under the direct agreement before the earlier of,
 - (A) the 11th day after the day the direct agreement was entered into, and
 - (B) the time the consumer gives notice to the supplier in accordance with section 92 of the Act that the consumer is cancelling the direct agreement, and
 - (ii) that cannot be repossessed by or returned to the supplier because they,
 - (A) have been used up,
 - (B) have perished, or
 - (C) have become such an integral part of other property that it would be impractical to remove them from the other property; and
- (b) services that were received by the consumer under the direct agreement before the earlier of,
 - (i) the 11th day after the day the direct agreement was entered into, and
 - (ii) the time the consumer gives notice to the supplier in accordance with section 92 of the Act that the consumer is cancelling the direct agreement.

(3) If a supplier is entitled to reasonable compensation under this section with respect to goods described in sub-subclause (2) (a) (ii) (C) or with respect to services, the obligations owed to the consumer by any person with respect to those goods or services, under the direct agreement, under a related agreement or at law, continue despite the cancellation of the direct agreement and the related agreement.

(4) A supplier who is entitled to reasonable compensation under this section may,

- (a) deduct the amount of the reasonable compensation to which the supplier is entitled from the refund, if any, that the supplier is required to give the consumer under clause 96 (1) (a) of the Act;
- (b) recover the amount of the reasonable compensation to which the supplier is entitled from the consumer; or
- (c) deduct part of the amount of the reasonable compensation to which the supplier is entitled from the refund, if any, that the supplier is required to give the consumer under clause 96 (1) (a) of the Act and recover the balance from the consumer.

(5) This section applies pursuant to subsection 20 (2) of the Act.

Time for refund of illegal payment

84. For the purposes of subsections 98 (2) and (4) of the Act, the refund shall be provided within 15 days after the day the consumer demands it under subsection 98 (1) of the Act.

Cancellation or reversal of credit card charges, etc.

85. (1) For the purpose of subsection 99 (4) of the Act, a request by a consumer under subsection 99 (1) of the Act shall be given to the credit card issuer within 60 days after the end of the period within which the supplier was required under the Act to refund the payment.

(2) For the purpose of subsection 92 (2) of the Act, a request by a consumer to a credit card issuer under subsection 99 (1) of the Act shall be signed by the consumer and shall set out the following information:

1. The name of the consumer.
2. The number of the consumer's credit card account.
3. The expiry date set out on the consumer's credit card.
4. The name of the supplier who was required to make the refund.
5. If known, the date of the consumer agreement, if any, between the consumer and the supplier.
6. Each charge to the consumer's credit card account that the consumer is requesting the credit card issuer to cancel or reverse, including,
 - i. the amount of the charge,
 - ii. the date the charge was posted, and
 - iii. a description of the consumer transaction that resulted in the charge.
7. If the charge to be cancelled or reversed relates to a payment in respect of a consumer agreement that has been cancelled under the Act,
 - i. a statement to that effect,
 - ii. the date the agreement was cancelled, and
 - iii. the method used by the consumer to give the supplier notice of cancellation.
8. If the charge to be cancelled or reversed relates to a payment that was received in contravention of the Act,
 - i. a statement to that effect,
 - ii. the date the consumer demanded the refund, and
 - iii. the method used by the consumer to give the supplier notice demanding the refund.
9. If the charge to be cancelled or reversed relates to a payment that was collected in respect of unsolicited goods or services for which payment is not required under section 13 of the Act,
 - i. a statement to that effect,
 - ii. the date the consumer demanded the refund, and
 - iii. the method used by the consumer to give the supplier notice demanding the refund.

(3) For the purpose of clause 99 (5) (a) of the Act, the credit card issuer shall acknowledge the consumer's request within 30 days after the day the consumer's request is given to the credit card issuer in accordance with section 92 of the Act.

(4) For the purpose of clause 99 (5) (b) of the Act, the prescribed period begins when the consumer's request is given to the credit card issuer in accordance with section 92 of the Act and ends on the date of the second statement of account that the credit card issuer delivers to the consumer after the consumer's request was given to the credit card issuer.

PART X
PUBLIC RECORD — SUBSECTION 103 (2) OF THE ACT

Requirements for maintenance of public record

86. The following requirements for the maintenance of the public record are prescribed for the purpose of subsection 103 (2) of the Act:

1. The Director shall make the material described in paragraphs 1 to 4 of subsection 103 (2) of the Act available to the public, from time to time,
 - i. by posting it on a Government of Ontario website,
 - ii. by orally disclosing it to telephone callers who request it, and
 - iii. in printed form.

2. The Director shall ensure that the material remains available to the public, as described in subparagraphs 1 i, ii and iii, for a period of at least 21 months and not more than 27 months.

Orders made

87. Orders made under sections 110, 111, 112, 115 and 119 of the Act are prescribed for the purpose of paragraph 4 of subsection 103 (2) of the Act.

Charges laid

88. For the purpose of paragraph 4 of subsection 103 (2) of the Act, the following information is prescribed in respect of each person against whom a charge is laid, on or after the day this section comes into force, under section 116 of the Act or under the *Athletics Control Act*, the *Bailiffs Act*, the *Cemeteries Act (Revised)*, the *Collection Agencies Act*, the *Consumer Reporting Act* or the *Theatres Act*:

1. The name of the person against whom the charge was laid, as known to the Ministry.
2. Any business names used by the person, as known to the Ministry.
3. The person's business address, business telephone number, business fax number and business e-mail address, if known to the Ministry.
4. With respect to each charge laid against the person,
 - i. the Act under which the charge was laid and a description of the charge,
 - ii. the date on which the charge was laid, and
 - iii. the final disposition of the charge, including details of the sentence, if any.

Actions taken

89. For the purpose of paragraph 4 of subsection 103 (2) of the Act, the following information is prescribed in respect of each person who is required to hold a permit or to be appointed, licensed or registered under the *Athletics Control Act*, the *Bailiffs Act*, the *Cemeteries Act (Revised)*, the *Collection Agencies Act*, the *Consumer Reporting Act* or the *Theatres Act* and against whom action, other than laying a charge, has been taken under that Act on or after the day this section comes into force:

1. The name of the person against whom the action was taken, as known to the Ministry.
2. Any business names used by the person, as known to the Ministry.
3. The person's business address, business telephone number, business fax number and business e-mail address, if known to the Ministry.
4. With respect to each action taken against the person,
 - i. the Act under which the action was taken and a description of the action taken,
 - ii. the ground for taking the action,
 - iii. the date on which the action was taken, and
 - iv. the final result of the action, including the revocation or suspension of an appointment, a licence or a registration, if any.

Complaints received

90. (1) If all of the conditions set out in subsection (2) are met, the following information is prescribed for the purpose of paragraph 4 of subsection 103 (2) of the Act, in respect of each person about whom the Director receives, on or after the day this section comes into force, a complaint dealing with conduct that may be in contravention of the Act or in contravention of the *Athletics Control Act*, the *Bailiffs Act*, the *Cemeteries Act (Revised)*, the *Collection Agencies Act*, the *Consumer Reporting Act* or the *Theatres Act*, whether the conduct constitutes an offence or not:

1. The name of the person to whom the complaint relates, as known to the Ministry.
2. Any business names used by the person, as known to the Ministry.
3. The person's business address, business telephone number, business fax number and business e-mail address, if known to the Ministry.
4. The number of complaints received by the Director about the person.
5. The substance and disposition of each complaint.
6. With respect to each complaint, whether a charge was laid against the person as described in section 88 and whether any action was taken against the person as described in section 89, and,

- i. if a charge was laid, the information required by paragraph 4 of section 88, and
- ii. if action was taken, the information required by paragraph 4 of section 89.

(2) The information described in subsection (1) is prescribed for the purpose of paragraph 4 of subsection 103 (2) of the Act, only if all of the following conditions are met:

1. The complaint received by the Director is in writing, identifies the complainant as a consumer and asserts that the complainant gave or attempted to give notice of the substance of the complaint to the person about whom the complaint is made.
2. The complainant's total potential payment obligation under the consumer transaction to which the complaint relates, excluding the cost of borrowing, exceeds \$100.
3. Either,
 - i. Ministry staff gave notice of the substance of the complaint by mail, telephone discussion, telephone message, fax or e-mail on two separate occasions no more than 20 days apart to the person about whom the complaint was made, and,
 - A. within 20 days after the day the second notice was given, the person did not remedy the situation to the satisfaction of the complainant or otherwise respond to the substance of the complaint and did not request an additional 10 days to do so, or
 - B. within 20 days after the day the second notice was given, the person requested an additional 10 days to remedy the situation or otherwise respond to the substance of the complaint, but within the additional 10 days, the person did not remedy the situation to the satisfaction of the complainant or otherwise respond to the substance of the complaint, or
 - ii. Ministry staff made at least two attempts to give notice of the substance of the complaint to the person about whom the complaint was made by any combination of mail, telephone, fax or e-mail, but the mail was returned or Ministry staff were unable to have a telephone discussion with the person, leave a telephone message, send a fax or send an e-mail.

(3) Information that is prescribed under this section ceases to be so prescribed if the person about whom the complaint was made proves, to the satisfaction of the Director, that,

- (a) the person did not receive notice of the complaint from Ministry staff; and
- (b) the person has remedied the situation to the satisfaction of the complainant or otherwise responded to the substance of the complaint.

PART XI PRESCRIBED ACTS AND JURISDICTIONS — PART XI OF THE ACT

Prescribed Acts

91. The *Athletics Control Act* is prescribed for the purposes of section 105 of the Act.

Prescribed jurisdictions

92. The following jurisdictions are prescribed for the purpose of subsection 122 (2) of the Act:

1. Canada.
2. Every province and territory of Canada other than Ontario.

PART XII COMMENCEMENT

Commencement

93. This Regulation comes into force on July 30, 2005.

RÈGLEMENT DE L'ONTARIO 17/05

pris en application de la

LOI DE 2002 SUR LA PROTECTION DU CONSOMMATEURpris le 2 février 2005
déposé le 3 février 2005**DISPOSITIONS GÉNÉRALES****SOMMAIRE****PARTIE I****SERVICES SOUSTRATS À L'APPLICATION DE LA LOI**

SERVICES PROFESSIONNELS RÉGLEMENTÉS SOUSTRATS À L'APPLICATION DE LA LOI — ALINÉA 2 (2) E) DE LA LOI

1. Services professionnels réglementés
 - AUTRES SERVICES SOUSTRATS À L'APPLICATION DE LA LOI — ALINÉA 123 (1) C) DE LA LOI
2. Services professionnels offerts dans les établissements
3. Services fournis dans les établissements de santé autonomes
4. Hébergement
5. Enchères publiques
6. Fourniture demandée par une personne autre que le destinataire
7. Aliments périssables
8. Loteries
9. Conventions assujetties à d'autres lois

NON-APPLICATION DES DISPOSITIONS SI LA CONVENTION APPARTIENT À PLUS D'UN TYPE — ARTICLE 4 DE LA LOI

10. Exceptions à la règle de l'art. 4 de la Loi
11. Conventions de crédit
12. Baux
13. Conventions relatives à des travaux ou réparations effectués sur un véhicule
14. Convention portant sur le courtage en prêts ou le redressement de crédit
15. Conventions de multipropriété
16. Conventions de services de perfectionnement personnel
17. Conventions directes
18. Conventions électroniques
19. Conventions à distance

PARTIE II**MARCHANDISES OU SERVICES NON SOLLICITÉS — ARTICLE 13 DE LA LOI**

20. Changement important
21. Délai de remboursement

PARTIE III**PRATIQUES DÉLOYALES — ARTICLE 18 DE LA LOI**

22. Délai de réponse

PARTIE IV**CERTAINES CONVENTIONS DE CONSOMMATION — PARTIE IV DE LA LOI**

CONVENTIONS À EXÉCUTION DIFFÉRÉE

23. Somme prescrite
24. Exigences : conventions à exécution différée
25. Possibilité d'accepter ou de refuser la convention

CONVENTIONS DE MULTIPROPRIÉTÉ

26. Exigences : conventions de multipropriété

SERVICES DE PERFECTIONNEMENT PERSONNEL

27. Somme prescrite
28. Exigences en l'absence d'une autre installation
29. Exigences lors de l'utilisation d'une autre installation
30. Obligations du fournisseur : renouvellement ou prorogation

CONVENTIONS ÉLECTRONIQUES

31. Somme prescrite
32. Divulgarion de renseignements
33. Copie de la convention électronique

CONVENTIONS DIRECTES

34. Somme prescrite
35. Exigences : conventions directes

CONVENTIONS À DISTANCE

36. Somme prescrite
37. Divulgateion de renseignements
38. Possibilité expresse d'accepter ou de refuser la convention
39. Copie de la convention à distance

BAUX AUXQUELS NE S'APPLIQUE PAS LA PARTIE VIII DE LA LOI

40. Exigences relatives à certains baux

MODIFICATION, RENOUVELLEMENT ET PROROGATION DE CERTAINES CONVENTIONS DE CONSOMMATION

41. Modification, renouvellement ou prorogation par consentement exprès
42. Modification, renouvellement ou prorogation conforme à la convention de consommation
43. Aucun changement de nature

PARTIE V

COURTAGE EN PRÊTS ET REDRESSEMENT DE CRÉDIT — PARTIE V DE LA LOI

44. Exigences : conventions de courtage en prêts
45. Assertions interdites : courtier en prêts
46. Exigences : conventions de redressement de crédit
47. Assertions interdites : redresseur de crédit

PARTIE VI

RÉPARATIONS DE VÉHICULES AUTOMOBILES — PARTIE VI DE LA LOI

48. Devis
49. Autorisation donnée autrement que par écrit
50. Affichage d'écriteaux
51. Factures
52. Dispenses

PARTIE VII

CONVENTIONS DE CRÉDIT — PARTIE VII DE LA LOI

53. Définition
54. Avance
55. Taux de crédit d'une convention de crédit
56. Coût d'emprunt
57. Taux variable
58. Responsabilité maximale : débits non autorisés
59. Disposition transitoire : responsabilité à l'égard du coût d'emprunt
60. Remboursement ou crédit : paiement anticipé
61. Publicité
62. Renseignements à divulguer : demandes de carte de crédit
63. Déclaration initiale : convention de crédit fixe
64. Déclaration initiale : convention de crédit en blanc
65. Déclaration subséquente : convention de crédit fixe à taux variable
66. Déclaration subséquente : convention de crédit fixe et taux modifiable
67. Disposition transitoire : déclaration subséquente relative au crédit en blanc
68. Relevé de compte : convention de crédit en blanc
69. Importance des modifications
70. Déclarations visées par la Partie VII : dispositions générales
71. Dispenses : partie VII

PARTIE VIII

LOCATION À LONG TERME — PARTIE VIII DE LA LOI

72. Définitions
73. Publicité
74. Déclaration : bail
75. Conséquences de la non-divulgateion
76. Responsabilité maximale : baux à obligation résiduelle
77. Dispenses : partie VIII

PARTIE IX

PROCÉDURES RELATIVES AUX RÉPARATIONS DEMANDÉES PAR LE CONSOMMATEUR — PARTIE IX DE LA LOI

78. Définitions
79. Obligations du fournisseur : résiliation
80. Obligations du consommateur : résiliation de certaines conventions
81. Obligations du consommateur : résiliation d'autres conventions
82. Délai de soin raisonnable
83. Restrictions : résiliation d'une convention directe

84. Délai de remboursement des paiements illicites
85. Annulation ou contrepassation des débits par carte de crédit

**PARTIE X
REGISTRE PUBLIC — PARAGRAPHE 103 (2) DE LA LOI**

86. Exigences
87. Ordonnances
88. Accusations
89. Prise de mesures
90. Plaintes

**PARTIE XI
LOIS ET AUTORITÉS LÉGISLATIVES PRESCRITES — PARTIE XI DE LA LOI**

91. Loi prescrite
92. Autorités législatives prescrites

**PARTIE XII
ENTRÉE EN VIGUEUR**

93. Entrée en vigueur

**PARTIE I
SERVICES SOUSTRATS À L'APPLICATION DE LA LOI**

SERVICES PROFESSIONNELS RÉGLEMENTÉS SOUSTRATS À L'APPLICATION DE LA LOI — ALINÉA 2 (2) E) DE LA LOI

Services professionnels réglementés

1. Les services professionnels fournis par une personne régie ou visée par l'une des lois suivantes sont soustraits à l'application de la *Loi de 2002 sur la protection du consommateur* :

1. La *Loi sur les architectes*.
2. La loi intitulée *Certified General Accountants Association of Ontario Act, 1983*.
3. La loi intitulée *Chartered Accountants Act, 1956*.
4. La *Loi sur les praticiens ne prescrivant pas de médicaments*.
5. La *Loi sur le Barreau*.
6. La *Loi de 1996 sur l'Ordre des enseignantes et des enseignants de l'Ontario*.
7. La *Loi sur les ingénieurs*.
8. La *Loi de 2000 sur les forestiers professionnels*.
9. La *Loi de 2000 sur les géoscientifiques professionnels*.
10. La *Loi sur la comptabilité publique*.
11. La *Loi de 1991 sur les professions de la santé réglementées* et les lois mentionnées à l'annexe 1 de cette loi.
12. La *Loi de 1998 sur le travail social et les techniques de travail social*.
13. La loi intitulée *Society of Management Accountants of Ontario, 1941*.
14. La *Loi sur les arpenteurs-géomètres*.
15. La *Loi sur les vétérinaires*.

AUTRES SERVICES SOUSTRATS À L'APPLICATION DE LA LOI — ALINÉA 123 (1) C) DE LA LOI

Services professionnels offerts dans les établissements

2. Les services professionnels qui sont fournis dans les établissements suivants sont soustraits à l'application de la *Loi de 2002 sur la protection du consommateur* :

1. Les établissements au sens de la *Loi sur les hôpitaux psychiatriques*.
2. Les hôpitaux au sens de la *Loi sur les hôpitaux publics*.
3. Les pharmacies au sens de la partie VI de la *Loi sur la réglementation des médicaments et des pharmacies*.

Services fournis dans les établissements de santé autonomes

3. Les services fournis dans les établissements de santé autonomes conformément à un permis délivré en vertu de la *Loi sur les établissements de santé autonomes* sont soustraits à l'application de la *Loi de 2002 sur la protection du consommateur*.

Hébergement

4. La fourniture de services d'hébergement, sauf dans le cadre d'une multipropriété, est soustraite à l'application des articles 21 à 26, 37 à 40 et 44 à 47 de la Loi.

Enchères publiques

5. (1) La fourniture par vente aux enchères publiques de marchandises ou de services, à l'exception des services de perfectionnement personnel et de la multipropriété, est soustraite à l'application des articles 21 à 26 et 37 à 47 de la Loi.

(2) Le paragraphe (1) s'applique, que les marchandises ou les services mis aux enchères appartiennent à l'encanteur ou à un autre fournisseur.

Fourniture demandée par une personne autre que le destinataire

6. (1) La fourniture de marchandises ou de services à une personne à la demande d'une autre personne est soustraite à l'application des articles 22, 23, 26, 37 à 40 et 44 à 47 de la Loi si les conditions suivantes sont réunies :

- a) les marchandises ou les services sont fournis en une seule fois plutôt que sur une base continue;
- b) l'auteur de la demande acquitte, au moment de la demande, le prix total des marchandises ou des services.

(2) La non-application des articles 22, 23 et 26 de la Loi vaut même si l'article 21 de la Loi prévoit l'application des articles 22 à 26 de la Loi dans les circonstances.

Aliments périssables

7. La fourniture d'aliments ou de produits alimentaires périssables est soustraite à l'application des articles 21 à 26 et 37 à 47 de la Loi s'ils doivent être livrés au consommateur dans les 24 heures qui en suivent la commande au fournisseur.

Loteries

8. La fourniture de billets de loterie ou de marchandises ou de services de même nature est soustraite à l'application des articles 21 à 26 et 41 à 47 de la Loi si le fournisseur est un organisme de bienfaisance ou un organisme religieux titulaire d'une licence délivrée en application de l'alinéa 207 (1) b) du *Code criminel* (Canada) pour mettre sur pied ou administrer la loterie et que le produit de celle-ci doit servir à des fins religieuses ou de bienfaisance.

Conventions assujetties à d'autres lois

9. (1) La fourniture de marchandises ou de services aux termes d'une convention assujettie à l'une des lois suivantes est soustraite à l'application des articles 22, 23, 26 et 37 à 47 de la Loi :

1. La *Loi sur les commerçants de véhicules automobiles* ou la *Loi de 2002 sur le commerce des véhicules automobiles*.
2. La *Loi sur le courtage commercial et immobilier* ou la *Loi de 2002 sur le courtage commercial et immobilier*.
3. La *Loi sur les agences de voyages* ou la *Loi de 2002 sur le secteur du voyage*.
4. La *Loi sur les cimetières (révisée)*, la *Loi sur les directeurs de services funéraires et les établissements funéraires* ou la *Loi de 2002 sur les services funéraires et les services d'enterrement et de crémation*.

(2) La non-application des articles 22, 23 et 26 de la Loi vaut même si l'article 21 de la Loi prévoit l'application des articles 22 à 26 de la Loi dans les circonstances.

NON-APPLICATION DES DISPOSITIONS SI LA CONVENTION APPARTIENT À PLUS D'UN TYPE — ARTICLE 4 DE LA LOI

Exceptions à la règle de l'art. 4 de la Loi

10. (1) Les articles 11 à 19 du présent règlement énoncent les exceptions à la règle exprimée à l'article 4 de la Loi voulant que les conventions de consommation qui répondent aux critères d'au moins deux types de conventions que vise la présente loi soient conformes aux dispositions de la Loi et des règlements qui s'appliquent à chacun de ces types.

(2) Si l'un ou l'autre des articles 11 à 19 du présent règlement exclut l'application de l'article 22, 23, 25 ou 26 de la Loi, l'exclusion vaut même si l'article 21 de la Loi prévoit l'application des articles 22 à 26 de la Loi dans les circonstances.

(3) Les mots ou expressions qui figurent aux articles 11 à 19 du présent règlement s'entendent au sens de la partie de la Loi qui les définit.

Conventions de crédit

11. (1) La Partie IV de la Loi ne s'applique pas aux conventions de crédit qui sont également des conventions à exécution différée, des conventions directes, des conventions électroniques ou des conventions à distance, sauf s'il s'agit de conventions de crédit fournisseur.

(2) Si la convention de crédit fournisseur est également une convention à exécution différée, une convention de multipropriété, une convention de services de perfectionnement professionnel, une convention directes, une convention électronique ou une convention à distance :

- a) la partie IV de la Loi ne s'applique pas à la partie de la convention selon laquelle le fournisseur ou la personne associée avec lui accorde un crédit fixe au consommateur pour l'aider à obtenir du fournisseur des marchandises ou des services, à l'exclusion d'un crédit ou d'un prêt d'argent;
- b) la partie IV de la Loi s'applique à la partie de la convention selon laquelle le fournisseur fournit des marchandises ou des services, à l'exclusion d'un crédit ou d'un prêt d'argent, au consommateur.

Baux

12. Les articles 22, 23, 25, 26 et 29 à 47 de la Loi ne s'appliquent pas aux baux qui sont également des conventions à exécution différée, des conventions de services de perfectionnement personnel, des conventions directes, des conventions électroniques ou des conventions à distance si la partie VIII de la Loi s'applique à eux.

Conventions relatives à des travaux ou réparations effectués sur un véhicule

13. Les articles 22, 23 et 27 à 47 de la Loi ne s'appliquent pas aux conventions de consommation relatives à des travaux ou à des réparations à effectuer sur un véhicule qui sont également des conventions à exécution différée, des conventions de multipropriété, des conventions de services de perfectionnement personnel, des conventions directes, des conventions électroniques ou des conventions à distance.

Convention portant sur le courtage en prêts ou le redressement de crédit

14. Les articles 22, 23 et 27 à 47 de la Loi ne s'appliquent pas aux conventions de consommation portant sur le courtage en prêts ou le redressement de crédit qui sont également des conventions à exécution différée, des conventions de multipropriété, des conventions de services de perfectionnement personnel, des conventions directes, des conventions électroniques ou des conventions à distance.

Conventions de multipropriété

15. Les articles 22, 23 et 29 à 47 de la Loi ne s'appliquent pas aux conventions de multipropriété qui sont également des conventions à exécution différée, des conventions de services de perfectionnement personnel, des conventions directes, des conventions électroniques ou des conventions à distance.

Conventions de services de perfectionnement personnel

16. Les articles 22, 23 et 37 à 47 de la Loi ne s'appliquent pas aux conventions de services de perfectionnement personnel qui sont également des conventions à exécution différée, des conventions directes, des conventions électroniques ou des conventions à distance, mais non des conventions de multipropriété.

Conventions directes

17. Les articles 22, 23, 37 à 40 et 44 à 47 de la Loi ne s'appliquent pas aux conventions directes qui sont également des conventions à exécution différée, des conventions électroniques ou des conventions à distance, mais non des conventions de multipropriété ou des conventions de services de perfectionnement personnel.

Conventions électroniques

18. Les articles 22, 23 et 44 à 47 de la Loi ne s'appliquent pas aux conventions électroniques qui sont également des conventions à exécution différée ou des conventions à distance mais non des conventions de multipropriété, des conventions de services de perfectionnement personnel ou des conventions directes.

Conventions à distance

19. Les articles 22 et 23 de la Loi ne s'appliquent pas aux conventions à distance qui sont également des conventions à exécution différée mais non des conventions de multipropriété, des conventions de services de perfectionnement personnel, des conventions directes ou des conventions électroniques.

PARTIE II MARCHANDISES OU SERVICES NON SOLLICITÉS — ARTICLE 13 DE LA LOI

Changement important

20. Pour l'application du paragraphe 13 (4) de la Loi, un changement ou une série de changements constitue un changement important si la nature ou la qualité du changement est telle qu'il pourrait, selon toute attente raisonnable, influencer la décision d'une personne raisonnable de conclure ou non la convention portant sur la fourniture des marchandises ou des services.

Délai de remboursement

21. Pour l'application du paragraphe 13 (7) de la Loi, le fournisseur rembourse le paiement qu'il a reçu du consommateur à l'égard de marchandises ou services non sollicités dans les 15 jours qui suivent la date à laquelle le consommateur en demande le remboursement en vertu du paragraphe 13 (6) de la Loi.

**PARTIE III
PRATIQUES DÉLOYALES — ARTICLE 18 DE LA LOI**

Délai de réponse

22. Pour l'application du paragraphe 18 (8) de la Loi, le consommateur peut introduire une action s'il n'a pas reçu de réponse satisfaisante dans les 30 jours qui suivent la date à laquelle il a donné l'avis prévu à l'article 18 de la Loi.

**PARTIE IV
CERTAINES CONVENTIONS DE CONSOMMATION — PARTIE IV DE LA LOI**

CONVENTIONS À EXÉCUTION DIFFÉRÉE

Somme prescrite

23. La somme prescrite pour l'application du paragraphe 21 (1) de la Loi s'élève à 50 \$.

Exigences : conventions à exécution différée

24. Pour l'application de l'article 22 de la Loi, la convention à exécution différée fait état des renseignements suivants :

1. Le nom du consommateur.
2. Le nom du fournisseur et, s'il est différent, le nom sous lequel il exerce ses activités commerciales.
3. Le numéro de téléphone du fournisseur, l'adresse de son établissement, ainsi que, s'il y en a, les autres façons de communiquer avec lui telles que son numéro de télécopieur et son adresse électronique.
4. La description juste et fidèle des marchandises et des services devant être fournis au consommateur, y compris les exigences techniques éventuelles liées à leur utilisation.
5. La liste détaillée des prix, taxes et frais d'expédition compris, des marchandises et des services devant être fournis au consommateur.
6. La description des autres frais applicables, tels que les droits de douane et les frais de courtage, et le montant de chaque type de frais, si le fournisseur peut raisonnablement le calculer.
7. La somme totale que, à la connaissance du fournisseur, le consommateur doit payer aux termes de la convention, y compris les sommes qui doivent être divulguées en application de la disposition 6, ou, si les marchandises et les services doivent être fournis pendant une période indéterminée, le montant et la fréquence des versements périodiques.
8. Les modalités et les modes de paiement.
9. S'il y a lieu, la ou les dates de livraison, de commencement de l'exécution, d'exécution successive et d'achèvement de l'exécution.
10. S'il s'agit de marchandises et de services à livrer :
 - i. le lieu de livraison,
 - ii. le mode de livraison, y compris le nom du transporteur éventuel et le mode de transport, si le fournisseur propose un mode de livraison particulier et facture la livraison au consommateur.
11. S'il s'agit de services à exécuter, le lieu d'exécution, le bénéficiaire et le mode d'exécution, ainsi que le nom de la personne exécutant des services pour le compte du fournisseur que celui-ci propose, le cas échéant.
12. Les droits éventuels du consommateur dont convient le fournisseur et qui s'ajoutent à ceux qui lui sont conférés par la Loi ainsi que les obligations éventuelles du fournisseur que ce dernier assume et qui s'ajoutent à celles qui lui sont imposées par la Loi en matière de résiliation, de retour de marchandises, d'échange et de remboursement.
13. Si une convention de reprise est prévue, les modalités de cette convention et le montant de la valeur de reprise.
14. La devise employée, si les sommes ne sont pas exprimées en dollars canadiens.
15. Toutes les autres restrictions et conditions qu'impose le fournisseur.
16. La date de conclusion de la convention.

Possibilité d'accepter ou de refuser la convention

25. Immédiatement avant de la conclure, le fournisseur donne expressément au consommateur la possibilité d'accepter ou de refuser la convention à exécution différée à laquelle s'appliquent les articles 22 à 26 de la Loi et d'y corriger les erreurs.

CONVENTIONS DE MULTIPROPRIÉTÉ

Exigences : conventions de multipropriété

26. (1) Pour l'application de l'article 27 de la Loi, la convention de multipropriété doit être signée par le consommateur et le fournisseur et faire état des renseignements suivants :

1. Le nom du consommateur.
2. Le nom du fournisseur et, s'il est différent, le nom sous lequel il exerce ses activités commerciales.
3. Le numéro de téléphone du fournisseur, l'adresse de son établissement, ainsi que, s'il y en a, les autres façons de communiquer avec lui telles que son numéro de télécopieur et son adresse électronique.
4. Les noms des personnes suivantes :
 - i. la personne éventuelle qui a sollicité le consommateur à propos de la convention,
 - ii. la personne éventuelle qui a négocié la convention avec le consommateur,
 - iii. la personne qui a conclu la convention avec le consommateur.
5. Si le fournisseur a conclu un contrat de gestion du bien visé par la convention avec un gérant qui n'est pas un de ses employés, le nom et le numéro de téléphone de ce dernier, ainsi que, s'il y en a, les autres façons de communiquer avec lui, telles que son numéro de télécopieur et son adresse électronique.
6. La date et le lieu de conclusion de la convention.
7. La date d'entrée en vigueur de la convention et sa durée, avec mention du fait que celle-ci est indéterminée, si tel est le cas.
8. Une déclaration contenant le texte prévu au paragraphe (2), complétée, au besoin, par le texte prévu au paragraphe (3), qui :
 - i. d'une part, est en caractères d'au moins 10 points, le titre étant en caractères gras d'au moins 12 points,
 - ii. d'autre part, figure à la première page de la convention à moins qu'un avis, figurant en caractères gras d'au moins 12 points à cette page, n'indique où elle se trouve dans la convention.
9. La description juste et fidèle des droits du consommateur à l'égard de l'utilisation du bien visé par la convention, notamment :
 - i. l'emplacement précis du bien,
 - ii. l'appartement précis ou le type d'appartement que le consommateur aura le droit d'occuper,
 - iii. les périodes ou dates où le consommateur aura le droit d'utiliser le bien,
 - iv. les marchandises et les services, y compris les installations, qui seront fournis au consommateur ou auxquels il aura accès, ainsi que les conditions et restrictions rattachées à leur usage ou accès,
 - v. les conditions et restrictions rattachées au droit du consommateur de se départir de la part de multipropriété qu'il acquiert en vertu de la convention.
10. Les délais concernant le droit éventuel du consommateur d'utiliser un autre bien à la place de celui qui est visé par la convention, notamment :
 - i. les moments où il peut exercer ce droit,
 - ii. le mode d'exercice de ce droit,
 - iii. les sommes qu'il doit payer afin d'exercer ce droit,
 - iv. le nom du particulier ou de l'entité chargé de coordonner la substitution des biens et des renseignements sur les différentes façons de communiquer avec l'un ou l'autre telles que son numéro de téléphone, son numéro de télécopieur et son adresse électronique.
11. La description détaillée du droit éventuel du consommateur d'échanger le droit d'occuper un appartement précis ou un type d'appartement pour celui d'en occuper un autre, notamment les renseignements suivants :
 - i. les moments où il peut exercer ce droit,
 - ii. le mode d'exercice de ce droit,

- iii. les sommes qu'il doit payer afin d'exercer ce droit,
 - iv. le nom du particulier ou de l'entité chargé de coordonner l'échange des appartements et les renseignements sur les différentes façons de communiquer avec l'un ou l'autre telles que son numéro de téléphone, son numéro de télécopieur et son adresse électronique.
12. La description juste et fidèle de l'accès du consommateur à des escomptes ou avantages à l'égard de la fourniture future de services de transport ou d'hébergement ou d'autres marchandises ou services relatifs aux voyages.
13. Une liste détaillée énonçant :
- i. le montant du paiement unique que doit faire le consommateur lors de la conclusion de la convention, ainsi que les marchandises ou les services concernés,
 - ii. le montant de tout autre paiement unique que doit faire le consommateur, ainsi que la marchandise ou le service concerné,
 - iii. le montant et la fréquence de chaque versement périodique que doit faire le consommateur, ainsi que la marchandise ou le service concerné.
14. Une liste détaillée énonçant :
- i. d'une part, chaque marchandise ou service facultatif, y compris une installation ou une adhésion dont, selon le fournisseur, le consommateur pourra se prévaloir du fait qu'il a conclu la convention,
 - ii. d'autre part, la somme que le consommateur devrait payer s'il décidait de se prévaloir de la marchandise ou du service.
15. Si une somme énoncée dans la convention peut changer ou que le consommateur peut être tenu de faire un paiement en sus de ceux énoncés dans la convention :
- i. une déclaration dans ce sens,
 - ii. la description des circonstances dans lesquelles la somme peut changer ou le paiement supplémentaire peut être exigé,
 - iii. l'un ou l'autre des éléments suivants :
 - A. la nouvelle somme ou le montant du paiement supplémentaire,
 - B. la norme objective à appliquer pour calculer la nouvelle somme ou le paiement supplémentaire.
16. Si une convention de reprise est prévue, les modalités de cette convention et le montant de la valeur de reprise.
17. La devise employée, si les sommes ne sont pas exprimées en dollars canadiens.
18. Les modalités et les modes de paiement de toute somme qui est ou peut être payable par le consommateur et qui est visée aux dispositions 10, 11, 13, 14 ou 15.
19. Les conséquences du non-paiement d'une somme payable par le consommateur.
- (2) La déclaration visée à la disposition 8 du paragraphe (1) énonce ce qui suit :

Vos droits selon la Loi de 2002 sur la protection du consommateur

Vous avez le droit de résilier la présente convention en tout temps jusqu'à dix (10) jours après en avoir reçu une copie écrite sans donner de raison au fournisseur.

Vous pouvez également résilier la convention en tout temps avant la livraison ou le commencement de l'exécution si le fournisseur n'effectue pas la livraison ou ne commence pas à s'acquitter de ses obligations dans les 30 jours qui suivent la date que la convention précise à cette fin. Toutefois, vous perdez ce droit de résiliation si vous consentez à la livraison ou autorisez le commencement de l'exécution après l'expiration du délai de 30 jours.

Vous pouvez résilier la convention qui ne précise pas de date de livraison ou de commencement de l'exécution en tout temps avant l'un ou l'autre de ces événements si le fournisseur n'effectue pas la livraison ou ne commence pas à s'acquitter de ses obligations dans les 30 jours qui suivent la date de la conclusion de la convention. Toutefois, vous perdez ce droit de résiliation si vous consentez à la livraison ou autorisez le commencement de l'exécution après l'expiration du délai de 30 jours.

Vous pouvez également résilier la convention pour d'autres motifs et avoir d'autres droits, obligations ou recours en droit. Veuillez communiquer avec le ministère des Services aux consommateurs et aux entreprises pour de plus amples renseignements.

Si vous souhaitez résilier la convention, vous devez en aviser le fournisseur à l'adresse qui y est indiquée par un moyen qui vous permette de prouver la date de remise de l'avis. En l'absence d'une adresse, vous pouvez utiliser celle qui figure dans les dossiers du gouvernement de l'Ontario ou du gouvernement du Canada ou celle que vous connaissez.

Si vous résiliez la convention, le fournisseur a quinze (15) jours pour vous rembourser les paiements que vous avez faits et vous retourner toutes les marchandises livrées aux termes d'une convention de reprise (ou vous rembourser une somme égale à la valeur de reprise).

(3) Si le consommateur doit recevoir des marchandises aux termes de la convention, la déclaration visée à la disposition 8 du paragraphe (1) énonce également ce qui suit :

Si le fournisseur demande par écrit de reprendre possession des marchandises dont vous avez pris possession aux termes de la convention, vous devez les lui retourner à son adresse ou permettre à l'une des personnes suivantes d'en reprendre possession à votre adresse :

Le fournisseur.

La personne qu'il a désignée par écrit.

Si vous résiliez la convention, vous devez prendre raisonnablement soin des marchandises dont vous avez pris possession aux termes de celle-ci jusqu'à ce que se produise l'un des événements suivants :

Le fournisseur en reprend possession.

Le fournisseur a eu une occasion raisonnable d'en reprendre possession et un délai de vingt et un (21) jours s'est écoulé depuis la résiliation de la convention.

Vous les avez retournées.

Le fournisseur vous donne par écrit ordre de les détruire et vous suivez ses instructions.

SERVICES DE PERFECTIONNEMENT PERSONNEL

Somme prescrite

27. La somme prescrite pour l'application de l'alinéa 29 (1) b) de la Loi s'élève à 50 \$.

Exigences en l'absence d'une autre installation

28. (1) Le présent article s'applique aux conventions de services de perfectionnement personnel qui visent :

- a) soit une installation qui est disponible;
- b) soit une installation qui n'est pas disponible, si la convention en question ne prévoit pas l'utilisation d'une autre installation en attendant que l'installation principale le soit.

(2) Pour l'application du paragraphe 30 (1) de la Loi, la convention de services de perfectionnement professionnel visée au paragraphe (1) doit être signée par le consommateur et le fournisseur et faire état des renseignements suivants :

1. Le nom du consommateur.
2. Le nom du fournisseur et, s'il est différent, le nom sous lequel il exerce ses activités commerciales.
3. Le numéro de téléphone du fournisseur, l'adresse de son établissement, ainsi que, s'il y en a, les autres façons de communiquer avec lui telles que son numéro de télécopieur et son adresse électronique.
4. Les noms des personnes suivantes :
 - i. la personne éventuelle qui a sollicité le consommateur à propos de la convention,
 - ii. la personne éventuelle qui a négocié la convention avec le consommateur,
 - iii. la personne qui a conclu la convention avec le consommateur.
5. L'adresse de l'installation où les services de perfectionnement personnel seront disponibles.
6. La liste détaillée des services de perfectionnement personnel mis à la disposition du consommateur par le fournisseur, qui décrit fidèlement et précisément chaque service.
7. La date à laquelle ou à partir de laquelle chaque service de perfectionnement personnel visé par la convention sera mis à la disposition au consommateur.
8. Le cas échéant, la remise qui sera consentie au consommateur si un service de perfectionnement personnel n'est pas disponible à la date prévue à la disposition 7.

9. Si un service de perfectionnement personnel n'est pas disponible au moment où le consommateur doit faire un paiement à son égard,
 - i. la déclaration portant que, si un service de perfectionnement personnel n'est pas disponible au moment où il doit faire un paiement à son égard, le consommateur doit le faire par l'intermédiaire de la société de fiducie dont la dénomination et l'adresse figurent dans la convention,
 - ii. la dénomination et l'adresse de la société de fiducie.
 10. Une déclaration contenant le texte prévu au paragraphe (3), complétée, au besoin, par le texte prévu au paragraphe (4), qui :
 - i. d'une part, est en caractères d'au moins 10 points, le titre étant en caractères gras d'au moins 12 points,
 - ii. d'autre part, figure à la première page de la convention à moins qu'un avis, figurant en caractères gras d'au moins 12 points à cette page, n'indique où elle se trouve dans la convention.
 11. Si une convention de reprise est prévue, les modalités de cette convention et le montant de la valeur de reprise.
 12. La somme totale que le consommateur doit payer ainsi que les modalités et les modes de paiement.
 13. La devise employée, si les sommes ne sont pas exprimées en dollars canadiens.
 14. La date de conclusion de la convention.
 15. Les dates d'entrée en vigueur et d'expiration de la convention.
 16. Si la convention prévoit son renouvellement ou sa prorogation :
 - i. les exigences énoncées à l'article 30 à cet égard,
 - ii. le mode de notification de l'avis de renouvellement ou de prorogation que le fournisseur remet au consommateur, la convention pouvant exiger du fournisseur qu'il utilise l'un des modes suivants ou lui permettre d'en choisir un :
 - A. l'envoi par la poste ou la remise à personne à l'adresse que le consommateur a indiquée dans la convention,
 - B. l'envoi par courrier électronique à l'adresse électronique que le consommateur a indiquée dans la convention,
 - C. l'envoi par télécopieur au numéro de télécopieur que le consommateur a indiqué dans la convention,
 - D. tout autre mode que le consommateur a indiqué dans la convention,
 - iii. la convention est réputée ne pas être renouvelée ou prorogée si le consommateur avise le fournisseur, avant le moment prévu pour le renouvellement ou la prorogation, qu'il ne désire pas qu'elle le soit.
- (3) La déclaration visée à la disposition 10 du paragraphe (2) énonce ce qui suit :

Vos droits selon la Loi de 2002 sur la protection du consommateur

Vous avez le droit de résilier la présente convention en tout temps jusqu'à dix (10) jours après en avoir reçu une copie écrite ou, s'il lui est postérieur, après le jour où tous les services sont disponibles. Vous n'avez alors aucune raison à donner au fournisseur.

Vous pouvez également la résilier pour certains motifs et avoir d'autres droits, obligations ou recours en droit. Veuillez communiquer avec le ministère des Services aux consommateurs et aux entreprises pour de plus amples renseignements.

Si vous souhaitez résilier la convention, vous devez en aviser le fournisseur à l'adresse qui y est indiquée par un moyen qui vous permette de prouver la date de remise de l'avis. En l'absence d'une adresse, vous pouvez utiliser celle qui figure dans les dossiers du gouvernement de l'Ontario ou du gouvernement du Canada ou celle que vous connaissez.

Si vous résiliez la convention, le fournisseur a quinze (15) jours pour vous rembourser les paiements que vous avez faits et vous retourner toutes les marchandises livrées aux termes d'une convention de reprise (ou vous rembourser une somme égale à la valeur de reprise).

(4) Si le consommateur doit recevoir des marchandises aux termes de la convention, la déclaration visée à la disposition 10 du paragraphe (2) énonce également ce qui suit :

Si le fournisseur demande par écrit de reprendre possession des marchandises dont vous avez pris possession aux termes de la convention, vous devez les lui retourner à son adresse ou permettre à l'une des personnes suivantes d'en reprendre possession à votre adresse :

Le fournisseur.

La personne qu'il a désignée par écrit.

Si vous résiliez la convention, vous devez prendre raisonnablement soin des marchandises dont vous avez pris possession aux termes de celle-ci jusqu'à ce que se produise l'un des événements suivants :

Le fournisseur en reprend possession.

Le fournisseur a eu une occasion raisonnable d'en reprendre possession et un délai de vingt et un (21) jours s'est écoulé depuis la résiliation de la convention.

Vous les avez retournées.

Le fournisseur vous donne par écrit ordre de les détruire et vous suivez ses instructions.

Exigences lors de l'utilisation d'une autre installation

29. (1) Le présent article s'applique aux conventions de services de perfectionnement personnel qui visent une installation qui n'est pas disponible si le consommateur consent par écrit à utiliser une autre installation en attendant que l'installation principale le soit.

(2) Pour l'application du paragraphe 30 (1) de la Loi, la convention de services de perfectionnement personnel visée au paragraphe (1) doit être signée par le consommateur et le fournisseur et faire état des renseignements visés aux dispositions 1, 2, 3, 4, 10, 11, 12, 13, 14, 15 et 16 du paragraphe 28 (2) ainsi que des renseignements suivants :

1. L'adresse de l'installation principale et celle de l'autre installation.
2. La liste détaillée des services de perfectionnement personnel mis à la disposition du consommateur par le fournisseur à l'autre installation qui décrit fidèlement et précisément chaque service et qui précise le prix payable mensuellement pour ces services.
3. La liste détaillée des services de perfectionnement personnel mis à la disposition du consommateur par le fournisseur à l'installation principale qui décrit fidèlement et précisément chaque service.
4. Les dates auxquelles chaque service de perfectionnement personnel sera mis à la disposition du consommateur par le fournisseur à l'autre installation et à l'installation principale.
5. Le cas échéant, la remise qui sera consentie au consommateur si un service de perfectionnement personnel n'est pas disponible à l'installation prévue à la date prévue.

Obligations du fournisseur : renouvellement ou prorogation

30. (1) Pour l'application du paragraphe 31 (3) de la Loi, la convention de services de perfectionnement personnel qui prévoit son renouvellement ou sa prorogation n'est valide que si le fournisseur satisfait aux exigences du paragraphe (2).

(2) Entre 30 et 90 jours avant la date d'expiration de la convention, le fournisseur remet les documents suivants au consommateur de la façon qui y est précisée conformément à la sous-disposition 16 ii du paragraphe 28 (2) :

- a) un avis écrit de renouvellement ou de prorogation qui précise ce qui suit :
 - (i) la date du renouvellement ou de la prorogation envisagé,
 - (ii) l'obligation qu'a le fournisseur, en vertu de la *Loi de 2002 sur la protection du consommateur*, de remettre un avis au consommateur de la façon précisée dans la convention entre 30 et 90 jours avant la date d'expiration,
 - (iii) l'adresse de son établissement, ainsi que, s'il y en a, les autres façons de communiquer avec lui telles que son numéro de télécopieur et son adresse électronique,
 - (iv) le fait que la convention ne sera ni renouvelée ni prorogée si, avant la date visée sous-alinéa (i), le consommateur notifie au fournisseur, à l'adresse visée sous-alinéa (iii) ou en communiquant avec lui d'une autre façon visée à ce sous-alinéa, qu'il ne veut pas la renouveler ni la proroger;
- b) une copie de la convention qui montre clairement les changements que le fournisseur lui a apportés.

(3) L'avis prévu à l'alinéa (2) a) qui est envoyé au consommateur par courrier recommandé est réputé remis le troisième jour qui suit la date de sa mise à la poste.

CONVENTIONS ÉLECTRONIQUES

Somme prescrite

31. La somme prescrite pour l'application de l'article 37 de la Loi s'élève à 50 \$.

Divulgence de renseignements

32. Pour l'application du paragraphe 38 (1) de la Loi, le fournisseur divulgue au consommateur les renseignements suivants avant de conclure une convention électronique avec lui :

1. Le nom du fournisseur et, s'il est différent, le nom sous lequel il exerce ses activités commerciales.
2. Le numéro de téléphone du fournisseur, l'adresse de son établissement, ainsi que, s'il y en a, les autres façons de communiquer avec lui telles que son numéro de télécopieur et son adresse électronique.
3. La description juste et fidèle des marchandises et des services qu'il est prévu de fournir au consommateur, y compris les exigences techniques éventuelles liées à leur utilisation.
4. La liste détaillée des prix, taxes et frais d'expédition compris, des marchandises et des services qu'il est prévu de fournir au consommateur.
5. La description des autres frais applicables, tels que les droits de douane et les frais de courtage, et le montant de chaque type de frais, si le fournisseur peut raisonnablement le calculer.
6. La somme totale que, à la connaissance du fournisseur, le consommateur doit payer aux termes de la convention, y compris les sommes qui doivent être divulguées en application de la disposition 5, ou, s'il est prévu de fournir les marchandises et les services pendant une période indéterminée, le montant et la fréquence des versements périodiques.
7. Les modalités et les modes de paiement.
8. S'il y a lieu, les dates de livraison, de commencement de l'exécution, d'exécution successive et d'achèvement de l'exécution.
9. S'il s'agit de marchandises et de services à livrer :
 - i. le lieu de livraison,
 - ii. le mode de livraison, y compris le nom du transporteur éventuel et le mode de transport, si le fournisseur propose un mode de livraison particulier et a l'intention de facturer la livraison au consommateur.
10. S'il s'agit de services à exécuter, le lieu d'exécution, le bénéficiaire et le mode d'exécution, ainsi que le nom de la personne exécutant des services pour le compte du fournisseur que celui-ci propose, le cas échéant.
11. Les droits éventuels du consommateur dont convient le fournisseur et qui s'ajoutent à ceux qui lui sont conférés par la Loi ainsi que les obligations éventuelles du fournisseur que ce dernier assume et qui s'ajoutent à celles qui lui sont imposées par la Loi en matière de résiliation, de retour de marchandises, d'échange et de remboursement.
12. Si une convention de reprise est prévue, les modalités de cette convention et le montant de la valeur de reprise.
13. La devise employée, si les sommes ne sont pas exprimées en dollars canadiens.
14. Toutes les autres restrictions et conditions qu'impose le fournisseur.

Copie de la convention électronique

33. (1) Pour l'application du paragraphe 39 (1) de la Loi, le fournisseur remet une copie écrite de la convention électronique au consommateur dans les 15 jours qui en suivent la conclusion.

(2) Pour l'application du paragraphe 39 (2) de la Loi, la copie de la convention électronique comprend les renseignements suivants :

1. Les renseignements énumérés dans la liste qui figure à l'article 32 du présent règlement.
2. Le nom du consommateur.
3. La date de conclusion de la convention.

(3) Pour l'application du paragraphe 39 (3) de la Loi, la copie de la convention électronique est remise de l'une des façons suivantes :

1. D'une façon qui permette au consommateur de la conserver, de l'imprimer ou d'y avoir accès à l'avenir, y compris par l'envoi d'un courrier électronique à l'adresse électronique qu'il a donnée au fournisseur pour la communication de renseignements relatifs à la convention.
2. Par l'envoi d'une télécopie au numéro de télécopieur que le consommateur a donné au fournisseur pour la communication de renseignements relatifs à la convention.
3. Sous pli envoyé par la poste ou livré à l'adresse que le consommateur a donnée au fournisseur pour la communication de renseignements relatifs à la convention.
4. Par tout autre moyen qui permet au fournisseur de prouver que le consommateur l'a bien reçue.

CONVENTIONS DIRECTES

Somme prescrite

34. La somme prescrite pour l'application du paragraphe 41 (1) de la Loi s'élève à 50 \$.

Exigences : conventions directes

35. (1) Pour l'application de l'article 42 de la Loi, la convention directe doit être signée par le consommateur et le fournisseur et faire état des renseignements suivants :

1. Le nom et l'adresse du consommateur.
 2. Le nom du fournisseur et, s'il est différent, le nom sous lequel il exerce ses activités commerciales.
 3. Le numéro de téléphone du fournisseur, l'adresse de son établissement, ainsi que, s'il y en a, les autres façons de communiquer avec lui telles que son numéro de télécopieur et son adresse électronique.
 4. Les noms des personnes suivantes :
 - i. la personne éventuelle qui a sollicité le consommateur à propos de la convention,
 - ii. la personne éventuelle qui a négocié la convention avec le consommateur,
 - iii. la personne qui a conclu la convention avec le consommateur.
 5. La date et le lieu de conclusion de la convention.
 6. La description juste et fidèle des marchandises et des services devant être fournis au consommateur, y compris les exigences techniques éventuelles liées à leur utilisation.
 7. La somme totale que le consommateur doit payer aux termes de la convention ou, si les marchandises et les services doivent être fournis pendant une période indéterminée, le montant et la fréquence des versements périodiques.
 8. Les modalités de paiement.
 9. La liste détaillée des prix, taxes et frais d'expédition compris, des marchandises et des services devant être fournis au consommateur.
 10. Si une convention de reprise est prévue, les modalités de cette convention et le montant de la valeur de reprise.
 11. Une déclaration contenant le texte prévu au paragraphe (2), complétée, au besoin, par le texte prévu au paragraphe (3), qui :
 - i. d'une part, est en caractères d'au moins 10 points, le titre étant en caractères gras d'au moins 12 points,
 - ii. d'autre part, figure à la première page de la convention à moins qu'un avis, figurant en caractères gras d'au moins 12 points à cette page, n'indique où elle se trouve dans la convention.
 12. S'il y a lieu, les dates de livraison, de commencement de l'exécution, d'exécution successive et d'achèvement de l'exécution.
 13. Les droits éventuels du consommateur dont convient le fournisseur et qui s'ajoutent à ceux qui lui sont conférés par la Loi, ainsi que les obligations éventuelles du fournisseur que ce dernier assume et qui s'ajoutent à celles qui lui sont imposées par la Loi, en matière de résiliation, de retour de marchandises, d'échange et de remboursement.
 14. La devise employée, si les sommes ne sont pas exprimées en dollars canadiens.
 15. Toutes les autres restrictions et conditions qu'impose le fournisseur.
- (2) La déclaration visée à la disposition 11 du paragraphe (1) énonce ce qui suit :

Vos droits selon la Loi de 2002 sur la protection du consommateur

Vous avez le droit de résilier la présente convention en tout temps jusqu'à dix (10) jours après en avoir reçu une copie écrite sans donner de raison au fournisseur.

Vous pouvez également résilier la convention en tout temps avant la livraison ou le commencement de l'exécution si le fournisseur n'effectue pas la livraison ou ne commence pas à s'acquitter de ses obligations dans les 30 jours qui suivent la date que la convention précise à cette fin. Toutefois, vous perdez ce droit de résiliation si vous consentez à la livraison ou autorisez le commencement de l'exécution après l'expiration du délai de 30 jours.

Vous pouvez résilier la convention qui ne précise pas de date de livraison ou de commencement de l'exécution en tout temps avant l'un ou l'autre de ces événements si le fournisseur n'effectue pas la livraison ou ne commence pas à s'acquitter de ses obligations dans les 30 jours qui suivent la date de la conclusion de la convention. Toutefois, vous perdez ce droit de

résiliation si vous consentez à la livraison ou autorisez le commencement de l'exécution après l'expiration du délai de 30 jours.

Vous pouvez également résilier la convention pour d'autres motifs et avoir d'autres droits, obligations ou recours en droit. Veuillez communiquer avec le ministère des Services aux consommateurs et aux entreprises pour de plus amples renseignements.

Si vous souhaitez résilier la convention, vous devez en aviser le fournisseur à l'adresse qui y est indiquée par un moyen qui vous permette de prouver la date de remise de l'avis. En l'absence d'une adresse, vous pouvez utiliser celle qui figure dans les dossiers du gouvernement de l'Ontario ou du gouvernement du Canada ou celle que vous connaissez.

Si vous résiliez la convention, le fournisseur a quinze (15) jours pour vous rembourser les paiements que vous avez faits et vous retourner toutes les marchandises livrées aux termes d'une convention de reprise (ou vous rembourser une somme égale à la valeur de reprise).

Toutefois, si vous résiliez la convention après avoir sollicité les marchandises ou les services du fournisseur et avoir demandé qu'ils soient livrés ou que leur exécution commence dans les dix (10) jours qui suivent la date de conclusion de la convention, le fournisseur a le droit d'être raisonnablement indemnisé à l'égard des marchandises ou des services que vous avez reçus avant le 11^e jour suivant cette date ou, si elle lui est antérieure, avant la date à laquelle vous l'avez avisé de la résiliation, sauf s'il peut reprendre possession des marchandises en question ou qu'elles peuvent lui être retournées.

(3) Si le consommateur doit recevoir des marchandises aux termes de la convention, la déclaration visée à la disposition 11 du paragraphe (1) énonce également ce qui suit :

Si le fournisseur demande par écrit de reprendre possession des marchandises dont vous avez pris possession aux termes de la convention, vous devez les lui retourner à son adresse ou permettre à l'une des personnes suivantes d'en reprendre possession à votre adresse :

Le fournisseur.

La personne qu'il a désignée par écrit.

Si vous résiliez la convention, vous devez prendre raisonnablement soin des marchandises dont vous avez pris possession aux termes de celle-ci jusqu'à ce que se produise l'un des événements suivants :

Le fournisseur en reprend possession.

Le fournisseur a eu une occasion raisonnable d'en reprendre possession et un délai de vingt et un (21) jours s'est écoulé depuis la résiliation de la convention.

Vous les avez retournées.

Le fournisseur vous donne par écrit ordre de les détruire et vous suivez ses instructions.

(4) Le fournisseur peut satisfaire aux exigences prévues à la disposition 11 du paragraphe (1) en remettant la déclaration exigée par la législation sur la protection du consommateur édictée par une autre province ou un territoire du Canada si les conditions suivantes sont réunies :

- a) elle est exigée dans le cadre de conventions essentiellement équivalentes aux conventions directes;
- b) elle est essentiellement équivalente à la déclaration exigée à la disposition 11.

CONVENTIONS À DISTANCE

Somme prescrite

36. La somme prescrite pour l'application de l'article 44 de la Loi s'élève à 50 \$.

Divulgateion de renseignements

37. (1) Pour l'application de l'article 45 de la Loi, le fournisseur divulgue au consommateur les renseignements suivants avant de conclure une convention à distance avec lui :

1. Le nom du fournisseur et, s'il est différent, le nom sous lequel la dénomination sous laquelle il exerce ses activités commerciales.
2. Le numéro de téléphone du fournisseur et, le cas échéant, l'adresse de l'établissement où le consommateur est tenu de faire affaire avec lui.
3. La description juste et fidèle des marchandises et des services qu'il est prévu de fournir au consommateur, y compris les exigences techniques éventuelles liées à leur utilisation.

4. La liste détaillée des prix, taxes et frais d'expédition compris, des marchandises et des services qu'il est prévu de fournir au consommateur.
5. La description des autres frais applicables, tels que les droits de douane et les frais de courtage, ainsi que le montant de chaque type de frais, si le fournisseur peut raisonnablement le calculer.
6. La somme totale que, à la connaissance du fournisseur, le consommateur doit payer aux termes de la convention, y compris les sommes qui doivent être divulguées en application de la disposition 5, ou, s'il est prévu de fournir les marchandises et les services pendant une période indéterminée, le montant et la fréquence des versements périodiques.
7. Les modalités et les modes de paiement.
8. S'il y a lieu, la ou les dates de livraison, de commencement de l'exécution, d'exécution successive et d'achèvement de l'exécution.
9. S'il s'agit de marchandises et de services à livrer :
 - i. le lieu de livraison,
 - ii. le mode de livraison, y compris le nom du transporteur éventuel et le mode de transport, si le fournisseur propose un mode de livraison particulier et a l'intention de facturer la livraison au consommateur.
10. S'il s'agit de services à exécuter, le lieu d'exécution, le bénéficiaire et le mode d'exécution, ainsi que le nom de la personne exécutant des services pour le compte du fournisseur que celui-ci propose, le cas échéant.
11. Les droits éventuels du consommateur dont convient le fournisseur et qui s'ajoutent à ceux qui lui sont conférés par la Loi, ainsi que les obligations éventuelles du fournisseur que ce dernier assume et qui s'ajoutent à celles qui lui sont imposées par la Loi, en matière de résiliation, de retour de marchandises, d'échange et de remboursement.
12. Si une convention de reprise est prévue, les modalités de cette convention et le montant de la valeur de reprise.
13. La devise employée, si les sommes ne sont pas exprimées en dollars canadiens.
14. Toutes les autres restrictions et conditions qu'impose le fournisseur.

(2) La divulgation qu'exigent l'article 45 de la Loi et le paragraphe (1) du présent article peut être faite oralement ou par écrit et encore en renvoyant le consommateur à un document publié où figurent les renseignements exigés.

Possibilité expresse d'accepter ou de refuser la convention

38. Pour l'application de l'article 45 de la Loi, le fournisseur donne expressément au consommateur la possibilité d'accepter ou de refuser la convention à distance et d'y corriger les erreurs avant de la conclure.

Copie de la convention à distance

39. (1) Pour l'application du paragraphe 46 (1) de la Loi, le fournisseur remet une copie écrite de la convention à distance au consommateur dans le délai qui commence le jour où il l'a conclue et prend fin à celui des jours suivants qui survient en premier :

- a) 30 jours après la facturation des marchandises ou des services par le fournisseur;
- b) 60 jours après la conclusion de la convention par le consommateur.

(2) Pour l'application du paragraphe 46 (2) de la Loi, la copie de la convention à distance comprend les renseignements suivants :

1. Les renseignements énumérés aux dispositions 1 et 3 à 14 du paragraphe 37 (1) du présent règlement.
2. Le numéro de téléphone du fournisseur, l'adresse de son établissement, ainsi que, s'il y en a, les autres façons de communiquer avec lui telles que son numéro de télécopieur et son adresse électronique.
3. Le nom du consommateur.
4. La date de conclusion de la convention.

(3) Pour l'application du paragraphe 46 (3) de la Loi, la copie de la convention à distance est remise de l'une des façons suivantes :

1. D'une façon qui permette au consommateur de la conserver, de l'imprimer ou d'y avoir accès à l'avenir, y compris par l'envoi d'un courrier électronique à l'adresse électronique qu'il a donnée au fournisseur pour la communication de renseignements relatifs à la convention.
2. Par l'envoi d'une télécopie au numéro de télécopieur que le consommateur a donné au fournisseur pour la communication de renseignements relatifs à la convention.
3. Sous pli envoyé par la poste ou livré à l'adresse que le consommateur a donnée au fournisseur pour la communication de renseignements relatifs à la convention.

4. Par tout autre moyen qui permet au fournisseur de prouver que le consommateur l'a bien reçue.

BAUX AUXQUELS NE S'APPLIQUE PAS LA PARTIE VIII DE LA LOI

Exigences relatives à certains baux

- 40.** (1) Le présent article s'applique aux baux, au sens de la partie VIII de la Loi, auxquels :
- a) d'une part, s'applique la partie IV de la Loi;
 - b) d'autre part, la partie VIII de la Loi ne s'applique pas par l'effet de l'article 87 de la Loi ou de l'article 77 du présent règlement.
- (2) Outre les autres exigences qui s'y appliquent en application de la partie IV de la Loi, les baux visés au paragraphe (1) font état des renseignements suivants :
1. Le fait qu'ils n'ont pas pour effet de transférer le titre des marchandises louées au preneur.
 2. Les pénalités qu'encourt le preneur en cas d'usure ou d'usage excessif ou déraisonnable des marchandises louées et les critères qui serviront à établir si une telle usure ou un tel usage s'est produit, ou la façon de calculer de telles pénalités.
 3. Dans le cas des baux avec option, au sens du paragraphe 72 (1) :
 - i. la date et le mode d'exercice de l'option,
 - ii. le montant du paiement supplémentaire que le preneur est tenu de faire afin d'exercer l'option au terme de la durée du bail,
 - iii. la façon de calculer le paiement supplémentaire que le preneur est tenu de faire afin d'exercer l'option avant le terme de la durée du bail.
 4. Le fait que, en cas de résiliation anticipée du bail par le preneur, ce dernier n'est pas redevable d'une somme supérieure au total des sommes suivantes :
 - i. Les versements périodiques exigibles au plus tard le jour de la résiliation du bail qui n'ont pas encore été faits.
 - ii. Les frais engagés par le bailleur pour reprendre possession des marchandises louées.
 - iii. Les pénalités imposées, le cas échéant, au preneur conformément au bail en cas d'usure ou d'usage excessif ou déraisonnable des marchandises louées.
- (3) La définition qui suit s'applique au présent article.
- «durée du bail» S'entend au sens de l'article 86 de la Loi.

MODIFICATION, RENOUVELLEMENT ET PROROGATION DE CERTAINES CONVENTIONS DE CONSOMMATION

Modification, renouvellement ou prorogation par consentement exprès

- 41.** (1) Le présent article s'applique uniquement aux conventions de consommation suivantes :
1. Les conventions à exécution différée visées par les articles 22 à 26 de la Loi.
 2. Les conventions de multipropriété visées par les articles 27 et 28 de la Loi.
 3. Les conventions électroniques visées par les articles 38 à 40 de la Loi.
 4. Les conventions directes visées par les articles 42 et 43 de la Loi.
 5. Les conventions à distance visées par les articles 45 à 47 de la Loi.
- (2) Les conventions de consommation mentionnées au paragraphe (1) peuvent être modifiées, renouvelées ou prorogées, qu'elles contiennent ou non une clause à cet effet, si les conditions suivantes sont réunies :
- a) le fournisseur ou le consommateur en propose la modification, le renouvellement ou la prorogation;
 - b) le fournisseur remet au consommateur une mise à jour de tous les renseignements qui devaient, aux termes de la Loi ou du présent règlement, figurer dans la convention initiale et cette mise à jour tient compte des effets de la proposition de modification, de renouvellement ou de prorogation;
 - c) la partie qui reçoit la proposition l'accepte expressément et pas seulement de manière tacite.
- (3) Pour l'application de l'alinéa (2) c), le seul fait d'accuser réception de la proposition n'emporte pas son acceptation.
- (4) Si les événements visés aux alinéas (2) a), b) et c) se produisent, la modification, le renouvellement ou la prorogation prend effet à la date qui est précisée dans la proposition, à condition que le fournisseur remette par écrit au consommateur une version à jour de la convention dans les 45 jours qui suivent l'acceptation de la proposition par la partie qui la reçoit.

(5) La modification, le renouvellement ou la prorogation n'a pas d'effet rétroactif sur les droits et les obligations du consommateur avant la date de sa prise d'effet.

(6) Le fournisseur et le consommateur sont réputés, pour l'application des paragraphes 28 (1) et 43 (1) de la Loi, avoir conclu la convention de multipropriété ou la convention directe dans sa version à jour le jour où sa modification, son renouvellement ou sa prorogation prend effet en vertu du présent article.

Modification, renouvellement ou prorogation conforme à la convention de consommation

42. (1) Le présent article s'applique uniquement aux conventions de consommation suivantes :

1. Les conventions à exécution différée visées par les articles 22 à 26 de la Loi.
2. Les conventions électroniques visées par les articles 38 à 40 de la Loi.
3. Les conventions à distance visées par les articles 45 à 47 de la Loi.

(2) Les conventions de consommation mentionnées au paragraphe (1) qui contiennent une clause à cet effet peuvent être modifiées, renouvelées ou prorogées dans les conditions prévues à l'article 41 et dans les conditions suivantes :

1. La convention énonce ceux de ses éléments que le fournisseur peut proposer de modifier, de renouveler ou de proroger et la fréquence à laquelle il peut présenter une proposition de cette nature.
2. La convention permet au consommateur de choisir au moins une des possibilités suivantes plutôt que d'accepter la proposition :
 - i. résilier la convention,
 - ii. conserver la convention en l'état.
3. Le fournisseur est tenu par la convention de donner un préavis de la proposition au consommateur.

(3) La modification, le renouvellement ou la prorogation prend effet au dernier en date des jours suivants :

- a) la date précisée dans l'avis;
- b) 30 jours après réception de l'avis par le consommateur.

(4) La modification, le renouvellement ou la prorogation n'a pas d'effet rétroactif sur les droits et les obligations du consommateur avant la date de sa prise d'effet.

(5) L'avis de proposition de modification, de renouvellement ou de prorogation qui est présenté par le fournisseur a les caractéristiques suivantes :

- a) il fournit une mise à jour de tous les renseignements qui devaient, en application de la Loi ou du présent règlement, figurer dans la convention initiale et cette mise à jour tient compte des effets de la proposition de modification, de renouvellement ou de prorogation;
- b) il fait état de tous les changements qu'il est proposé d'apporter à la convention et indique notamment le texte modifié de chaque clause concernée;
- c) il est conforme aux éléments de la convention mentionnés aux dispositions 1 et 2 du paragraphe (2);
- d) il indique la date de prise d'effet de la modification, du renouvellement ou de la prorogation;
- e) il précise la façon, conforme au paragraphe (6), dont le consommateur pourra y répondre;
- f) il indique les conséquences qu'entraînerait l'absence de réponse du consommateur;
- g) il est remis au consommateur de façon à ce qu'il soit susceptible d'en prendre connaissance;
- h) il est remis au consommateur entre 30 et 90 jours avant la date proposée de prise d'effet de la modification, du renouvellement ou de la prorogation.

(6) La façon dont le consommateur peut répondre à l'avis n'entraîne aucun coût pour lui et est d'un usage facile.

(7) La modification, le renouvellement ou la prorogation proposé visé au présent article qui n'est pas conforme aux paragraphes (5) et (6) n'a pas d'effet.

Aucun changement de nature

43. Les conventions de multipropriété, les conventions électroniques, les conventions directes ou les conventions à distance qui ont été modifiées, renouvelées ou prorogées en vertu de l'article 41 ou 42 continuent d'être considérées comme telles même si, en raison de la façon dont elles l'ont été, elles ne correspondent plus aux définitions de ces termes au paragraphe 20 (1) de la Loi.

PARTIE V
COURTAGE EN PRÊTS ET REDRESSEMENT DE CRÉDIT — PARTIE V DE LA LOI

Exigences : conventions de courtage en prêts

44. (1) Pour l'application de l'article 49 de la Loi, la convention de consommation portant sur le courtage en prêts doit être signée par le consommateur et le courtier en prêts et fait état des renseignements suivants :

1. Le nom du consommateur.
 2. Le nom du courtier en prêts et, s'il est différent, le nom sous lequel il exerce ses activités commerciales.
 3. Le numéro de téléphone du courtier en prêts, l'adresse de son établissement, ainsi que, s'il y en a, les autres façons de communiquer avec lui telles que son numéro de télécopieur et son adresse électronique.
 4. Les noms des personnes suivantes :
 - i. la personne éventuelle qui a sollicité le consommateur à propos de la convention,
 - ii. la personne éventuelle qui a négocié la convention avec le consommateur,
 - iii. la personne qui a conclu la convention avec le consommateur.
 5. La liste détaillée des services et des marchandises devant être fournis au consommateur par le courtier en prêts, qui décrit fidèlement et précisément chaque service et marchandise et qui fait état des renseignements suivants :
 - i. s'ils sont connus, les noms des personnes auprès desquelles le courtier tentera d'obtenir un crédit ou un prêt d'argent pour le consommateur,
 - ii. le montant du crédit ou du prêt d'argent que le courtier tentera d'obtenir pour le consommateur.
 6. S'il y a lieu, les dates de livraison, de commencement de l'exécution, d'exécution successive et d'achèvement de l'exécution.
 7. La date à laquelle, au plus tard, le consommateur doit recevoir le crédit ou le prêt d'argent.
 8. La somme totale que le consommateur doit payer au courtier en prêts, ainsi que les modalités et les modes de paiement.
 9. La partie, exprimée en dollars et cents, de la somme totale payable qui est attribuable à chaque service ou marchandise devant être fourni aux termes de la convention.
 10. La déclaration prévue au paragraphe (2) qui :
 - i. d'une part, est en caractères d'au moins 10 points, le titre étant en caractères gras d'au moins 12 points,
 - ii. d'autre part, figure à la première page de la convention à moins qu'un avis, figurant en caractères gras d'au moins 12 points à cette page, n'indique où elle se trouve dans la convention.
 11. La date de conclusion de la convention.
 12. Si une convention de reprise est prévue, les modalités de cette convention et le montant de la valeur de reprise.
 13. La devise employée, si les sommes ne sont pas exprimées en dollars canadiens.
 14. Toutes les autres restrictions et conditions qu'impose le courtier en prêts.
- (2) La déclaration visée à la disposition 10 du paragraphe (1) énonce ce qui suit :

Vos droits selon la Loi de 2002 sur la protection du consommateur

Vous avez le droit de résilier la présente convention en tout temps jusqu'à dix (10) jours après en avoir reçu une copie écrite sans donner de raison au courtier en prêts.

Vous pouvez également la résilier pour certains motifs et avoir d'autres droits, obligations ou recours en droit. Veuillez communiquer avec le ministère des Services aux consommateurs et aux entreprises pour de plus amples renseignements.

Si vous souhaitez résilier la convention, vous devez en aviser le courtier en prêts à l'adresse qui y est indiquée par un moyen qui vous permette de prouver la date de remise de l'avis. En l'absence d'une adresse, vous pouvez utiliser celle qui figure dans les dossiers du gouvernement de l'Ontario ou du gouvernement du Canada ou celle que vous connaissez.

Commencez une infraction le courtier en prêts qui exige ou accepte un paiement ou une garantie de paiement avant que vous ne receviez le crédit ou le prêt d'argent qu'il vous aide à obtenir. Si le courtier en prêts exige ou accepte de votre part un tel paiement ou une telle garantie, vous pouvez lui demander de vous le rendre dans l'année qui suit la date où vous le lui avez remis.

Si vous résiliez la convention, le courtier en prêts a quinze (15) jours pour vous rembourser les paiements que vous avez faits et vous retourner toutes les marchandises livrées aux termes d'une convention de reprise (ou vous rembourser une somme égale à la valeur de reprise).

Assertions interdites : courtier en prêts

45. Pour l'application de l'article 53 de la Loi, il est interdit au courtier en prêts de faire les assertions suivantes :

1. L'assertion expresse ou implicite qu'il est agréé ou inscrit par le gouvernement du Canada, celui de l'Ontario ou celui d'une autre province ou d'un territoire du Canada, ou titulaire d'un permis octroyé par un de ces gouvernements.
2. L'assertion expresse ou implicite que ses activités sont réglementées par le gouvernement du Canada, le gouvernement de l'Ontario ou par le gouvernement d'une autre province ou d'un territoire du Canada.

Exigences : conventions de redressement de crédit

46. (1) Pour l'application de l'article 49 de la Loi, la convention de consommation portant sur le redressement de crédit doit être signée par le consommateur et le redresseur de crédit et fait état des renseignements suivants :

1. Le nom du consommateur.
 2. Le nom du redresseur de crédit et, s'il est différent, le nom sous lequel il exerce ses activités commerciales.
 3. Le numéro de téléphone du redresseur de crédit, l'adresse de son établissement, ainsi que, s'il y en a, les autres façons de communiquer avec lui telles que son numéro de télécopieur et son adresse électronique.
 4. Les noms des personnes suivantes :
 - i. la personne éventuelle qui a sollicité le consommateur à propos de la convention,
 - ii. la personne éventuelle qui a négocié la convention avec le consommateur,
 - iii. la personne qui a conclu la convention avec le consommateur.
 5. La liste détaillée des services et des marchandises devant être fournis au consommateur par le redresseur de crédit, qui décrit fidèlement et précisément chaque service et marchandise.
 6. S'il y a lieu, la ou les dates de livraison, de commencement de l'exécution, d'exécution successive et d'achèvement de l'exécution.
 7. La date à laquelle, au plus tard, le redresseur de crédit doit apporter une amélioration importante du rapport sur le consommateur, des renseignements sur sa solvabilité, de son dossier, de ses renseignements personnels, de son dossier de crédit, de ses antécédents en matière de crédit ou de sa cote de solvabilité.
 8. La somme totale que le consommateur paiera au redresseur de crédit ainsi que les modalités et les modes de paiement.
 9. La partie, exprimée en dollars et cents, de la somme totale payable qui est attribuable à chaque service ou marchandise devant être fourni aux termes de la convention.
 10. La déclaration prévue au paragraphe (2) qui :
 - i. d'une part, est en caractères d'au moins 10 points, le titre étant en caractères gras d'au moins 12 points,
 - ii. d'autre part, figure à la première page de la convention.
 11. La déclaration prévue au paragraphe (3) qui :
 - i. d'une part, est en caractères d'au moins 10 points, le titre étant en caractères gras d'au moins 12 points,
 - ii. d'autre part, figure à la première page de la convention à moins qu'un avis, figurant en caractères gras d'au moins 12 points à cette page, n'indique où elle se trouve dans la convention.
 12. La date de conclusion de la convention.
 13. Si une convention de reprise est prévue, les modalités de cette convention et le montant de la valeur de reprise.
 14. La devise employée, si les sommes ne sont pas exprimées en dollars canadiens.
 15. Toutes les autres restrictions et conditions qu'impose le redresseur de crédit.
- (2) La déclaration visée à la disposition 10 du paragraphe (1) énonce ce qui suit :

Vos droits selon la Loi sur les renseignements concernant le consommateur

Si une agence de renseignements sur le consommateur tient un dossier de crédit sur vous, vous avez le droit de contester auprès d'elle, et sans frais de votre part, l'exactitude et l'intégralité des renseignements vous concernant qui y figurent. Vous n'avez pas à engager un redresseur de crédit ni qui que ce soit d'autre pour exercer ce droit. Si les renseignements qui

figurent dans le dossier de crédit sont inexacts ou incomplets, l'agence doit apporter les corrections nécessaires dans un délai raisonnable.

Toutefois, vous n'avez pas le droit de faire retirer de votre dossier de crédit des renseignements défavorables mais exacts. L'agence de renseignements sur le consommateur les en retire habituellement au bout de sept (7) ans.

Vous pouvez également déposer, auprès du ministère des Services aux consommateurs et aux entreprises, une plainte sur les renseignements vous concernant qui figurent dans un dossier de crédit d'une agence de renseignements sur le consommateur.

(3) La déclaration visée à la disposition 11 du paragraphe (1) énonce ce qui suit :

Vos droits selon la Loi de 2002 sur la protection du consommateur

Vous avez le droit de résilier la présente convention en tout temps jusqu'à dix (10) jours après en avoir reçu une copie écrite sans donner de raison au redresseur de crédit.

Vous pouvez également la résilier pour certains motifs et avoir d'autres droits, obligations ou recours en droit. Veuillez communiquer avec le ministère des Services aux consommateurs et aux entreprises pour de plus amples renseignements.

Si vous souhaitez résilier la convention, vous devez en aviser le redresseur de crédit à l'adresse qui y est indiquée par un moyen qui vous permette de prouver la date de remise de l'avis. En l'absence d'une adresse, vous pouvez utiliser celle qui figure dans les dossiers du gouvernement de l'Ontario ou du gouvernement du Canada ou celle que vous connaissez.

Commets une infraction le redresseur de crédit qui exige ou accepte un paiement ou une garantie de paiement avant d'apporter une amélioration importante de votre dossier de crédit. Si le redresseur de crédit exige ou accepte de votre part un tel paiement ou une telle garantie, vous pouvez lui demander de vous le rendre dans l'année qui suit la date où vous le lui avez remis.

Si vous résiliez la convention, le redresseur de crédit a quinze (15) jours pour vous rembourser les paiements que vous avez faits et vous retourner toutes les marchandises livrées aux termes d'une convention de reprise (ou vous rembourser une somme égale à la valeur de reprise).

Assertions interdites : redresseur de crédit

47. (1) Pour l'application de l'article 53 de la Loi, il est interdit au redresseur de crédit de faire les assertions suivantes :

1. L'assertion expresse ou implicite qu'il est agréé par le gouvernement du Canada, celui de l'Ontario ou celui d'une autre province ou d'un territoire du Canada, titulaire d'un permis octroyé par un de ces gouvernements ou réglementé par lui.
2. L'assertion expresse ou implicite que ses activités sont réglementées par le gouvernement du Canada, celui de l'Ontario ou celui d'une autre province ou d'un territoire du Canada.
3. Sous réserve du paragraphe (2), l'assertion expresse ou implicite qu'il sera en mesure d'amener une amélioration importante du rapport sur le consommateur, des renseignements sur sa solvabilité, de son dossier, de ses renseignements personnels, de son dossier de crédit, de ses antécédents en matière de crédit ou de sa cote de solvabilité.

(2) L'assertion visée à la disposition 3 du paragraphe (1) ne constitue pas une assertion interdite si le redresseur de crédit la fait :

- a) d'une part, après avoir examiné le rapport sur le consommateur, les renseignements sur sa solvabilité, son dossier, ses renseignements personnels, son dossier de crédit, ses antécédents en matière de crédit ou sa cote de solvabilité;
- b) d'autre part, après avoir raisonnablement conclu que le rapport sur le consommateur, les renseignements sur sa solvabilité, son dossier, ses renseignements personnels, son dossier de crédit, ses antécédents en matière de crédit ou sa cote de solvabilité sont inexacts ou incomplets et que le fait de corriger, de compléter ou de retirer tout élément d'information les améliorerait de façon importante.

**PARTIE VI
RÉPARATIONS DE VÉHICULES AUTOMOBILES — PARTIE VI DE LA LOI**

Devis

48. Pour l'application du paragraphe 56 (1) de la Loi, le devis indiquant le coût total des travaux et des réparations effectués sur un véhicule est établi par écrit et comprend les renseignements suivants :

1. Le nom du consommateur.
2. Le nom du réparateur et, s'il est différent, le nom sous lequel il exerce ses activités commerciales.

3. Le numéro de téléphone du réparateur, l'adresse de son établissement, ainsi que, s'il y en a, les autres façons de communiquer avec lui telles que son numéro de télécopieur et son adresse électronique.
4. La marque, le modèle, le numéro d'identification et le numéro d'immatriculation du véhicule.
5. Le nombre de kilomètres ou de milles au compteur au moment de l'établissement du devis.
6. La description exacte des travaux ou des réparations à effectuer sur le véhicule.
7. La liste détaillée des pièces à installer et une déclaration précisant s'il s'agit de pièces neuves, usagées ou remises en état et, en ce qui concerne les pièces neuves, si elles proviennent ou non de l'équipementier d'origine.
8. La somme qui sera facturée au consommateur pour chaque pièce indiquée sur la liste prévue à la disposition 7.
9. Le nombre d'heures facturables pour faire les travaux et les réparations, le tarif horaire demandé, éventuellement le taux fixe applicable à certains travaux ou à certaines réparations, ainsi que le coût total de la main-d'oeuvre.
10. La liste détaillée de toutes les autres marchandises et de tous les autres services, tels que le remisage, le ramassage ou la livraison du véhicule ou le prêt temporaire d'un autre véhicule, qui seront fournis au consommateur dans le cadre de l'opération et qui lui seront facturés, ainsi que la somme qui lui sera facturée dans chaque cas.
11. Si le consommateur a refusé qu'on lui retourne des pièces qui doivent être retirées au cours des travaux ou des réparations effectués sur le véhicule :
 - i. d'une part, une déclaration dans ce sens,
 - ii. d'autre part, le rabais qui lui sera au besoin accordé.
12. La somme totale qui sera facturée au consommateur.
13. Les dates d'établissement et d'expiration du devis.
14. La date limite d'achèvement des travaux et des réparations.
15. La mention que le réparateur ne facturera pas une somme qui dépasse de plus de 10 pour cent la somme estimative visée à la disposition 12.

Autorisation donnée autrement que par écrit

49. Pour l'application de l'article 59 de la Loi, les renseignements suivants doivent être consignés pour que prenne effet l'autorisation donnée autrement que par écrit au réparateur qui fait des travaux sur un véhicule ou qui le répare :

1. Le nom de la personne qui donne l'autorisation.
2. La date et l'heure où est donnée l'autorisation.
3. Le numéro de téléphone de la personne ayant donné l'autorisation par téléphone ou, si l'autorisation a été donnée autrement, la façon de communiquer par le même moyen avec elle.

Affichage d'écriteaux

50. Pour l'application de l'article 60 de la Loi, le réparateur qui fait des travaux sur un véhicule ou qui le répare affiche les renseignements suivants sur un ou plusieurs écriteaux de sorte que les renseignements ainsi divulgués soient clairs, compréhensibles et bien en évidence :

1. L'obligation du réparateur de fournir un devis écrit sauf si les conditions suivantes sont réunies :
 - i. le réparateur offre au consommateur de lui fournir un devis et ce dernier le refuse,
 - ii. le consommateur autorise expressément la somme maximale qu'il lui paiera pour faire la réparation ou le travail,
 - iii. le coût facturé du travail ou de la réparation n'est pas supérieur à la somme maximale autorisée par le consommateur.
2. L'imposition éventuelle de frais de devis et, dans ce cas :
 - i. leur montant,
 - ii. le fait que le réparateur n'en exigera pas si les travaux et les réparations sont autorisés et faits, sauf s'il est impossible d'obtenir l'autorisation dans un délai raisonnable et qu'il réassemble le véhicule avant d'entamer les travaux ou les réparations afin de le déplacer pour dégager l'espace réservé aux réparations.
3. La description de la méthode de calcul des frais de main-d'oeuvre, y compris :
 - i. le tarif horaire,
 - ii. l'utilisation éventuelle d'un taux fixe pour certains travaux ou certaines réparations et, dans ce cas, le taux et les travaux et réparations visés,

- iii. les frais éventuels de diagnostic et, dans ce cas, la façon de les calculer.
- 4. Les commissions éventuelles que recevrait le réparateur, ou toute personne qui ferait les travaux ou les réparations pour son compte, à l'égard des pièces vendues, ainsi que, dans ce cas, la façon de les calculer et les pièces visées.
- 5. La liste détaillée de toutes les marchandises et de tous les services, autres que les pièces, les fournitures et la main-d'oeuvre, qui peuvent être facturés au consommateur tels que le remisage, le ramassage ou la livraison du véhicule ou le prêt temporaire d'un autre véhicule, ainsi que la somme facturée dans chaque cas.
- 6. Le fait que toutes les pièces retirées au cours des travaux ou des réparations seront à la disposition du consommateur une fois ceux-ci terminés, sauf dans les cas suivants :
 - i. le consommateur avise le réparateur, lorsqu'il autorise les travaux et les réparations, qu'il n'est pas nécessaire de lui rendre les pièces,
 - ii. les pièces sont remplacées dans le cadre d'une garantie qui exige leur renvoi au fabricant ou au distributeur,
 - iii. les pièces de rechange ou les travaux ou les réparations qui s'y rapportent ne sont pas facturés au consommateur.

Factures

51. Pour l'application de l'article 62 de la Loi, la facture portant sur les travaux ou les réparations faits sur le véhicule est faite par écrit et comprend les renseignements suivants :

1. Le nom du consommateur.
2. Le nom du réparateur et, s'il est différent, le nom sous lequel il exerce ses activités commerciales.
3. Le numéro de téléphone du réparateur, l'adresse de son établissement, ainsi que, s'il y en a, les autres façons de communiquer avec lui telles que son numéro de télécopieur et son adresse électronique.
4. La marque, le modèle, le numéro d'identification et le numéro d'immatriculation du véhicule.
5. La date d'autorisation des travaux et des réparations.
6. La date d'achèvement des travaux et des réparations.
7. La date à laquelle le véhicule est rendu au consommateur.
8. Le nombre de kilomètres ou de milles au compteur lorsque le consommateur autorise les travaux et les réparations à effectuer et lorsque le véhicule lui est rendu.
9. La description exacte des travaux et des réparations effectués sur le véhicule.
10. La liste détaillée des pièces installées et une déclaration précisant s'il s'agit de pièces neuves, usagées ou remises en état et, en ce qui concerne les pièces neuves, si elles proviennent ou non de l'équipementier d'origine.
11. La somme facturée au consommateur pour chaque pièce indiquée sur la liste prévue à la disposition 10.
12. La liste détaillée des fournitures utilisées qui sont facturées au consommateur et la somme facturée pour chacune.
13. Le coût total de la main-d'oeuvre et la façon de le calculer, y compris :
 - i. le nombre d'heures facturées pour faire les travaux et les réparations, ainsi que le tarif horaire demandé,
 - ii. si un taux fixe a été appliqué à certains travaux ou à certaines réparations, le taux et les travaux et réparations visés,
 - iii. le montant des frais éventuels de diagnostic.
14. La liste détaillée de toutes les autres marchandises et de tous les autres services, tels que le remisage, le ramassage ou la livraison du véhicule ou le prêt temporaire d'un autre véhicule, qui ont été fournis au consommateur dans le cadre de l'opération et qui lui sont facturés, ainsi que la somme facturée dans chaque cas.
15. Si le consommateur a refusé qu'on lui retourne des pièces retirées au cours des travaux ou des réparations effectués sur le véhicule :
 - i. d'une part, une déclaration dans ce sens,
 - ii. d'autre part, le rabais qui lui sera au besoin accordé.
16. La somme totale qui est facturée au consommateur, ainsi que les modalités et les modes de paiement.
17. Si le réparateur a remis un devis au consommateur, la somme qui y figure à titre de montant total de la facture.
18. Si le réparateur n'a pas remis de devis au consommateur, la somme maximale que ce dernier a expressément autorisée en vertu du paragraphe 56 (2) de la Loi.

19. Les conditions de la garantie offerte par le réparateur pour toutes les pièces neuves qui proviennent ou non de l'équipementier d'origine, pour toutes les pièces remises en état et pour la main-d'oeuvre nécessaire à leur installation, si cette garantie est, à l'égard de la durée et de la distance, égale ou supérieure à celle que prévoit l'article 63 de la Loi, qui est assujéti aux alinéas 52 a) et b) du présent règlement.
20. Les mentions suivantes pour les pièces neuves ou remises en état, ou la main-d'oeuvre nécessaire à leur installation, qui ne font pas l'objet d'une garantie décrite à la disposition 19 :
 - i. le réparateur les garantit pour au moins 90 jours ou, s'ils sont parcourus en moins de temps, 5 000 kilomètres,
 - ii. la garantie énoncée à la sous-disposition i est prévue par la Loi et le consommateur ne peut pas y renoncer,
 - iii. la garantie énoncée à la sous-disposition i ne vise :
 - A. ni les liquides, filtres, feux et lumières, pneus et batteries,
 - B. ni les pièces qui n'étaient pas couvertes par la garantie du fabricant lors de la vente du véhicule neuf.
21. La devise employée, si les sommes ne sont pas exprimées en dollars canadiens.
22. Toutes les autres restrictions et conditions qu'impose le réparateur.
23. La déclaration suivante :

La Loi de 2002 sur la protection du consommateur vous confère des droits dans le domaine de la réparation des véhicules automobiles. Vous avez entre autres le droit d'obtenir un devis écrit, et le montant de la facture ne doit pas dépasser de plus de dix (10) pour cent la somme figurant sur le devis. Si vous renoncez à ce droit, le réparateur doit vous faire autoriser la somme maximale que vous paierez pour les réparations. Il ne doit pas vous facturer une somme qui lui serait supérieure. Dans tous les cas, il ne doit pas facturer de travaux que vous n'avez pas autorisés.

Nous vous suggérons de communiquer avec le ministère des Services aux consommateurs et aux entreprises si vous avez des questions au sujet des travaux ou des réparations effectués par le réparateur ou en ce qui concerne vos droits et vos obligations selon la *Loi de 2002 sur la protection du consommateur*.

Dispenses

52. L'article 63 de la Loi ne s'applique pas à ce qui suit :
 - a) les liquides, filtres, feux et lumières, pneus et batteries;
 - b) les pièces qui n'étaient pas couvertes par la garantie du fabricant lors de la vente du véhicule neuf;
 - c) les pièces installées ou la main-d'oeuvre nécessaire à leur installation qui sont couvertes par une garantie qui, à l'égard de la durée et de la distance, est égale ou supérieure à celle que prévoit l'article 63 de la Loi.

PARTIE VII CONVENTIONS DE CRÉDIT — PARTIE VII DE LA LOI

Définition

53. La définition qui suit s'applique à la présente partie.

«délai de grâce» Période durant laquelle les frais précisés dans la convention de crédit s'accumulent mais seront remis si l'emprunteur se conforme à certaines conditions qui y soit précisées.

Avance

54. (1) Pour l'application de la définition d'«avance» à l'article 66 de la Loi, les éléments suivants constituent une valeur que l'emprunteur reçoit aux termes d'une convention de crédit :

1. Les sommes d'argent transférées à l'emprunteur ou à son ordre conformément à la convention.
2. Dans le cas d'une convention de crédit fournisseur aux termes de laquelle l'emprunteur obtient du fournisseur des marchandises ou des services :
 - i. leur prix, exprimé comme s'ils avaient été vendus au comptant plutôt qu'à crédit, sous réserve de la sous-disposition ii,
 - ii. si l'emprunteur est tenu de refuser la totalité ou une partie d'une remise ou de payer un prix supérieur pour les marchandises ou les services afin de pouvoir conclure une convention de crédit fournisseur à un taux d'intérêt déterminé, le prix le plus bas, déduction faite de la remise applicable, qu'offre le fournisseur pour ces marchandises et ces services.
3. Le montant de l'obligation monétaire préexistante de l'emprunteur que le prêteur paie, exécute ou consolide dans le cadre de la convention de crédit, que cette obligation soit ou non reliée à celle-ci.

4. La somme d'argent obtenue par l'emprunteur en utilisant une carte de crédit émise aux termes de la convention de crédit ou le prix au comptant de la marchandise ou du service qu'il obtient ainsi.
5. Les dépenses suivantes que le prêteur a engagées en tout ou en partie dans le cadre de la convention de crédit, si l'emprunteur est tenu de les lui rembourser :
 - i. Les frais de recherche dans les dossiers concernant les véhicules automobiles qui sont prévus par le *Code de la route* afin de confirmer la propriété ou le numéro d'identification d'un véhicule.
 - ii. Les frais d'obtention d'une déclaration ou d'une copie certifiée conforme dans laquelle figurent les renseignements provenant de ces dossiers.
6. Les dépenses suivantes que le prêteur a engagées en tout ou en partie dans le cadre de la convention, si l'emprunteur est tenu de les lui rembourser et qu'il lui fournit une sûreté mobilière pour garantir la dette contractée dans le cadre de la convention de crédit :
 - i. Les honoraires professionnels liés aux services nécessaires pour confirmer la valeur, l'état, l'emplacement ou la conformité à la loi des biens grevés de la sûreté, si la personne qui fournit ces services remet un rapport signé à l'emprunteur et que ce dernier a le droit de le remettre à autrui.
 - ii. Les frais d'assurance des biens grevés de la sûreté, si l'emprunteur est le bénéficiaire de l'assurance et que la somme assurée est égale à la pleine valeur assurable des biens.
 - iii. Les frais d'enregistrement d'un état de financement ou d'un état de modification du financement dans un registre public de sûretés mobilières, les frais de recherche dans ce registre ou les frais de toute demande d'information en rapport avec la sûreté fournie par l'emprunteur.
 - iv. Les frais d'enregistrement, sous le régime d'enregistrement des droits immobiliers ou le régime d'enregistrement immobilier, d'un avis de sûreté prévu à l'alinéa 54 (1) a) de la *Loi sur les sûretés mobilières*, d'un avis de prorogation prévu au paragraphe 54 (3) de cette loi ou d'un certificat de mainlevée ou de mainlevée partielle de l'avis de sûreté prévu au paragraphe 54 (4) de cette loi, ainsi que les frais de recherche dans le régime ou les frais de toute demande d'information en rapport avec la sûreté fournie par l'emprunteur.

(2) «frais» S'entend de ce qui suit :

- a) aux sous-dispositions 5 i et ii du paragraphe (1), les frais engagés pour la recherche ou l'obtention d'une déclaration et, s'il y a lieu, les frais de service versés à un mandataire;
- b) aux sous-dispositions 6 iii et iv du paragraphe (1), les frais engagés pour l'enregistrement, la recherche ou une demande d'information et, s'il y a lieu, les frais de service versés à un mandataire.

Taux de crédit d'une convention de crédit

55. (1) Pour l'application de la définition de «taux de crédit» à l'article 66 de la Loi :

- a) le taux de crédit d'une convention de crédit est le taux d'intérêt annuel qui y est énoncé si les conditions suivantes sont réunies :
 - (i) la convention de crédit ne prévoit pas le calcul des intérêts à une fréquence supérieure à celle des versements à date fixe que l'emprunteur est tenu d'effectuer,
 - (ii) le coût d'emprunt dont est assortie la convention de crédit se compose uniquement d'intérêts;
- b) le taux de crédit de toute autre convention de crédit est calculé selon la formule suivante :

$$[C \div (D \times M)] \times 100$$

où :

«C» représente le coût d'emprunt,

«D» représente la durée, en nombre d'années, de la convention de crédit,

«M» représente le solde moyen du capital impayé à la fin de chaque période de calcul des intérêts pendant la durée de la convention de crédit, avant imputation des paiements exigés de l'emprunteur, en supposant des périodes de calcul identiques.

(2) Pour le calcul de «M» au paragraphe (1) b) :

- a) le capital impayé au début de la durée de la convention de crédit est égal à la différence entre le total de toutes les avances que l'emprunteur a reçues au plus tard au début de la convention et le total de tous les paiements qu'il a faits jusqu'à ce moment-là;
- b) le capital ne comprend aucune partie du coût d'emprunt et le solde du capital impayé ne comprend jamais une partie quelconque du coût d'emprunt accumulé;

- c) chaque paiement fait par l'emprunteur dans le cadre de la convention de crédit est considéré comme étant d'abord affecté au coût d'emprunt accumulé puis, s'il lui est supérieur, au solde du capital impayé;
- d) le résultat obtenu en utilisant la formule suivante à l'égard de chaque période de calcul des intérêts constitue le coût d'emprunt pour cette période :

$$TC/100 \times P \times S$$

où :

«TC» représente le taux de crédit,

«P» représente la durée de la période de calcul des intérêts, exprimée en fraction d'année;

«S» représente le solde du capital impayé à la fin de la période de calcul des intérêts avant imputation des paiements exigés de l'emprunteur.

(3) Malgré la définition de «année» à l'article 1 de la Loi, l'année est considérée comme ayant 365 jours pour le calcul du taux de crédit d'une convention de crédit.

(4) Le taux de crédit d'une convention de crédit qui prévoit des intervalles de paiement mesurés en semaines ou en mois peut être calculé en présumant que chaque semaine est égale à $\frac{1}{52}$ d'année et chaque mois à $\frac{1}{12}$ d'année.

(5) Le taux de crédit d'une convention de crédit qui doit être calculé à un moment où le taux d'intérêt pour une période de la durée de la convention est inconnu est calculé comme si le taux d'intérêt pour cette période devait être établi en se fondant sur les circonstances en existence au moment du calcul.

(6) Le taux de crédit d'une convention de crédit à taux fixe qui ne prévoit pas de versements à date fixe est calculé en présumant que le solde impayé sera remboursé en un paiement unique à l'expiration de la convention.

(7) En cas de renouvellement d'une convention de crédit, le taux de crédit est calculé en présumant que l'emprunteur reçoit, à la date du renouvellement, une avance qui équivaut au solde impayé à l'expiration de la convention de crédit renouvelée.

(8) Aux paragraphes (3) à (7), les mentions du calcul du taux de crédit comprennent le calcul de toute somme entrant dans ce calcul.

(9) Le taux de crédit déclaré d'une convention de crédit est réputé exact si l'écart avec le taux de crédit calculé en conformité avec le présent article est égal ou inférieur à un huitième de un pour cent.

Coût d'emprunt

56. (1) Pour l'application de l'alinéa a) de la définition de «coût d'emprunt» à l'article 66 de la Loi, le coût d'emprunt ne comprend pas le paiement ou le remboursement par l'emprunteur d'une partie du total des avances qu'il a reçues.

(2) Pour l'application de l'alinéa b) de la définition de «coût d'emprunt» à l'article 66 de la Loi, les frais suivants sont prescrits comme étant exclus du coût d'emprunt :

1. Si l'emprunteur fournit une sûreté mobilière pour garantir la dette qu'il contracte dans le cadre de la convention de crédit :
 - i. les honoraires professionnels liés aux services nécessaires pour confirmer la valeur, l'état, l'emplacement ou la conformité à la loi des biens grevés de la sûreté, si la personne qui fournit ces services remet un rapport signé à l'emprunteur et que ce dernier a le droit de le remettre à autrui,
 - ii. les frais d'assurance des biens grevés de la sûreté, si l'emprunteur est le bénéficiaire de l'assurance et que la somme assurée est égale à la pleine valeur assurable des biens,
 - iii. les frais d'enregistrement d'un état de financement ou d'un état de modification du financement dans un registre public de sûretés mobilières, les frais de recherche dans ce registre ou les frais de toute demande d'information en rapport avec la sûreté fournie par l'emprunteur,
 - iv. les frais d'enregistrement, sous le régime d'enregistrement des droits immobiliers ou le régime d'enregistrement immobilier, d'un avis de sûreté prévu à l'alinéa 54 (1) a) de la *Loi sur les sûretés mobilières*, d'un avis de prorogation prévu au paragraphe 54 (3) de cette loi ou d'un certificat de mainlevée ou de mainlevée partielle de l'avis de sûreté prévu au paragraphe 54 (4) de cette loi, ainsi que les frais de recherche dans le régime ou les frais de toute demande d'information en rapport avec la sûreté fournie par l'emprunteur.
2. Les frais de recherche dans les dossiers concernant les véhicules automobiles qui sont prévus par le *Code de la route* afin de confirmer la propriété ou le numéro d'identification d'un véhicule, ainsi que les frais d'obtention d'une déclaration ou d'une copie certifiée conforme dans laquelle figurent les renseignements provenant de ces dossiers.
3. Les frais de découvert.
4. Les frais et indemnités de paiement anticipé.

5. Les frais associés aux services facultatifs que l'emprunteur a acceptés.
- (3) «frais» S'entend de ce qui suit :
- aux sous-dispositions 1 iii et iv du paragraphe (2), les frais engagés pour l'enregistrement, la recherche ou une demande d'information et, s'il y a lieu, les frais de service versés à un mandataire;
 - à la disposition 2 du paragraphe (2), les frais engagés pour l'enregistrement ou l'obtention d'une déclaration et, s'il y a lieu, les frais de service versés à un mandataire.

Taux variable

57. Pour l'application de la définition de «taux variable» à l'article 66 de la Loi, un indice est un indice public s'il est publié au moins une fois par semaine dans une publication à grande diffusion en Ontario.

Responsabilité maximale : débits non autorisés

58. (1) Le présent article s'applique aux débits qui sont imputés sans l'autorisation de l'emprunteur aux termes d'une convention relative à une carte de crédit si celle-ci est utilisée après avoir été perdue ou volée.

(2) Pour l'application de l'article 69 de la Loi :

- l'emprunteur n'est pas redevable des débits imputés après qu'il a avisé le prêteur, verbalement ou par écrit, de la perte ou du vol de la carte de crédit;
- la responsabilité maximale de l'emprunteur à l'égard des débits imputés avant qu'il n'avise, verbalement ou par écrit, le prêteur de la perte ou du vol de la carte de crédit s'élève au moins élevé des sommes suivantes :
 - 50 \$,
 - la somme maximale, fixée par le prêteur ou convenue avec lui, dont l'emprunteur sera redevable dans un cas pareil.

Disposition transitoire : responsabilité à l'égard du coût d'emprunt

59. Pour l'application de l'article 70 de la *Loi de 2002 sur la protection du consommateur* aux conventions de crédit conclues avant le jour de sa proclamation en vigueur, les déclarations qui devaient être remises aux emprunteurs à leur égard aux termes de l'article 24 ou 25 de la *Loi sur la protection du consommateur*, avant qu'elle ne soit abrogée par la *Loi de 2002 modifiant des lois en ce qui concerne la protection du consommateur*, sont réputées des déclarations qui doivent l'être en vertu de la partie VII de la *Loi de 2002 sur la protection du consommateur*.

Remboursement ou crédit : paiement anticipé

60. (1) Pour l'application du paragraphe 76 (2) de la Loi, si l'emprunteur paie par anticipation le solde impayé intégral relatif à une convention de crédit fixe, le prêteur lui rembourse ou porte à son crédit la partie de chaque type de frais autres que les intérêts, calculée en application du paragraphe (2), qu'il a payée ou qui a été ajoutée au solde aux termes de la convention et qui fait partie du coût d'emprunt.

(2) La partie de chaque type de frais, autres que les intérêts, que l'emprunteur a payée ou qui a été ajoutée au solde aux termes de la convention et qui fait partie du coût d'emprunt qui doit être remboursée à l'emprunteur ou portée à son crédit est calculée selon la formule suivante :

$$F \times [(N - M) \div N]$$

où :

«F» représente le montant des frais,

«N» représente la période écoulée entre le moment de l'imposition des frais et l'expiration prévue de la convention de crédit,

«M» représente la période écoulée entre le moment de l'imposition des frais et le paiement par anticipation.

(3) Si le courtier en prêts aide un consommateur à obtenir un crédit ou un prêt d'argent et que le créancier n'exerce pas l'activité de faire crédit, l'obligation que le paragraphe 76 (2) de la Loi impose au prêteur est réputée, pour l'application du paragraphe 67 (2) de la Loi, celle du créancier et non du courtier en prêts.

Publicité

61. (1) Quiconque fait des assertions à l'égard de conventions de crédit dans une annonce publicitaire ou fait en sorte qu'il en soit fait se conforme au présent article, que ces assertions soient faites oralement, par écrit ou sous toute autre forme.

(2) L'annonce publicitaire qui offre un crédit fixe et qui communique le taux d'intérêt payable par l'emprunteur aux termes de la convention de crédit ou une somme qu'il est tenu de payer au prêteur dans le cadre de cette convention fait également état des renseignements suivants :

- Le taux de crédit de la convention de crédit.

2. La durée de la convention.
3. Si l'annonce porte sur une convention de crédit fournisseur et sur une marchandise ou un service précisé expressément :
 - i. d'une part, le prix au comptant de la marchandise ou du service,
 - ii. d'autre part, le coût d'emprunt, sauf dans l'un ou l'autre des cas suivants :
 - A. le coût d'emprunt se compose uniquement d'intérêts,
 - B. l'annonce est soit radiodiffusée ou télédiffusée, soit affichée sur un panneau publicitaire ou un panobus, soit publiée par tout autre moyen assujéti à des restrictions temporelles et spatiales semblables.
4. Si l'annonce porte sur une convention de crédit fournisseur et sur une gamme de marchandises ou de services et qu'elle se fonde sur une convention de crédit type, le prix au comptant de la marchandise ou du service faisant l'objet de la convention type.

(3) Le paragraphe (2) s'applique même si l'annonce communique que le taux d'intérêt payable par l'emprunteur ou une somme qu'il est tenu de payer au prêteur est nul.

(4) Le taux de crédit visé à la disposition 1 du paragraphe (2) est communiqué de façon à être autant en évidence que le plus en évidence des éléments suivants :

- a) le taux d'intérêt payable par l'emprunteur aux termes de la convention de crédit;
- b) une somme que l'emprunteur est tenu de payer au prêteur dans le cadre de la convention de crédit.

(5) Si l'annonce porte sur une gamme de conventions de crédit fixe et que les renseignements à communiquer en application de la disposition 1 ou 2 du paragraphe (2) ne sont pas identiques pour toutes les conventions visées, l'annonce fait état des renseignements relatifs à la convention de crédit type et les identifie comme tels.

(6) L'annonce qui porte sur un crédit en blanc et qui communique le montant d'un élément du coût d'emprunt fait également état des renseignements suivants :

1. Le taux d'intérêt annuel payable aux termes de la convention de crédit au moment de l'annonce.
2. Le montant de chaque élément du coût d'emprunt autre que les intérêts que l'emprunteur est tenu de payer lors de la conclusion de la convention ou périodiquement, ou la façon de calculer ce montant s'il est impossible de le faire au moment de la communication.

(7) Toutes les communications d'un élément du coût d'emprunt dans une annonce publicitaire visée au paragraphe (6) ont la même importance.

(8) Outre les renseignements exigés par le présent article, l'annonce qui indique ou laisse entendre qu'aucun intérêt n'est payable pendant un période déterminée ou indéterminée aux termes de la convention de crédit fait état des renseignements suivants :

1. Selon le cas :
 - i. la convention de crédit prévoit inconditionnellement qu'aucun intérêt ne court pendant cette période,
 - ii. les intérêts courent pendant cette période mais seront remis si certaines conditions sont remplies.
2. Dans le cas visé à la sous-disposition 1 ii :
 - i. les conditions à remplir pour que les intérêts soient remis,
 - ii. si l'annonce porte sur un crédit fixe, le taux de crédit de la convention de crédit qui s'appliquerait si les conditions de remise des intérêts n'étaient pas remplies,
 - iii. si l'annonce porte sur un crédit en blanc, le taux d'intérêt annuel applicable à cette période si les conditions de remise des intérêts n'étaient pas remplies, en supposant que le taux d'intérêt annuel payable aux termes de la convention de crédit au moment de l'annonce s'applique à cette période.

(9) La définition qui suit s'applique au présent article.

«convention de crédit type» S'agissant d'une annonce, exemple de convention de crédit qui est caractéristique des conventions de crédit auxquelles l'annonce fait référence et qui est identifié comme convention type.

Renseignements à divulguer : demandes de carte de crédit

62. (1) L'émetteur de carte de crédit divulgue dans le formulaire de demande de la carte qu'il demande à l'emprunteur de remplir ou dans un document accompagnant ce formulaire :

- a) soit les renseignements suivants :

- (i) le taux d'intérêt annuel payable par l'emprunteur aux termes de la convention de crédit, s'il ne s'agit pas d'un taux variable,
 - (ii) s'il s'agit d'un taux variable, l'indice public auquel il est lié par un rapport mathématique et la description de ce rapport,
 - (iii) la nature de chaque élément du coût d'emprunt autre que les intérêts, ainsi que, selon le cas :
 - (A) la somme payable par l'emprunteur,
 - (B) la façon de calculer la somme payable par l'emprunteur s'il est impossible de le faire au moment de la divulgation,
 - (iv) la description détaillée des délais de grâce prévus par la convention de crédit,
 - (v) la date à laquelle les renseignements divulgués en application du présent alinéa sont à jour;
- b) soit un numéro de téléphone que l'emprunteur peut composer, sans frais pendant les heures normales de bureau, pour obtenir les renseignements décrits aux sous-alinéas a) (i) à (iv).
- (2) Si l'emprunteur fait une demande de carte de crédit par téléphone, l'émetteur de la carte lui divulgue, lors de la demande, les renseignements décrits aux sous-alinéas (1) a) (i) à (iv).
- (3) L'émetteur de carte de crédit qui sollicite directement un emprunteur afin qu'il demande une carte de crédit lui divulgue au même moment les renseignements suivants, que la sollicitation se fasse en personne, par la poste, par téléphone ou par tout autre moyen, notamment par voie électronique :
1. Le taux d'intérêt annuel alors en vigueur aux termes de la convention de crédit.
 2. Si le taux d'intérêt annuel payable par l'emprunteur aux termes de la convention de crédit est un taux variable, l'indice public auquel il est lié par un rapport mathématique et la description de ce rapport.
 3. La nature de chaque élément du coût d'emprunt autre que les intérêts, ainsi que, selon le cas :
 - i. la somme payable par l'emprunteur,
 - ii. la façon de calculer la somme payable par l'emprunteur s'il est impossible de le faire au moment de la sollicitation.
 4. La description détaillée des délais de grâce prévus par la convention de crédit.

Déclaration initiale : convention de crédit fixe

63. (1) La déclaration initiale visant une convention de crédit fixe doit être écrite et, pour l'application du paragraphe 79 (2) de la Loi, fait état des renseignements suivants, outre ceux qu'exige le paragraphe 78 (1) de la Loi :
1. Le total des avances à verser à l'emprunteur.
 2. Si l'emprunteur doit recevoir plus d'une avance, la nature, la date de versement et le montant de chacune.
 3. La durée de la convention de crédit.
 4. Le coût d'emprunt.
 5. La durée de la période d'amortissement, si elle ne coïncide pas avec celle de la convention.
 6. Le taux d'intérêt payable par l'emprunteur aux termes de la convention de crédit, s'il ne varie pas pendant la durée de celle-ci.
 7. Si le taux d'intérêt payable par l'emprunteur aux termes de la convention de crédit est susceptible de varier pendant la durée de celle-ci :
 - i. le taux d'intérêt initial payable par l'emprunteur aux termes de la convention de crédit,
 - ii. le mode de calcul du taux d'intérêt annuel pendant la durée de la convention,
 - iii. sauf si le montant des versements à date fixe est ajusté pour tenir compte des variations du taux d'intérêt, le taux d'intérêt le plus bas auquel ces versements seraient insuffisants pour couvrir le montant des intérêts échus entre deux versements consécutifs compte tenu du solde impayé initial.
 8. La date à laquelle les intérêts commencent à courir aux termes de la convention de crédit.
 9. Les circonstances dans lesquelles les intérêts sont composés aux termes de la convention de crédit.
 10. La nature de chaque élément du coût d'emprunt autre que les intérêts, et la somme payable à ce titre par l'emprunteur.
 11. Une description détaillée des délais de grâce prévus par la convention de crédit.

12. Le taux de crédit de la convention de crédit.
13. Sous réserve du paragraphe (2), les services facultatifs acceptés par l'emprunteur, les frais applicables à chacun, le droit de l'emprunteur d'annuler des services facultatifs continus ainsi que le mode d'exercice de ce droit.
14. Le total de tous les paiements que l'emprunteur est tenu de faire dans le cadre de la convention de crédit ainsi que la date et le montant de chacun, notamment tout acompte, la valeur de reprise, le paiement forfaitaire et final et le dernier paiement.
15. Si l'emprunteur n'est pas tenu par la convention de crédit d'effectuer des versements à date fixe :
 - i. soit les circonstances dans lesquelles il doit payer tout ou partie du solde impayé,
 - ii. soit les clauses de la convention de crédit qui énoncent les circonstances en question.
16. La méthode utilisée pour l'affectation de chaque paiement de l'emprunteur au coût d'emprunt accumulé et au solde du capital impayé.
17. Les droits, frais et indemnités de paiement anticipé qui s'appliquent à la convention de crédit.
18. La façon de calculer la somme que le prêteur est tenu de rembourser à l'emprunteur ou de porter à son crédit en application du paragraphe 76 (2) de la Loi et de l'article 60 du présent règlement, si ce dernier paie par anticipation le solde impayé intégral relatif à une convention de crédit.
19. Les frais de défaut prévus par la convention de crédit.
20. La description des biens meubles que l'emprunteur fournit à titre de sûreté pour garantir la dette qu'il contracte dans le cadre de la convention de crédit.
21. Si l'emprunteur est tenu par la convention de crédit de souscrire une assurance :
 - i. le fait qu'il peut la souscrire de tout assureur qui peut légitimement fournir ce genre d'assurance en s'adressant directement à l'assureur ou par l'intermédiaire de l'agent que l'emprunteur a choisi,
 - ii. le fait que, malgré la sous-disposition i, la convention de crédit peut donner au prêteur le droit de refuser, pour des motifs raisonnables, l'assureur choisi par l'emprunteur.

(2) Il n'est pas nécessaire de divulguer dans la déclaration initiale les renseignements visés à la disposition 13 du paragraphe (1) s'ils le sont dans une déclaration distincte remise à l'emprunteur avant que les services facultatifs lui soient fournis.

(3) Si le taux d'intérêt payable par l'emprunteur aux termes de la convention de crédit est susceptible de varier pendant la durée de celle-ci, les renseignements exigés par les dispositions 4 et 14 du paragraphe (1) sont fonction du taux d'intérêt initial communiqué en application de la sous-disposition 7 i du paragraphe (1).

Déclaration initiale : convention de crédit en blanc

64. (1) La déclaration initiale d'une convention de crédit en blanc doit être écrite et, pour l'application du paragraphe 79 (3) de la Loi, fait état des renseignements suivants, outre ceux que prévoit le paragraphe 78 (1) de la Loi :

1. Sous réserve du paragraphe (2), la limite de crédit initiale.
2. Le taux d'intérêt annuel payable par l'emprunteur aux termes de la convention de crédit, s'il ne varie pas pendant la durée de celle-ci.
3. Si le taux d'intérêt annuel payable par l'emprunteur aux termes de la convention de crédit est susceptible de varier pendant la durée de celle-ci :
 - i. le taux d'intérêt initial payable par l'emprunteur aux termes de la convention de crédit,
 - ii. le mode de calcul du taux d'intérêt annuel pendant la durée de la convention.
4. Dans le cas d'une convention de crédit relative à une carte de crédit, le mode de calcul des intérêts.
5. La date à laquelle les intérêts commencent à courir aux termes de la convention de crédit.
6. La nature de chaque élément du coût d'emprunt autre que les intérêts, ainsi que, selon le cas :
 - i. la somme payable par l'emprunteur,
 - ii. la façon de calculer la somme payable par l'emprunteur s'il est impossible de le faire au moment de la déclaration.
7. La description détaillée des délais de grâce prévus par la convention de crédit.
8. Sous réserve du paragraphe (3), les services facultatifs acceptés par l'emprunteur, les frais applicables à chacun, le droit de l'emprunteur d'annuler des services facultatifs continus ainsi que le mode d'exercice de ce droit.

9. La période visée par chaque relevé de compte remis à l'emprunteur.
 10. Le paiement minimal auquel l'emprunteur est tenu pour chaque période ou la façon de le calculer s'il est impossible de le faire au moment de la déclaration.
 11. Dans le cas d'une convention relative à une carte de crédit qui oblige l'emprunteur à régler intégralement le solde impayé sur réception du relevé de compte :
 - i. la mention de cette obligation,
 - ii. le délai dont dispose l'emprunteur, sur réception du relevé de compte, pour régler intégralement le solde impayé et ainsi éviter d'être en défaut comme le prévoit la convention,
 - iii. le taux d'intérêt annuel appliqué au solde impayé qui n'est pas réglé au moment où il devient exigible.
 12. Les frais de défaut prévus par la convention.
 13. Dans le cas d'une convention relative à une carte de crédit, la responsabilité maximale de l'emprunteur à l'égard de débits non autorisés lorsque la carte de crédit a été utilisée après avoir été perdue ou volée.
 14. Le numéro de téléphone que l'emprunteur peut composer, sans frais pendant les heures normales de bureau, pour demander des renseignements sur son compte.
 15. Si l'emprunteur fournit une sûreté mobilière pour garantir la dette qu'il contracte dans le cadre de la convention de crédit :
 - i. d'une part, la description des biens meubles grevés de la sûreté,
 - ii. d'autre part, les sommes suivantes, calculées au moment où la déclaration est remise, qui seront imputées à l'emprunteur :
 - A. les honoraires professionnels liés aux services nécessaires pour confirmer la valeur, l'état, l'emplacement ou la conformité à la loi des biens,
 - B. les frais d'assurance des biens,
 - C. les frais d'enregistrement d'un état de financement ou d'un état de modification du financement dans un registre public de sûretés mobilières, les frais de recherche dans ce registre ou les frais de toute demande d'information en rapport avec la sûreté fournie par l'emprunteur,
 - D. les frais d'enregistrement, sous le régime d'enregistrement des droits immobiliers ou le régime d'enregistrement immobilier, d'un avis de sûreté prévu à l'alinéa 54 (1) a) de la Loi sur les sûretés mobilières, d'un avis de prorogation prévu au paragraphe 54 (3) de cette loi ou d'un certificat de mainlevée ou de mainlevée partielle de l'avis de sûreté prévu au paragraphe 54 (4) de cette loi, ainsi que les frais de recherche dans le régime ou les frais de toute demande d'information en rapport avec la sûreté fournie par l'emprunteur.
 16. Les sommes, calculées au moment où la déclaration est remise, qui seront imputées à l'emprunteur dans le cadre de la convention de crédit à l'égard des frais suivants :
 - i. les frais de recherche dans les dossiers concernant les véhicules automobiles qui sont prévus par le *Code de la route* afin de confirmer la propriété ou le numéro d'identification d'un véhicule,
 - ii. les frais d'obtention d'une déclaration ou d'une copie certifiée conforme dans laquelle figurent les renseignements provenant de ces dossiers.
 17. Si l'emprunteur est tenu par la convention de crédit de souscrire une assurance :
 - i. le fait qu'il peut la souscrire de tout assureur qui peut légitimement fournir ce genre d'assurance en s'adressant directement à l'assureur ou par l'intermédiaire de l'agent que l'emprunteur a choisi,
 - ii. le fait que, malgré la sous-disposition i, la convention de crédit peut donner au prêteur le droit de refuser, pour des motifs raisonnables, l'assureur choisi par l'emprunteur.
- (2) Il n'est pas nécessaire de divulguer dans la déclaration initiale la limite de crédit initiale visée à la disposition 1 du paragraphe (1) si elle l'est dans le premier relevé de compte remis aux termes de l'article 81 de la Loi ou dans une déclaration distincte remise à l'emprunteur au plus tard le jour où ce premier relevé lui est remis.
- (3) Il n'est pas nécessaire de divulguer dans la déclaration initiale les renseignements visés à la disposition 8 du paragraphe (1) s'ils le sont dans une déclaration distincte remise à l'emprunteur avant que les services facultatifs lui soient fournis.

(4) Il n'est pas nécessaire de divulguer dans la déclaration initiale les renseignements visés au paragraphe (1) qui ne seraient utiles à l'emprunteur qu'à l'occasion d'une opération de consommation particulière s'ils le sont dans une déclaration distincte remise à l'emprunteur avant que cette opération se produise.

(5) «frais» S'entend de ce qui suit :

- a) aux sous-sous-dispositions 15 ii C et D du paragraphe (1), les frais engagés pour l'enregistrement, la recherche ou une demande d'information et, s'il y a lieu, les frais de service versés à un mandataire;
- b) aux sous-dispositions 16 i et ii du paragraphe (1), les frais engagés pour la recherche ou l'obtention d'une déclaration et, s'il y a lieu, les frais de service versés à un mandataire.

Déclaration subséquente : convention de crédit fixe à taux variable

65. La déclaration devant être remise en vertu du paragraphe 80 (1) de la Loi doit être écrite et faire état des renseignements suivants :

1. La période visée par la déclaration.
2. Le taux d'intérêt annuel au début et à la fin de la période visée par la déclaration.
3. Le solde impayé au début et à la fin de la période visée par la déclaration.
4. Si la convention de crédit prévoit des versements à date fixe, la date et le montant de chacun, et si elle prévoit l'ajustement du montant de ces versements pour tenir compte des variations du taux d'intérêt et que le taux d'intérêt annuel est différent au début et à la fin de la période visée par la déclaration, le montant des versements restants tel qu'il est ajusté et calculé en fonction du taux d'intérêt annuel en vigueur à la fin de cette période.

Déclaration subséquente : convention de crédit fixe et taux modifiable

66. La déclaration devant être remise en vertu du paragraphe 80 (2) de la Loi doit être écrite et faire état des renseignements suivants :

1. Le nouveau taux d'intérêt annuel.
2. La date d'entrée en vigueur du nouveau taux d'intérêt annuel.
3. Les répercussions du changement de taux sur la date et le montant des paiements que l'emprunteur est tenu d'effectuer aux termes de la convention de crédit.

Disposition transitoire : déclaration subséquente relative au crédit en blanc

67. Pour l'application du paragraphe 81 (1) de la Loi aux conventions de crédit en blanc conclues avant le jour de sa proclamation en vigueur, la période mensuelle commence à courir le jour de la proclamation en vigueur.

Relevé de compte : convention de crédit en blanc

68. (1) Le relevé de compte qui concerne une convention de crédit en blanc doit être écrit et, pour l'application du paragraphe 81 (4) de la Loi, fait état des renseignements suivants :

1. La période visée par le relevé de compte.
2. Le solde impayé au début de la période visée par le relevé de compte.
3. Pour chaque débit s'ajoutant au solde impayé pendant la période visée par le relevé de compte :
 - i. la description de l'opération de consommation l'ayant occasionné,
 - ii. son montant,
 - iii. sa date de report.
4. Pour chaque paiement ou crédit déduit du solde impayé pendant la période visée par le relevé de compte :
 - i. son montant,
 - ii. sa date de report.
5. Les taux d'intérêt annuel en vigueur pendant la période visée par le relevé de compte et toute partie de cette période.
6. Le montant total des intérêts imputés à l'emprunteur pendant la période visée par le relevé de compte.
7. La somme totale ajoutée au solde impayé pendant la période visée par le relevé de compte.
8. La somme totale soustraite du solde impayé pendant la période visée par le relevé de compte.
9. Le solde impayé à la fin de la période visée par le relevé de compte.
10. La limite de crédit.

11. Le paiement minimal exigible de l'emprunteur.
12. La date d'échéance du paiement exigible de l'emprunteur.
13. Les conditions que l'emprunteur est tenu de remplir pour se prévaloir d'un délai de grâce prévu par la convention de crédit.
14. Les droits et les obligations de l'emprunteur en ce qui concerne la correction des erreurs de facturation.
15. Un numéro de téléphone que l'emprunteur peut composer, sans frais pendant les heures normales de bureau, pour demander des renseignements sur son compte.

(2) Pour l'application de la sous-disposition 3 i du paragraphe (1), la description d'une opération de consommation est considérée comme suffisante si elle peut, jointe au relevé d'opération qui accompagne le relevé de compte ou qui a été mis à la disposition de l'emprunteur au moment de l'opération, raisonnablement permettre à ce dernier de vérifier l'opération.

Importance des modifications

69. (1) Pour l'application de l'alinéa 81 (7) a) de la Loi, les modifications suivantes ne constituent pas des modifications importantes :

1. La modification de la limite de crédit.
2. La baisse du taux d'intérêt annuel payable par l'emprunteur.
3. La modification du mode de calcul du taux d'intérêt annuel payable par l'emprunteur qui a pour seul effet la baisse ce taux d'intérêt.
4. La réduction de la somme payable par l'emprunteur au titre d'un élément du coût d'emprunt autre que les intérêts.
5. La modification du mode de calcul de la somme payable par l'emprunteur au titre d'un élément du coût d'emprunt autre que les intérêts qui a pour seul effet la baisse de cette somme.
6. La réduction des autres frais payables par l'emprunteur qui sont visés au paragraphe 64 (1).
7. La prolongation du délai de grâce.

(2) Pour l'application de l'alinéa 81 (7) b) de la Loi, la modification de n'importe lequel des éléments prescrits en application du paragraphe 79 (3) de la Loi, à l'exclusion d'une modification visée au paragraphe (1) du présent article, constitue une modification importante.

Déclarations visées par la Partie VII : dispositions générales

70. (1) Les déclarations visées par la Partie VII de la Loi peuvent être des documents distincts ou faire partie d'autres documents.

(2) Sous réserve des paragraphes 55 (3) à (8), les déclarations visées par la partie VII de la Loi peuvent se fonder sur une estimation ou une hypothèse lorsque les conditions suivantes sont réunies :

- a) les renseignements ne peuvent être établis lors de la déclaration;
- b) l'estimation ou l'hypothèse est raisonnable;
- c) l'estimation ou l'hypothèse est clairement désignée comme telle.

(3) Les déclarations visées par la partie VII de la Loi qui indiquent les sommes exprimées dans une devise autre que le dollar canadien doivent mentionner la devise employée.

Dispenses : partie VII

71. (1) Le paragraphe 67 (2) de la Loi ne s'applique pas si le courtier en prêts a fini d'apporter son aide avant le jour de sa proclamation en vigueur.

(2) L'article 68 de la Loi ne s'applique pas si la carte de crédit a été utilisée pour la première fois avant le jour de sa proclamation en vigueur.

(3) L'article 69 de la Loi s'applique aux conventions de crédit relatives aux cartes de crédit conclues avant ou après le jour de sa proclamation en vigueur, mais non aux débits non autorisés imputés avant ce jour.

(4) L'article 75 de la Loi ne s'applique pas à ce qui suit :

- a) les conventions de crédit en blanc conclues avant le jour de sa proclamation en vigueur;
- b) les conventions de crédit fixe conclues avant le jour de sa proclamation en vigueur, à moins qu'elles ne soient modifiées, prorogées ou renouvelées ce jour-là ou par la suite;
- c) les frais de défaut imposés avant le jour de sa proclamation en vigueur.

(5) L'article 76 de la Loi ne s'applique pas aux conventions de crédit conclues avant le jour de sa proclamation en vigueur et l'article 28 de la *Loi sur la protection du consommateur*, tel qu'il existait immédiatement avant son abrogation par la *Loi de 2002 modifiant des lois en ce qui concerne la protection du consommateur* continue de s'appliquer à ces conventions.

(6) Le paragraphe 78 (2) de la Loi ne s'applique pas si le courtier en prêts a reçu la demande de l'emprunteur et l'a envoyée au prêteur avant le jour de sa proclamation en vigueur.

(7) Le paragraphe 80 (1) de la Loi ne s'applique pas aux conventions de crédit fixe conclues avant le jour de sa proclamation en vigueur, à moins qu'elles ne soient modifiées, prorogées ou renouvelées ce jour-là ou par la suite, auquel cas la période de 12 mois court à compter de la date de la modification, de la prorogation ou du renouvellement.

(8) Le paragraphe 80 (2) de la Loi ne s'applique pas aux conventions de crédit fixe conclues avant le jour de sa proclamation en vigueur, sauf si les conditions suivantes sont réunies :

- a) les conventions de crédit sont modifiées, prorogées ou renouvelées le jour de la proclamation ou par la suite;
- b) le prêteur augmente le taux d'intérêt annuel le jour de la proclamation ou par la suite.

(9) Les paragraphes 80 (3) et (4) de la Loi ne s'appliquent pas aux conventions de crédit fixe conclues avant le jour de la proclamation en vigueur du paragraphe 80 (3) de la Loi, sauf si les conditions suivantes sont réunies :

- a) les conventions de crédit sont modifiées, prorogées ou renouvelées le jour de la proclamation ou par la suite;
- b) le jour de la proclamation ou par la suite, le montant des versements à date fixe que l'emprunteur est tenu de faire aux termes de la convention ne suffit plus à payer les intérêts courus à ces termes.

(10) Le paragraphe 80 (5) de la Loi ne s'applique pas aux conventions de crédit fixe conclues avant le jour de sa proclamation en vigueur, à moins que la modification visée à ce paragraphe ne soit apportée ce jour-là ou par la suite.

(11) Le paragraphe 81 (5) de la Loi ne s'applique pas aux conventions de crédit en blanc conclues avant le jour de sa proclamation en vigueur, à moins que la modification visée à ce paragraphe ne soit apportée ce jour-là ou par la suite.

(12) Dans le cas d'une convention de crédit relative à une carte de crédit dont le taux d'intérêt n'est pas un taux variable, le prêteur qui, conformément à la convention, baisse le taux d'intérêt qu'elle prévoit :

- a) d'une part, est dispensé de l'obligation prévue au paragraphe 81 (5) de la Loi de remettre à l'emprunteur une déclaration faisant état de la baisse au moins 30 jours avant celle-ci;
- b) d'autre part, remet à l'emprunteur une déclaration à cet effet dans le relevé de compte suivant.

(13) Le paragraphe 81 (6) de la Loi ne s'applique pas aux conventions de crédit en blanc conclues avant le jour de sa proclamation en vigueur, à moins que la modification visée à ce paragraphe ne soit apportée ce jour-là ou par la suite.

(14) Le paragraphe 81 (7) de la Loi ne s'applique pas aux conventions de crédit relatives à une carte de crédit conclues avant le jour de sa proclamation en vigueur, à moins que la modification visée à ce paragraphe ne soit apportée ce jour-là ou par la suite.

PARTIE VIII LOCATION À LONG TERME — PARTIE VIII DE LA LOI

Définitions

72. (1) Les définitions qui suivent s'appliquent à la présente partie.

«avance» À l'égard du preneur du bail, s'entend notamment de ce qui suit :

- a) le montant de l'obligation monétaire préexistante du preneur que le bailleur paie, exécute ou consolide dans le cadre du bail, que cette obligation soit ou non reliée à celui-ci;
- b) les dépenses suivantes que le bailleur a engagées en tout ou en partie dans le cadre du bail, si le preneur est tenu de les lui rembourser :
 - (i) les frais d'assurance des marchandises louées, si le preneur est le bénéficiaire de l'assurance et que la somme assurée est égale à la pleine valeur assurable de ces marchandises,
 - (ii) les frais de recherche dans les dossiers concernant les véhicules automobiles qui sont prévus par le *Code de la route* afin de confirmer la propriété ou le numéro d'identification d'un véhicule, ainsi que les frais d'obtention d'une déclaration ou d'une copie certifiée conforme dans laquelle figurent les renseignements provenant de ces dossiers,
 - (iii) les frais d'enregistrement d'un état de financement ou d'un état de modification du financement dans un registre public de sûretés mobilières, les frais de recherche dans ce registre ou les frais de toute demande d'information en rapport avec les marchandises louées,

- (iv) les frais d'enregistrement, sous le régime d'enregistrement des droits immobiliers ou le régime d'enregistrement immobilier, d'un avis de sûreté prévu à l'alinéa 54 (1) a) de la *Loi sur les sûretés mobilières*, d'un avis de prorogation prévu au paragraphe 54 (3) de cette loi ou d'un certificat de mainlevée ou de mainlevée partielle de l'avis de sûreté prévu au paragraphe 54 (4) de cette loi, ainsi que les frais de recherche dans le régime ou les frais de toute demande d'information en rapport avec les marchandises louées. («advance»)

«bail avec option» Bail qui donne au preneur l'option d'acquérir le titre de propriété des marchandises louées en effectuant un paiement en sus des versements périodiques qu'il prévoit. («option lease»)

«coût total du bail» Total des paiements que, dans le cours normal des choses, le preneur est tenu de faire dans le cadre du bail, exception faite des paiements que le bailleur est expressément tenu par celui-ci de conserver à titre de garantie des obligations que le preneur a envers lui. («total lease cost»)

«frais financiers implicites» À l'égard d'un bail, la somme calculée :

a) en additionnant ce qui suit :

- (i) le total des versements non remboursables que le preneur est tenu de faire aux termes du bail, à l'exception de ce qui suit :

- (A) les frais associés aux services facultatifs que le preneur a acceptés,
 (B) les frais, amendes et pénalités en cas d'annulation,
 (C) les taxes applicables dans le cadre du bail,

(ii) le versement résiduel présumé;

b) en soustrayant la somme capitalisée de celle calculée en application de l'alinéa a). («implicit finance charge»)

«somme capitalisée» Somme calculée :

a) en additionnant ce qui suit :

(i) la valeur de location des marchandises louées,

(ii) le total des avances devant être consenties au preneur dans le cadre du bail au plus tard au début de la durée de celui-ci;

b) en soustrayant de la somme calculée en application de l'alinéa a) le total de tous les paiements que le preneur est tenu de faire dans le cadre du bail au plus tard au début de la durée de celui-ci, exception faite des paiements suivants :

(i) les paiements que le bailleur est expressément tenu par le bail de conserver à titre de garantie des obligations qu'a le preneur envers lui,

(ii) les versements périodiques prévus par le bail. («capitalized amount»)

«taux de crédit» À l'égard d'un bail, grandeur calculée selon la formule suivante :

$$(M \times I) \times 100$$

où :

«M» représente le nombre annuel de périodes de versement prévu par le bail,

«I» représente le taux d'intérêt périodique calculé en application du présent article. («annual percentage rate»)

«taux d'intérêt périodique» Valeur de «I» dans l'équation suivante :

$$V = (PV - FV(1 + I)^{-N}) \div [(1 - (1 + I)^{-N}) \div I + A]$$

où :

«V» représente le montant de chaque versement périodique prévu par le bail;

«A» représente le nombre de versements périodiques à effectuer aux termes du bail au plus tard au début de la durée de celui-ci;

«PV» représente la somme capitalisée;

«FV» représente le versement résiduel présumé;

«N» représente le nombre de versements périodiques prévus par le bail. («periodic interest rate»)

«valeur de location des marchandises louées» S'entend de ce qui suit :

a) à l'égard d'une déclaration relative à un bail :

(i) si le bailleur vend de telles marchandises à des consommateurs payant comptant dans le cours ordinaire de ses activités commerciales, la moins élevée des sommes suivantes :

(A) une somme qui reflète fidèlement le prix auquel il les leur vend dans le cours ordinaire de ses activités commerciales,

(B) le prix dont le bailleur et le preneur ont convenu dans le bail,

(ii) si le bailleur ne vend pas de telles marchandises à des consommateurs payant comptant dans le cours ordinaire de ses activités commerciales, une estimation raisonnable du prix au détail des marchandises;

b) à l'égard d'une annonce relative à un bail :

(i) soit une somme qui reflète fidèlement le prix auquel le bailleur vend de telles marchandises à des consommateurs payant comptant dans le cours ordinaire de ses activités commerciales, s'il les leur vend ainsi,

(ii) soit une estimation raisonnable du prix au détail des marchandises, si le bailleur ne les vend pas à des consommateurs payant comptant dans le cours ordinaire de ses activités commerciales. («lease value of the leased goods»)

«valeur résiduelle estimative» La valeur de gros des marchandises louées au terme de la durée de la convention selon l'estimation raisonnable qu'en fait le bailleur. («estimated residual value»)

«versement résiduel présumé» S'entend de ce qui suit :

a) dans le cas d'un bail qui n'est ni un bail avec option, ni un bail à obligation résiduelle, le total de la valeur résiduelle estimative des marchandises louées et du paiement que le preneur est éventuellement tenu de faire dans le cours normal des choses au terme de la durée du bail;

b) dans le cas d'un bail avec option, la moins élevée des sommes suivantes :

(i) le total de la valeur résiduelle estimative des marchandises louées et du paiement que le preneur est éventuellement tenu de faire dans le cours normal des choses au terme de la durée du bail,

(ii) le paiement supplémentaire que le preneur est tenu de faire afin d'exercer l'option au terme de la durée du bail;

c) dans le cas d'un bail à obligation résiduelle, le total des sommes suivantes :

(i) la somme que le preneur est tenu de payer au bailleur au terme de la durée du bail si la valeur de réalisation des marchandises louées à ce moment-là est égale à leur valeur résiduelle estimative,

(ii) la valeur résiduelle estimative des marchandises louées. («assumed residual payment»)

(2) Malgré la définition de «année» à l'article 1 de la Loi, l'année est considérée comme ayant 365 jours pour le calcul du taux de crédit d'un bail.

(3) Le taux de crédit d'un bail qui prévoit des versements à intervalles mesurés en semaines ou en mois peut être calculé en présumant que chaque semaine est égale à $\frac{1}{52}$ d'année et chaque mois à $\frac{1}{12}$ d'année.

(4) Aux paragraphes (2) et (3), les mentions du calcul du taux de crédit comprennent le calcul de toute somme entrant dans ce calcul.

(5) Dans la définition de «avance» au paragraphe (1), «frais» s'entend de ce qui suit :

a) au sous-alinéa b) (ii), les frais engagés pour la recherche ou l'obtention d'une déclaration ainsi que, s'il y a lieu, les frais de services versés à un mandataire;

b) aux sous-alinéas b) (iii) et (iv), les frais engagés pour l'enregistrement, la recherche ou une demande d'information et, s'il y a lieu, les frais de service versés à un mandataire.

(6) Au paragraphe (1), pour l'application des définitions de «versement résiduel présumé», de «valeur résiduelle estimative» et de «coût total du bail», pour celle du sous-alinéa a) (i) de la définition de «frais financiers implicites», pour celle de «N» dans la définition de «taux d'intérêt périodique» :

a) si elle est indéterminée, la durée du bail est considérée comme étant d'un an;

b) si elle correspond à la durée de vie utile des marchandises louées, la durée du bail est considérée comme étant une estimation raisonnable de cette durée et est utilisée pour l'application de toutes ces définitions à l'égard du même bail.

(7) Le montant des taxes que le preneur est tenu de payer dans le cadre du bail au plus tard au début de la durée de celui-ci est exclu du total, calculé en application de l'alinéa b) de la définition de «somme capitalisée» au paragraphe (1), des paiements qu'il est tenu de faire si ce montant a été exclu du total, calculé en application du sous-alinéa a) (ii) de cette définition, des avances qui doivent lui être consenties.

(8) Si le bail prévoit l'entretien des marchandises louées et que le preneur n'a pas l'option de se soustraire aux dispositions pertinentes, les mentions des marchandises aux endroits suivants s'interprètent comme des mentions des marchandises et de leur entretien :

- a) dans les expressions «valeur résiduelle estimative des marchandises louées», «valeur de location des marchandises louées» et «valeur de réalisation des marchandises louées»;
- b) dans les définitions de «valeur résiduelle estimative» et de «valeur de location des marchandises louées» au paragraphe (1).

(9) En cas d'irrégularité en ce qui concerne le montant ou la date des versements exigés au cours de la durée du bail, l'équation figurant dans la définition de «taux d'intérêt périodique» au paragraphe (1) comprend les modifications nécessaires au calcul de la valeur «I» selon les principes actuariels.

(10) Le taux de crédit déclaré d'un bail est réputé exact si l'écart avec le taux de crédit calculé en conformité avec le présent article est égal ou inférieur à un huitième de un pour cent.

Publicité

73. (1) Le présent article prescrit, pour l'application de l'article 88 de la Loi, les exigences auxquelles doit satisfaire la personne qui fait des assertions à l'égard du coût d'un bail ou fait en sorte qu'il en soit fait dans une annonce publicitaire.

(2) Toute annonce visée au paragraphe (1) autre que celle à laquelle s'applique le paragraphe (3) fait état des renseignements suivants :

1. Le fait que la convention de consommation est un bail.
2. La durée du bail ou la mention portant qu'il est de durée indéterminée.
3. Le montant de chaque paiement autre qu'un versement périodique que le preneur est tenu de faire dans le cadre du bail au plus tard au début de la durée de celui-ci.
4. La date à laquelle le preneur est tenu de faire des versements périodiques aux termes du bail et le montant de chacun.
5. Le montant de tout autre paiement que le preneur est tenu de faire dans le cadre du bail dans le cours normal des choses, ou la façon de calculer ce montant s'il est impossible de le faire au moment de la communication.
6. Si le bail d'un véhicule automobile limite le kilométrage autorisé à moins de 20 000 kilomètres par année, le montant des frais qui seront imposés au preneur au-delà de cette limite, ou la façon de calculer ce montant s'il est impossible de le faire au moment de la communication.
7. Le taux de crédit du bail.
8. La devise employée, si les sommes ne sont pas exprimées en dollars canadiens.

(3) L'annonce visée au paragraphe (1) qui est soit radiodiffusée ou télédiffusée, soit affichée sur un panneau publicitaire ou un panobus, soit publiée par tout autre moyen assujéti à des restrictions temporelles ou spatiales semblables fait état des renseignements visés aux dispositions 1, 3, 4 et 8 du paragraphe (2) et :

- a) soit fait état des renseignements visés aux dispositions 2 et 7 du paragraphe (2);
- b) soit fait état du numéro de téléphone à composer sans frais pour obtenir les renseignements visés aux dispositions 2 et 7 du paragraphe (2);
- c) soit renvoie à une annonce où figurent les renseignements visés aux dispositions 2 et 7 du paragraphe (2) et publiés dans une publication à grande diffusion dans la région concernée.

(4) Le taux de crédit du bail qui est communiqué aux termes du paragraphe (2) ou (3) est au moins autant en évidence que le montant d'un paiement faisant partie du coût total du bail qui est le plus en évidence.

(5) Si l'annonce porte sur une série de conventions de location et que les renseignements à communiquer en application du présent article ne sont pas identiques pour toutes les conventions visées, l'annonce publicitaire fait état des renseignements relatifs à la convention type et les identifie comme tels.

(6) La définition qui suit s'applique au présent article.

«bail type» S'agissant d'une annonce, exemple de bail qui est caractéristique des baux auxquels l'annonce fait référence et qui est identifié comme bail type.

Déclaration : bail

74. (1) La déclaration concernant un bail doit être écrite et peut être un document distinct ou faire partie d'autres documents.

(2) Pour l'application du paragraphe 89 (2) de la Loi, la déclaration concernant un bail fait état des renseignements suivants :

1. Le fait que la convention de consommation est un bail.
2. La durée du bail ou la mention portant qu'il est de durée indéterminée.
3. Une description juste et fidèle des marchandises louées.
4. La valeur de location des marchandises louées.
5. La nature et le montant de chaque avance devant être consentie au preneur dans le cadre du bail au plus tard au début de la durée de celui-ci, notamment toute avance relative à des frais que le preneur engagera dans le cadre du bail au plus tard au début de sa durée, même si les frais ne sont payables qu'après le début de la durée du bail.
6. La nature et le montant de chaque paiement autre qu'un versement périodique que le preneur est tenu de faire dans le cadre du bail au plus tard au début de la durée de celui-ci.
7. La date à laquelle le preneur est tenu de faire des versements périodiques aux termes du bail, leur nombre et le montant de chacun.
8. La somme capitalisée.
9. La valeur résiduelle estimative des marchandises louées.
10. Dans le cas d'un bail avec option :
 - i. la date et le mode d'exercice de l'option,
 - ii. le montant du paiement supplémentaire que le preneur est tenu de faire afin d'exercer l'option au terme de la durée du bail,
 - iii. le mode de calcul du paiement supplémentaire que le preneur est tenu de faire afin d'exercer l'option avant le terme de la durée du bail.
11. Dans le cas d'un bail à obligation résiduelle :
 - i. d'une part, la somme que le preneur est tenu de payer au bailleur aux termes du bail au terme de la durée de celui-ci si la valeur de réalisation des marchandises louées est alors égale à leur valeur résiduelle estimative,
 - ii. d'autre part, une déclaration précisant que la responsabilité maximale du preneur au terme de la durée du bail est égale à la somme des deux éléments suivants :
 - A. la somme qu'il est tenu par le bail de payer au bailleur au terme de la durée de celui-ci si la valeur de réalisation des marchandises louées est alors égale à leur valeur résiduelle estimative,
 - B. la différence éventuelle entre la valeur résiduelle estimative des marchandises louées et leur valeur de réalisation au terme de la durée du bail.
12. Les circonstances éventuelles dans lesquelles le bailleur peut résilier le bail avant le terme de sa durée.
13. Les circonstances éventuelles dans lesquelles le preneur peut résilier le bail avant le terme de sa durée.
14. Le montant des paiements éventuels que le preneur est tenu de faire en cas de résiliation du bail, ou la façon de le calculer s'il est impossible de le faire au moment de la déclaration.
15. Les circonstances éventuelles dans lesquelles le preneur est tenu de faire, dans le cadre du bail, un paiement qui n'est pas communiqué en application des dispositions précédentes, ainsi que le montant de ce paiement ou la façon de le calculer s'il est impossible de le faire au moment de la déclaration.
16. Les frais financiers implicites du bail.
17. Le taux de crédit du bail.
18. Le coût total du bail.
19. La devise employée, si les sommes ne sont pas exprimées en dollars canadiens.

(3) Les circonstances visées à la disposition 15 du paragraphe (2) s'entendent notamment de l'usure ou de l'usage excessif ou déraisonnable.

Conséquences de la non-divulgence

- 75.** Le preneur n'est pas redevable au bailleur :
- a) soit des frais financiers implicites du bail, s'il ne reçoit pas la déclaration relative à celui-ci qu'exige le paragraphe 89 (1) de la Loi;
 - b) soit de toute somme supérieure à celle qui figure au titre de frais financiers implicites du bail dans la déclaration qu'il a reçue du bailleur.

Responsabilité maximale : baux à obligation résiduelle

76. (1) Pour l'application du paragraphe 90 (2) de la Loi, la somme maximale dont le preneur est redevable au terme de la durée du bail à obligation résiduelle après avoir retourné les marchandises louées au bailleur est calculée selon la formule suivante :

$$P + (V - R)$$

où :

- «P» représente la somme que le preneur est tenu par le bail de payer au bailleur au terme de la durée de celui-ci si la valeur de réalisation des marchandises louées est alors égale à leur valeur résiduelle estimative;
- «V» représente la valeur résiduelle estimative des marchandises louées;
- «R» représente la valeur de réalisation des marchandises louées au terme de la durée du bail, qui est calculée en application des paragraphes (2), (3) et (4).

(2) Sous réserve des paragraphes (3) et (4), la valeur de réalisation des marchandises louées au terme de la durée du bail correspond à la plus élevée des sommes suivantes :

- a) le prix, taxes non comprises, auquel le bailleur dispose des marchandises louées;
- b) 80 pour cent de la valeur résiduelle estimative des marchandises louées;
- c) la différence entre la valeur résiduelle estimative des marchandises louées et le triple du paiement mensuel moyen prévu par le bail.

(3) Si la somme calculée en application de l'alinéa (2) b) est la plus élevée des trois, la valeur de réalisation des marchandises louées au terme de la durée du bail est égale à la différence entre la somme calculée en application de l'alinéa (2) b) et la part de l'écart entre cette somme et celle calculée en application de l'alinéa (2) a) qui est imputable à l'usure ou à l'usage excessif ou déraisonnable des marchandises louées, ou aux dommages causés à celles-ci, dont le preneur est responsable aux termes du bail.

(4) Si la somme calculée en application de l'alinéa (2) c) est la plus élevée des trois, la valeur de réalisation des marchandises louées au terme de la durée du bail est égale à la différence entre la somme calculée en application de l'alinéa (2) c) et la part de l'écart entre cette somme et celle calculée en application de l'alinéa (2) a) qui est imputable à l'usure ou à l'usage excessif ou déraisonnable des marchandises louées, ou aux dommages causés à celles-ci, dont le preneur est responsable aux termes du bail.

(5) Le paragraphe 90 (2) de la Loi ne s'applique pas aux baux conclus avant le jour de sa proclamation en vigueur.

Dispenses : partie VIII

77. Est soustrait à l'application de la partie VIII de la Loi :

- a) soit le bail qui porte sur des marchandises louées nécessaires pour que le bailleur fournisse un service au preneur;
- b) soit le bail dont il est impossible de calculer, au moment de sa conclusion, le montant de chacun des versements périodiques qu'il prévoit, notamment parce qu'ils risquent de varier pendant sa durée.

**PARTIE IX
PROCÉDURES RELATIVES AUX RÉPARATIONS DEMANDÉES PAR LE CONSOMMATEUR —
PARTIE IX DE LA LOI**

Définitions

78. Les définitions qui suivent s'appliquent à la présente partie.

«adresse du consommateur» S'entend selon le cas :

- a) sous réserve de l'alinéa b), de l'adresse du consommateur qui figure dans la convention de consommation ou, si elle n'y figure pas, du lieu où il résidait lors de la conclusion de la convention;
- b) de l'adresse actuelle du consommateur, si le fournisseur sait que l'adresse exigée en application de l'alinéa a) a changé et qu'il connaît l'adresse actuelle. («consumer's address»)

«adresse du fournisseur» S'entend de l'adresse du fournisseur qui figure dans la convention de consommation ou, si elle n'y figure pas ou que le consommateur n'a pas reçu de copie écrite de la convention :

- a) soit de l'adresse du fournisseur qui figure dans les dossiers du gouvernement de l'Ontario ou du gouvernement du Canada;
- b) soit de l'adresse du fournisseur que connaît le consommateur. («supplier's address»)

Obligations du fournisseur : résiliation

79. (1) Le fournisseur qui est tenu de se conformer au paragraphe 96 (1) de la Loi le fait dans les 15 jours qui suivent la date à laquelle le consommateur l'avise, conformément à l'article 92, qu'il résilie la convention de consommation.

(2) Le fournisseur qui est tenu de retourner des marchandises au consommateur en application de l'alinéa 96 (1) b) de la Loi les lui retourne à son adresse.

Obligations du consommateur : résiliation de certaines conventions

80. (1) Le présent article s'applique à l'égard du paragraphe 96 (2) de la Loi si la résiliation porte sur l'une des conventions de consommation suivantes :

1. Les conventions directes visées par les articles 42 et 43 de la Loi.
2. Les conventions de multipropriété.
3. Les conventions de services de perfectionnement personnel visées par les articles 30 à 36 de la Loi.
4. Les conventions de consommation visées par l'article 49 de la Loi.

(2) Le consommateur qui reçoit du fournisseur une demande écrite de reprise de possession des marchandises accomplit l'une ou l'autre des démarches suivantes :

- a) il donne au fournisseur, ou à la personne que celui-ci désigne par écrit, une occasion raisonnable de reprendre possession des marchandises à son adresse;
- b) il les retourne à l'adresse du fournisseur.

(3) S'il s'agit de marchandises créées, enregistrées, transmises ou mises en mémoire sous une forme intangible, notamment numérique, par des moyens électroniques, magnétiques ou optiques ou par d'autres moyens capables de créer, d'enregistrer, de transmettre ou de mettre en mémoire de manière similaire à ceux-ci, le consommateur auquel le fournisseur demande par écrit de détruire les marchandises le fait conformément aux instructions mentionnées dans la demande.

(4) Le consommateur se conforme au paragraphe (2) ou (3), selon le cas :

- a) soit immédiatement après que le fournisseur s'est conformé au paragraphe 96 (1) de la Loi;
- b) soit immédiatement après avoir reçu la demande écrite de reprise de possession des marchandises visée au paragraphe (2) ou l'ordre écrit de les détruire visé au paragraphe (3), selon le cas, si le paragraphe 96 (1) de la Loi ne s'applique pas parce que le consommateur n'a fait aucun paiement aux termes de la convention ou d'une convention connexe et n'a pas remis de marchandises au fournisseur dans le cadre d'une convention de reprise.

(5) Le consommateur qui n'a pas reçu la demande écrite de reprise de possession des marchandises visée au paragraphe (2) ou l'ordre écrit de les détruire visé au paragraphe (3) peut les retourner à l'adresse du fournisseur.

(6) Le fournisseur est réputé consentir au retour des marchandises visé à l'alinéa (2) b) ou au paragraphe (5) et en assume les frais raisonnables.

Obligations du consommateur : résiliation d'autres conventions

81. (1) Le présent article s'applique à l'égard du paragraphe 96 (2) de la Loi si la résiliation porte sur l'une des conventions de consommation suivantes :

1. Les conventions électroniques visées par les articles 38 à 40 de la Loi.
2. Les conventions à distance visées par les articles 45 à 47 de la Loi.
3. Les conventions à exécution différée visées par les articles 22 à 26 de la Loi.

(2) Le consommateur qui n'a pas reçu l'ordre écrit de détruire les marchandises visé au paragraphe (5) les retourne à l'adresse du fournisseur par tout moyen qui lui permette d'en confirmer la livraison et le fait dans les 15 jours qui suivent le dernier en date des jours suivants :

- a) le jour où le consommateur avise le fournisseur, conformément à l'article 92 de la Loi, qu'il résilie la convention de consommation;
- b) le jour où le consommateur prend possession des marchandises.

(3) Les marchandises visées au paragraphe (2) qui ne sont pas retournées par remise à personne sont réputées l'être lors de leur envoi au fournisseur.

(4) Le fournisseur est réputé consentir au retour des marchandises visé au paragraphe (2) et en assume les frais raisonnables.

(5) S'il s'agit de marchandises créées, enregistrées, transmises ou mises en mémoire sous une forme intangible, notamment numérique, par des moyens électroniques, magnétiques ou optiques ou par d'autres moyens capables de créer,

d'enregistrer, de transmettre ou de mettre en mémoire de manière similaire à ceux-ci, le consommateur qui reçoit du fournisseur l'ordre écrit de détruire les marchandises le fait immédiatement conformément aux instructions mentionnées dans l'ordre.

Délai de soin raisonnable

82. Pour l'application du paragraphe 96 (3) de la Loi, la période pendant laquelle le consommateur qui résilie une convention de consommation prend soin des marchandises dont il a pris possession aux termes de la convention ou d'une convention connexe commence le jour où il avise le fournisseur, conformément à l'article 92 de la Loi, qu'il résilie la convention de consommation et expire à celle des dates suivantes qui survient en premier :

1. Le moment où les marchandises sont détruites en application du paragraphe 80 (3) ou 81 (5).
2. Le moment où les marchandises sont retournées en application de l'alinéa 80 (2) b) ou du paragraphe 80 (5) ou 81 (2).
3. Lors de la reprise de possession des marchandises, dans le cas d'une convention de consommation visée à l'article 80.
4. La fin du 21^e jour qui suit le jour où le consommateur avise le fournisseur, conformément à l'article 92 de la Loi, qu'il résilie la convention de consommation si, dans le cas d'une convention de consommation visée à l'article 80 :
 - i. soit le consommateur a reçu du fournisseur une demande écrite de reprise de possession des marchandises et lui a donné un délai raisonnable pour le faire, conformément à l'alinéa 80 (2) a), mais le fournisseur ne les a pas reprises,
 - ii. soit le consommateur n'a pas reçu du fournisseur une demande écrite de reprise de possession des marchandises.

Restrictions : résiliation d'une convention directe

83. (1) Le présent article s'applique à la résiliation d'une convention directe faite par le consommateur aux termes de l'article 43 de la présente Loi si les conditions suivantes sont réunies :

- a) il a sollicité du fournisseur les marchandises ou les services;
- b) il a demandé au fournisseur, dans les 10 jours qui suivent la date de la conclusion de la convention, d'effectuer la livraison ou de commencer l'exécution aux termes de celle-ci.

(2) Dans les circonstances décrites au paragraphe (1), le fournisseur a le droit d'être raisonnablement indemnisé pour ce qui suit :

- a) les marchandises :
 - (i) d'une part, que le consommateur a reçues aux termes de la convention directe avant celui des jours suivants qui survient en premier :
 - (A) le 11^e jour qui suit la date de la conclusion de la convention,
 - (B) le moment où le consommateur avise le fournisseur, conformément à l'article 92 de la Loi, qu'il résilie la convention,
 - (ii) d'autre part, dont le fournisseur ne peut reprendre possession ou qui ne peuvent lui être retournées pour l'une ou l'autre des raisons suivantes :
 - (A) elles ont été consommées,
 - (B) elles se sont altérées,
 - (C) elles font tellement partie intégrante d'autres biens qu'il ne serait pas pratique de les en séparer;
- b) les services que le consommateur a reçus aux termes de la convention directe avant celle des dates suivantes qui se produit en premier :
 - (i) le 11^e jour qui suit la date de la conclusion de la convention,
 - (ii) le moment où le consommateur avise le fournisseur, conformément à l'article 92 de la Loi, qu'il résilie la convention.

(3) Si le fournisseur a le droit d'être raisonnablement indemnisé, conformément au présent article, à l'égard de marchandises visées à la disposition 2 a) (ii) (C) ou de services, les obligations y afférentes que toute personne peut avoir envers le consommateur aux termes de la convention directe, d'une convention connexe ou en droit demeurent, malgré toute résiliation de la convention directe ou connexe.

(4) Le fournisseur qui a le droit d'être raisonnablement indemnisé, conformément au présent article, peut :

- a) soit déduire le montant de l'indemnité raisonnable à laquelle il a droit du remboursement éventuel qu'il est tenu de verser au consommateur en application de l'alinéa 96 (1) a) de la Loi;

- b) soit recouvrer du consommateur le montant de l'indemnité raisonnable à laquelle il a droit;
 - c) soit déduire une partie du montant de l'indemnité raisonnable à laquelle il a droit du remboursement éventuel qu'il est tenu de verser au consommateur en application de l'alinéa 96 (1) a) de la Loi et recouvrer la différence auprès du consommateur.
- (5) Le présent article s'applique conformément au paragraphe 20 (2) de la Loi.

Délai de remboursement des paiements illicites

84. Pour l'application des paragraphes 98 (2) et (4) de la Loi, le consommateur est remboursé dans les 15 jours qui suivent la date à laquelle il en fait la demande en application du paragraphe 98 (1) de la Loi.

Annulation ou contrepassation des débits par carte de crédit

85. (1) Pour l'application du paragraphe 99 (4) de la Loi, la demande du consommateur visée au paragraphe 99 (1) de la Loi est présentée à l'émetteur de carte de crédit dans les 60 jours qui suivent l'expiration du délai de remboursement que la Loi impose au fournisseur.

(2) Pour l'application du paragraphe 92 (2) de la Loi, le consommateur signe la demande qu'il présente à l'émetteur de carte de crédit en application du paragraphe 99 (1) de la Loi et y indique les renseignements suivants :

1. Son nom.
2. Le numéro de son compte de carte de crédit.
3. La date d'expiration qui figure sur sa carte de crédit.
4. Le nom du fournisseur qui était tenu d'effectuer le remboursement.
5. Si elle est connue, la date de la convention de consommation éventuellement conclue entre le consommateur et le fournisseur.
6. Chaque débit porté au compte de sa carte de crédit dont le consommateur demande l'annulation ou de la contrepassation, notamment ce qui suit :
 - i. le montant du débit,
 - ii. la date du débit,
 - iii. la description de l'opération de consommation qui a donné lieu au débit.
7. Si le débit devant être annulé ou contrepassé concerne un paiement à l'égard d'une convention de consommation résiliée en vertu de la Loi :
 - i. une déclaration dans ce sens,
 - ii. la date de résiliation de la convention,
 - iii. la façon dont le consommateur a donné avis de la résiliation au fournisseur.
8. Si le débit devant être annulé ou contrepassé concerne un paiement reçu en contravention de la Loi,
 - i. une déclaration dans ce sens,
 - ii. la date de la demande de remboursement,
 - iii. la façon dont le consommateur a donné avis de la demande de remboursement au fournisseur.
9. Si le débit devant être annulé ou contrepassé concerne un paiement perçu à l'égard de marchandises ou de services non sollicités pour lesquels aucun paiement n'est exigé en application de l'article 13 de la Loi,
 - i. une déclaration dans ce sens,
 - ii. la date de la demande de remboursement,
 - iii. la façon dont le consommateur a donné avis de la demande de remboursement au fournisseur.

(3) Pour l'application de l'alinéa 99 (5) a) de la Loi, l'émetteur de la carte de crédit accuse réception de la demande du consommateur dans les 30 jours qui suivent la date à laquelle elle lui a été présentée conformément à l'article 92 de la Loi.

(4) Pour l'application de l'alinéa 99 (5) b) de la Loi, le délai prescrit commence le jour où le consommateur présente sa demande à l'émetteur de la carte de crédit conformément à l'article 92 de la Loi et se termine à la date du deuxième relevé de compte que ce dernier remet au consommateur après avoir reçu la demande.

PARTIE X
REGISTRE PUBLIC — PARAGRAPHE 103 (2) DE LA LOI

Exigences

86. Les exigences suivantes à l'égard de la tenue du registre public sont prescrites pour l'application du paragraphe 103 (2) de la Loi :

1. Le directeur met les documents visés aux dispositions 1 à 4 du paragraphe 103 (2) de la Loi à la disposition du public :
 - i. en les affichant sur un site Web du gouvernement de l'Ontario,
 - ii. en les communiquant de vive voix aux personnes qui les demandent au téléphone,
 - iii. sous forme imprimée.
2. Le directeur veille à ce que les documents restent à la disposition du public de la manière précisée aux sous-dispositions 1 i, ii et iii pour une durée minimale de 21 mois et maximale de 27 mois.

Ordonnances

87. Les ordonnances prises ou rendues en application des articles 110, 111, 112, 115 et 119 de la Loi sont prescrites pour l'application de la disposition 4 du paragraphe 103 (2) de la Loi.

Accusations

88. Pour l'application de la disposition 4 du paragraphe 103 (2) de la Loi, les renseignements suivants sont prescrits à l'égard de chaque personne contre laquelle des accusations sont portées, à compter du jour de l'entrée en vigueur du présent article, en application de l'article 116 de la Loi ou sous le régime de la *Loi sur le contrôle des sports*, de la *Loi sur les huissiers*, de la *Loi sur les cimetières (révisée)*, de la *Loi sur les agences de recouvrement*, de la *Loi sur les renseignements concernant le consommateur* ou de la *Loi sur les cinémas* :

1. Son nom, tel que le connaît le ministère.
2. Les noms commerciaux qu'elle emploie, tel que les connaît le ministère.
3. Son adresse d'affaires, ses numéros de téléphone et de télécopieur d'affaires et son adresse électronique d'affaires, si le ministère les connaît.
4. À l'égard de chaque accusation portée contre elle :
 - i. la loi invoquée et la description de l'accusation,
 - ii. la date à laquelle l'accusation a été portée,
 - iii. la décision définitive sur l'accusation portée et la description de la peine imposée, le cas échéant.

Prise de mesures

89. Pour l'application de la disposition 4 du paragraphe 103 (2) de la Loi, les renseignements suivants sont prescrits à l'égard de chaque personne qui doit être nommée, être titulaire d'un permis ou d'une licence ou être inscrite ou enregistrée sous le régime de la *Loi sur le contrôle des sports*, de la *Loi sur les huissiers*, de la *Loi sur les cimetières (révisée)*, de la *Loi sur les agences de recouvrement*, de la *Loi sur les renseignements concernant le consommateur* ou de la *Loi sur les cinémas* et contre laquelle des mesures ont été prises en application de cette loi, sauf une mise en accusation, à compter du jour de l'entrée en vigueur du présent article :

1. Son nom, tel que le connaît le ministère.
2. Les noms commerciaux qu'elle emploie, tel que les connaît le ministère.
3. Son adresse d'affaires, ses numéros de téléphone et de télécopieur d'affaires et son adresse électronique d'affaires, si le ministère les connaît.
4. À l'égard de chaque mesure prise contre elle :
 - i. la loi invoquée et la description de la mesure,
 - ii. les motifs,
 - iii. la date à laquelle la mesure a été prise,
 - iv. le résultat ultime de cette mesure, y compris, le cas échéant, la révocation ou la suspension de la nomination, du permis ou de l'inscription.

Plaintes

90. (1) Si toutes les conditions énoncées au paragraphe (2) sont remplies, les renseignements suivants sont prescrits, pour l'application de la disposition 4 du paragraphe 103 (2) de la Loi, à l'égard de chaque personne au sujet de laquelle le directeur

reçoit, à compter du jour de l'entrée en vigueur du présent article, une plainte portant sur une conduite qui risque de contrevenir à la Loi ou à la *Loi sur le contrôle des sports*, à la *Loi sur les huissiers*, à la *Loi sur les cimetières (révisée)*, à la *Loi sur les agences de recouvrement*, à la *Loi sur les renseignements concernant le consommateur* ou à la *Loi sur les cinémas*, que la conduite visée constitue ou non une infraction :

1. Le nom de la personne qui fait l'objet de la plainte, tel que le connaît le ministère.
2. Les noms commerciaux qu'elle emploie, tel que les connaît le ministère.
3. Son adresse d'affaires, ses numéros de téléphone et de télécopieur d'affaires et son adresse électronique d'affaires, si le ministère les connaît.
4. Le nombre de plaintes que le directeur a reçues à son sujet.
5. Le fond de chaque plainte et la décision prise à son égard.
6. À l'égard de chaque plainte, le fait que des accusations ont été ou non portées contre elle de la manière énoncée à l'article 88 et que des mesures ont été ou non prises contre elle de la manière énoncée à l'article 89, ainsi que :
 - i. les renseignements exigés par la disposition 4 de l'article 88, si des accusations ont été portées,
 - ii. les renseignements exigés par la disposition 4 de l'article 89, si des mesures ont été prises.

(2) Les renseignements visés au paragraphe (1) sont prescrits pour l'application de la disposition 4 du paragraphe 103 (2) de la Loi seulement si toutes les conditions suivantes sont réunies :

1. La plainte est donnée par écrit au directeur, précise que son auteur est un consommateur et affirme que celui-ci a donné avis du fond de la plainte à la personne qui en fait l'objet ou qu'il a tenté de le faire.
2. La somme totale dont l'auteur de la plainte serait éventuellement redevable aux termes de la convention de consommation visée, à l'exclusion du coût d'emprunt, est supérieure à 100 \$.
3. L'une ou l'autre des conditions suivantes est remplie :
 - i. à deux reprises à au plus 20 jours d'intervalle, le ministère a donné avis du fond de la plainte à la personne qui en fait l'objet par la poste, par entretien ou message téléphonique, par télécopieur ou par courrier électronique, et :
 - A. soit, dans les 20 jours qui suivent le second avis, cette personne n'a pas rectifié la situation à la satisfaction de l'auteur de la plainte ou n'a pas donné suite à la plainte quant au fond et n'a pas demandé un délai supplémentaire de 10 jours pour ce faire,
 - B. soit, dans les 20 jours qui suivent le second avis, cette personne a demandé un délai supplémentaire de 10 jours pour rectifier la situation ou pour donner suite à la plainte quant au fond sans pour autant réussir, au cours de ce délai supplémentaire, à rectifier la situation à la satisfaction de l'auteur de la plainte ou à donner suite à la plainte quant au fond,
 - ii. malgré les deux tentatives de donner avis du fond de la plainte à la personne qui en fait l'objet par la poste, par téléphone, par télécopieur ou par courrier électronique, ou par une combinaison quelconque de ces moyens, le courrier du ministère lui a été retourné ou il a été impossible d'avoir un entretien avec la personne ou de lui laisser un message téléphonique ou de lui envoyer une télécopie ou un courriel.

(3) Les renseignements prescrits en application du présent article cessent d'être prescrits si la personne qui fait l'objet de la plainte prouve à la satisfaction du directeur ce qui suit :

- a) elle n'a pas reçu l'avis de la plainte du ministère;
- b) elle a rectifié la situation à la satisfaction de l'auteur de la plainte ou y a donné suite quant au fond.

PARTIE XI LOIS ET AUTORITÉS LÉGISLATIVES PRESCRITES — PARTIE XI DE LA LOI

Loi prescrite

91. La *Loi sur le contrôle des sports* est prescrite pour l'application de l'article 105 de la Loi.

Autorités législatives prescrites

92. Les autorités législatives suivantes sont prescrites pour l'application du paragraphe 122 (2) de la Loi :

1. Le Canada.
2. Les provinces et territoires du Canada autres que l'Ontario.

**PARTIE XII
ENTRÉE EN VIGUEUR**

Entrée en vigueur

93. Le présent règlement entre en vigueur le 30 juillet 2005.

8/05

ONTARIO REGULATION 18/05
made under the
CONSUMER PROTECTION ACT

Made: February 2, 2005
Filed: February 3, 2005

Revoking O. Reg. 175/01
(Direct Sales Contracts)

1. Ontario Regulation 175/01 is revoked.
2. This Regulation comes into force on July 30, 2005.

8/05

ONTARIO REGULATION 19/05
made under the
CONSUMER PROTECTION ACT

Made: February 2, 2005
Filed: February 3, 2005

Revoking Reg. 176 of R.R.O. 1990
(General)

1. Regulation 176 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 and Ontario Regulations 691/91, 637/93, 516/97, 56/98 and 279/01 are revoked.
2. This Regulation comes into force on July 30, 2005.

RÈGLEMENT DE L'ONTARIO 19/05
pris en application de la
LOI SUR LA PROTECTION DU CONSOMMATEUR

pris le 2 février 2005
déposé le 3 février 2005

abrogeant le Règl. 176 des R.R.O. de 1990
(Dispositions générales)

1. Le Règlement 176 des Règlements refondus de l'Ontario de 1990 et les Règlements de l'Ontario 691/91, 637/93, 516/97, 56/98 et 279/01 sont abrogés.

2. Le présent règlement entre en vigueur le 30 juillet 2005.

8/05

ONTARIO REGULATION 20/05

made under the

PREPAID SERVICES ACT

Made: February 2, 2005
Filed: February 3, 2005

Revoking Reg. 934 of R.R.O. 1990
(General)

- 1. Regulation 934 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 is revoked.**
- 2. This Regulation comes into force on July 30, 2005.**

8/05

ONTARIO REGULATION 21/05

made under the

MOTOR VEHICLE REPAIR ACT

Made: February 2, 2005
Filed: February 3, 2005

Revoking Reg. 802 of R.R.O. 1990
(General)

- 1. Regulation 802 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 is revoked.**
- 2. This Regulation comes into force on July 30, 2005.**

8/05

ONTARIO REGULATION 22/05

made under the

MINISTRY OF CONSUMER AND BUSINESS SERVICES ACT

Made: February 2, 2005
Filed: February 3, 2005

INVESTIGATIONS RELATING TO ACTS

- 1. The following Acts are prescribed for the purposes of subsection 5.1 (1) of the Act:**
 - Bailiffs Act.*
 - Cemeteries Act (Revised).*

3. *Collection Agencies Act.*
 4. *Consumer Protection Act, 2002.*
 5. *Consumer Reporting Act.*
 6. *Discriminatory Business Practices Act.*
 7. *Paperback and Periodical Distributors Act.*
 8. *Theatres Act.*
- 2. This Regulation comes into force on July 30, 2005.**

RÈGLEMENT DE L'ONTARIO 22/05

pris en application de la

LOI SUR LE MINISTÈRE DES SERVICES AUX CONSOMMATEURS ET AUX ENTREPRISES

pris le 2 février 2005
déposé le 3 février 2005

ENQUÊTES RELATIVES AUX LOIS

1. Les lois suivantes sont prescrites pour l'application du paragraphe 5.1 (1) de la Loi :
1. La *Loi sur les huissiers.*
 2. La *Loi sur les cimetières (révisée).*
 3. La *Loi sur les agences de recouvrement.*
 4. La *Loi de 2002 sur la protection du consommateur.*
 5. La *Loi sur les renseignements concernant le consommateur.*
 6. La *Loi sur les pratiques de commerce discriminatoires.*
 7. La *Loi sur les distributeurs de livres brochés et de périodiques.*
 8. La *Loi sur les cinémas.*
- 2. Le présent règlement entre en vigueur le 30 juillet 2005.**

8/05

ONTARIO REGULATION 23/05

made under the

MOTOR VEHICLE DEALERS ACT

Made: February 2, 2005
Filed: February 3, 2005

Amending Reg. 801 of R.R.O. 1990
(General)

Note: Regulation 801 has previously been amended. Those amendments are listed in the Table of Regulations – Legislative History Overview which can be found at www.e-laws.gov.on.ca.

1. (1) Clause 16 (1) (o) of Regulation 801 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 is revoked and the following substituted:

- (o) if the balance is to be financed, the information that a lender is required to give to a borrower under section 79 of the *Consumer Protection Act, 2002*, together with a notation that the section has been complied with.

(2) Clause 16 (2) (n) of the Regulation is revoked and the following substituted:

(n) if the balance is to be financed, the information that a lender is required to give to a borrower under section 79 of the *Consumer Protection Act, 2002*, together with a notation that the section has been complied with;

2. This Regulation comes into force on July 30, 2005.**RÈGLEMENT DE L'ONTARIO 23/05**

pris en application de la

LOI SUR LES COMMERÇANTS DE VÉHICULES AUTOMOBILES

pris le 2 février 2005
déposé le 3 février 2005

modifiant le Règl. 801 des R.R.O. de 1990
(Dispositions générales)

Remarque : Le Règlement 801 a été modifié antérieurement. Ces modifications sont indiquées dans le Sommaire de l'historique législatif des règlements qui se trouve sur le site www.lois-en-ligne.gouv.on.ca.

1. (1) L'alinéa 16 (1) o) du Règlement 801 des Règlements refondus de l'Ontario de 1990 est abrogé et remplacé par ce qui suit :

o) si le solde doit être financé, les renseignements que le prêteur est tenu de donner à un emprunteur en vertu de l'article 79 de la *Loi de 2002 sur la protection du consommateur*, ainsi qu'une note précisant que cet article a été observé.

(2) L'alinéa 16 (2) n) du Règlement est abrogé et remplacé par ce qui suit :

n) si le solde doit être financé, les renseignements que le prêteur est tenu de donner à un emprunteur en vertu de l'article 79 de la *Loi de 2002 sur la protection du consommateur*, ainsi qu'une note précisant que cet article a été observé;

2. Le présent règlement entre en vigueur le 30 juillet 2005.

8/05

ONTARIO REGULATION 24/05

made under the

CONSUMER REPORTING ACT

Made: February 2, 2005
Filed: February 3, 2005

Amending Reg. 177 of R.R.O. 1990
(General)

Note: Regulation 177 has previously been amended. Those amendments are listed in the Table of Regulations – Legislative History Overview which can be found at www.e-laws.gov.on.ca.

1. Sections 11 and 12 of Regulation 177 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 are revoked.**2. The Schedule to the Regulation is revoked.****3. This Regulation comes into force on July 30, 2005.**

8/05

ONTARIO REGULATION 25/05
made under the
ONTARIO ENERGY BOARD ACT, 1998

Made: February 2, 2005
Filed: February 3, 2005

Amending O. Reg. 200/02
(Consumer Protection)

Note: Ontario Regulation 200/02 has previously been amended. Those amendments are listed in the Table of Regulations – Legislative History Overview which can be found at www.e-laws.gov.on.ca.

1. Paragraph 7 of subsection 2 (1) of Ontario Regulation 200/02 is amended by striking out “the *Business Practices Act*” at the end and substituting “Part III of the *Consumer Protection Act, 2002*”.

2. This Regulation comes into force on July 30, 2005.

8/05

ONTARIO REGULATION 26/05
made under the
TRAVEL INDUSTRY ACT, 2002

Made: February 2, 2005
Filed: February 3, 2005

GENERAL

CONTENTS

**PART I
GENERAL**

1. Definitions
2. Exemptions

**PART II
REGISTRATION**

APPLICATIONS AND RENEWALS

3. Application, form and fee
4. Expiry of registration
5. Prescribed requirements for registration or renewal
6. Prescribed conditions, continuation pending renewal
7. Prescribed time to reapply after refusal, etc.

OBLIGATIONS OF REGISTRANTS

8. Individual registrant, prescribed condition
9. Name
10. Place of business
11. Branch office
12. Sale of travel services by travel agent
13. Certificate of registration
14. Supervision of office
15. Employees and contractors
16. Records re employees and contractors
17. Advance notice to registrar re certain changes
18. Notice to registrar re other changes
19. Information in approved form
20. Unregistered travel agent or travel wholesaler
21. Notice of ceasing to trade with registrant

- 22. Financial statements
- 23. Working capital, transitional provision
- 24. Minimum working capital
- 25. Security, new applicant
- 26. Bank accounts
- 27. Trust accounts
- 28. Security instead of trust account
- 29. Business records
- 30. Application of ss. 31 to 37
- 31. Requirements relating to representations
- 32. False, misleading and deceptive representations
- 33. Statements re price
- 34. Information to be included in certain representations
- 35. Photographs and other pictures
- 36. Duty of travel agent, disclosure and advice
- 37. Advising customer of changes
- 38. Statements, invoices and receipts
- 39. Verifying condition of accommodation
- 40. Events requiring notice and offer of refund or replacement
- 41. Travel wholesaler to forward documents to travel agent
- 42. Travel agent to verify documents
- 43. Travel wholesaler required to provide travel services in certain circumstances
- 44. Disclosure of counselling fee or service charge
- 45. Restrictions, resale of travel services
- 46. Duty of registrant who resells travel services
- 47. Restriction re air transportation

OTHER MATTERS

- 48. Disclosure of information on registrants
- 49. False advertising order, prescribed period for pre-approval

**PART III
FUND**

GENERAL

- 50. Participation mandatory
- 51. Role of board
- 52. Fund
- 53. Payments by travel agents and travel wholesalers
- 54. Payments deposited into Fund
- 55. Board to notify registrar of default, etc.

CLAIMS

- 56. Board to deal with claims
- 57. Reimbursement of customer
- 58. Reimbursement of travel agent
- 59. Reimbursement of travel wholesaler
- 60. Time for claim
- 61. Documents and other information
- 62. Subrogation
- 63. Credit arrangements, no reimbursement
- 64. Commissions and other remuneration repayable by registrant
- 65. Major event
- 66. Maximum amounts for payments from Fund
- 67. Reimbursement for claims under ss. 57, 58 and 59
- 68. Payments for immediate departure
- 69. Payments for trip completion, etc.
- 70. Registrant liable to reimburse Fund for certain payments
- 71. Hearing by Tribunal

ADMINISTRATION OF FUND

- 72. Borrowing and investment powers
- 73. Advisors
- 74. Records, etc. available to director
- 75. Audit

**PART IV
REVOCATION AND COMMENCEMENT**

- 76. Revocation
- 77. Commencement

**PART I
GENERAL**

Definitions**1.** In this Regulation,

“accommodation” means any room that is to be used for lodging by the customer or other person for whom the travel services were purchased, and includes any other facilities and services related to the room that are for the use of the customer or other person, but does not include meals; (“hébergement”)

“board of directors” means the board of directors of the administrative authority; (“conseil d’administration”)

“major event” means one or more events designated as a major event by the director under section 65; (“événement majeur”)

“sales in Ontario”, when used in reference to a period of time, means,

- (a) in the case of a registered travel agent, the amount paid or to be paid to or through the travel agent for all travel services sold in Ontario during the relevant period, or
- (b) in the case of a registered travel wholesaler, the amount paid or to be paid to or through the travel wholesaler for all travel services sold in Ontario during the relevant period. (“chiffre d’affaires en Ontario”)

Exemptions

2. (1) Persons in the classes listed in subsection (2) who do not otherwise act as travel agents or travel wholesalers are exempt from the Act and this Regulation.

(2) Subsection (1) applies to:

1. A person who, in connection with the business of being an end supplier of accommodation, also provides other local travel services that are purchased from another person.
2. A person (other than a person who operates an airline, cruise line or bus line) who, in connection with the business of being an end supplier of travel services, also provides local travel services that are purchased from another person, but does not accept payment of more than 25 per cent of the cost of the travel services sold to any customer more than 30 days before the travel services are to be provided.
3. A public carrier who sells scheduled transportation.
4. An agent, appointed by a public carrier holding an operating licence under the *Public Vehicles Act*, who sells bus travel services.
5. A public carrier who sells one day tours.
6. A person who sells guide services or sightseeing services in Ontario.
7. A person who is employed to teach in an elementary or secondary school, university or college of applied arts and technology and who,
 - i. arranges one-day tours for the students of that school, university or college as part of the curriculum or arranges other travel services through a registered travel agent as part of the curriculum,
 - ii. has the approval of the appropriate board, principal or other governing body or official to make the arrangements for the travel services, and
 - iii. receives no direct or indirect gain or profit from arranging for the travel services other than participating in the travel services.
8. The members of a religious organization, amateur sports team or unincorporated association who provide overland travel services, if the following conditions are satisfied:
 - i. The travel services are provided only to members of the organization, team or association.
 - ii. The organization, team or association exists primarily for educational, cultural, religious or athletic purposes and the travel services are provided for those purposes.
 - iii. Any funds received for the travel services are deposited into a trust account and disbursed to pay the suppliers of the travel services or a travel agent.
 - iv. The organization, team or association, its members and employees receive no direct or indirect gain or profit from the provision of the travel services other than participating in the travel services.
 - v. The travel services do not include a destination located more than 2,000 kilometres from the departure point.
 - vi. The vehicle that is used for transportation remains at the destination to ensure that return transportation is available.

9. A not-for-profit corporation without share capital, operating as a club, that provides overland travel services to members of the club, if the following conditions are satisfied:
 - i. The travel services are provided only to members of the club.
 - ii. The corporation exists primarily for educational, cultural, religious or athletic purposes and the travel services are provided for those purposes.
 - iii. Any funds received for the travel services are deposited into a trust account and disbursed to pay the suppliers of the travel services or a travel agent.
 - iv. The corporation, its members, officers, directors and employees receive no direct or indirect gain or profit from the provision of the travel services other than participating in the travel services.
 - v. The travel services do not include a destination located more than 2,000 kilometres from the departure point.
 - vi. The vehicle that is used for transportation remains at the destination to ensure that return transportation is available.

PART II REGISTRATION

APPLICATIONS AND RENEWALS

Application, form and fee

3. (1) An application for registration or for renewal of registration as a travel agent or a travel wholesaler shall contain all the required information, in a form approved by the registrar, and shall be accompanied by the relevant fee set by the administrative authority under clause 12 (1) (b) of the *Safety and Consumer Statutes Administration Act, 1996*, payable to the administrative authority.

(2) An application that does not comply with subsection (1) is incomplete.

Expiry of registration

4. Every registration expires on the date shown on the certificate of registration.

Prescribed requirements for registration or renewal

5. For the purposes of subsection 8 (1) of the Act, an applicant for registration or renewal of registration shall meet the following requirements:

1. If the applicant is an individual, he or she is at least 18 years of age and is a resident of Canada.
2. The applicant does not owe the administrative authority a payment under section 53, or if the applicant does owe the administrative authority such a payment, the applicant has made arrangements acceptable to the registrar to pay the amount.
3. The administrative authority does not have an outstanding judgment against the applicant, or if the administrative authority does have such a judgment, the applicant has made arrangements acceptable to the registrar to satisfy the judgment.
4. The administrative authority has not paid any claims from the Fund in relation to the applicant's bankruptcy, insolvency or ceasing to carry on business, or if the administrative authority has paid such claims, the applicant has reimbursed the administrative authority for them and for the administrative authority's costs, or made arrangements acceptable to the registrar to do so.
5. If required to provide security in accordance with section 25, the applicant has done so.
6. Every other person who is an interested person in respect of the applicant for the purposes of section 8 of the Act also satisfies the conditions in paragraphs 2 to 5.

Prescribed conditions, continuation pending renewal

6. The prescribed conditions for the purpose of subsection 11 (8) of the Act are:

1. If the registrant is an individual, he or she is a resident of Canada.
2. The registrant does not owe the administrative authority a payment under section 53, or if the registrant does owe the administrative authority such a payment, the registrant has made arrangements acceptable to the registrar to pay the amount.
3. The administrative authority does not have an outstanding judgment against the registrant, or if the administrative authority does have such a judgment, the registrant has made arrangements acceptable to the registrar to satisfy the judgment.

4. The administrative authority has not paid any claims from the Fund in relation to the registrant's bankruptcy, insolvency or ceasing to carry on business, or if the administrative authority has paid such claims, the registrant has reimbursed the administrative authority for them and for the administrative authority's costs, or made arrangements acceptable to the registrar to do so.
5. If required to provide security in accordance with section 25, the registrant has done so.

Prescribed time to reapply after refusal, etc.

7. The prescribed time for the purpose of clause 14 (a) of the Act is 30 days.

OBLIGATIONS OF REGISTRANTS

Individual registrant, prescribed condition

8. For the purposes of subsection 8 (2) of the Act, it is a prescribed condition that a registrant who is an individual be a resident of Canada.

Name

9. (1) A registrant shall not carry on business under a name other than,
 - (a) the name appearing on the registration; or
 - (b) a name registered under the *Business Names Act*.
- (2) The registrant shall notify the registrar of the names under which business will be carried on, and shall not carry on business under those names until the registrant has received the registrar's acknowledgment of the notice.
- (3) The registrant shall not carry on business under a name that indicates a sponsorship, approval, status or affiliation that the registrant does not have.

Place of business

10. (1) A registrant shall carry on business in Ontario only from a permanent place of business in Ontario.
- (2) A registrant shall not carry on business from a dwelling unless the following conditions are met:
 1. The registrant provides proof to the registrar that carrying on the business from the dwelling is permitted by the municipality responsible for enforcing local zoning requirements.
 2. The registrant has a business telephone number that is listed under the name under which the registrant carries on business and is different from any residential telephone number.
 3. The registrant has made arrangements that are satisfactory to the registrar to provide access to the registrant's business records.

Branch office

11. A registrant shall not operate a branch office in Ontario unless the branch office is authorized by the registration.

Sale of travel services by travel agent

12. (1) A registrant who is a travel agent shall not sell or offer to sell travel services unless,
 - (a) the travel services are sold or offered in accordance with subsection (2) or (3), as the case may be;
 - (b) the name under which the registrant carries on business and the registrant's address and business telephone number are disclosed to the customer; and
 - (c) any connection between the registrant and any other registrant that is relevant to the travel services being sold or offered to the customer by the first-named registrant is disclosed to the customer.
- (2) During the period that ends on June 30, 2008, the travel services referred to in clause (1) (a) shall be sold or offered,
 - (a) directly by the registrant; or
 - (b) by an individual who is employed by or has a written contract with the registrant.
- (3) On and after July 1, 2008, the travel services referred to in clause (1) (a) shall be sold or offered,
 - (a) directly by the registrant; or
 - (b) by an individual who is employed by or has a written contract with the registrant and,
 - (i) has obtained from the Canadian Institute of Travel Counsellors the required certification for being a travel manager or travel counsellor, or
 - (ii) meets the conditions set out in subsection 15 (3).

Certificate of registration

13. (1) A registrant shall keep the certificate of registration at the office or branch office for which it is issued and shall produce it for inspection on any person's request.

(2) If a registration is revoked, suspended or cancelled or if the registrant voluntarily ceases business, the registrant shall promptly return the certificate of registration to the registrar by registered mail or by personal delivery.

Supervision of office

14. (1) This section ceases to apply on June 30, 2008.

(2) A travel agent shall ensure that each office operated by the travel agent is managed and supervised during the hours of operation of the office by an individual who has, in the registrar's opinion, sufficient experience with and knowledge of the business of selling travel services to ensure that the office is managed in compliance with the Act and this Regulation.

(3) An application for registration or renewal shall be accompanied by the name, address and a description of the experience and knowledge of the individual referred to in subsection (2).

Employees and contractors

15. (1) This section applies on and after July 1, 2008.

(2) A travel agent shall ensure that,

(a) each office operated by the travel agent is managed and supervised, throughout its hours of operation, by a person who,

(i) has obtained the required certification for being a travel manager from the Canadian Institute of Travel Counsellors, or

(ii) meets the conditions set out in subsection (3); and

(b) at least one person who has obtained the required certification for being a travel counsellor from the Canadian Institute of Travel Counsellors is available at each office operated by the travel agent, throughout its hours of operation.

(3) The conditions referred to in subclause (2) (a) (ii) are that the person,

(a) on June 30, 2008, managed and supervised an office operated by a travel agent; and

(b) has sufficient experience with and knowledge of the business of selling travel services to ensure that the office is managed in compliance with the Act and this Regulation.

(4) An application for renewal of registration as a travel agent shall be accompanied by a list of the names and addresses of the persons who meet the requirements of subsection (2) and,

(a) are employees of the applicant; or

(b) have contracts for services with the applicant.

(5) An application for registration as a travel agent by an applicant who was not registered at the time of the application shall be accompanied by a list of the names and addresses of the persons who meet the requirements of subsection (2) or are expected to have done so by the time the applicant is registered and,

(a) are employees or proposed employees of the applicant; or

(b) have contracts or proposed contracts for services with the applicant.

Records re employees and contractors

16. (1) A registrant shall maintain accurate and up-to-date records about persons who counsel customers in relation to travel services and are employed by or have contracts for services with the registrant.

(2) On and after July 1, 2008, the records required by subsection (1) include copies of the relevant certificates issued by the Canadian Institute of Travel Counsellors.

Advance notice to registrar re certain changes

17. (1) During the period that ends on June 30, 2008, a registrant shall notify the registrar at least five days before any of the following takes place:

1. A change of address for the office or a branch office of the registrant.

2. A change of the person identified under section 14 to manage and supervise an office.

3. A change in the name or number of an account or in the financial institution in which the account is maintained.

(2) On and after July 1, 2008, a registrant shall notify the registrar at least five days before any of the following takes place:

1. A change of address for the office or a branch office of the registrant.
2. Any change of the person or persons who satisfy the requirements of subsection 15 (2).
3. A change in the name or number of an account or in the financial institution in which the account is maintained.

Notice to registrar re other changes

18. If there is a change to any of the required information that was included in a registrant's application under subsection 3 (1), other than a change described in section 17, the registrant shall notify the registrar within five days after the change takes place.

Information in approved form

19. A registrant who is required to provide information to the administrative authority or to the registrar shall provide it in a form approved by the registrar.

Unregistered travel agent or travel wholesaler

20. A registrant shall not carry on business with another person who is required to be registered under the Act but is not in fact so registered.

Notice of ceasing to trade with registrant

21. A registrant who ceases to trade with another registrant by reason of the other registrant's apparent lack of financial responsibility shall promptly notify the registrar in writing of the fact and of the reasons for ceasing to trade.

Financial statements

22. (1) Every registrant shall file with the registrar the financial statements required by this section for each fiscal year.
- (2) A registrant who had sales in Ontario of less than \$10 million during the previous fiscal year shall file, within three months after the end of the fiscal year,
- (a) annual financial statements with a review engagement report by a public accountant licensed under the *Public Accountancy Act*; or
 - (b) annual financial statements with an auditor's report from a licensed public accountant, if the registrant is required to obtain annual financial statements with an auditor's report under the *Business Corporations Act*.
- (3) A registrant who is a travel agent and had sales in Ontario of \$10 million or more but less than \$20 million during the previous fiscal year shall file,
- (a) annual financial statements with an audit opinion from a licensed public accountant within three months after the end of the fiscal year; and
 - (b) semi-annual financial statements within 45 days after the end of each fiscal half-year.
- (4) A registrant who is a travel agent and had sales in Ontario of \$20 million or more during the previous fiscal year shall file,
- (a) annual financial statements with an audit opinion from a licensed public accountant within three months after the end of the fiscal year; and
 - (b) quarterly financial statements within 45 days after the end of each quarter during the fiscal year.
- (5) A registrant who is a travel wholesaler and had sales in Ontario of \$10 million or more during the previous fiscal year shall file,
- (a) annual financial statements with an audit opinion from a licensed public accountant within three months after the end of the fiscal year; and
 - (b) quarterly financial statements within 45 days after the end of each quarter during the fiscal year.
- (6) Financial statements required under this section shall include a statement of sales in Ontario made during the period to which the financial statements refer, a balance sheet, an income statement and a reconciliation of the trust accounts maintained under section 27.
- (7) If additional information is necessary to provide an accurate and complete review of the registrant's financial position, the registrar may require that the registrant file audited financial statements that consolidate or combine the registrant's financial statements with,
- (a) the financial statements of another registrant; or
 - (b) if the registrant is a corporation, with the financial statements of another person who is a shareholder associated with the registrant.

(8) If the registrar has reason to believe that a registrant is in financial difficulty, the registrar may require that the registrant provide to the registrar a written statement of the registrant's current net working capital, and the registrant shall do so within the time the registrar specifies.

(9) The registrar may require that a statement provided under subsection (7) or (8) be verified by affidavit.

Working capital, transitional provision

23. (1) This section ceases to apply on December 31, 2005.

(2) A registrant shall maintain a minimum working capital of \$5,000 if the registrant had sales in Ontario of less than \$1.5 million during the previous fiscal year.

(3) A registrant who had sales in Ontario of \$1.5 million or more but less than \$10 million during the previous fiscal year shall maintain a minimum working capital of \$25,000.

(4) A registrant who had sales in Ontario of \$10 million or more but less than \$20 million during the previous fiscal year shall maintain a minimum working capital of \$50,000.

(5) A registrant who had sales in Ontario of \$20 million or more during the previous year shall maintain a minimum working capital of \$100,000.

(6) The working capital of a registrant shall be calculated in accordance with generally accepted accounting principles and shall not include the value of any security provided under subsection 25 (1) or capital belonging to any person with whom the registrant has a non-arm's length relationship.

Minimum working capital

24. (1) This section applies on and after January 1, 2006.

(2) A registrant who had sales in Ontario during the previous fiscal year of an amount shown in Column 1 of the Table to this section shall maintain a working capital of at least the amount shown in Column 2 opposite the first-named amount.

(3) A registrant's working capital shall be calculated in accordance with generally accepted accounting principles and shall not include,

- (a) the value of any security provided under subsection 25 (1); or
- (b) capital belonging to any person who is an interested person in respect of the registrant for the purposes of section 8 of the Act.

TABLE

Column 1	Column 2
Sales in Ontario during previous fiscal year	Minimum working capital
\$500,000 or less	\$ 5,000
More than \$500,000 but not more than \$750,000	10,000
More than \$750,000 but not more than \$1,000,000	15,000
More than \$1,000,000 but not more than \$2,000,000	20,000
More than \$2,000,000 but not more than \$5,000,000	25,000
More than \$5,000,000 but not more than \$10,000,000	35,000
More than \$10,000,000 but not more than \$20,000,000	50,000
More than \$20,000,000	100,000

Security, new applicant

25. (1) A person who has not been registered at any time during the previous 12 months shall provide \$10,000 in security to the administrative authority when applying for registration.

(2) When a registrant who has provided security under subsection (1) has filed two consecutive annual financial statements under section 22,

- (a) if the registrar has no concerns about the registrant's compliance with this Regulation and with the Act, the registrar shall return the security to the registrant within a reasonable time;
- (b) if the registrar has concerns about the registrant's compliance with this Regulation or with the Act, the registrar shall return the security to the registrant only when the registrar's concerns have been resolved.

(3) When the registrar returns the security under subsection (2), an amount shall be deducted for any claims paid or anticipated to be paid to customers of the registrant from the Fund because of the registrant's bankruptcy, insolvency or ceasing to carry on business.

Bank accounts

26. (1) A registrant shall maintain all accounts in Ontario in a bank listed in Schedule I or II to the *Bank Act* (Canada), a loan or trust corporation or a credit union as defined in the *Credit Unions and Caisses Populaires Act, 1994*.

(2) Each account shall be in a name under which the registrant is permitted to carry on business in accordance with subsection 9 (1).

(3) The registrant shall promptly deposit all funds received as payment for travel services into such an account.

Trust accounts

27. (1) A registrant shall maintain a trust account for all money received from customers for travel services.

(2) The trust account shall be designated as a *Travel Industry Act* trust account.

(3) A registrant shall hold all money received from customers for travel services in trust and shall deposit all such money into the trust account within two banking days after receiving it.

(4) No registrant shall maintain more than one trust account under subsection (1) without the registrar's written consent, obtained in advance.

(5) A registrant shall file with the registrar,

(a) a copy of the trust agreement with the financial institution, within five days after establishing a trust account; and

(b) a copy of any changes to the trust agreement, within five days after making the changes.

(6) No registrant shall disburse or withdraw any money held in a trust account under subsection (1), except,

(a) to make payment to the supplier of the travel services for which the money was received;

(b) to make a refund to a customer; or

(c) after the supplier of the travel services has been paid in full, to pay the registrant's commission.

Security instead of trust account

28. (1) Despite section 27, a registrant who has been registered and carrying on business continuously for at least one fiscal year may, instead of maintaining a trust account, provide security to the administrative authority in an amount that is equal to or greater than one-sixth of the registrant's sales in Ontario for the 12-month period ending on the last day accounted for in the most recent annual, semi-annual or quarterly financial statements, as the case may be, required to be filed under section 22.

(2) The obligation to maintain a trust account does not cease until the registrant receives the registrar's acknowledgment that the security has been received.

(3) A registrant who provides security under subsection (1) shall, within 30 days after the day the registrant is required to file any financial statements under section 22, review the amount of the security and ensure that it continues to meet the requirements of subsection (1).

Business records

29. (1) A registrant shall maintain the following business records at the registrant's principal place of business, or at another place that the registrar approves in writing:

1. Accounting records setting out in detail the registrant's income and expenses and supporting documentary evidence, including copies of statements, invoices or receipts that have unique identifiers or serial numbers provided to customers.

2. Banking records that readily identify and may be used to verify all transactions that were made in connection with the registrant's business.

3. A written record of all payments made by or to the registrant respecting the purchase or sale of travel services. The record shall be in a form that enables the registrar to identify readily the transaction to which each payment relates, based on the unique identifiers or serial numbers.

4. The files maintained under subsections 39 (3) and 40 (3).

(2) Any record required to be maintained under subsection (1) shall be retained for a period of at least six years after the date of the relevant transaction.

Application of ss. 31-37

30. Sections 31 to 37 apply with respect to representations relating to the provision of travel services.

Requirements relating to representations

31. (1) A registrant who makes a representation or who has one made on the registrant's behalf shall ensure that it complies with the Act and with this Regulation.

(2) Unless a representation is made orally,

(a) it shall include the name under which the registrant carries on business and the registrant's address and registration number; and

(b) it shall not include a residential telephone number.

(3) Clause (2) (a) does not apply to a representation that is displayed on a billboard or bus board or made through any other medium with similar time or space limitations.

False, misleading and deceptive representations

32. No registrant shall make a representation that is false, misleading or deceptive.

Statements re price

33. (1) A representation that refers to the price of travel services shall show the information required by subsections (2) and (4) in a clear, comprehensible and prominent manner.

(2) The representation shall set out,

(a) the total amount the customer will be required to pay for the travel services, including all fees, levies, service charges and surcharges; or

(b) the amount the customer will be required to pay for the travel services, excluding fees, levies, service charges and surcharges, and,

(i) an itemized list of the cost for each fee, levy, service charge and surcharge, or

(ii) the total cost the customer will be required to pay for fees, levies, service charges and surcharges.

(3) It is not necessary for the representation to deal with retail sales tax or federal goods and services tax.

(4) The representation shall contain,

(a) a statement of any conditions that affect or limit the availability of the travel services at the price set out under subsection (2);

(b) a brief description of the travel services, including the names of air carriers, hotels and travel wholesalers where applicable; and

(c) a statement that further information is available from a travel agent.

(5) A representation shall not refer to the price of travel services unless the travel services are available at that price during the time to which the representation applies.

(6) A representation shall not refer to a previous price for travel services.

(7) The price of travel services referred to in a representation shall be in Canadian currency unless the representation indicates, in a clear, prominent and comprehensible manner, that a different currency is used.

Information to be included in certain representations

34. (1) A representation that is in writing and relates to a specific travel service shall include the following information:

1. Deposit requirements.

2. Final payment requirements.

3. The total price of the travel services as set out under subsection 33 (2).

4. Cancellation terms and any cancellation charges.

5. The availability and cost of trip cancellation insurance, and of out-of-province health insurance if applicable.

6. The refund policy, including any penalty provisions.

7. A fair and accurate description of the travel services, including,

i. details of transportation, including the name of the principal carrier, the class of service and all departure and arrival points, and

ii. details of any accommodation.

8. The date or anticipated date of commencement and the anticipated duration of any construction or renovation that is likely to interfere with the use and enjoyment of any accommodation.
9. The period to which the representation applies.

(2) Subsection (1) does not apply to a representation that is displayed on a billboard or bus board or made through any other medium with similar time or space limitations.

Photographs and other pictures

- 35.** (1) If a photograph is used in a representation,
- (a) the photograph shall accurately depict the thing to which the representation refers; and
 - (b) the representation shall indicate, in a clear, prominent and comprehensible manner, that the photograph is a photograph of the thing to which the representation refers.
- (2) If a picture that is not a photograph is used in a representation,
- (a) the picture shall accurately depict the thing being represented; and
 - (b) the representation shall indicate, in a clear, prominent and comprehensible manner, that the picture is not a photograph of the thing to which the representation refers.

Duty of travel agent, disclosure and advice

36. Before entering into an agreement with a customer for travel services, and before taking payment or credit card information from the customer, a travel agent shall,

- (a) bring to the customer's attention any conditions related to the purchase of travel services that the travel agent has reason to believe may affect the customer's decision to purchase;
- (b) disclose the total price of the travel services, the travel dates and a fair and accurate description of the travel services to be provided;
- (c) explain to the customer any requirements or limitations relating to transfer or cancellation of the travel services, including,
 - (i) the range of penalties or other costs associated with transfer or cancellation, and
 - (ii) any non-refundable payments to be made by the customer;
- (d) advise the customer about the availability of,
 - (i) trip cancellation insurance, and
 - (ii) out-of-province health insurance if applicable;
- (e) in the case of proposed travel outside Canada, advise the customer,
 - (i) about typical information and travel documents, such as passports, visas and affidavits, that will be needed for each person for whom travel services are being purchased,
 - (ii) that entry to another country may be refused even if the required information and travel documents are complete, and
 - (iii) that living standards and practices at the destination and the standards and conditions there with respect to the provision of utilities, services and accommodation may differ from those found in Canada;
- (f) refer to other conditions, if any, that relate to the transaction and to the travel services, and advise the customer where those conditions may be reviewed; and
- (g) advise the customer that the travel agent is required to answer any questions the customer may have arising from the information provided under clauses (a) to (f) or from a representation.

Advising customer of changes

37. If, after a customer has purchased travel services, the registrant becomes aware of a change to any matter that is referred to in a representation and that, if known, might have affected the customer's decision to purchase, the registrant shall promptly advise the customer of the change.

Statements, invoices and receipts

38. (1) After selling travel services to a customer, a travel agent shall promptly provide the customer with a statement, invoice or receipt that meets the requirements of subsection (3) and sets out,

- (a) the name and address of the customer who purchased the travel services and the name and address, if known, of each person on whose behalf the payment is made;

- (b) the date of the booking and the date of the first payment;
 - (c) the amount of the payment, indicating whether it is full or partial payment, the amount of any balance owing, if known, and the date when it is to be paid;
 - (d) any fees, levies, service charges, surcharges, taxes or other charges, and whether those amounts are refundable or non-refundable;
 - (e) the total price of the travel services;
 - (f) the name under which the travel agent carries on business, the travel agent's telephone number and registration number, the address of the travel agent's place of business, and information respecting other ways, if any, that the customer may contact the travel agent, such as the travel agent's fax and e-mail address;
 - (g) a fair and accurate description of the travel services contracted for, including the destination, the departure date and the name of the persons who will provide the travel services;
 - (h) whether or not the customer has purchased,
 - (i) trip cancellation insurance, and
 - (ii) out-of-province health insurance if applicable;
 - (i) whether the contract permits price increases;
 - (j) if the contract permits price increases,
 - (i) a statement that no price increases are permitted after the customer has paid in full, and
 - (ii) a statement that if the total price of the travel services is increased and the cumulative increase, except any increase resulting from an increase in retail sales tax or federal goods and services tax, is more than 7 per cent, the customer has the right to cancel the contract and obtain a full refund;
 - (k) the information given to the customer under clause 36 (e); and
 - (l) the names of all the travel counsellors who provided information to the customer on the travel agent's behalf.
- (2) Every travel wholesaler shall promptly provide to each travel agent through whom the travel wholesaler sells a travel service a statement, invoice or receipt that meets the requirements of subsection (3) and sets out,
- (a) the name and address of the travel agent through whom the travel wholesaler is selling the travel service;
 - (b) the terms of payment and the amount paid;
 - (c) the name of each customer and, if known, each other person for whom the travel service is being purchased; and
 - (d) the destination of each customer and other person and, if relevant, the date of departure.
- (3) A statement, invoice or receipt referred to in subsection (1) or (2) shall,
- (a) if it is prepared manually, be consecutively pre-numbered;
 - (b) if it is prepared by computer, be assigned a unique identifier.

Verifying condition of accommodation

- 39.** (1) A registrant who acquires a right to accommodation for the purpose of selling it to a customer shall take reasonable measures to ensure that the accommodation is, at the time the customer uses the travel services, in the same condition as was described by the registrant at the time of sale.
- (2) If the accommodation is not in the condition represented by the registrant, the registrant shall promptly notify the customer to whom the accommodation is sold, or the customer's travel agent, as the case may be, of that fact and,
- (a) if the accommodation is sold as part of a package that includes transportation to a destination, offer the customer the choice of a full and immediate refund of the amount the customer paid for the package, including all fees, levies, service charges, surcharges, taxes and other charges, or a comparable alternate package acceptable to the customer; or
 - (b) if the accommodation is not sold as a part of a package that includes transportation to a destination, offer the customer the choice of a full and immediate refund of the amount the customer paid for the accommodation, including all fees, levies, service charges, surcharges, taxes and other charges, or comparable alternate accommodation acceptable to the customer.
- (3) Every registrant shall establish a file for the purposes of this section, and a registrant who is required to act under clause (2) (a) or (b) shall make a written notation in the file stating,
- (a) what information was communicated to the customer;
 - (b) the date on which the information was communicated to the customer;

- (c) what method of communication was used; and
- (d) what choice the customer made.

Events requiring notice and offer of refund or replacement

40. (1) A registrant who becomes aware that any of the following events has occurred shall promptly notify the travel agent or customer, as the case may be, and offer the customer the choice of a full and immediate refund or comparable alternate travel services acceptable to the customer:

1. The scheduled departure of any transportation that forms part of the travel services is delayed or advanced by 24 hours or more, unless the reason for the delay or advancing is one described in subsection (2).
 2. A different cruise ship is substituted.
 3. The accommodation is changed or the standard of the accommodation is changed.
 4. The contract permits price increases, the total price of the travel services is increased and the cumulative increase, except any increase resulting from an increase in retail sales tax or federal goods and services tax, is more than 7 per cent.
 5. The contract does not permit price increases but the total price of the travel services is increased, whatever the amount of the increase or the reason for it.
 6. The documents needed for the trip are changed because the transportation routing is changed, and there is not enough time for the person to obtain the documents before the departure.
- (2) Paragraph 1 of subsection (1) does not apply if the delay or advancing is the result of,
- (a) mechanical problems with a vehicle, ship or aircraft;
 - (b) safety considerations;
 - (c) weather conditions;
 - (d) a strike or lock-out; or
 - (e) force majeure.
- (3) Every registrant shall establish a file for the purposes of this section, and a registrant who is required to act under subsection (1) shall make a written notation in the file stating,
- (a) what information was communicated to the customer;
 - (b) the date on which the information was communicated to the customer;
 - (c) what method of communication was used; and
 - (d) what choice the customer made.

Travel wholesaler to forward documents to travel agent

41. If a travel agent sells travel services and pays the travel wholesaler for the travel services 21 or more days before the date of departure, the travel wholesaler shall forward the tickets, vouchers, itinerary and other documents that relate to the travel services to the travel agent at least 14 days before the date of departure, unless the agent or the customer directs otherwise.

Travel agent to verify documents

42. A travel agent shall, on receiving from a travel wholesaler or other person a ticket, voucher, itinerary or other document that relates to travel services, ensure that the information contained on it is correct before giving it to the customer who purchased the travel services from the travel agent.

Travel wholesaler required to provide travel services in certain circumstances

43. Despite any failure on the part of the travel agent to pay the travel wholesaler for travel services, the travel wholesaler shall not refuse to provide the travel services purchased by a customer if,

- (a) the customer has paid the travel agent for the travel services; and
- (b) the travel wholesaler has provided tickets or other documents that relate to the travel services to a travel agent for distribution to the customer.

Disclosure of counselling fee or service charge

44. A travel agent who charges a counselling fee or service charge with respect to travel services shall, before counselling the customer about travel services or selling travel services to the customer, inform the customer,

- (a) of the existence of the counselling fee or service charge; and
- (b) whether the counselling fee or service charge or any part of it is refundable or non-refundable, and under what circumstances.

Restrictions, resale of travel services

45. (1) A travel wholesaler shall sell or offer for sale travel services only if the travel wholesaler has an agreement with the supplier of the travel services and all of the terms of the agreement are set out in writing.

(2) Subsection (1) also applies, with necessary modifications, to a travel agent who has acquired rights to travel services for resale.

Duty of registrant who resells travel services

46. If a registrant acquires rights to travel services for resale to other registrants or to customers and the supplier fails to provide the travel services paid for by a customer, the registrant who acquired the rights for resale shall reimburse the customer or provide comparable alternate travel services acceptable to the customer.

Restriction re air transportation

- 47.** A registrant shall not sell or offer for sale travel services that include air transportation unless the air carrier,
- (a) is licensed to provide the travel services in all the relevant jurisdictions, by the appropriate authorities;
 - (b) has received any approvals or has filed to obtain any approvals necessary to provide the travel services; and
 - (c) has complied with regulatory requirements in Canada and in any other relevant jurisdiction.

OTHER MATTERS

Disclosure of information on registrants

48. (1) The registrar shall make available to the public, by electronic or other means, the following information respecting registrants:

1. The names of persons registered as travel agents or travel wholesalers.
2. The status of the registration of the persons described in paragraph 1, including the conditions mentioned in subsection 8 (2) of the Act that are,
 - i. applied by the registrar under section 10 of the Act, or
 - ii. ordered by the Tribunal.
3. The business address and business telephone number of the persons described in paragraph 1 and the other ways, if any, of contacting them.
4. The names of persons whose registration has been revoked within the previous two years.
5. The name of any registrant who has been charged with an offence by the administrative authority.
6. The name of any registrant against whom the registrar has made an order under subsection 29 (1) of the Act, and the contents of the order.

(2) If the registrar becomes aware of information respecting a registrant or a person who is carrying on activities that require registration and is of the opinion that the information could assist in protecting the public if the public knew of it, the registrar shall disclose the information to the public by whatever means are reasonable.

(3) If the Tribunal takes an action respecting an applicant for registration or a registrant as a result of the person requesting a hearing under the Act, the registrar shall make a notice of the action available to the public by electronic or other means.

(4) In making any information or notice available to the public under this section, the registrar shall ensure that the information or notice, as the case may be, does not include the name of an individual, except if the individual is an applicant for registration, a registrant or a person who is required to be registered or if the name of the individual is otherwise available to the public.

(5) The information that this section requires the registrar to disclose shall not be disclosed in bulk to any person except as required by law, or to a law enforcement authority.

False advertising order, prescribed period for pre-approval

- 49.** The prescribed period for the purpose of subsection 29 (4) of the Act is 90 days.

**PART III
FUND****GENERAL****Participation mandatory**

50. Every registrant shall participate in the Fund.

Role of board

51. The board of directors shall administer and manage the affairs of the Fund.

Fund

52. (1) The Fund is composed of,

- (a) payments made by registrants in accordance with this Regulation and by participants or registrants in accordance with a predecessor to this Regulation;
- (b) any money borrowed under this Regulation or under a predecessor of this Regulation;
- (c) recoveries made for money paid from the Fund; and
- (d) any income earned on the money in the Fund.

(2) The administrative authority shall hold all money in the Fund in trust for the benefit of claimants whose claims for compensation the board of directors approves in accordance with this Regulation.

Payments by travel agents and travel wholesalers

53. (1) Payments under this section shall be made to the administrative authority,

- (a) within 45 days after the end of the first half of the registrant's fiscal year; and
- (b) within 45 days after the end of the second half of the registrant's fiscal year.

(2) A travel agent shall make payments in the amount that is the greater of the following:

1. \$25 plus the applicable taxes.
2. For every \$1,000 or part of \$1,000 of sales in Ontario during the preceding fiscal half-year, \$0.25 plus the applicable taxes.

(3) A travel wholesaler shall make payments in the amount that is the greater of the following:

1. \$25 plus the applicable taxes.
2. For every \$1,000 or part of \$1,000 of sales in Ontario during the preceding fiscal half-year, \$0.50 plus the applicable taxes.

(4) A payment under this section shall be accompanied by a completed return indicating the registrant's sales in Ontario for the preceding fiscal half-year and the amount of payments owing to the administrative authority.

(5) The return shall be certified, as to the accuracy of the information contained in it, by the registrant or an authorized officer or partner of the registrant.

Payments deposited into Fund

54. The administrative authority shall deposit into the Fund all payments that it receives under sections 53 and 64.

Board to notify registrar of default, etc.

55. The board of directors shall notify the registrar as soon as possible if, in connection with its administration of the Fund, it becomes aware of,

- (a) any default of a registrant;
- (b) any claim made under this Part in respect of a registrant; or
- (c) any failure by a registrant to perform any obligation or condition under the Act or this Regulation.

CLAIMS**Board to deal with claims**

56. The board of directors shall determine,

- (a) whether a claim, or a part of one, is eligible for reimbursement; and
- (b) the eligible amount of the claim.

Reimbursement of customer

- 57.** (1) A customer is entitled to be reimbursed for travel services paid for but not provided if,
- (a) the customer paid for the travel services and the payment or any part of it was made to or through a registered travel agent;
 - (b) the customer has made a demand for payment from,
 - (i) the registered travel agent and the appropriate registered wholesaler,
 - (ii) any other person who has received the customer's money, and
 - (iii) any other person who may be legally obliged to reimburse or compensate the customer, including a person obliged under a contract for insurance; and
 - (c) the customer has not been reimbursed by,
 - (i) the registered travel agent or the appropriate registered wholesaler, because either or both of them,
 - (A) are unable to pay by reason of bankruptcy or insolvency,
 - (B) have ceased carrying on business and are unwilling to pay, or
 - (C) have ceased carrying on business and cannot be located,
 - (ii) any other person who has received the customer's money, or
 - (iii) any other person who may be legally obliged to reimburse or compensate the customer, including a person obliged under a contract for insurance.
- (2) A reimbursement under subsection (1) is limited to the amount paid to or through any registrant for the travel services that were not provided.
- (3) Despite subsection (1), a customer is not entitled to be reimbursed for:
1. Travel services that were not provided because an end supplier, other than a cruise line or airline, became bankrupt or insolvent or ceased to carry on business.
 2. A payment to or through a registrant for any travel services that were provided or for which alternate travel services were provided or made available.
 3. A payment for travel services that were available, but were not received because of an act or a failure to act on the part of the customer or of another person for whom the travel services were purchased.
 4. Counselling fees paid to a travel agent.
 5. Travel services that were to be received as a prize, award or goodwill gesture.
 6. Travel services that the customer obtained with a voucher, certificate, coupon or similar document that the customer did not pay for.
 7. Travel services that the customer did not pay for with cash or by a cheque, credit card or other similar payment method.
 8. Insurance premiums.
 9. A claim that is based on the cost, value or quality of the travel services or alternate travel services.
 10. A claim in connection with which travel services were provided under section 68 or 69.
 11. Consequential or indirect damages incurred as a result of the failure to provide the travel services.
- (4) If the travel services were not provided because an end supplier who is an airline or a cruise line became bankrupt or insolvent or ceased to carry on business, subclauses (1) (b) (i) and (1) (c) (i) do not apply.

Reimbursement of travel agent

- 58.** (1) A travel agent is entitled to be reimbursed for money paid by the travel agent to reimburse a customer or to provide alternate travel services to the customer if,
- (a) the customer paid for the travel services and the payment or any part of it was made to or through the travel agent;
 - (b) the travel agent dealt with a travel wholesaler, airline or cruise line, in good faith and at arm's length;
 - (c) the travel agent passed all or part of the customer's money to the travel wholesaler, airline or cruise line; and
 - (d) the travel services were not provided.

(2) Subsection (1) does not apply if the travel agent had acquired the right to the travel services for resale as described in section 46.

(3) The travel agent is entitled to be reimbursed only for the portion of the customer's money that the travel agent passed to the travel wholesaler, airline or cruise line.

(4) The travel agent is entitled to be reimbursed only if the customer would otherwise have had a claim against the Fund.

(5) The travel agent is not entitled to be reimbursed for any commission or other remuneration, including a service charge, owing on account of the travel services purchased by the customer.

Reimbursement of travel wholesaler

59. (1) A travel wholesaler is entitled to be reimbursed for money paid by the travel wholesaler to reimburse a customer for travel services paid for but not provided or to provide the customer with travel services for which the travel wholesaler has not been paid by the travel agent if,

(a) the travel agent is a registrant;

(b) the travel wholesaler dealt with the travel agent in good faith and at arm's length;

(c) the travel agent failed to pass all or part of the customer's money to the travel wholesaler;

(d) the travel wholesaler has had no previous dealings with the travel agent in which the travel agent failed to pass the customer's money to the travel wholesaler in respect of travel services or was otherwise in default; and

(e) the travel wholesaler has taken reasonable measures in the circumstances to ensure that the travel agent is reliable and financially responsible.

(2) The travel wholesaler is entitled to be reimbursed only for the portion of the customer's money that the travel agent received but failed to pass on to the travel wholesaler.

(3) The travel wholesaler is entitled to be reimbursed only if it can reasonably be established that,

(a) the travel agent received the customer's money; and

(b) the customer would otherwise have had a claim against the Fund.

(4) The travel wholesaler is not entitled to be reimbursed for any amount owing from the travel agent that represents a commission or other remuneration, including a service charge.

(5) The travel wholesaler is not entitled to be reimbursed for a payment made by credit card if the registrant who processed the payment did not obtain approval for the payment from the customer and from the card issuer, in advance, in accordance with the agreement between the card issuer and the registrant.

(6) The travel wholesaler is not entitled to be reimbursed for a payment made by means of a cheque received from a travel agent unless,

(a) the cheque is received by the travel wholesaler seven or fewer days before the commencement of the travel services;

(b) the cheque is promptly deposited by the travel wholesaler in an account maintained in a financial institution referred to in section 26; and

(c) the cheque is returned to the travel wholesaler by the financial institution for reasons of insufficient funds.

(7) If subsection (6) applies, the travel wholesaler is not entitled to be reimbursed for any portion of the claim that exceeds the travel wholesaler's volume of business with the travel agent for a normal week based on established trading patterns within the 12-month period that immediately preceded the customer's departure.

Time for claim

60. (1) A customer or a registrant may make a claim to be reimbursed in writing to the board of directors within six months after the relevant registrant or end supplier becomes bankrupt or insolvent or ceases to carry on business.

(2) A claim to be reimbursed that is made after the end of the six-month period is not valid.

Documents and other information

61. (1) The claimant shall provide such documents and other information to the board of directors as the board requires to prove the claim.

(2) The board of directors may request that the claimant provide additional documents or other information.

(3) If the claimant does not provide the additional documents or other information within 12 months after receiving the request, the claim shall be treated as abandoned, unless the board of directors is satisfied that it would not be fair to do so.

Subrogation

62. If the board determines that the claim or part of it is eligible for reimbursement, it may require the claimant to sign any documents that are necessary to transfer the claimant's interest in a related claim against a third party to the administrative authority so as to subrogate the administrative authority to the claimant's position.

Credit arrangements, no reimbursement

- 63.** (1) A travel agent is not entitled to be reimbursed unless,
- (a) the customer paid for the travel services, to or through the travel agent; and
 - (b) the travel agent passed the customer's payment on to a travel wholesaler or end supplier.
- (2) A travel wholesaler is not entitled to be reimbursed unless,
- (a) the customer paid for the travel services;
 - (b) the travel wholesaler received the customer's payment; and
 - (c) the travel wholesaler passed the payment on to another travel wholesaler or to an end supplier.

Commissions and other remuneration repayable by registrant

64. If a customer has not received any of the travel services paid for, the registrant shall pay the amount of all commissions and other remuneration that the registrant received for the travel services, except for counselling fees,

- (a) to the customer; or
- (b) to the administrative authority.

Major event

- 65.** (1) The director may designate one or more events as a major event, having regard to,
- (a) the nature of the events;
 - (b) the number of claims arising or potentially arising out of the events; and
 - (c) the need to protect the Fund.
- (2) When the director designates one or more events as a major event, the board of directors may,
- (a) defer the payment of any reimbursement under section 67 until it is satisfied that it has received all claims likely to be made with respect to the major event; and
 - (b) reimburse claims in one or more instalments or only partially reimburse claims, if it is necessary or prudent to do so in order to protect the Fund.

Maximum amounts for payments from Fund

- 66.** The following rules apply to payments from the Fund under sections 67, 68 and 69:
1. A maximum amount of \$5,000 for each person whose travel services were paid for by a customer may be paid from the Fund for the following:
 - i. Reimbursement under section 67.
 - ii. Immediate departure under section 68.
 - iii. Trip completion under section 69.
 2. Despite paragraph 1, but subject to paragraph 5, the maximum amount that may be paid from the Fund under sections 67 and 68 with respect to all claims arising out of an event or a major event is \$5 million, in addition to any amount that the administrative authority may recover by way of subrogated claim against a registrant or any other person.
 3. Subject to paragraph 4, the maximum amount that may be paid from the Fund for trip completion under section 69 is \$2 million with respect to all claims arising out of an event or major event.
 4. If the \$2 million maximum is not sufficient in the case of a particular event or major event the director may, with the approval of the board of directors, direct the administrative authority to make additional payments from the Fund for trip completion under section 69. These additional payments shall not exceed \$5 million.
 5. Additional payments under paragraph 4,
 - i. shall be deducted from the \$5 million maximum for claims under sections 67 and 68 with respect to the same event or major event, and
 - ii. take priority over claims under sections 67 and 68 with respect to the same event or major event.

Reimbursement for claims under ss. 57, 58 and 59

67. A customer or registrant who makes a claim under section 57, 58 or 59 may be reimbursed in accordance with paragraphs 1, 2 and 5 of section 66.

Payments for immediate departure

68. (1) The director may direct the administrative authority to make payments from the Fund in order to enable the immediate departure of a customer or of another person for whom the customer purchased travel services, if,

- (a) the customer or other person was preparing for immediate departure and was prevented from departing through no fault of his or her own;
- (b) immediate payment from the Fund is necessary to alleviate suffering on the part of the customer or other person; and
- (c) it is likely that the customer would be eligible for reimbursement from the Fund.

(2) Payments under subsection (1) are governed by paragraphs 1 and 2 of section 66.

(3) In deciding whether to make a direction under subsection (1), the director may consider any relevant matters including,

- (a) the welfare of the customer or other person;
- (b) the practicality of arranging for immediate departure; and
- (c) the need to protect the Fund.

Payments for trip completion, etc.

69. (1) If a customer or other person is experiencing hardship or inconvenience because he or she has begun a trip that cannot be completed because travel services have not been provided and it is likely that the customer would be eligible for reimbursement from the Fund, the director may direct the administrative authority to make payments from the Fund to pay or assist in paying the cost of,

- (a) trip completion for the customer or other person, in accordance with subsection (3); and
- (b) necessary accommodation and meals for the customer or other person before the trip can be completed.

(2) Payments under subsection (1) are governed by paragraphs 1, 3 and 4 of section 66.

(3) For the purposes of subsection (1), trip completion is achieved,

- (a) by bringing the customer or other person to the final destination; or
- (b) by returning the customer or other person home, if this is his or her preference and can be done for a cost that does not exceed the cost of bringing the customer or other person to the final destination.

Registrant liable to reimburse Fund for certain payments

70. A registrant is required to reimburse the Fund for any claims paid to the registrant's customers under the following circumstances:

1. The registrant is bankrupt or insolvent or has ceased to carry on business.
2. The registrant purchased travel services on the customer's behalf, extending credit to the customer, and the customer paid the registrant for the travel services after the supplier of the travel services had become bankrupt or insolvent or ceased to carry on business.

Hearing by Tribunal

71. (1) If the board of directors determines that a claim or any part of a claim made under section 57, 58 or 59 is not eligible for reimbursement, the administrative authority shall immediately serve notice of the decision on the claimant.

(2) The claimant is entitled to a hearing before the Tribunal if, within 15 days after being served with notice, the claimant mails or delivers a written request for a hearing to the registrar, the administrative authority and the Tribunal.

(3) The notice under subsection (1) shall inform the claimant of the right to a hearing and of the manner and time within which to request the hearing.

(4) If a claimant who has been served with a notice under subsection (1) does not require a hearing, the decision of the board of directors becomes final.

(5) If the claimant requires a hearing before the Tribunal in accordance with subsection (2), the Tribunal shall appoint a time for and hold the hearing.

(6) The Tribunal may,

- (a) allow the claim, in whole or in part, and direct the administrative authority to pay the amount allowed from the Fund; or

(b) refuse to allow the claim in whole or in part.

(7) The claimant who requested the hearing, the administrative authority and any other person specified by the Tribunal are parties to the hearing.

(8) Sections 56 to 69 apply with necessary modifications to any decision of the Tribunal under this section.

ADMINISTRATION OF FUND

Borrowing and investment powers

72. (1) The administrative authority may borrow money to supplement the Fund.

(2) The administrative authority may, from time to time, invest any money of the Fund that is surplus to the administrative authority's immediate requirements in property in which a trustee is authorized to invest, in accordance with the *Trustee Act*.

Advisors

73. (1) The board of directors may employ, retain or authorize the employment of any counsel, accountant or other expert or of advisors, staff or trade associations as the board may reasonably require to administer and manage the Fund, to investigate claims and to maintain and protect the Fund.

(2) The board of directors and the administrative authority may rely and act upon the opinion, advice or information provided by any person mentioned in subsection (1).

(3) The remuneration of a person mentioned in subsection (1) may be paid from the Fund.

Records, etc. available to director

74. The board of directors shall make available to the director any information, books, records or documents that it keeps respecting the affairs of the Fund.

Audit

75. (1) The director may require that the affairs of the Fund be audited.

(2) The board of directors shall assist the auditors in performing the audit and shall provide any books, records or information that may be required.

PART IV REVOCATION AND COMMENCEMENT

Revocation

76. Ontario Regulations 806/93, 570/94, 238/97, 331/98, 235/00 and 428/01 are revoked.

Commencement

77. This Regulation comes into force on July 1, 2005.

RÈGLEMENT DE L'ONTARIO 26/05

pris en application de la

LOI DE 2002 SUR LE SECTEUR DU VOYAGE

pris le 2 février 2005
déposé le 3 février 2005

DISPOSITIONS GÉNÉRALES

SOMMAIRE

PARTIE I DISPOSITIONS GÉNÉRALES

1. Définitions
2. Exemptions

PARTIE II INSCRIPTION

DEMANDES ET RENOUVELLEMENTS

3. Demande, formule et droits

4. Expiration de l'inscription
5. Exigences prescrites pour l'inscription ou le renouvellement
6. Conditions prescrites : maintien jusqu'au renouvellement
7. Délai prescrit pour présenter une nouvelle demande après un refus

OBLIGATIONS DES PERSONNES INSCRITES

8. Inscription d'un particulier : condition prescrite
9. Nom
10. Établissement
11. Succursales
12. Vente de services de voyages par l'agent de voyages
13. Certificat d'inscription
14. Supervision du bureau
15. Employés et sous-traitants
16. Dossiers sur les employés et les sous-traitants
17. Préavis donné au registrateur : certains changements
18. Avis donné au registrateur : autres changements
19. Forme approuvée des renseignements
20. Agent de voyages ou voyageur non inscrit
21. Avis de la cessation de commercer avec une personne inscrite
22. États financiers
23. Fonds de roulement : disposition transitoire
24. Fonds de roulement minimal
25. Garantie : auteur de demande non inscrit
26. Comptes bancaires
27. Comptes en fiducie
28. Garantie au lieu du compte en fiducie
29. Dossiers commerciaux
30. Application des art. 31 à 37
31. Exigences relatives aux assertions
32. Assertions fausses, mensongères et trompeuses
33. Déclarations : prix
34. Renseignements à inclure dans certaines assertions
35. Photographies et autres images
36. Obligation de l'agent de voyages : divulgations et conseils
37. Avis au client : changements
38. États, factures et reçus
39. Vérification de l'état de l'hébergement
40. Événements exigeant un avis et une offre de remboursement ou de remplacement
41. Obligation du voyageur de remettre des documents à l'agent de voyages
42. Obligation de l'agent de voyages de vérifier les documents
43. Obligation du voyageur de fournir des services de voyages dans certains cas
44. Divulgation des frais de consultation ou de service
45. Restrictions : revente de services de voyages
46. Obligation de la personne inscrite qui revend des services de voyages
47. Restriction : déplacement par avion

AUTRES QUESTIONS

48. Divulgation de renseignements concernant les personnes inscrites
49. Ordonnance relative à une publicité mensongère : période d'approbation préalable

PARTIE III
FONDS

DISPOSITIONS GÉNÉRALES

50. Participation obligatoire
51. Rôle du conseil d'administration
52. Fonds
53. Paiements des agents de voyages et des voyageurs
54. Paiements déposés dans le Fonds
55. Obligation du conseil d'administration d'aviser le registrateur en cas de défaut

INDEMNITÉS

56. Traitement des demandes d'indemnisation par le Conseil
57. Remboursement du client
58. Remboursement de l'agent de voyages
59. Remboursement du voyageur
60. Délai de présentation de la demande d'indemnisation
61. Documents et autres renseignements

- 62. Subrogation
- 63. Arrangements de crédit : aucun remboursement
- 64. Commissions et autres rémunérations remboursées par la personne inscrite
- 65. Événement majeur
- 66. Paiements maximaux sur le Fonds
- 67. Remboursement en vertu des art. 57, 58 et 59
- 68. Paiements en vue du départ immédiat
- 69. Paiements en vue de la conclusion de voyages
- 70. Obligation de la personne inscrite de rembourser certains paiements au Fonds
- 71. Audience du Tribunal

ADMINISTRATION DU FONDS

- 72. Pouvoirs d'emprunt et de placement
- 73. Conseillers
- 74. Dossiers mis à la disposition du directeur
- 75. Vérification

**PARTIE IV
ABROGATION ET ENTRÉE EN VIGUEUR**

- 76. Abrogation
- 77. Entrée en vigueur

**PARTIE I
DISPOSITIONS GÉNÉRALES**

Définitions

1. Les définitions qui suivent s'appliquent au présent règlement.

«chiffre d'affaires en Ontario» Relativement à une période, s'entend :

- a) dans le cas d'un agent de voyages inscrit, des sommes payées ou à payer à l'agent ou par son entremise pour les services de voyages vendus en Ontario pendant la période pertinente;
- b) dans le cas d'un voyageur inscrit, des sommes payées ou à payer au voyageur ou par son entremise pour les services de voyages vendus en Ontario pendant la période pertinente. («sales in Ontario»)

«conseil d'administration» Le conseil d'administration de l'organisme d'application. («board of directors»)

«événement majeur» Un ou plusieurs événements désignés comme majeurs par le directeur en vertu de l'article 65. («major event»)

«hébergement» Pièce destinée à loger le client ou l'autre personne pour qui les services de voyages ont été acquis, y compris les autres installations et services se rapportant à la pièce qui lui sont offerts, sauf les repas. («accommodation»)

Exemptions

2. (1) Quiconque appartient à une catégorie énumérée au paragraphe (2) et n'agit pas ailleurs en qualité d'agent de voyages ou de voyageur est soustrait à l'application de la Loi et du présent règlement.

(2) Le paragraphe (1) s'applique aux personnes suivantes :

- 1. Quiconque, dans le cadre de l'entreprise consistant à être le fournisseur final d'hébergement, fournit également d'autres services de voyages locaux acquis auprès d'une autre personne.
- 2. Toute personne qui n'exploite pas une compagnie aérienne, une société de croisières ou une société d'autocars et qui, dans le cadre de l'entreprise consistant à être le fournisseur final de services de voyages, fournit également des services de voyages locaux acquis auprès d'une autre personne, mais qui n'accepte pas le paiement de plus de 25 pour cent du coût des services de voyages vendus à un client plus de 30 jours avant leur fourniture.
- 3. Les transporteurs publics qui vendent des services de transport réguliers.
- 4. Les mandataires, nommés par un transporteur public titulaire d'un permis d'exploitation délivré en vertu de la *Loi sur les véhicules de transport en commun*, qui vendent des services de transport par autocar.
- 5. Les transporteurs publics qui vendent des visites d'un jour.
- 6. Quiconque vend des services de guide ou d'excursion en Ontario.
- 7. Quiconque est employé pour enseigner dans une école élémentaire ou secondaire, une université ou un collège d'arts appliqués et de technologie, si les conditions suivantes sont réunies :
 - i. il prend des dispositions pour offrir des visites d'un jour aux élèves de l'école, de l'université ou du collège dans le cadre du programme d'études ou prend des dispositions pour offrir d'autres services de voyages par l'intermédiaire d'un agent de voyages inscrit dans le cadre de ce programme,

- ii. le conseil, le directeur d'école ou l'autre organe de direction ou dirigeant pertinent l'autorise à prendre des dispositions pour offrir les services de voyages,
 - iii. il ne tire aucun gain ou profit direct ou indirect du fait d'avoir pris des dispositions pour offrir les services de voyages, sauf sa participation à ceux-ci.
8. Les membres d'un organisme religieux, d'une équipe de sport amateur ou d'une association non constituée en personne morale qui fournissent des services de voyages terrestres, si les conditions suivantes sont réunies :
- i. Les services de voyages sont fournis uniquement aux membres de l'organisme, de l'équipe ou de l'association.
 - ii. L'organisme, l'équipe ou l'association existe principalement à des fins éducatives, culturelles, religieuses ou sportives et les services de voyages sont fournis à ces fins.
 - iii. Les fonds reçus pour les services de voyages sont déposés dans un compte en fiducie et servent à payer les fournisseurs des services de voyages ou un agent de voyages.
 - iv. L'organisme, l'équipe ou l'association ainsi que ses membres et ses employés ne tirent aucun gain ou profit direct ou indirect du fait de la fourniture des services de voyages, sauf leur participation à ceux-ci.
 - v. Les services de voyages ne comprennent pas une destination éloignée de plus de 2 000 kilomètres du point de départ.
 - vi. Le véhicule servant au transport reste au point d'arrivée pour permettre le voyage de retour.
9. Les personnes morales sans capital-actions et sans but lucratif qui fonctionnent comme un club et qui fournissent des services de voyages terrestres à leurs membres, si les conditions suivantes sont réunies :
- i. Les services de voyages sont fournis uniquement aux membres du club.
 - ii. La personne morale existe principalement à des fins éducatives, culturelles, religieuses ou sportives et les services de voyages sont fournis à ces fins.
 - iii. Les fonds reçus pour les services de voyages sont déposés dans un compte en fiducie et servent à payer les fournisseurs des services de voyages ou un agent de voyages.
 - iv. La personne morale, ses membres, ses dirigeants, ses administrateurs et ses employés ne tirent aucun gain ou profit direct ou indirect du fait de la fourniture des services de voyages, sauf leur participation à ceux-ci.
 - v. Les services de voyages ne comprennent pas une destination éloignée de plus de 2 000 kilomètres du point de départ.
 - vi. Le véhicule servant au transport reste au point d'arrivée pour permettre le voyage de retour.

PARTIE II INSCRIPTION

DEMANDES ET RENOUVELLEMENTS

Demande, formule et droits

3. (1) La demande d'inscription ou de renouvellement d'inscription à titre d'agent de voyages ou de voyageur comprend les renseignements exigés, est rédigée selon la forme qu'approuve le registrateur et est accompagnée des droits applicables payables à l'organisme d'application, fixés par celui-ci en vertu de l'alinéa 12 (1) b) de la *Loi de 1996 sur l'application de certaines lois traitant de sécurité et de services aux consommateurs*.

(2) La demande qui n'est pas conforme au paragraphe (1) est incomplète.

Expiration de l'inscription

4. L'inscription expire à la date qui figure au certificat d'inscription.

Exigences prescrites pour l'inscription ou le renouvellement

5. Pour l'application du paragraphe 8 (1) de la Loi, l'auteur de la demande d'inscription ou de renouvellement d'inscription satisfait aux exigences suivantes :

1. S'il est un particulier, il a au moins 18 ans et réside au Canada.
2. Il ne doit pas d'argent à l'organisme d'application au titre de l'article 53 ou, le cas échéant, il a pris des dispositions que le registrateur accepte pour acquitter sa dette.
3. Tout jugement que l'organisme d'application a obtenu contre lui a été exécuté ou, dans le cas contraire, il a pris des dispositions que le registrateur accepte pour y satisfaire.

4. L'organisme d'application n'a pas payé sur le Fonds d'indemnité relative à sa faillite, à son insolvabilité ou à la cessation de l'exploitation de son entreprise ou, le cas échéant, il lui a remboursé l'indemnité et les frais engagés ou a pris des dispositions que le registraire accepte pour ce faire.
5. Il a fourni, conformément à l'article 25, la garantie exigée, le cas échéant.
6. Les autres personnes intéressées à son égard pour l'application de l'article 8 de la Loi remplissent également les conditions énoncées aux dispositions 2 à 5.

Conditions prescrites : maintien jusqu'au renouvellement

6. Les conditions prescrites pour l'application du paragraphe 11 (8) de la Loi sont les suivantes :

1. La personne inscrite qui est un particulier réside au Canada.
2. La personne inscrite ne doit pas d'argent à l'organisme d'application au titre de l'article 53 ou, le cas échéant, elle a pris des dispositions que le registraire accepte pour acquitter sa dette.
3. Tout jugement que l'organisme d'application a obtenu contre la personne inscrite a été exécuté ou, dans le cas contraire, celle-ci a pris des dispositions que le registraire accepte pour y satisfaire.
4. L'organisme d'application n'a pas payé sur le Fonds d'indemnité relative à la faillite de la personne inscrite, à son insolvabilité ou à la cessation de l'exploitation de son entreprise ou, le cas échéant, celle-ci lui a remboursé l'indemnité et les frais engagés ou a pris des dispositions que le registraire accepte pour ce faire.
5. La personne inscrite a fourni, conformément à l'article 25, la garantie exigée, le cas échéant.

Délai prescrit pour présenter une nouvelle demande après un refus

7. Le délai prescrit pour l'application de l'alinéa 14 a) de la Loi est de 30 jours.

OBLIGATIONS DES PERSONNES INSCRITES

Inscription d'un particulier : condition prescrite

8. Pour l'application du paragraphe 8 (2) de la Loi, un particulier doit résider au Canada pour être une personne inscrite.

Nom

9. (1) La personne inscrite ne doit pas exploiter son entreprise sous un autre nom que celui qui, selon le cas :

- a) figure dans l'inscription;
- b) est enregistré en application de la *Loi sur les noms commerciaux*.

(2) La personne inscrite avise le registraire des noms sous lesquels elle exploitera son entreprise et ne doit pas l'exploiter sous ces noms tant qu'elle n'a pas reçu du registraire un accusé de réception de l'avis.

(3) La personne inscrite ne doit pas exploiter son entreprise sous un nom qui indique un parrainage, une approbation, une capacité ou une affiliation dont elle ne bénéficie pas.

Établissement

10. (1) La personne inscrite exploite son entreprise en Ontario uniquement dans un établissement stable situé en Ontario.

(2) La personne inscrite ne peut exploiter son entreprise dans un logement que si les conditions suivantes sont réunies :

1. Elle prouve au registraire que la municipalité chargée d'appliquer les exigences locales en matière de zonage autorise l'exploitation de l'entreprise dans le logement.
2. Elle a un numéro de téléphone d'affaires qui est associé au nom sous lequel elle exploite son entreprise et qui n'est pas un numéro de téléphone résidentiel.
3. Elle a pris des dispositions que le registraire trouve satisfaisantes pour donner accès à ses dossiers commerciaux.

Succursales

11. La personne inscrite ne peut exploiter une succursale en Ontario que si l'inscription l'autorise.

Vente de services de voyages par l'agent de voyages

12. (1) La personne inscrite qui est un agent de voyages ne peut vendre ni offrir des services de voyages que si les conditions suivantes sont réunies :

- a) elle le fait conformément au paragraphe (2) ou (3), selon le cas;
- b) elle divulgue au client le nom sous lequel elle exploite son entreprise, son adresse et son numéro de téléphone d'affaires;

- c) elle divulgue au client tout lien qui existe entre elle et une autre personne inscrite et qui se rapporte aux services de voyages vendus ou offerts au client.
- (2) Jusqu'au 30 juin 2008, les services de voyages visés à l'alinéa (1) a) sont vendus ou offerts :
 - a) soit directement par la personne inscrite;
 - b) soit par un particulier qui est employé par la personne inscrite ou qui a conclu un contrat écrit avec elle.
- (3) À compter du 1^{er} juillet 2008, les services de voyages visés à l'alinéa (1) a) sont vendus ou offerts :
 - a) soit directement par la personne inscrite;
 - b) soit par un particulier qui est employé par la personne inscrite ou qui a conclu un contrat écrit avec elle et qui, selon le cas :
 - (i) a été accrédité comme gérant en voyages ou comme conseiller en voyages par l'Institut canadien des conseillers en voyages,
 - (ii) remplit les conditions énoncées au paragraphe 15 (3).

Certificat d'inscription

13. (1) La personne inscrite conserve le certificat d'inscription au bureau ou à la succursale qu'il vise et, sur demande de quiconque, le produit aux fins d'examen.

(2) En cas de révocation, de suspension ou de radiation de son inscription ou en cas de cessation volontaire de l'exploitation de son entreprise, la personne inscrite retourne promptement le certificat d'inscription au registrateur par courrier recommandé ou le lui remet à personne.

Supervision du bureau

14. (1) Le présent article cesse de s'appliquer le 30 juin 2008.

(2) L'agent de voyages veille à ce que chaque bureau qu'il exploite soit géré et supervisé, pendant ses heures d'ouverture, par un particulier qui, de l'avis du registrateur, a une expérience et une connaissance suffisantes de la vente des services de voyages pour que le bureau soit géré conformément à la Loi et au présent règlement.

(3) La demande d'inscription ou de renouvellement d'inscription comprend le nom et l'adresse du particulier visé au paragraphe (2), ainsi qu'une description de son expérience et de sa connaissance.

Employés et sous-traitants

15. (1) Le présent article s'applique à compter du 1^{er} juillet 2008.

(2) L'agent de voyages veille à ce que :

- a) d'une part, chaque bureau qu'il exploite soit géré et supervisé, pendant ses heures d'ouverture, par une personne qui, selon le cas :
 - (i) a été accréditée comme gérant en voyages par l'Institut canadien des conseillers en voyages,
 - (ii) remplit les conditions énoncées au paragraphe (3);
- b) d'autre part, au moins une personne qui a été accréditée comme conseiller en voyages par l'Institut canadien des conseillers en voyages soit rattachée à chaque bureau qu'il exploite pendant ses heures d'ouverture.

(3) Les conditions visées au sous-alinéa (2) a) (ii) sont les suivantes :

- a) le 30 juin 2008, la personne gère et supervisait un bureau exploité par un agent de voyages;
- b) la personne a une expérience et une connaissance suffisantes de la vente des services de voyages pour que le bureau soit géré conformément à la Loi et au présent règlement.

(4) La demande de renouvellement d'inscription à titre d'agent de voyages comprend la liste des nom et adresse des personnes qui satisfont aux exigences du paragraphe (2) et qui, selon le cas :

- a) sont des employés de l'auteur de la demande;
- b) ont conclu un contrat de louage de services avec l'auteur de la demande.

(5) La demande d'inscription à titre d'agent de voyages dont l'auteur n'est pas inscrit comprend la liste des nom et adresse des personnes qui satisfont aux exigences du paragraphe (2) ou dont on s'attend à ce qu'elles y satisfassent lors de son inscription et qui, selon le cas :

- a) sont des employés effectifs ou projetés de l'auteur de la demande;
- b) ont conclu ou projettent de conclure un contrat de louage de services avec l'auteur de la demande.

Dossiers sur les employés et les sous-traitants

16. (1) La personne inscrite maintient des dossiers exacts et à jour sur les personnes qui conseillent les clients relativement à des services de voyages et qu'elle emploie ou avec qui elle a conclu un contrat de louage de services.

(2) À compter du 1^{er} juillet 2008, les dossiers exigés par le paragraphe (1) comprennent une copie des certificats pertinents délivrés par l'Institut canadien des conseillers en voyages.

Préavis donné au registrateur : certains changements

17. (1) Jusqu'au 30 juin 2008, la personne inscrite donne au registrateur un préavis d'au moins cinq jours de ce qui suit :

1. Le changement d'adresse de son bureau ou d'une de ses succursales.
2. Le remplacement de la personne désignée en application de l'article 14 pour gérer et superviser un bureau.
3. Le changement du titulaire ou du numéro d'un compte ou de l'établissement financier où il est ouvert.

(2) À compter du 1^{er} juillet 2008, la personne inscrite donne au registrateur un préavis d'au moins cinq jours de ce qui suit :

1. Le changement d'adresse de son bureau ou d'une de ses succursales.
2. Le remplacement de la ou des personnes qui satisfont aux exigences du paragraphe 15 (2).
3. Le changement du titulaire ou du numéro d'un compte ou de l'établissement financier où il est ouvert.

Avis donné au registrateur : autres changements

18. La personne inscrite avise le registrateur dans les cinq jours de tout changement non visé à l'article 17 qui survient dans les renseignements exigés compris dans sa demande en application du paragraphe 3 (1).

Forme approuvée des renseignements

19. La personne inscrite fournit les renseignements qu'elle est tenue de fournir à l'organisme d'application ou au registrateur sous la forme qu'approuve ce dernier.

Agent de voyages ou voyageur non inscrit

20. La personne inscrite ne doit pas exploiter son entreprise avec quiconque doit être inscrit en application de la Loi mais ne l'est pas.

Avis de la cessation de commercer avec une personne inscrite

21. La personne inscrite qui cesse de commercer avec une autre personne inscrite parce qu'elle semble ne pas pratiquer une saine gestion financière remet promptement au registrateur un avis écrit motivé de la cessation.

États financiers

22. (1) La personne inscrite dépose auprès du registrateur les états financiers qu'exige le présent article pour chaque exercice.

(2) La personne inscrite qui, l'exercice précédent, a fait un chiffre d'affaires en Ontario de moins de 10 millions de dollars dépose, dans les trois mois de la fin de l'exercice :

- a) soit des états financiers annuels accompagnés du rapport de mission d'examen d'un comptable public titulaire d'un permis délivré en vertu de la *Loi sur la comptabilité publique*;
- b) soit des états financiers annuels accompagnés du rapport de vérification d'un comptable public titulaire d'un permis, si elle doit les faire vérifier en application de la *Loi sur les sociétés par actions*.

(3) La personne inscrite qui est un agent de voyages et qui, l'exercice précédent, a fait un chiffre d'affaires en Ontario d'au moins 10 millions de dollars mais de moins de 20 millions de dollars dépose :

- a) d'une part, dans les trois mois de la fin de l'exercice, des états financiers annuels accompagnés de l'opinion du comptable public titulaire d'un permis qui les a vérifiés;
- b) d'autre part, dans les 45 jours de la fin de chaque semestre de l'exercice, des états financiers semestriels.

(4) La personne inscrite qui est un agent de voyages et qui, l'exercice précédent, a fait un chiffre d'affaires en Ontario d'au moins 20 millions de dollars dépose :

- a) d'une part, dans les trois mois de la fin de l'exercice, des états financiers accompagnés de l'opinion du comptable public titulaire d'un permis qui les a vérifiés;
- b) d'autre part, dans les 45 jours de la fin de chaque trimestre de l'exercice, des états financiers trimestriels.

(5) La personne inscrite qui est un voyageur et qui, l'exercice précédent, a fait un chiffre d'affaires en Ontario d'au moins 10 millions de dollars dépose :

a) d'une part, dans les trois mois de la fin de l'exercice, des états financiers accompagnés de l'opinion du comptable public titulaire d'un permis qui les a vérifiés;

b) d'autre part, dans les 45 jours de la fin de chaque trimestre de l'exercice, des états financiers trimestriels.

(6) Les états financiers exigés par le présent article comprennent un état du chiffre d'affaires en Ontario réalisé dans la période qu'ils visent, un bilan, un état des résultats et le rapprochement des comptes en fiducie tenus en application de l'article 27.

(7) Si des renseignements additionnels sont nécessaires pour permettre un examen exact et complet de la situation financière de la personne inscrite, le registrateur peut exiger qu'elle dépose des états financiers vérifiés qui combinent ses états financiers et, selon le cas :

a) ceux d'une autre personne inscrite;

b) s'il s'agit d'une personne morale, ceux d'une autre personne qui est un actionnaire associé avec elle.

(8) S'il a des motifs de croire qu'une personne inscrite est en difficulté financière, le registrateur peut exiger qu'elle lui remette par écrit un état de son fonds de roulement net actuel, auquel cas elle le fait dans le délai qu'il précise.

(9) Le registrateur peut exiger qu'un état remis en application du paragraphe (7) ou (8) soit appuyé d'un affidavit.

Fonds de roulement : disposition transitoire

23. (1) Le présent article cesse de s'appliquer le 31 décembre 2005.

(2) La personne inscrite qui, l'exercice précédent, a fait un chiffre d'affaires en Ontario de moins de 1,5 million de dollars maintient un fonds de roulement minimal de 5 000 \$.

(3) La personne inscrite qui, l'exercice précédent, a fait un chiffre d'affaires en Ontario d'au moins 1,5 million de dollars mais de moins de 10 millions de dollars maintient un fonds de roulement minimal de 25 000 \$.

(4) La personne inscrite qui, l'exercice précédent, a fait un chiffre d'affaires en Ontario d'au moins 10 millions de dollars mais de moins de 20 millions de dollars maintient un fonds de roulement minimal de 50 000 \$.

(5) La personne inscrite qui, l'exercice précédent, a fait un chiffre d'affaires en Ontario d'au moins 20 millions de dollars maintient un fonds de roulement minimal de 100 000 \$.

(6) Le fonds de roulement de la personne inscrite est calculé conformément aux principes comptables généralement reconnus et ne comprend ni la valeur de toute garantie fournie en application du paragraphe 25 (1), ni les capitaux de toute personne avec qui elle a un lien de dépendance.

Fonds de roulement minimal

24. (1) Le présent article s'applique à compter du 1^{er} janvier 2006.

(2) La personne inscrite qui, l'exercice précédent, a fait un chiffre d'affaires en Ontario compris dans une fourchette précisée à la colonne 1 du tableau du présent article maintient un fonds de roulement égal ou supérieur à la somme précisée en regard à la colonne 2.

(3) Le fonds de roulement de la personne inscrite est calculé conformément aux principes comptables généralement reconnus et ne comprend pas ce qui suit :

a) la valeur de toute garantie fournie en application du paragraphe 25 (1);

b) les capitaux de toute personne intéressée à l'égard de la personne inscrite pour l'application de l'article 8 de la Loi.

TABLEAU

Colonne 1	Colonne 2
Chiffres d'affaires en Ontario de l'exercice précédent	Fonds de roulement minimal
500 000 \$ ou moins	5 000 \$
Plus de 500 000 \$ mais au plus 750 000 \$	10 000
Plus de 750 000 \$ mais au plus 1 000 000 \$	15 000
Plus de 1 000 000 \$ mais au plus 2 000 000 \$	20 000
Plus de 2 000 000 \$ mais au plus 5 000 000 \$	25 000
Plus de 5 000 000 \$ mais au plus 10 000 000 \$	35 000
Plus de 10 000 000 \$ mais au plus 20 000 000 \$	50 000
Plus de 20 000 000 \$	100 000

Garantie : auteur de demande non inscrit

25. (1) Quiconque n'était pas inscrit pendant les 12 mois précédents fournit une garantie de 10 000 \$ à l'organisme d'application au moment de demander l'inscription.

(2) Après que la personne inscrite qui a fourni une garantie en application du paragraphe (1) a déposé deux états financiers annuels consécutifs en application de l'article 22 :

- a) le registrateur la lui remet dans un délai raisonnable s'il n'a pas de doutes quant à son observation du présent règlement et de la Loi;
- b) le registrateur ne la lui remet que lorsque sont dissipés les doutes qu'il a, le cas échéant, quant à son observation du présent règlement ou de la Loi.

(3) Est déduite de la garantie que le registrateur remet en application du paragraphe (2) toute indemnité prélevée sur le Fonds qui a été versée aux clients de la personne inscrite ou qu'il est prévu de leur verser par suite de sa faillite, de son insolvabilité ou de la cessation de l'exploitation de son entreprise.

Comptes bancaires

26. (1) La personne inscrite tient tous ses comptes en Ontario dans une banque mentionnée à l'annexe I ou II de la *Loi sur les banques* (Canada), une société de prêt ou de fiducie ou une caisse populaire au sens de la *Loi de 1994 sur les caisses populaires et les credit unions*.

(2) Chaque compte est ouvert à un nom sous lequel la personne inscrite est autorisée à exploiter son entreprise conformément au paragraphe 9 (1).

(3) La personne inscrite dépose promptement dans un tel compte toutes les sommes reçues en paiement de services de voyages.

Comptes en fiducie

27. (1) La personne inscrite tient un compte en fiducie pour toutes les sommes reçues de clients pour des services de voyages.

(2) Le compte en fiducie est désigné comme compte en fiducie visé par la *Loi sur le secteur du voyage*.

(3) La personne inscrite détient en fiducie les sommes reçues de clients pour des services de voyages et les dépose dans le compte en fiducie dans les deux jours ouvrables de leur réception.

(4) Nulle personne inscrite ne doit maintenir plus d'un compte en fiducie en application du paragraphe (1) sans l'autorisation écrite préalable du registrateur.

(5) La personne inscrite dépose auprès du registrateur :

- a) d'une part, dans les cinq jours de l'ouverture du compte en fiducie, une copie de la convention de fiducie conclue avec l'établissement financier;
- b) d'autre part, dans les cinq jours de toute modification apportée à la convention de fiducie, une copie de la modification.

(6) La personne inscrite ne peut prélever ou retirer des sommes détenues dans un compte en fiducie en application du paragraphe (1) que dans l'un ou l'autre des cas suivants :

- a) pour effectuer un paiement au fournisseur des services de voyages à l'égard desquels les sommes ont été reçues;
- b) pour rembourser un client;
- c) après que le fournisseur des services de voyages a été payé intégralement, pour payer la commission de la personne inscrite.

Garantie au lieu du compte en fiducie

28. (1) Malgré l'article 27, la personne qui, sans interruption pendant au moins un exercice, est inscrite et exploite son entreprise peut, au lieu de tenir un compte en fiducie, fournir à l'organisme d'application une garantie d'un montant égal ou supérieur au sixième de son chiffre d'affaires en Ontario pour la période de 12 mois qui se termine le dernier jour de la période visée par les plus récents états financiers annuels, semestriels ou trimestriels, selon le cas, qu'elle doit déposer en application de l'article 22.

(2) L'obligation de tenir un compte en fiducie demeure en vigueur jusqu'à ce que la personne inscrite reçoive du registrateur la confirmation de la réception de la garantie.

(3) Dans les 30 jours du jour où elle doit déposer des états financiers en application de l'article 22, la personne inscrite qui fournit une garantie en vertu du paragraphe (1) en revoit le montant et veille à ce qu'elle continue à satisfaire aux exigences de ce paragraphe.

Dossiers commerciaux

29. (1) La personne inscrite tient les dossiers commerciaux suivants à son établissement principal ou à un autre lieu que le registrateur approuve par écrit :

1. Les dossiers comptables détaillant ses revenus et ses dépenses ainsi que les justificatifs, y compris des copies des relevés, factures ou reçus dotés d'un identificateur ou d'un numéro de série unique qui sont remis aux clients.
2. Les dossiers bancaires qui permettent de repérer rapidement et de vérifier toutes les opérations effectuées relativement à son entreprise.
3. Un dossier écrit des paiements qu'elle a faits ou reçus à l'égard de l'acquisition ou de la vente de services de voyages. Le dossier se présente sous une forme qui permet au registrateur de repérer rapidement l'opération à laquelle se rapporte chaque paiement au moyen des identificateurs ou des numéros de série uniques.
4. Les dossiers tenus en application des paragraphes 39 (3) et 40 (3).

(2) Les dossiers qui doivent être tenus en application du paragraphe (1) sont conservés pendant au moins six ans après la date de l'opération pertinente.

Application des art. 31 à 37

30. Les articles 31 à 37 s'appliquent à l'égard des assertions relatives à la fourniture de services de voyages.

Exigences relatives aux assertions

31. (1) La personne inscrite qui fait une assertion ou qui en fait faire une pour son compte veille à ce qu'elle soit conforme à la Loi et au présent règlement.

(2) Sauf si une assertion est faite verbalement :

- a) d'une part, elle comprend le nom sous lequel la personne inscrite exploite son entreprise, son adresse et son numéro d'inscription;
- b) d'autre part, elle ne comprend pas un numéro de téléphone résidentiel.

(3) L'alinéa (2) a) ne s'applique pas aux assertions affichées sur un panneau ou un panobus ou faites par un autre moyen comportant des restrictions semblables de temps ou d'espace.

Assertions fausses, mensongères et trompeuses

32. Nulle personne inscrite ne doit faire d'assertion fausse, mensongère ou trompeuse.

Déclarations : prix

33. (1) L'assertion qui concerne le prix de services de voyages indique les renseignements exigés par les paragraphes (2) et (4) de façon qu'ils soient clairs, compréhensibles et bien en évidence.

(2) L'assertion indique, selon le cas :

- a) la somme totale que le client sera tenu de payer pour les services de voyages, droits, cotisations, frais de service et suppléments compris;
- b) la somme que le client sera tenu de payer pour les services de voyages, droits, cotisations, frais de service et suppléments exclus, ainsi que :
 - (i) soit la liste détaillée des coûts liés à chacun des droits, cotisations, frais de service et suppléments,
 - (ii) soit le coût total que le client sera tenu de payer pour les droits, cotisations, frais de service et suppléments.

(3) Il n'est pas nécessaire que l'assertion traite de la taxe de vente au détail ou de la taxe fédérale sur les produits et services.

(4) L'assertion :

- a) indique les conditions qui influent, notamment en la restreignant, sur l'offre des services de voyages au prix indiqué en application du paragraphe (2);
- b) comprend une brève description des services de voyages, y compris les noms des transporteurs aériens, des hôtels et des voyagistes, au besoin;
- c) indique qu'un agent de voyages peut fournir de plus amples renseignements.

(5) L'assertion ne peut mentionner le prix de services de voyages que s'ils sont offerts à ce prix pendant la période qu'elle vise.

(6) L'assertion ne doit pas mentionner les prix antérieurs de services de voyages.

(7) Le prix de services de voyages mentionné dans une assertion est exprimé en monnaie canadienne, sauf si l'assertion comprend une indication claire, compréhensible et bien en évidence qu'une autre monnaie est utilisée.

Renseignements à inclure dans certaines assertions

34. (1) L'assertion écrite relative à un service de voyages particulier comprend les renseignements suivants :

1. Les exigences relatives au dépôt.
2. Les exigences relatives au paiement final.
3. Le prix total des services de voyages qui est indiqué selon le paragraphe 33 (2).
4. Les conditions et frais d'annulation.
5. L'offre et le coût de l'assurance-annulation et de l'assurance-maladie hors province, le cas échéant.
6. La politique de remboursement, y compris toute disposition relative à une pénalité.
7. Une description juste et fidèle des services de voyages, y compris ce qui suit :
 - i. des précisions sur le transport, notamment le nom du transporteur principal, la catégorie de service et tous les points de départ et d'arrivée,
 - ii. des précisions sur tout hébergement.
8. La date effective ou prévue du début de tout travail de construction ou de rénovation qui nuira vraisemblablement à l'utilisation et à la jouissance de tout hébergement, ainsi que sa durée prévue.
9. La période que vise l'assertion.

(2) Le paragraphe (1) ne s'applique pas aux assertions affichées sur un panneau ou un panobus ou faites par un autre moyen comportant des restrictions semblables de temps ou d'espace.

Photographies et autres images

35. (1) Si l'assertion comprend une photographie :

- a) d'une part, la photographie représente fidèlement ce dont traite l'assertion;
- b) d'autre part, l'assertion indique, de façon claire, compréhensible et bien en évidence, que la photographie représente ce dont traite l'assertion.

(2) Si l'assertion comprend une image qui n'est pas une photographie :

- a) d'une part, l'image représente fidèlement ce dont traite l'assertion;
- b) d'autre part, l'assertion indique, de façon claire, compréhensible et bien en évidence, que l'image n'est pas une photographie de ce dont traite l'assertion.

Obligation de l'agent de voyages : divulgations et conseils

36. Avant de conclure une convention de service de voyages avec un client et d'en accepter un paiement ou de prendre les renseignements concernant sa carte de crédit, l'agent de voyages fait ce qui suit :

- a) il porte à l'attention du client toute condition qui se rapporte à l'acquisition des services de voyages et dont il a des motifs de croire qu'elle peut influencer sur la décision du client de les acquérir;
- b) il divulgue le prix total des services de voyages, les dates des déplacements et une description juste et fidèle des services de voyages qui seront fournis;
- c) il explique au client toute exigence ou restriction touchant le transfert ou l'annulation des services de voyages, y compris :
 - (i) d'une part, l'éventail des pénalités ou des autres coûts associés au transfert ou à l'annulation,
 - (ii) d'autre part, tout paiement non remboursable que doit effectuer le client;
- d) il avise le client de la possibilité de souscrire :
 - (i) d'une part, une assurance-annulation,
 - (ii) d'autre part, une assurance-maladie hors province, s'il y a lieu;
- e) dans le cas d'un projet de voyage à l'étranger, il informe le client :
 - (i) des renseignements et documents de voyage courants, tels que passeports, visas et affidavits, qui seront nécessaires pour chaque personne à l'égard de qui des services de voyages sont acquis,

- (ii) de la possibilité de se voir refuser l'entrée dans un autre pays même en possession de tous les renseignements et documents de voyage exigés,
- (iii) de la différence possible entre le niveau de vie de la destination, ses us et coutumes ainsi que les normes et conditions d'hébergement et de fourniture des services, notamment publics, qui y règnent et ceux du Canada;
- f) il mentionne les autres conditions éventuelles qui se rapportent à l'opération et aux services de voyages et informe le client de l'endroit où elles peuvent être examinées;
- g) il avise le client qu'il est tenu de répondre à toutes ses questions au sujet des renseignements fournis en application des alinéas a) à f) ou d'une assertion.

Avis au client : changements

37. La personne inscrite avise promptement le client qui a acquis des services de voyages de tout changement dont elle prend connaissance, qui touche une question visée dans une assertion et qui, si le client en avait eu connaissance, aurait pu influencer sur sa décision d'acquiescer les services.

États, factures et reçus

38. (1) Après avoir vendu des services de voyages à un client, l'agent de voyages lui remet promptement un état, une facture ou un reçu qui satisfait aux exigences du paragraphe (3) et qui énonce ce qui suit :

- a) le nom et l'adresse du client qui a acquis les services de voyages et, s'ils sont connus, le nom et l'adresse de chaque personne pour le compte de qui le paiement est effectué;
- b) la date de la réservation et la date du premier paiement;
- c) le montant du paiement, l'indication qu'il s'agit d'un paiement intégral ou partiel, le montant de tout solde dû, s'il est connu, et la date où il doit être payé;
- d) les droits, cotisations, frais de service, suppléments, taxes et autres frais et l'indication qu'ils sont remboursables ou non;
- e) le prix total des services de voyages;
- f) le nom sous lequel l'agent de voyages exploite son entreprise, son numéro de téléphone, son numéro d'inscription, l'adresse de son établissement ainsi que, s'il y en a, les autres façons de communiquer avec lui telles que son numéro de télécopieur et son adresse électronique;
- g) une description juste et fidèle des services de voyages qui font l'objet du contrat, y compris le nom des personnes qui les fourniront, la destination et la date de départ;
- h) l'indication que le client a acquis ou non :
 - (i) d'une part, une assurance-annulation,
 - (ii) d'autre part, une assurance-maladie hors province, s'il y a lieu;
- i) l'indication que le contrat autorise ou non les augmentations de prix;
- j) si le contrat autorise les augmentations de prix :
 - (i) d'une part, l'indication qu'aucune augmentation n'est autorisée après que le client a effectué le paiement intégral,
 - (ii) d'autre part, l'indication que le client a le droit de résilier le contrat et d'obtenir un remboursement intégral si le prix total des services de voyages augmente et que l'augmentation totale, exclusion faite de toute augmentation de la taxe de vente au détail ou de la taxe fédérale sur les produits et services, est de plus de 7 pour cent;
- k) les renseignements donnés au client en application de l'alinéa 36 e);
 - l) le nom des conseillers en voyages qui ont renseigné le client pour le compte de l'agent de voyages.

(2) Le voyageur remet promptement à chaque agent de voyages par l'intermédiaire duquel il vend un service de voyages un état, une facture ou un reçu qui satisfait aux exigences du paragraphe (3) et qui énonce ce qui suit :

- a) le nom et l'adresse de l'agent de voyages;
- b) les conditions de paiement et la somme payée;
- c) le nom de chaque client et, s'il est connu, celui de chaque autre personne pour qui le service de voyages est acquis;
- d) la destination de chaque client ou de chaque autre personne et, le cas échéant, la date de départ.

(3) Un état, une facture ou un reçu visé au paragraphe (1) ou (2) doit :

- a) être prénuméroté consécutivement, s'il est préparé manuellement;

- b) recevoir un identificateur unique, s'il est préparé par ordinateur.

Vérification de l'état de l'hébergement

39. (1) La personne inscrite qui acquiert un droit relatif à un hébergement dans le but de le vendre à un client prend les mesures raisonnables pour que l'hébergement soit, au moment où le client utilise les services de voyages, dans l'état qu'elle indique au moment de la vente.

(2) Si l'hébergement n'est pas dans l'état indiqué par la personne inscrite, elle en avise promptement le client à qui l'hébergement est vendu ou son agent de voyages, selon le cas, et :

- a) si l'hébergement est vendu dans le cadre d'un forfait qui comprend le transport jusqu'à une destination, elle offre au client le choix entre le remboursement intégral et immédiat de la somme qu'il a payée pour le forfait, y compris les droits, cotisations, frais de service, suppléments, taxes et autres frais, et un forfait de remplacement semblable qu'il juge acceptable;
- b) si l'hébergement n'est pas vendu dans le cadre d'un forfait qui comprend le transport jusqu'à une destination, elle offre au client le choix entre le remboursement intégral et immédiat de la somme qu'il a payée pour l'hébergement, y compris les droits, cotisations, frais de service, suppléments, taxes et autres frais, et un hébergement de remplacement semblable qu'il juge acceptable.

(3) Toute personne inscrite tient un dossier pour l'application du présent article et celle qui doit agir en application de l'alinéa (2) a) ou b) y verse une note écrite indiquant ce qui suit :

- a) les renseignements communiqués au client;
- b) la date de la communication des renseignements au client;
- c) le mode de communication utilisé;
- d) le choix du client.

Événements exigeant un avis et une offre de remboursement ou de remplacement

40. (1) La personne inscrite qui apprend qu'un des événements suivants s'est produit avise promptement l'agent de voyages ou le client, selon le cas, et offre au client le choix entre le remboursement intégral et immédiat et des services de voyages de remplacement semblables qu'il juge acceptables :

1. Le départ prévu d'un moyen de transport compris dans les services de voyages est retardé ou anticipé de 24 heures ou plus, sauf si la raison du changement est visée au paragraphe (2).
2. Le paquebot de croisière est remplacé par un autre.
3. L'hébergement ou le niveau d'hébergement est modifié.
4. Le contrat autorise les augmentations de prix, le prix total des services de voyages est augmenté et l'augmentation totale, exclusion faite de toute augmentation de la taxe de vente au détail ou de la taxe fédérale sur les produits et services, est de plus de 7 pour cent.
5. Le contrat n'autorise pas les augmentations de prix, mais le prix total des services de voyages est augmenté, quel que soit le montant ou le motif de l'augmentation.
6. La liste des documents nécessaires pour le voyage est modifiée parce que l'itinéraire a été modifié et la personne n'a plus le temps d'obtenir les documents avant le départ.

(2) La disposition 1 du paragraphe (1) ne s'applique pas si le changement résulte, selon le cas :

- a) de problèmes mécaniques présentés par un véhicule, un navire ou un aéronef;
- b) de facteurs touchant à la sécurité;
- c) de conditions atmosphériques;
- d) d'une grève ou d'un lock-out;
- e) d'une force majeure.

(3) Toute personne inscrite tient un dossier pour l'application du présent article et celle qui doit agir en application du paragraphe (1) y verse une note écrite indiquant ce qui suit :

- a) les renseignements communiqués au client;
- b) la date de la communication des renseignements au client;
- c) le mode de communication utilisé;
- d) le choix du client.

Obligation du voyageur de remettre des documents à l'agent de voyages

41. Si l'agent de voyages vend des services de voyages et les paie au voyageur au moins 21 jours avant la date de départ, ce dernier lui remet les billets, les bons d'échange, l'itinéraire et les autres documents qui se rapportent aux services de voyages au moins 14 jours avant la date de départ, sauf directive contraire de l'agent ou du client.

Obligation de l'agent de voyages de vérifier les documents

42. Lorsqu'il reçoit d'un voyageur ou d'une autre personne un billet, un bon d'échange, un itinéraire ou un autre document qui se rapporte à des services de voyages, l'agent de voyages s'assure que les renseignements qui y figurent sont exacts avant de le remettre au client qui a acquis les services de voyages auprès de lui.

Obligation du voyageur de fournir des services de voyages dans certains cas

43. Même si l'agent de voyages ne lui paie pas les services de voyages acquis par un client, le voyageur ne doit pas refuser de les fournir si :

- a) d'une part, le client les a payés à l'agent de voyages;
- b) d'autre part, le voyageur a remis les billets ou les autres documents qui s'y rapportent à un agent de voyages pour qu'ils soient remis au client.

Divulgarion des frais de consultation ou de service

44. Avant de conseiller le client au sujet de services de voyages ou de lui en vendre, l'agent de voyages qui exige des frais de consultation ou de service à l'égard de ces services l'informe :

- a) d'une part, de l'existence des frais de consultation ou de service;
- b) d'autre part, du fait que tout ou partie des frais de consultation ou de service sont remboursables ou non et des circonstances où ils le sont ou non.

Restrictions : revente de services de voyages

45. (1) Le voyageur ne vend ou n'offre des services de voyages que s'il a conclu, avec leur fournisseur, une convention dont toutes les conditions sont énoncées par écrit.

(2) Le paragraphe (1) s'applique également, avec les adaptations nécessaires, à l'agent de voyages qui a acquis des droits relatifs à des services de voyages pour les revendre.

Obligation de la personne inscrite qui revend des services de voyages

46. Si la personne inscrite acquiert des droits relatifs à des services de voyages pour les revendre à d'autres personnes inscrites ou à des clients et que le fournisseur ne fournit pas ceux qu'un client a payés, elle rembourse ce dernier ou lui fournit des services de voyages de remplacement semblables qu'il juge acceptables.

Restriction : déplacement par avion

47. La personne inscrite ne peut vendre ou offrir des services de voyages comprenant un déplacement par avion que si le transporteur aérien :

- a) est autorisé à fournir des services de voyages sur le territoire de chaque autorité législative pertinente en vertu d'un permis délivré par les autorités compétentes;
- b) a reçu ou demandé les approbations nécessaires pour fournir les services de voyages;
- c) s'est conformé aux exigences réglementaires en vigueur au Canada et dans les autres autorités législatives pertinentes.

AUTRES QUESTIONS**Divulgarion de renseignements concernant les personnes inscrites**

48. (1) Le registraire met à la disposition du public, par un moyen électronique ou autre, les renseignements suivants concernant les personnes inscrites :

1. Le nom de quiconque est inscrit à titre d'agent de voyages ou de voyageur.
2. L'état de l'inscription de quiconque est visé à la disposition 1, y compris les conditions visées au paragraphe 8 (2) de la Loi qui sont :
 - i. soit appliquées par le registraire en vertu de l'article 10 de la Loi,
 - ii. soit ordonnées par le Tribunal.
3. L'adresse d'affaires et le numéro de téléphone d'affaires de quiconque est visé à la disposition 1 ainsi que, s'il y en a, les autres façons de communiquer avec lui.
4. Le nom de quiconque a vu son inscription révoquée au cours des deux années précédentes.

5. Le nom de toute personne inscrite que l'organisme d'application a accusée d'une infraction.
6. Le nom de toute personne inscrite visée par une ordonnance que rend le registrateur en vertu du paragraphe 29 (1) de la Loi et le dispositif de l'ordonnance.

(2) Le registrateur divulgue au public, par n'importe quel moyen raisonnable, les renseignements dont il prend connaissance au sujet d'une personne inscrite ou non qui exerce des activités exigeant l'inscription s'il estime que leur divulgation pourrait contribuer à protéger le public.

(3) Le registrateur met à la disposition du public, par un moyen électronique ou autre, un avis de toute mesure que prend le Tribunal à l'égard de l'auteur d'une demande d'inscription ou d'une personne inscrite qui a demandé une audience en vertu de la Loi.

(4) Le registrateur veille à ce que les seuls noms de particuliers compris dans les renseignements ou l'avis qu'il met à la disposition du public en application du présent article soient ceux d'auteurs de demandes d'inscription, de personnes inscrites ou de personnes tenues de se faire inscrire ou des noms qui sont par ailleurs déjà dans le domaine public.

(5) Les renseignements que le registrateur doit divulguer en application du présent article ne peuvent être divulgués en vrac que si la loi l'exige ou qu'aux autorités chargées de l'exécution de la loi.

Ordonnance relative à une publicité mensongère : période d'approbation préalable

49. La période prescrite pour l'application du paragraphe 29 (4) de la Loi est de 90 jours.

**PARTIE III
FONDS**

DISPOSITIONS GÉNÉRALES

Participation obligatoire

50. Toute personne inscrite participe au Fonds.

Rôle du conseil d'administration

51. Le conseil d'administration administre et gère les affaires du Fonds.

Fonds

52. (1) Le Fonds est constitué de ce qui suit :

- a) les paiements qu'effectuent les personnes inscrites conformément au présent règlement et les participants ou les personnes inscrites conformément à un règlement que celui-ci remplace;
- b) les emprunts contractés en vertu du présent règlement ou d'un règlement qu'il remplace;
- c) les recouvrements de sommes payées sur le Fonds;
- d) le revenu que produit le Fonds.

(2) L'organisme d'application détient le Fonds en fiducie dans l'intérêt des réclamants dont le conseil d'administration approuve les demandes d'indemnisation conformément au présent règlement.

Paiements des agents de voyages et des voyagistes

53. (1) Les paiements visés au présent article sont faits à l'organisme d'application :

- a) d'une part, dans les 45 jours de la fin du premier semestre de l'exercice de la personne inscrite;
- b) d'autre part, dans les 45 jours de la fin du deuxième semestre de l'exercice de la personne inscrite.

- (2) L'agent de voyages paie la plus élevée des sommes suivantes :

1. 25 \$ plus les taxes applicables.
2. Pour chaque tranche de 1 000 \$ du chiffre d'affaires en Ontario du semestre précédent ou partie d'une telle tranche, 0,25 \$ plus les taxes applicables.

- (3) Le voyagiste paie la plus élevée des sommes suivantes :

1. 25 \$ plus les taxes applicables.
2. Pour chaque tranche de 1 000 \$ du chiffre d'affaires en Ontario du semestre précédent ou partie d'une telle tranche, 0,50 \$ plus les taxes applicables.

(4) Les paiements visés au présent article sont accompagnés d'un rapport dûment rempli indiquant le chiffre d'affaires en Ontario du semestre précédent de la personne inscrite et la somme due à l'organisme d'application.

(5) La personne inscrite ou son dirigeant ou associé autorisé atteste l'exactitude des renseignements que comprend le rapport.

Paiements déposés dans le Fonds

54. L'organisme d'application dépose dans le Fonds toutes les sommes qu'il reçoit en application des articles 53 et 64.

Obligation du conseil d'administration d'aviser le registrateur en cas de défaut

55. Le conseil d'administration avise le registrateur dès que possible si, relativement à son administration du Fonds, il prend connaissance, selon le cas :

- a) d'un manquement de la part d'une personne inscrite;
- b) d'une demande d'indemnisation présentée en vertu de la présente partie à l'égard d'une personne inscrite;
- c) de l'omission d'une personne inscrite de remplir une obligation ou une condition que lui impose la Loi ou le présent règlement.

INDEMNITÉS

Traitement des demandes d'indemnisation par le Conseil

56. Le conseil d'administration détermine :

- a) d'une part, si tout ou partie d'une demande d'indemnisation donne droit à un remboursement;
- b) d'autre part, le montant de l'indemnité.

Remboursement du client

57. (1) Le client a droit au remboursement des services de voyages payés mais non fournis si les conditions suivantes sont réunies :

- a) il a payé les services de voyages et tout ou partie du paiement a été fait à un agent de voyages inscrit ou par son intermédiaire;
- b) il a présenté une demande de paiement aux personnes suivantes :
 - (i) l'agent de voyages inscrit et le voyageur inscrit concerné,
 - (ii) les autres personnes qui ont reçu son argent,
 - (iii) les autres personnes qui peuvent être légalement tenues de le rembourser ou de l'indemniser, notamment aux termes d'un contrat d'assurance;
- c) aucune des personnes suivantes ne l'a remboursé :
 - (i) l'agent de voyages inscrit ou le voyageur inscrit concerné, parce que l'un ou l'autre ou les deux :
 - (A) soit sont incapables de payer pour cause de faillite ou d'insolvabilité,
 - (B) soit ont cessé d'exploiter leur entreprise et ne veulent pas payer,
 - (C) soit ont cessé d'exploiter leur entreprise et sont introuvables,
 - (ii) les autres personnes qui ont reçu son argent,
 - (iii) les autres personnes qui peuvent être légalement tenues de le rembourser ou de l'indemniser, notamment aux termes d'un contrat d'assurance.

(2) Le remboursement visé au paragraphe (1) se limite à la somme payée à une personne inscrite ou par son intermédiaire pour les services de voyages qui n'ont pas été fournis.

(3) Malgré le paragraphe (1), le client n'a pas droit à un remboursement pour ce qui suit :

- 1. Les services de voyages qui n'ont pas été fournis parce qu'un fournisseur final, sauf un croisiériste ou une compagnie aérienne, est devenu failli ou insolvable ou a cessé d'exploiter son entreprise.
- 2. Les paiements effectués à une personne inscrite ou par son intermédiaire pour des services de voyages qui ont été fournis ou pour lesquels des services de voyages de remplacement ont été fournis ou offerts.
- 3. Les paiements pour des services de voyages qui étaient disponibles, mais qui n'ont pas été reçus à cause d'un acte ou d'une omission du client ou d'une autre personne pour qui ils ont été acquis.
- 4. Les frais de consultation payés à un agent de voyages.
- 5. Les services de voyages qui devaient être reçus comme prix, distinction ou acte de courtoisie.

6. Les services de voyages que le client a obtenus avec un bon d'échange, un certificat, un coupon ou un document semblable qu'il n'a pas payé.
7. Les services de voyages que le client n'a pas payés en espèces, par chèque ou carte de crédit ou par un autre mode de paiement semblable.
8. Les primes d'assurance.
9. Les demandes d'indemnisation fondées sur le coût, la valeur ou la qualité des services de voyages ou des services de voyages de remplacement.
10. Les demandes d'indemnisation à l'égard desquelles des services de voyages ont été fournis en application de l'article 68 ou 69.
11. Les dommages indirects subis par suite de l'omission de fournir les services de voyages.

(4) Les sous-alinéas (1) b) (i) et (1) c) (i) ne s'appliquent pas si les services de voyages n'ont pas été fournis parce qu'un fournisseur final qui est une compagnie aérienne ou un croisiériste est devenu failli ou insolvable ou a cessé d'exploiter son entreprise.

Remboursement de l'agent de voyages

58. (1) L'agent de voyages a droit au remboursement des sommes qu'il a payées pour rembourser un client ou pour lui fournir des services de voyages de remplacement si les conditions suivantes sont réunies :

- a) le client a payé les services de voyages et tout ou partie du paiement a été effectué à l'agent de voyages ou par son intermédiaire;
- b) l'agent de voyages a traité de bonne foi et n'a pas de lien de dépendance avec un voyageur, une compagnie aérienne ou un croisiériste;
- c) l'agent de voyages a remis tout ou partie de l'argent du client au voyageur, à la compagnie aérienne ou au croisiériste;
- d) les services de voyages n'ont pas été fournis.

(2) Le paragraphe (1) ne s'applique pas si l'agent de voyages a acquis le droit relatif aux services de voyages pour les revendre comme l'énonce l'article 46.

(3) L'agent de voyages n'a droit qu'au remboursement de la partie de l'argent du client qu'il a remise au voyageur, à la compagnie aérienne ou au croisiériste.

(4) L'agent de voyages n'a droit au remboursement que si le client aurait pu par ailleurs demander une indemnité au Fonds.

(5) L'agent de voyages n'a pas droit au remboursement de toute commission ou autre rémunération, y compris des frais de service, due au titre des services de voyages acquis par le client.

Remboursement du voyageur

59. (1) Le voyageur a droit au remboursement des sommes qu'il a payées pour rembourser à un client des services de voyages payés mais non fournis ou pour fournir à ce dernier des services de voyages que l'agent de voyages ne lui a pas payés si les conditions suivantes sont réunies :

- a) l'agent de voyages est une personne inscrite;
- b) le voyageur a traité de bonne foi et n'a pas de lien de dépendance avec l'agent de voyages;
- c) l'agent de voyages n'a pas remis tout ou partie de l'argent du client au voyageur;
- d) le voyageur n'a pas eu avec l'agent de voyages des rapports dans le cadre desquels ce dernier ne lui a pas remis l'argent du client à l'égard de services de voyages ou était en défaut par ailleurs;
- e) le voyageur a pris des mesures raisonnables dans les circonstances pour s'assurer que l'agent de voyages est fiable et pratique une saine gestion financière.

(2) Le voyageur n'a droit qu'au remboursement de la partie de l'argent du client que l'agent de voyages a reçue mais ne lui a pas remise.

(3) Le voyageur n'a droit au remboursement que s'il peut être raisonnablement établi :

- a) d'une part, que l'agent de voyages a reçu l'argent du client;
- b) d'autre part, que le client aurait pu par ailleurs demander une indemnité au Fonds.

(4) Le voyageur n'a pas droit au remboursement de toute somme que lui doit l'agent de voyages et qui constitue une commission ou une autre rémunération, y compris des frais de service.

(5) Le voyageur n'a pas droit au remboursement d'un paiement effectué par carte de crédit si la personne inscrite qui l'a traité n'en a pas obtenu l'approbation à l'avance du client et de l'émetteur de la carte, conformément à la convention qu'ont conclue ce dernier et la personne inscrite.

(6) Le voyageur n'a droit au remboursement d'un paiement effectué par chèque reçu d'un agent de voyages que si les conditions suivantes sont réunies :

- a) le voyageur reçoit le chèque sept jours ou moins avant le début de la fourniture des services de voyages;
- b) le voyageur dépose promptement le chèque dans un compte maintenu dans un établissement financier visé à l'article 26;
- c) l'établissement financier retourne le chèque au voyageur pour cause de fonds insuffisants.

(7) Si le paragraphe (6) s'applique, le voyageur n'a pas droit au remboursement de l'excédent de l'indemnité sur le volume d'affaires qu'il a réalisé avec l'agent de voyages dans une semaine normale, sur la base des tendances de leurs échanges au cours des 12 mois qui précèdent immédiatement le départ du client.

Délai de présentation de la demande d'indemnisation

60. (1) Le client ou la personne inscrite peut présenter par écrit une demande d'indemnisation au conseil d'administration au plus six mois après que la personne inscrite ou le fournisseur final pertinent devient failli ou insolvable ou cesse d'exploiter son entreprise.

(2) Est irrecevable la demande d'indemnisation présentée après le délai de six mois.

Documents et autres renseignements

61. (1) Le réclamant fournit au conseil d'administration les documents et les autres renseignements qu'il exige pour établir le bien-fondé de la demande d'indemnisation.

(2) Le conseil d'administration peut demander au réclamant des documents ou des renseignements additionnels.

(3) Si le réclamant ne fournit pas les documents ou les renseignements additionnels dans les 12 mois de la réception de la demande du conseil d'administration, la demande d'indemnisation est traitée comme étant abandonnée, sauf si le conseil d'administration est convaincu que cela serait injuste.

Subrogation

62. Si le conseil d'administration détermine que tout ou partie de la demande d'indemnisation donne droit à un remboursement, il peut demander au réclamant de signer les documents nécessaires pour lui transférer son intérêt dans une demande d'indemnisation connexe visant une tierce partie, de façon à subroger l'organisme d'application au réclamant.

Arrangements de crédit : aucun remboursement

63. (1) L'agent de voyages n'a droit à un remboursement que si les conditions suivantes sont réunies :

- a) le client lui a payé les services de voyages ou les a payés par son intermédiaire;
- b) il a remis le paiement du client à un voyageur ou à un fournisseur final.

(2) Le voyageur n'a droit à un remboursement que si les conditions suivantes sont réunies :

- a) le client a payé les services de voyages;
- b) il a reçu le paiement du client;
- c) il a remis le paiement à un autre voyageur ou à un fournisseur final.

Commissions et autres rémunérations remboursées par la personne inscrite

64. Si le client n'a reçu aucun des services de voyages payés, la personne inscrite paie les commissions et les autres rémunérations qu'elle a reçues pour ces services, sauf les frais de consultation :

- a) soit au client;
- b) soit à l'organisme d'application.

Événement majeur

65. (1) Le directeur peut désigner un ou plusieurs événements comme événements majeurs en tenant compte de ce qui suit :

- a) la nature des événements;
- b) le nombre de demandes d'indemnisation découlant ou pouvant découler des événements;
- c) la nécessité de protéger le Fonds.

- (2) Lorsque le directeur désigne un ou plusieurs événements comme événement majeur, le conseil d'administration peut :
- a) d'une part, reporter le paiement d'un remboursement visé à l'article 67 jusqu'à ce qu'il soit convaincu d'avoir reçu toutes les demandes d'indemnisation qui découleront vraisemblablement de l'événement majeur;
 - b) d'autre part, payer les indemnités en un ou plusieurs versements ou les payer partiellement si cela est nécessaire ou prudent pour protéger le Fonds.

Paiements maximaux sur le Fonds

66. Les règles suivantes s'appliquent aux paiements effectués sur le Fonds en vertu des articles 67, 68 et 69.

1. Une somme maximale de 5 000 \$ par personne dont les services de voyages ont été payés par un client peut être payée sur le Fonds pour ce qui suit :
 - i. Un remboursement visé à l'article 67.
 - ii. Un départ immédiat visé à l'article 68.
 - iii. La conclusion de voyages visée à l'article 69.
2. Malgré la disposition 1, mais sous réserve de la disposition 5, la somme maximale qui peut être payée sur le Fonds en vertu des articles 67 et 68 à l'égard de toutes les demandes d'indemnisation découlant d'un événement majeur ou autre est de 5 millions de dollars, toute somme que l'organisme d'application peut recouvrer par voie de subrogation à une personne inscrite ou autre étant en sus.
3. Sous réserve de la disposition 4, la somme maximale qui peut être payée sur le Fonds pour la conclusion de voyages en vertu de l'article 69 est de 2 millions de dollars à l'égard de toutes les demandes d'indemnisation découlant d'un événement majeur ou autre.
4. Si la somme maximale de 2 millions de dollars n'est pas suffisante dans le cas d'un événement majeur ou autre particulier, le directeur peut, avec l'approbation du conseil d'administration, enjoindre à l'organisme d'application d'effectuer des paiements additionnels sur le Fonds pour la conclusion de voyages en vertu de l'article 69. Ces paiements ne doivent pas dépasser 5 millions de dollars.
5. Les paiements additionnels visés à la disposition 4 :
 - i. d'une part, sont déduits du plafond de 5 millions de dollars prévu pour les demandes d'indemnisation présentées en vertu des articles 67 et 68 à l'égard du même événement majeur ou autre;
 - ii. d'autre part, ont la priorité sur les demandes d'indemnisation présentées en vertu des articles 67 et 68 à l'égard du même événement majeur ou autre.

Remboursement en vertu des art. 57, 58 et 59

67. Le client ou la personne inscrite qui présente une demande d'indemnisation en vertu de l'article 57, 58 ou 59 peut se faire rembourser conformément aux dispositions 1, 2 et 5 de l'article 66.

Paiements en vue du départ immédiat

68. (1) Si les conditions suivantes sont réunies, le directeur peut enjoindre à l'organisme d'application d'effectuer des paiements sur le Fonds pour permettre le départ immédiat d'un client ou d'une autre personne pour qui celui-ci a acquis des services de voyages :

- a) le client ou l'autre personne se prépare à partir immédiatement et en a été empêché sans faute de sa part;
- b) un paiement immédiat sur le Fonds est nécessaire pour atténuer la souffrance du client ou de l'autre personne;
- c) le client aurait vraisemblablement droit à un remboursement sur le Fonds.

(2) Les dispositions 1 et 2 de l'article 66 régissent les paiements visés au paragraphe (1).

(3) Lorsqu'il décide de donner ou non une directive en vertu du paragraphe (1), le directeur peut tenir compte des questions pertinentes, y compris :

- a) le bien-être du client ou de l'autre personne;
- b) la possibilité de prendre des dispositions pour le départ immédiat;
- c) la nécessité de protéger le Fonds.

Paiements en vue de la conclusion de voyages

69. (1) Si un client ou une autre personne subit un préjudice ou un inconvénient parce qu'il a commencé un voyage qui ne peut être terminé à cause d'une omission de fournir des services de voyages et que le client aurait vraisemblablement droit à un remboursement sur le Fonds, le directeur peut enjoindre à l'organisme d'application d'effectuer des paiements sur le Fonds pour payer ou aider à payer le coût de ce qui suit :

- a) la conclusion du voyage du client ou de l'autre personne, conformément au paragraphe (3);
 - b) l'hébergement et les repas dont le client ou l'autre personne a besoin avant de pouvoir terminer le voyage.
- (2) Les dispositions 1, 3 et 4 de l'article 66 régissent les paiements visés au paragraphe (1).
- (3) Pour l'application du paragraphe (1), la conclusion d'un voyage se fait :
- a) soit en transportant le client ou l'autre personne à la destination finale;
 - b) soit en ramenant le client ou l'autre personne à son domicile, s'il le préfère et que cela est possible à un coût qui ne dépasse pas celui de son transport à la destination finale.

Obligation de la personne inscrite de rembourser certains paiements au Fonds

- 70.** La personne inscrite doit rembourser au Fonds toute indemnité payée à ses clients dans les circonstances suivantes :
- 1. La personne inscrite est devenue faillie ou insolvable ou a cessé d'exploiter son entreprise.
 - 2. La personne inscrite a acquis des services de voyages pour le compte du client en lui faisant crédit et celui-ci lui a payé les services après que leur fournisseur est devenu failli ou insolvable ou a cessé d'exploiter son entreprise.

Audience du Tribunal

71. (1) Si le conseil d'administration détermine que tout ou partie d'une demande d'indemnisation présentée en vertu de l'article 57, 58 ou 59 ne donne pas droit à un remboursement, l'organisme d'application signifie immédiatement un avis de la décision au réclamant.

(2) Le réclamant qui, dans les 15 jours de la signification de l'avis, poste ou remet une demande écrite d'audience au registrateur, à l'organisme d'application et au Tribunal a droit à une audience devant le Tribunal.

(3) L'avis visé au paragraphe (1) informe le réclamant du droit à l'audience, de la manière de la demander et du délai fixé pour ce faire.

(4) La décision du conseil d'administration est définitive si le réclamant à qui l'avis visé au paragraphe (1) a été signifié ne demande pas d'audience.

(5) Si le réclamant demande une audience devant le Tribunal conformément au paragraphe (2), celui-ci en fixe le moment et la tient.

(6) Le Tribunal peut, selon le cas :

- a) accueillir tout ou partie de la demande d'indemnisation et enjoindre l'organisme d'application de payer la somme adjugée sur le Fonds;
- b) refuser d'accueillir tout ou partie de la demande d'indemnisation.

(7) Sont parties à l'audience le réclamant qui l'a demandée, l'organisme d'application et les autres personnes que précise le Tribunal.

(8) Les articles 56 à 69 s'appliquent, avec les adaptations nécessaires, aux décisions que rend le Tribunal en vertu du présent article.

ADMINISTRATION DU FONDS

Pouvoirs d'emprunt et de placement

72. (1) L'organisme d'application peut contracter des emprunts pour augmenter le Fonds.

(2) L'organisme d'application peut placer l'argent du Fonds dont il n'a pas immédiatement besoin dans les biens dans lesquels un fiduciaire est autorisé à faire des placements conformément à la *Loi sur les fiduciaires*.

Conseillers

73. (1) Le conseil d'administration peut employer les avocats, les comptables, les autres experts, les conseillers, les membres du personnel ou les associations professionnelles dont il a raisonnablement besoin pour administrer, gérer, maintenir et protéger le Fonds et enquêter sur les demandes d'indemnisation, ou retenir leurs services ou autoriser leur emploi.

(2) Le conseil d'administration et l'organisme d'application peuvent se fonder sur les opinions, les conseils ou les renseignements fournis par les personnes visées au paragraphe (1) et y donner suite.

(3) La rémunération des personnes visées au paragraphe (1) peut être payée sur le Fonds.

Dossiers mis à la disposition du directeur

74. Le conseil d'administration met à la disposition du directeur les renseignements, les livres, les dossiers ou les documents qu'il conserve au sujet des affaires du Fonds.

Vérification

75. (1) Le directeur peut exiger la vérification des affaires du Fonds.
- (2) Le conseil d'administration aide les vérificateurs à effectuer la vérification et fournissent les livres, les dossiers ou les renseignements exigés.

**PARTIE IV
ABROGATION ET ENTRÉE EN VIGUEUR**

Abrogation

76. Les Règlements de l'Ontario 806/93, 570/94, 238/97, 331/98, 235/00 et 428/01 sont abrogés.

Entrée en vigueur

77. Le présent règlement entre en vigueur le 1^{er} juillet 2005.

8/05

ONTARIO REGULATION 27/05

made under the

SAFETY AND CONSUMER STATUTES ADMINISTRATION ACT, 1996

Made: February 2, 2005

Filed: February 3, 2005

ADMINISTRATION OF VARIOUS ACTS

DESIGNATED LEGISLATION

Designated legislation

1. The provisions that are specified in Column 2 of the following Table and that are provisions of the Act or regulations specified opposite in Column 1 are designated as designated legislation for the purposes of subsection 3 (1) of the Act:

Column 1	Column 2
<i>Electricity Act, 1998</i>	section 113
<i>Motor Vehicle Dealers Act</i>	all provisions except for section 24
the regulations made under the <i>Motor Vehicle Dealers Act</i>	all provisions
<i>Real Estate and Business Brokers Act</i>	all provisions except for section 52
the regulations made under the <i>Real Estate and Business Brokers Act</i>	all provisions
<i>Technical Standards and Safety Act, 2000</i>	all provisions except for sections 33, 34 and 35 and subsections 36 (1), (2) and (5)
the regulations made under the <i>Technical Standards and Safety Act, 2000</i>	all provisions
<i>Travel Industry Act, 2002</i>	all provisions except for sections 42 and 43
the regulations made under the <i>Travel Industry Act, 2002</i>	all provisions

DESIGNATED ADMINISTRATIVE AUTHORITIES

Electricity Act, 1998

2. For the purposes of subsection 3 (2) of the Act, the Electrical Safety Authority, that is incorporated under the laws of the Province of Ontario by letters patent dated January 12, 1999 and with which the Minister of Consumer and Business Services entered into an administrative agreement dated March 11, 1999 for the purposes of section 4 of the Act, is designated as the sole administrative authority for the purposes of administering the provision of the *Electricity Act, 1998* that is designated legislation under section 1.

Motor Vehicle Dealers Act

3. For the purposes of subsection 3 (2) of the Act, the Ontario Motor Vehicle Industry Council, that is incorporated under the laws of the Province of Ontario by letters patent dated October 8, 1996 and with which the Minister of Consumer and Commercial Relations entered into an administrative agreement dated January 6, 1997 for the purposes of section 4 of the Act, is designated as the sole administrative authority for the purpose of administering the provisions of the *Motor Vehicle Dealers Act* and the regulations made under that Act that are designated legislation under section 1.

Real Estate and Business Brokers Act

4. For the purposes of subsection 3 (2) of the Act, the Real Estate Council of Ontario, that is incorporated under the laws of Canada by letters patent dated January 24, 1997 and with which the Minister of Consumer and Commercial Relations entered into an administrative agreement dated March 1, 1997 for the purposes of section 4 of the Act, is designated as the sole administrative authority for the purpose of administering the provisions of the *Real Estate and Business Brokers Act* and the regulations made under that Act that are designated legislation under section 1.

Technical Standards and Safety Act, 2000

5. For the purposes of subsection 3 (2) of the Act, the Technical Standards and Safety Authority, that is incorporated under the laws of the Province of Ontario by letters patent dated August 30, 1996 and with which the Minister of Consumer and Commercial Relations entered into an administrative agreement dated January 13, 1997 for the purposes of section 4 of the Act, is designated as the sole administrative authority for the purpose of administering the provisions of the *Technical Standards and Safety Act, 2000* and the regulations made under that Act that are designated legislation under section 1.

Travel Industry Act, 2002

6. For the purposes of subsection 3 (2) of the Act, the Travel Industry Council of Ontario, that is incorporated under the laws of the Province of Ontario by letters patent dated April 7, 1997 and with which the Minister of Consumer and Commercial Relations entered into an administrative agreement dated April 29, 1997 for the purposes of section 4 of the Act, is designated as the sole administrative authority for the purpose of administering the provisions of the *Travel Industry Act, 2002* and the regulations made under that Act that are designated legislation under section 1.

MISCELLANEOUS

Motor Vehicle Dealers Act

7. For the purposes of subsection 20 (1) of the *Motor Vehicle Dealers Act*, any notice or order required to be given or served under that Act or the regulations made under it is sufficiently given or served if delivered personally or sent by registered mail addressed to the person to whom delivery or service is required to be made at the latest address for service appearing on the records of the Ontario Motor Vehicle Industry Council.

Real Estate and Business Brokers Act

8. For the purposes of subsection 48 (1) of the *Real Estate and Business Brokers Act*, any notice or order required to be given or served under that Act or the regulations made under it is sufficiently given or served if delivered personally or sent by registered mail addressed to the person to whom delivery or service is required to be made at the latest address for service appearing on the records of the Real Estate Council of Ontario.

Revocation

9. **Ontario Regulations 159/97, 160/97, 237/97, 280/01 and 24/03 are revoked.**

Commencement

10. **This Regulation comes into force on the day that subsection 21 (3) of the *Ministry of Consumer and Business Services Statute Law Amendment Act, 2004* comes into force.**

8/05

ONTARIO REGULATION 28/05

made under the

TOURISM ACT

Made: February 2, 2005

Filed: February 3, 2005

Amending Reg. 1037 of R.R.O. 1990

(General)

Note: Regulation 1037 has previously been amended. Those amendments are listed in the Table of Regulations – Legislative History Overview which can be found at www.e-laws.gov.on.ca.

1. **Subsection 16 (4) of Regulation 1037 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 is amended by striking out “*Travel Industry Act*” wherever it appears and substituting in each case “*Travel Industry Act, 2002*”.**

2. This Regulation comes into force on July 1, 2005.

RÈGLEMENT DE L'ONTARIO 28/05

pris en application de la

LOI SUR LE TOURISME

pris le 2 février 2005
déposé le 3 février 2005

modifiant le Règl. 1037 des R.R.O. de 1990
(Dispositions générales)

Remarque : Le Règlement 1037 a été modifié antérieurement. Ces modifications sont indiquées dans le Sommaire de l'historique législatif des règlements qui se trouve sur le site www.lois-en-ligne.gouv.on.ca.

1. Le paragraphe 16 (4) du Règlement 1037 des Règlements refondus de l'Ontario de 1990 est modifié par substitution de «Loi de 2002 sur le secteur du voyage» à «Loi sur les agences de voyages».

2. Le présent règlement entre en vigueur le 1^{er} juillet 2005.

8/05

ONTARIO REGULATION 29/05

made under the

JUSTICES OF THE PEACE ACT

Made: February 2, 2005
Filed: February 3, 2005

Amending O. Reg. 247/94

(Salaries and Benefits of Justices of the Peace — Regions Designated under Section 22 of the Act)

Note: Ontario Regulation 247/94 has previously been amended. Those amendments are listed in the Table of Regulations – Legislative History Overview which can be found at www.e-laws.gov.on.ca.

1. Subsection 1.1 (1) of Ontario Regulation 247/94 is amended by adding the following definition:

“spouse” means either of two persons who,

- (a) are married to each other within the meaning of clause (a) of the definition of “spouse” in section 1 of the *Family Law Act*,
- (b) have together entered into a marriage that is voidable or void, in good faith on the part of a person relying on this clause to assert any right, or
- (c) live together in a conjugal relationship outside marriage.

2. Section 2 of the Regulation is revoked and the following substituted:

2. The salary of a person who held office as a full-time justice of the peace on or after April 1, 2002 shall be paid on the basis of the annual salaries for the periods set out in Columns 2, 3 and 4 of the following Table opposite the office set out in Column 1 of that Table.

TABLE

Column 1	Column 2	Column 3	Column 4
Office	Salary — April 1, 2002 to March 31, 2003	Salary — April 1, 2003 to March 31, 2004	Salary — annually from April 1, 2004
Regional senior justice of the peace for a region	\$87,738	\$91,043	\$93,621
Senior advisory justice of the peace	87,738	91,043	93,621

Senior justice of the peace/administrator of the Native justice of the peace program	87,738	91,043	93,621
Presiding justice of the peace	82,628	85,933	88,511
Non-presiding justice of the peace	60,115	62,520	64,396

3. Section 7 of the Regulation is amended by adding the following subsection:

(4) A set of judicial attire for a justice of the peace who holds office on or after April 1, 2002 includes an intake court jacket in addition to the garments listed in subsection (3).

4. Paragraph 1 of subsection 8 (1) of the Regulation is revoked and the following substituted:

1. Mileage expenses for travel in his or her own private automobile to or from a location other than his or her regular location, at the rate of,
 - i. 30 cents per kilometre travelled in southern Ontario and 30.5 cents per kilometre travelled in northern Ontario for the period before April 1, 2002, and
 - ii. 37 cents per kilometre travelled in southern Ontario and 40 cents per kilometre travelled in northern Ontario for the period after March 31, 2002.

5. Subsection 17 (1) of the Regulation is amended by striking out “same-sex partner” in the portion following clause (b).

6. (1) Clause 26 (1) (a) of the Regulation is amended by striking out “or same-sex partner”.

(2) Clause 26 (1) (b) of the Regulation is amended by striking out “or same-sex partner”.

7. (1) Subsection 29 (5) of the Regulation is amended by striking out “\$200” and substituting “\$300”.

(2) Subsection 29 (6) of the Regulation is revoked and the following substituted:

(6) The Supplementary Health and Hospital Insurance Plan must provide the cost of the purchase and repair of a hearing aid (other than the replacement of a battery) to a maximum of \$1,200 per person every four years to every justice of the peace who elects to participate in the Plan’s additional coverage for vision care and hearing aids.

(6.1) Every person who held office as a justice of the peace after March 31, 2002 and before February 3, 2005 and who elected to participate in the Plan’s additional coverage for vision care and hearing aids is entitled to be reimbursed for vision care and hearing aids as if subsections (5) and (6) and the definition of “vision care” in subsection (9) as they read on February 3, 2005 had been in force during that period of time.

(3) Subsection 29 (8) of the Regulation is revoked and the following substituted:

(8) For the additional coverage described in subsection (5), the Crown shall pay,

- (a) 80 per cent of the premiums for each participating full-time justice of the peace for the period after March 31, 2002; and
- (b) 80 per cent of the applicable monthly percentage under clause (2) (b) of the premiums for each participating part-time justice of the peace for the period after March 31, 2002.

(8.1) For the additional coverage described in subsection (6), the Crown shall pay,

- (a) 60 per cent of the premiums for each participating full-time justice of the peace; and
- (b) 60 per cent of the applicable monthly percentage under clause (2) (b) of the premiums for each participating part-time justice of the peace.

(4) The definition of “vision care” in subsection 29 (9) of the Regulation is revoked and the following substituted:

“vision care” means,

- (a) eye examinations conducted by a physician who is a member of the College of Physicians and Surgeons of Ontario or an optometrist who is a member of the College of Optometrists of Ontario, and
- (b) eyeglasses, frames and lenses for eyeglasses and contact lenses prescribed by a physician who is a member of the College of Physicians and Surgeons of Ontario or an optometrist who is a member of the College of Optometrists of Ontario, and includes the fitting of such eyeglasses, frames, lenses and contact lenses, but does not include eyeglasses for cosmetic purposes or sunglasses.

8. (1) Paragraph 2 of subsection 30 (1) of the Regulation is amended by striking out “or same-sex partner”.

(2) Paragraph 4 of subsection 30 (1) of the Regulation is amended by striking out “or same-sex partner”.

ONTARIO REGULATION 30/05

made under the

NORTHERN ONTARIO GROW BONDS CORPORATION ACT, 2004

Made: February 2, 2005

Filed: February 4, 2005

DEBT FINANCING: ELIGIBILITY CRITERIA AND PURPOSES**Eligibility criteria**

1. (1) To be eligible to receive debt financing from the Northern Ontario Grow Bonds Corporation, a business or entity must meet the following criteria:

1. It must be a corporation, joint venture, partnership or sole proprietorship that carries on or will carry on business for profit in northern Ontario.
2. It must be a small or medium-sized business.
3. It must be located in northern Ontario.
4. It must be controlled by residents of northern Ontario.
5. In the case of an existing business, it must have demonstrated business experience and an acceptable business plan.
6. In the case of a new business, it must have an acceptable business plan.
7. It must enter into an agreement with the Corporation that sets out the terms of the loan, including but not limited to the amount of the loan, the interest rate payable on the loan, the repayment terms, the information that the business or entity is required to provide to the Corporation and when it is required to provide that information.

(2) A corporation with share capital is eligible if it meets the criteria set out in subsection (1) and if none of its shares are held by the federal government, a provincial government, a municipal government or a government agency, except pursuant to subsection 9 (1) of the *Charities Accounting Act*.

Purposes for which loan to be used

2. An eligible business or entity may use a loan provided by the Corporation,
 - (a) to establish a new business or expand an existing business in northern Ontario, excluding a new or expanded retail, construction or hospitality business;
 - (b) to make capital investments, that may include but are not limited to investments in physical infrastructure, leasehold improvements, new or used equipment and intellectual property; and
 - (c) to create new permanent, full-time employment opportunities within its business operations in northern Ontario.

RÈGLEMENT DE L'ONTARIO 30/05

pris en application de la

LOI DE 2004 SUR LA SOCIÉTÉ D'ÉMISSION D'OBLIGATIONS DE DÉVELOPPEMENT DU NORD DE L'ONTARIO

pris le 2 février 2005

déposé le 4 février 2005

FINANCEMENT PAR EMPRUNT : CRITÈRES D'ADMISSIBILITÉ ET FINS**Critères d'admissibilité**

1. (1) Pour être admissible à un financement par emprunt de la Société d'émission d'obligations de développement du Nord de l'Ontario, une entreprise ou une entité doit répondre aux critères suivants :

1. Elle doit être une personne morale, une coentreprise, une société de personnes ou une entreprise individuelle qui exerce ou exercera des activités commerciales à des fins lucratives dans le Nord de l'Ontario.

2. Elle doit être une petite ou moyenne entreprise.
3. Elle doit être située dans le Nord de l'Ontario.
4. Elle doit être contrôlée par des résidents du Nord de l'Ontario.
5. Dans le cas d'une entreprise existante, elle doit avoir une expérience manifeste en affaires et un plan d'affaires acceptable.
6. Dans le cas d'une nouvelle entreprise, elle doit avoir un plan d'affaires acceptable.
7. Elle doit conclure avec la Société une entente qui énonce les modalités du prêt, notamment son montant, le taux d'intérêt payable sur lui, les modalités de remboursement, les renseignements qu'elle est tenue de fournir à la Société et le moment où elle doit les fournir.

(2) Une personne morale avec capital-actions est admissible si elle répond aux critères énoncés au paragraphe (1) et qu'aucune de ses actions n'est détenue par le gouvernement fédéral, un gouvernement provincial, une administration municipale ou un organisme gouvernemental, si ce n'est en vertu du paragraphe 9 (1) de la *Loi sur la comptabilité des oeuvres de bienfaisance*.

Fins auxquelles un prêt peut être utilisé

2. Une entreprise ou une entité admissible peut utiliser un prêt consenti par la Société pour faire ce qui suit :
 - a) établir une nouvelle entreprise ou développer une entreprise existante dans le Nord de l'Ontario, sauf dans les secteurs du commerce de détail, de la construction ou de l'hospitalité;
 - b) placer des capitaux, notamment dans l'infrastructure matérielle, les améliorations locatives, le matériel neuf ou usagé et la propriété intellectuelle;
 - c) créer de nouvelles occasions d'emploi permanent à temps plein dans le cadre de ses activités commerciales dans le Nord de l'Ontario.

8/05

NOTE: The Table of Regulations – Legislative History Overview and other tables related to regulations can be found at the e-Laws web site (www.e-laws.gov.on.ca) under Tables. Consolidated regulations may also be found at that site by clicking on Statutes and associated Regulations under Consolidated Law.

REMARQUE : On trouve le Sommaire de l'historique législatif des règlements et d'autres tables liées aux règlements sur le site Web Lois-en-ligne (www.lois-en-ligne.gouv.on.ca) en cliquant sur «Tables». On y trouve également les règlements codifiés en cliquant sur le lien Lois et règlements d'application sous la rubrique «Textes législatifs codifiés».

INDEX 8

GOVERNMENT NOTICES/AVIS DU GOUVERNEMENT

Cancellation of Certificates of Incorporation/Annulation de certificats de constitution (Non-respect de la Loi sur l'imposition des corporations)	379
Certificates of Dissolution/Certificats de dissolution	384
Notice of Default in Complying with the Corporations Tax Act/Avis d'inobservation de la Loi sur l'imposition des corporations	388
Notice of Default in Complying with the Corporations Information Act/Notice de non-observation de la Loi sur les renseignements exigés des compagnies et des associations	393
Erratum Notice	394
Erratum Notice	394
Co-operative Corporations Act/La Loi Sur Les Sociétés Coopératives	394
Erratum Notice	395
Applications to Provincial Parliament — Private Bills/Demandes au Parlement provincial — Projets de loi d'intérêt privé	395

CORPORATION NOTICES/AVIS RELATIFS AUX COMPAGNIES

SHERIFF'S SALES OF LANDS/VENTES DE TERRAINS PAR LE SHÉRIF	395
SALE OF LANDS FOR TAX ARREARS BY PUBLIC TENDER/VENTES DE TERRAINS PAR APPEL D'OFFRES POUR ARRIÉRÉ D'IMPÔT THE CORPORATION OF THE CITY OF BRANTFORD	396

PUBLICATIONS UNDER THE REGULATIONS ACT/

PUBLICATIONS EN VERTU DE LA LOI SUR LES RÈGLEMENTS

Administration of Justice Act	O. Reg. 10/05	399
Administration of Justice Act	O. Reg. 11/05	405
Commitment to the Future of Medicare Act	O. Reg. 14/05	408
Consumer Protection Act, 2002	O. Reg. 17/05	438
Consumer Protection Act	O. Reg. 18/05	524
Consumer Protection Act	O. Reg. 19/05	524
Consumer Reporting Act	O. Reg. 24/05	527
Drug Interchangeability and Dispensing Fee Act	O. Reg. 13/05	408
Highway Traffic Act	O. Reg. 15/05	410
Justices of the Peace Act	O. Reg. 29/05	569
Ministry of Consumer and Business Services Act	O. Reg. 22/05	525
Motor Vehicle Dealers Act	O. Reg. 23/05	526
Motor Vehicle Repair Act	O. Reg. 21/05	525
Northern Ontario Grow Bonds Corporation Act, 2004	O. Reg. 30/05	571
Occupational Health and Safety Act	O. Reg. 16/05	411
Ontario Drug Benefit Act	O. Reg. 12/05	407
Ontario Energy Board Act, 1998	O. Reg. 25/05	528
Prepaid Services Act	O. Reg. 20/05	525
Safety and Consumer Statutes Administration Act, 1996	O. Reg. 27/05	567
Tourism Act	O. Reg. 28/05	568
Travel Industry Act, 2002	O. Reg. 26/05	528



TEXTE D'INFORMATION POUR LA GAZETTE DE L'ONTARIO

Information

La Gazette de l'Ontario paraît chaque samedi, et les annonces à y insérer doivent parvenir à ses bureaux le jeudi à 15h au plus tard, soit au moins neuf jours avant la parution du numéro dans lequel elles figureront. Pour les semaines incluant le lundi de Pâques, le 11 novembre et les congés statutaires, accordez une journée de surplus. Pour connaître l'horaire entre Noël et le Jour de l'An s'il vous plaît communiquez avec le bureau de La Gazette de l'Ontario au (416) 326-5310 ou par courriel à GazettePubsOnt@mbs.gov.on.ca

Tarifs publicitaires et soumission de format:

- 1) Le tarif publicitaire pour la première insertion envoyée électroniquement est de 75,00\$ par espace-colonne jusqu'à un ¼ de page.
- 2) Pour chaque insertion supplémentaire commandée en même temps que l'insertion initiale, le tarif est 40,00\$
- 3) Les clients peuvent confirmer la publication d'une annonce en visitant le site web de La Gazette de l'Ontario www.ontariogazette.gov.on.ca ou en visionnant une copie imprimée à une bibliothèque locale.

Abonnement:

Le tarif d'abonnement annuel est de 126,50\$ + T.P.S. pour 52 ou 53 numéros hebdomadaires débutant le premier samedi du mois de janvier (payable à l'avance) L'inscription d'un nouvel abonnement au courant de l'année sera calculée de façon proportionnelle pour la première année. Un nouvel abonné peut commander des copies d'éditions précédentes de la Gazette au coût d'une copie individuelle si l'inventaire le permet.

Le remboursement pour l'annulation d'abonnement sera calculé de façon proportionnelle à partir de 50% ou moins selon la date. Pour obtenir de l'information sur l'abonnement ou les commandes s.v.p. téléphonez le (416) 326-5306 durant les heures de bureau.

Copies individuelles:

Des copies individuelles de la Gazette peuvent être commandées en direct sur POD au site www.gov.on.ca/MBS/french/publications ou en téléphonant 1-800-668-9938.

Options de paiement:

Les paiements peuvent être effectués au moyen de la carte Visa, MasterCard ou Amex, ou chèques ou mandats fait à l'ordre du MINISTRE DES FINANCES. Toute correspondance, notamment les changements d'adresse, doit être adressée à :

LA GAZETTE DE L'ONTARIO

50 rue Grosvenor, Toronto (Ontario) M7A 1N8

Téléphone (416) 326-5306

Paiement-Annonces:

Pour le traitement rapide les clients peuvent faire leur paiement au moyen de la carte Visa, MasterCard ou Amex lorsqu'ils soumettent leurs annonces. Les frais peuvent également être facturés.

MINISTÈRES DU GOUVERNEMENT DE L'ONTARIO S.V.P. NOTEZ

IFIS a introduit des exigences de procédures de facturation plus rigoureuses et compliquées qui affectent la Gazette et ses clients. S'il vous plaît considérez utiliser une carte d'achat du ministère lorsque vous placez une annonce. Les commandes faites par carte d'achat ne sont pas sujettes aux exigences de facturation d'IFIS et permettront la Gazette d'éviter le retard futur de traitement.

Pour obtenir de l'information sur le paiement par carte d'achat, les types et le placement d'annonces communiquez avec le bureau de la Gazette au (416) 326-5310 ou à GazettePubsOnt@mbs.gov.on.ca



INFORMATION TEXT FOR ONTARIO GAZETTE

Information

The Ontario Gazette is published every Saturday. Advertisements/notices must be received no later than 3 pm on Thursday, 9 days before publication of the issue in which they should appear. For weeks including Easter Monday, November 11th or a statutory holiday allow an extra day. For the Christmas/New Year holiday schedule please contact the Gazette at (416) 326-5310 or by email at GazettePubsOnt@mbs.gov.on.ca

Advertising rates and submission formats:

- 1) For a first insertion electronically submitted the basic rate is \$75 up to ¼ page.
- 2) For subsequent insertions of the same notice ordered at the same time the rate is \$40 each.
- 3) Clients may confirm publication of a notice by visiting The Ontario Gazette web site at: www.ontariogazette.gov.on.ca or by viewing a printed copy at a local library.

Subscriptions:

The annual subscription rate is \$126.50 + G.S.T. for 52 or 53 weekly issues beginning the first Saturday in January, payable in advance. In-year new subscriptions will be pro-rated for the first year. A new subscriber may order back issues of the Gazette at the single-copy rate as inventory permits.

Refunds for cancelled subscriptions will be pro-rated from 50% or less depending upon date. For subscription information/orders please call (416) 326-5306 during normal business hours.

Single Copies:

Individual Gazette copies may be ordered on-line through POOL at [www.gov.on.ca/MBS/english\(or/french\)/publications](http://www.gov.on.ca/MBS/english(or/french)/publications) or by phone at 1-800-668-9938.

Payment Options:

Subscriptions may be paid by VISA, AMEX or MasterCard or by Cheque or Money order payable to THE MINISTER OF FINANCE. All subscription enquiries and correspondence, including address changes, should be mailed to:

THE ONTARIO GAZETTE

50 Grosvenor Street, Toronto, Ontario M7A 1N8

Telephone: (416) 326-5306

Payment – Notices:

For fastest processing clients may pay by VISA, AMEX or MasterCard when submitting notices. Charges may also be invoiced.

ONTARIO GOVERNMENT MINISTRIES PLEASE NOTE:

IFIS requirements have introduced more stringent and complicated billing procedures that affect both the Gazette and its clients. Please consider using a ministry Purchase Card when placing notices – charge card orders are not subject to IFIS requirements, and will allow the Gazette to avoid future processing delays.

For information about P-card payments, valid types of notice and placement contact the Gazette office at (416) 326-5310 or at GazettePubsOnt@mbs.gov.on.ca